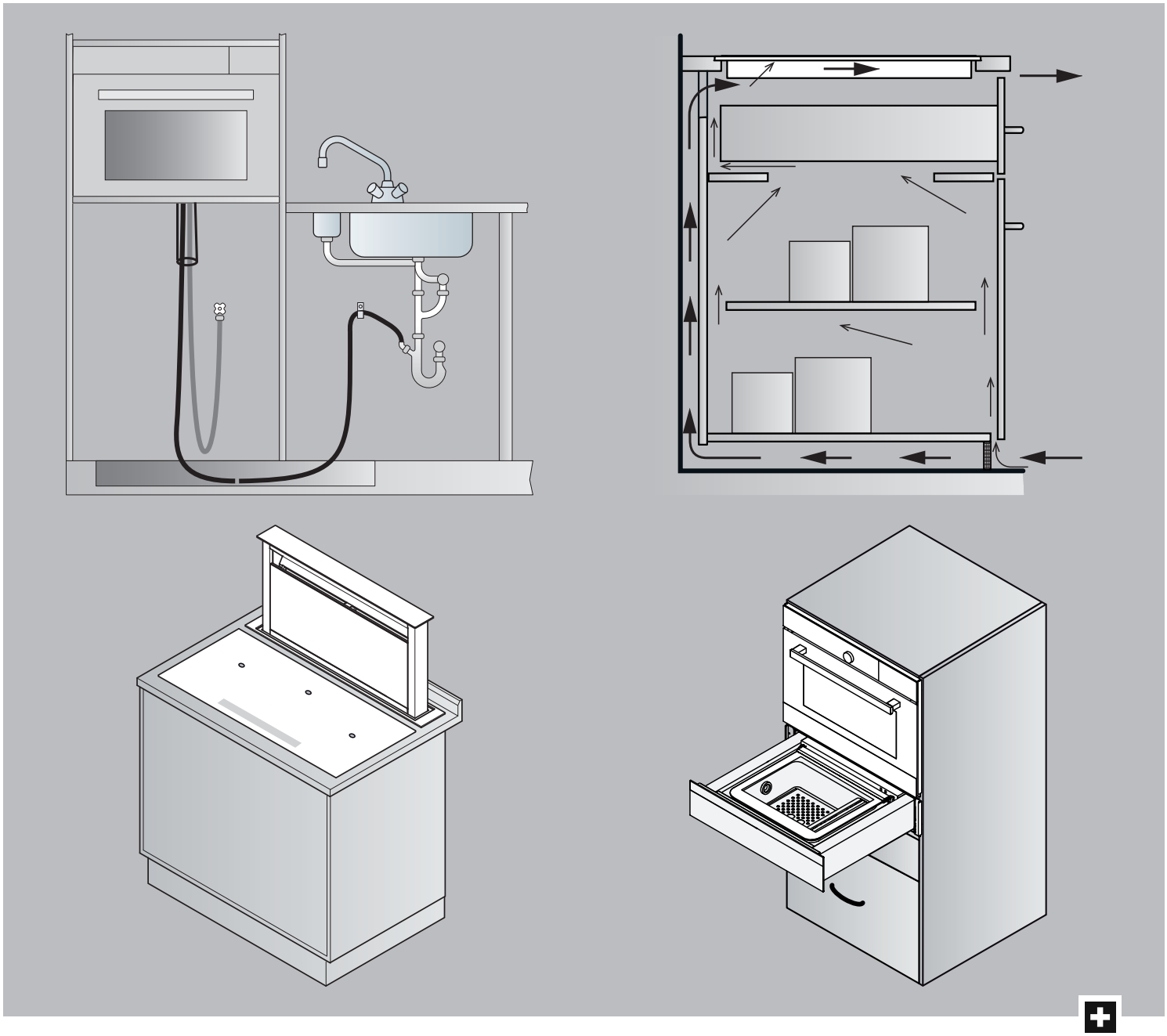
Schweizer Perfektion für zuhause



Planungshilfe

Kollektion International
Küchengeräte
2018

Zum Inhalt

Zu beachten

Diese Planungshilfe ist nur für die jeweils aufgeführten Modellnummern gültig. Ältere Planungshilfen für frühere Modellgenerationen können in elektronischer Form beim Kundendienst angefordert werden.

Diese Planungshilfe darf nicht als Installationsanleitung verwendet werden! Die für den Geräteeinbau verbindlichen Vorschriften und Hinweise sind den Installationsanleitungen zu entnehmen, die den Geräten beigepackt sind. Die Installationsanleitungen können auch im Internet unter www.vzug.com/b2b abgerufen werden.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand der Geräte zur Zeit der Drucklegung dieser Planungshilfe. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Die deutsche, englische, französische und italienische Version ist bindend. Für Übersetzungen in anderen Sprachen lehnt V-ZUG jegliche Haftung ab.

Verwendete Symbole

Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen.
Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!

► Markiert eine Anweisung
• Markiert eine Aufzählung

Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.

Abluft

Umluft

Zusatzdokumente

In dieser Planungshilfe wird verschiedentlich auf zusätzliche Dokumente verwiesen. Diese Dokumente können beim Hauptsitz in Zug, per Email an service-support@vzug.com angefordert werden.

Nützliche Links

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.lifestyle.vzug.com
- www.home.vzug.com

Legende Ländergruppen

Ländergruppe	Ländercodes (nach ISO 3166)	Ländergruppe	Ländercodes (nach ISO 3166)
A	EU Europäische Union TR Türkei IL Israel LB Libanon	**D**	AU Australien NZ Neuseeland
B	GB Grossbritannien	**E**	RU Russland UA Ukraine
C	HK Hongkong SG Singapur	**F**	CN China

Inhaltsverzeichnis

1 Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse 5
1.1 Allgemeine Betriebsbedingungen ... 5
1.2 Verwendung von FI-Schaltern in Hausinstallationen/Fehlerströme ... 5
1.3 Gültigkeitsbereich ... 6
1.4 Positionen der elektrischen Anschlüsse ... 8
1.5 Einbau EURO ... 9
1.6 Frontmasse der Geräte ... 10
2 Steamer 11
2.1 Allgemeine Hinweise ... 11
2.2 Elektrische Anschlussdaten ... 11
2.3 Luftzirkulationsschema Combi-Steam MSLQ ... 12
2.4 Combi-Steam MSLQ (23015) ... 12
2.5 Combair-Steam SL (23012/23013), SE (23010) ... 12
2.6 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002) ... 13
2.7 Combi-Steam XSL (23005/23006), Steam XSL (23023) ... 13
2.8 Combi-Steam XSLF (23007/23008) ... 14
3 Backöfen 17
3.1 Allgemeine Hinweise ... 17
3.2 Elektrische Anschlussdaten ... 17
3.3 Combair XSL (21023/21030), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027) ... 17
3.4 Combair SL (21022/21029), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019) ... 17
4 Vakuumierschublade, Wärmeschubladen & Systemschubladen 18
4.1 Allgemeine Hinweise ... 18
4.2 Elektrische Anschlussdaten ... 18
4.3 Vakuumierschublade ... 19
4.4 Wärmeschubladen ... 20
4.5 Systemschubladen ... 23
5 Mikrowellen 24
5.1 Allgemeine Hinweise ... 24
5.2 Elektrische Anschlussdaten ... 24
5.3 Miwell HSL (24006) ... 24
5.4 Miwell-Combi XSL (24009) ... 25
5.5 Miwell L (24002) ... 25
6 Coffee-Center 26
6.1 Allgemeine Hinweise ... 26
6.2 Elektrische Anschlussdaten ... 26
6.3 Supremo HSL (25002) ... 26
6.4 Supremo XSL (25003) ... 26
7 Kombinationsmöglichkeiten 27
7.1 Backofen & Kleinbackofen & Steamer ... 27
7.2 Backofen & Mikrowelle ... 28
7.3 Backofen & Coffee-Center ... 30
8 Glaskeramik-Kochfelder Induktion/Wok/Teppan Yaki 31
8.1 Allgemeine Hinweise ... 31
8.2 OptiGlass-Beschichtung ... 31
8.3 Elektrische Anschlussdaten ... 31
8.4 Belüftung ... 32
8.5 Induktionskochfeld mit integriertem Dunstabzug ... 33
8.6 Aufliegender Einbau mit Normalrahmen ... 41
8.7 Aufliegender Einbau mit «DualDesign» ... 43
8.8 Flächenbündiger Einbau mit «DualDesign» ... 49
8.9 Einbau ohne Lüftungsschutzblech ... 56
8.10 Einbau mit Lüftungsschutzblech ... 58
8.11 Einbau über Backofen/Steamer ... 60

9 Gaskochfelder 61
9.1 Elektrische Anschlussdaten ... 61
9.2 Gasanschluss ... 62
9.3 Belüftung ... 63
9.4 Einstellung auf die lokale Gasart ... 64
9.5 Aufliegender Einbau mit «DualDesign» ... 65
9.6 Flächenbündiger Einbau mit «DualDesign» ... 68
10 Kombinierter Einbau von Kochfeldern 71
10.1 Aufliegende Kombination ... 71
10.2 Beispiele aufliegende Kombinationen ... 72
10.3 Flächenbündige Kombination ... 73
10.4 Beispiele flächenbündige Kombinationen ... 74
11 Dunstabzüge 75
11.1 Allgemeine Hinweise ... 75
11.2 Sonderhauben ... 76
11.3 Deckenhauben ... 87
11.4 Inselhauben ... 92
11.5 Wandhauben ... 93
11.6 Einbauhauben ... 97
12 Geschirrspüler 109
12.1 Allgemeine Hinweise ... 109
12.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse ... 109
12.3 Einbau-Übersicht ... 111
12.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm ... 112
12.5 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 60 cm ... 113
13 Geschirrspüler mit Wärmepumpe 118
13.1 Allgemeine Hinweise ... 118
13.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse ... 119
13.3 Einbau-Übersicht ... 121
13.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm ... 121
13.5 Adora SL WP mit Nischenbreite 60 cm ... 122
14 Kühlschränke 125
14.1 Allgemeine Hinweise ... 125
14.2 Elektrische Anschlussdaten ... 125
14.3 Umgebungsbedingungen ... 125
14.4 Nischenbelüftung ... 126
14.5 Kühlschränke ... 128
14.6 Weinkühler ... 130
14.7 Gefriergerät ... 131
15 Zubehör 132
15.1 Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen ... 132
15.2 Kochfelder und Gaskochfelder ... 134
15.3 Dunstabzüge ... 136
15.4 Geschirrspüler ... 148
15.5 Kühlschränke ... 148
16 Notizen 151

1 Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse

Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal nach den Richtlinien und Normen für Niederspannungsinstallationen und nach den Bestimmungen der örtlichen Elektrizitätswerke auszuführen.
Ein steckerfertiges Gerät darf nur an eine vorschriftsmässig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. In der Hausinstallation ist eine allpolige Netz-Trennvorrichtung mit 3 mm Kontaktöffnung vorzusehen. Schalter, Steckvorrichtungen, LS-Automaten und Schmelzsicherungen, die nach der Geräteinstallation frei zugänglich sind und alle Polleiter schalten, gelten als zulässige Trenner. Eine einwandfreie Erdung und getrennt verlegte Neutral- und Schutzleiter sorgen für einen sicheren und störungsfreien Betrieb. Nach dem Einbau dürfen spannungsführende Teile und betriebsisolierte Leitungen nicht berührbar sein. Alte Installationen überprüfen.

Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal auszuführen.
Für jedes Gerät ist eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorzusehen.

1.1 Allgemeine Betriebsbedingungen

Detaillierte Angaben zu den elektrischen Anschlussdaten finden Sie jeweils zu Beginn des Kapitels.

Wert	Nennwert	Minimal	Maximal
Spannung	230 V	207 V	253 V
Spannung	400 V	360 V	440 V
Frequenz	50 Hz Sinus	49 Hz Sinus	51 Hz Sinus

- Kurzfristige Frequenzabweichung im Netz: ± 5 %
- Langfristige Frequenzstabilität im Netz (für netzsynchrone Uhren): ± 10 ppm
- Einsatzhöhe der Geräte: bis max. 2000 m ü. M.

1.2 Verwendung von FI-Schaltern in Hausinstallationen/Fehlerströme

Backöfen und Kochfelder weisen systembedingt erhöhte Fehlerströme auf. Die Werte werden von verschiedenen Faktoren beeinflusst und können stark streuen. Gemäss Norm sind Fehlerströme bis ca. 10 mA pro Gerät zulässig. Die Werte werden im betriebswarmen Zustand gemessen.

Falls in der Hausinstallation Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) vorgesehen werden, empfehlen wir, oben erwähnte Geräte über einen eigenen FI-Schalter zu führen, abgekoppelt von der restlichen Stromversorgung der Wohneinheit. Als Auslösestrom des FI-Schalter soll 30 mA oder höher gewählt werden.

1.3 Gültigkeitsbereich

Die Produktfamilie (Modellnummer) entspricht den ersten Stellen der Fabrikationsnummer FN auf dem Typenschild.

Produkt	Produktfamilie
Steamer	
Combair-Steam SE	23010
Combair-Steam SL	23012/23013
Combi-Steam HSL	23004
Combi-Steam MSLQ	23015
Combi-Steam XSL	23005/23006
Combi-Steam XSLF	23007/23008
Steam XSL	23023
Backofen	
Combair SE	21016
Combair SEP	21019
Combair SL	21022/21029
Combair SLP	21025
Combair XSE	21017
Combair XSEP	21027
Combair XSL	21023/21030
Combair XSLP	21028
Vakuumierschublade	
VS60144	36001
Wärmeschubladen	
WS60144	34017
WS60162	34018
WS60220	34019
WS60283	34020
WS60312	34021
Systemschubladen	
SYS60144	35001
SYS6076	35002
Mikrowellen	
Miwell HSL	24006
Miwell L	24002
Miwell-Combi XSL	24009
Coffe-Center	
Supremo HSL	25002
Supremo XSL	25003

Produkt	Produktfamilie
Glaskeramik Induktion	
GK11TIFKZ	31062
GK16TIWSZ	31088
GK17TIYSZ	31076
GK26TIMSZ	31084
GK27TIMSZ	31085
GK27TIYSZ	31077
GK46TIAKSZO	31100
GK46TIMASCO, GK46TIMASZO	31091
GK46TIMGC, GK46TIMGZ	31090
GK46TIMPSZ	31080
GK46TIMSCO, GK46TIMSZO	31086
GK46TIMXSCO, GK46TIMXSZO	31087
GK47TIMPSZ	31079
GK56TIMSCO, GK56TIMSZO	31081
GK57TIMSZO	31082
GKD46TIMASZO	31094
Gaskochfelder	
GAS311EKBZ	31046
GAS311GKBZ	31073
GAS321EKBZ	31050
GAS321GKBZ	31074
GAS411GSAZ/GSBZ	31063
GAS421GSAZ/GSBZ	31064
GAS641EKAZ	31054
GAS641GKAZ	31089
GAS641GSAZ/GSBZ	31071
GAS731EKBZ	31056
GAS731GKBZ	31075
GAS951GSAZ/GSBZ	31072
Sonderhauben	
DSMS	64005
DSTS9	64004
Deckenhaube	
DSDSR12	64003
Inselhauben	
DIAS10	63009
DIPQ10	63015
DIPQ12	63016

Produkt	Produktfamilie
Wandhauben	
DWQS9	62021
DWPQ9	62022
DWPQ12	62023
DWVHR9	62010
DWVMR9	62009
Einbauhauben	
DEHE5	61021
DEHE7	61022
DEHMR5	61023
DEHMR7	61024
DEHMR8	61025
DFPQ6	61040
DFPQ9	61041
DFPQ12	61042
DFPQSL6	61037
DFPQSL9	61038
DFSG6	61031
DHL8	64001
DHL11	64002

Produkt	Produktfamilie
Geschirrspüler	
GS Adora N	41075, 41077
GS Adora S	41079, 41080
GS Adora SL	41048, 41059, 41061, 41085, 41086
GS Adora SL WP	41046, 41082
Kühlschränke	
Cooltronic	51047
Prestige P eco	51052
Prestige T	51081
Royal	51018
Jumbo 60i	51078
Magnum2 60i	51076
Komfort 60i	51048
Weinkühler	
Winecooler UC SL 60i	51073
Winecooler SL 60	51075
Winecooler 90 SL 60	51082
Gefriergerät	
Iglu 60i	51077

1.4 Positionen der elektrischen Anschlüsse

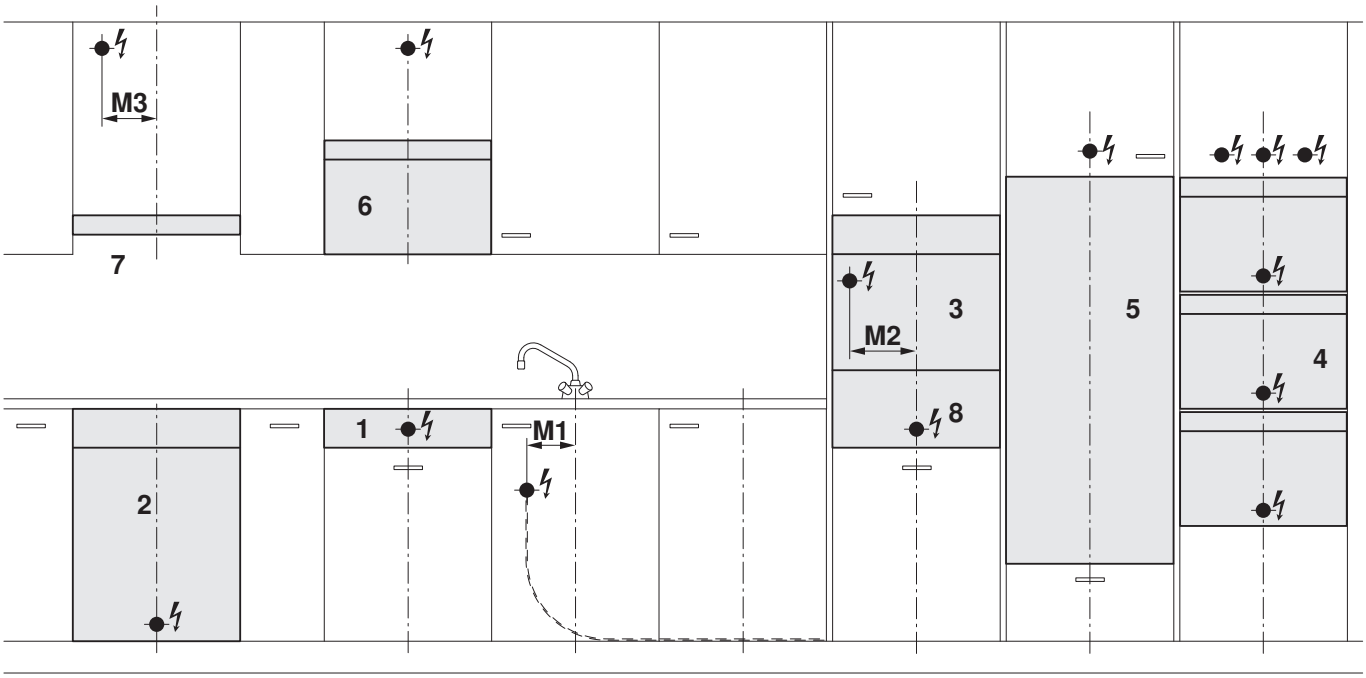
Für EURO-Küchen können die Abmasse ab Boden variieren. In diesem Fall sollte der elektrische Anschluss mit dem Mass ab Unterkante Gerät berechnet werden.

Backofen über Backofen

Bei dieser Kombination sollte ein elektrischer Anschluss pro Gerät vorhanden sein. Je nach Einbauhöhe und Kombinationsart können die Anschlüsse in der Höhe verschieden ausgeführt werden.

Wandhauben mit Teleskopverschalung

Der elektrische Anschluss muss zwischen Abluftverrohrung und Verschalungsbleche passen. Die in der Tabelle angegebenen Masse sind so ausgelegt, dass diese Bedingung erfüllt ist.



1 Rechaud/Schaltkasten/Autark-Kochfeld
2 Kühlschrank im Unterbau/Geschirrspüler
3 Backofen/Coffee-Center
4 Kombinationen (Backofen/Steamer/Mikrowellen)
5 Kühlschrank, Winecooler im Hochschrank
6 Mikrowelle im Oberschrank
7 Dunstabzug
8 Wärmeschublade

M1 Abstand von Mitte zum Anschluss Geschirrspüler/Kühlschrank im Unterbau
M2 Abstand von Mitte zum Anschluss Coffee-Center
M3 Abstand von Mitte zum Anschluss Dunstabzug

Falls die Einbaunische nur über die Mindesttiefe verfügt, bitte zusätzlichen Raum für elektrische Anschlüsse dazurechnen.

1.5 Einbau EURO

Nr.	Bezeichnung	Anschluss ab Geräteauflage	Anschluss in Nische	Anschlussart
1	Backofen, Steamer (Höhe 600 mm)	max. 30 mm (bei Sockelhöhe 100 mm)	Mitte	**I**
2	Schaltkasten, Autark-Kochfeld	–	Mitte	**I**
3	Geschirrspüler	–	**M1** = 160 mm	**U**
	Kühlschrank im Unterbau	–	**M1** = 160 mm	**U**
4	Backofen, Steamer (Höhe 600 mm)	max. 30 mm	Mitte	**I**
	Backofen, Steamer (Höhe 380 mm/450 mm)	max. 30 mm	Mitte	**I**
	Mikrowelle (Höhe 380 mm)	max. 300 mm	Mitte	**I, U**
	Mikrowelle (Höhe 450 mm)	max. 400 mm	Mitte	**I**
	Coffee-Center	max. 300 mm	**M2** = 225 mm	**I, U**
5	2er-Kombination (Höhe 600 mm) 3er-Kombination Variante	max. 30 mm	Mitte	**I, U**
6	Kühlschrank, Winecooler im Hochschrank bis und mit 12/6, EURO 1530 mm	–	Mitte	**U**
	Kühlschrank im Hochschrank ab 13/6, EURO 1540 mm			
7	Mikrowelle im Oberschrank	–	Mitte	**U**
8	Wärmeschublade	–	Mitte	**U**

I Siehe jeweilige Installationsanleitung
M1 Abstand von Mitte zum Anschluss Geschirrspüler/Kühlschrank im Unterbau
M2 Abstand von Mitte zum Anschluss Coffee-Center
U Unterputz-Steckdose 230 V

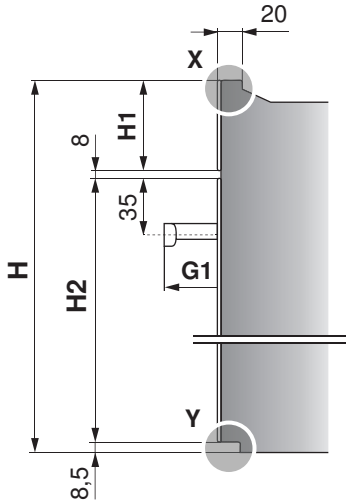
1.6 Frontmasse der Geräte

Fertigungstoleranzen betragen ±1mm

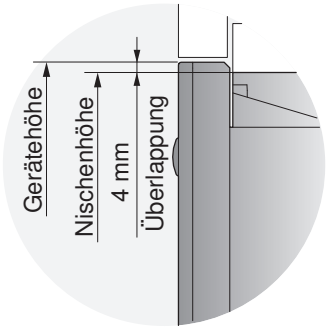
Gerätehöhe H	Blendenhöhe H1	Türglashöhe H2	Designgriff G1*	Grifflänge/Lochabstand
598	124	457,5	43	445/383
454	80	357,5		
378	50	311,5		
310	–	301,5	–	–
281		272,5		
218		209,5		
160		151,5		
142		133,5		
74		65,5		

* nicht gültig für Geräte mit versenkbarem Griff

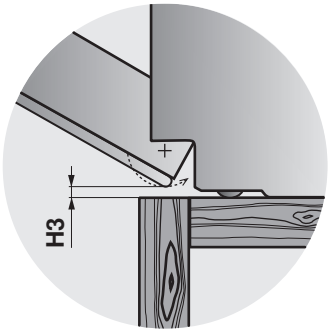
Gerät



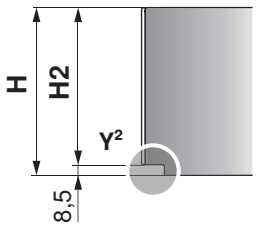
Detail X



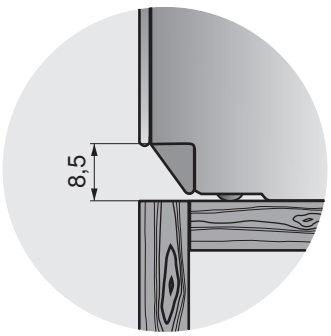
Detail Y



Schublade



Detail Y²



Geräte	H3
Backofen, Steamer	4 mm
Mikrowelle, Coffee-Center, System-, Vakuumier- und Wärmeschublade	0 mm

2 Steamer

Einsatz nur bei Wasserhärte >3° franz. Härte (>1,7° deu. Härte) möglich.

2.1 Allgemeine Hinweise

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.
Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss die Gerätenische mit einer Zuluftöffnung von min. 25 cm^2 versehen sein.

2.2 Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Combi-Steam MSLQ **	A, B, C, D, E, F	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	5700 W	Min. 1,8 m ohne Stecker
		230 V~ 50 Hz	25 A ***		
Combair-Steam SL, Combair-Steam SE, Combi-Steam HSL, Combi-Steam XSL(F), Steam XSL	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SE, SL, XSL(F): 3700 W HSL: 3500 W	Min. 1,8 m mit Stecker
	B, C				Min. 1,8 m ohne Stecker
	D	220–240 V~ 50 Hz			
	F				Min. 1,8 m mit Stecker
Steam HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	Min. 1,8 m mit Stecker
	D, F	220–240 V~ 50 Hz			

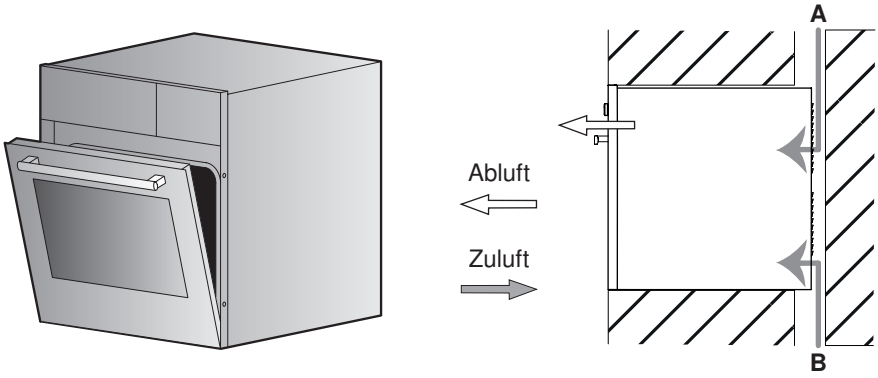
* Ländergruppe (siehe Seite 2)

** Der Combi-Steam MSLQ ist auch einphasig betreibbar (230 V~ / max. 16 A). Aus Performancegründen soll er aber, wenn möglich, zweiphasig angeschlossen oder mit 25 A abgesichert werden.

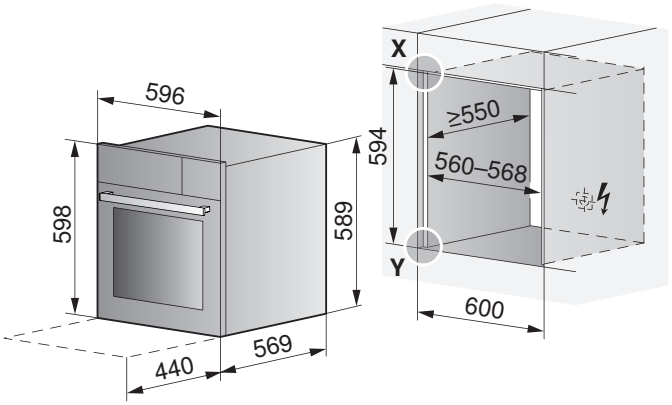
*** Dieses Gerät stimmt mit IEC 61000-3-12 unter der Voraussetzung überein, dass die Kurzschlussleistung Ssc am Anschlusspunkt der Kundenanlage mit dem öffentlichen Netz größer oder gleich 1140 kW ist. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs oder Betreibers des Gerätes, sicherzustellen, falls erforderlich nach Rücksprache mit dem Netzbetreiber, dass dieses Gerät nur an einem Anschlusspunkt mit einem Ssc-Wert, der größer oder gleich 1140 kW ist, angeschlossen wird.

2.3 Luftzirkulationsschema Combi-Steam MSLQ

Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, muss die Gerätenische mit einer Zuluft, Position **A und B,** von total ≥80 bis ≤850 cm² versehen sein, wovon **B** ≥60 cm² sein muss.
Einbau unter einem Induktionskochfeld (siehe Seite 60).

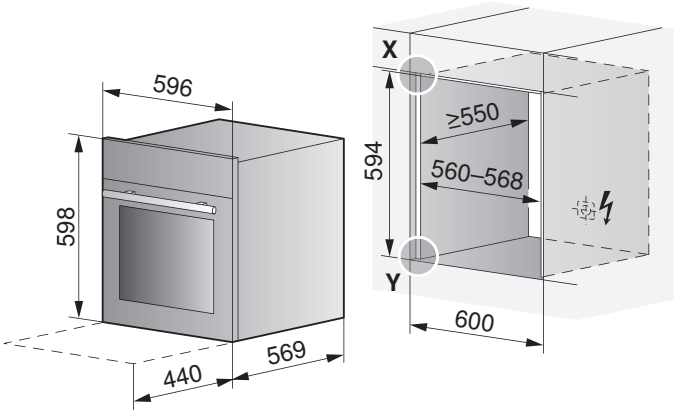


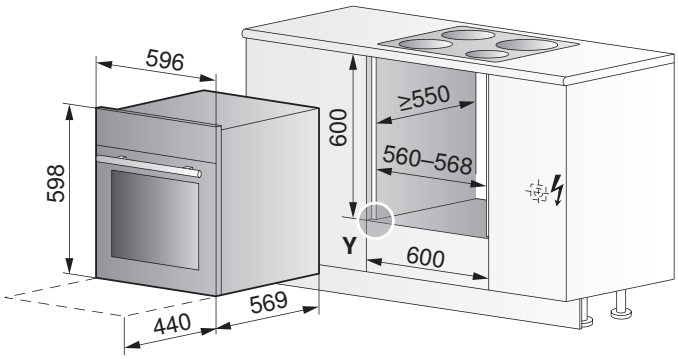
2.4 Combi-Steam MSLQ (23015)



[1] bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 132)

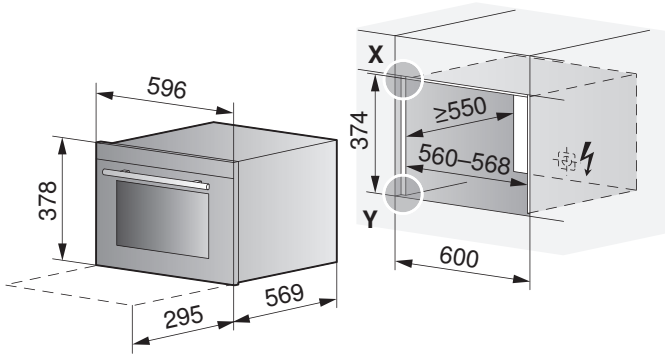
2.5 Combair-Steam SL (23012/23013), SE (23010)



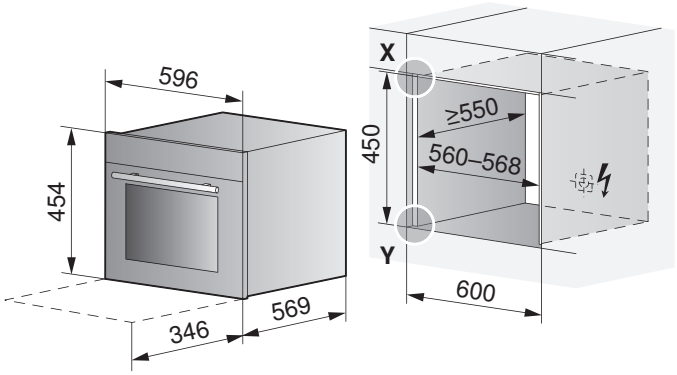


Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

2.6 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)

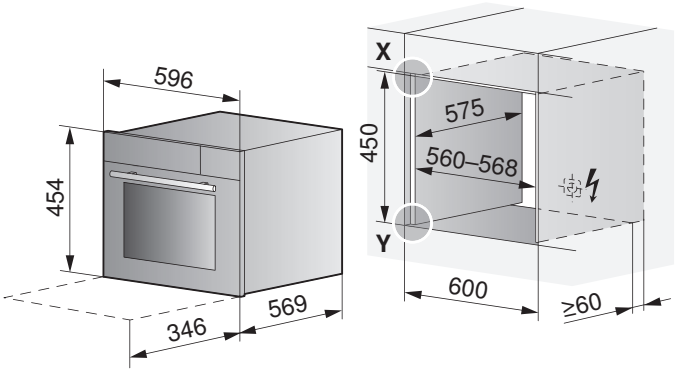


2.7 Combi-Steam XSL (23005/23006), Steam XSL (23023)



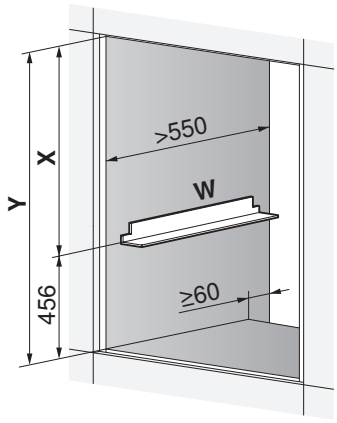
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

2.8 Combi-Steam XSLF (23007/23008)

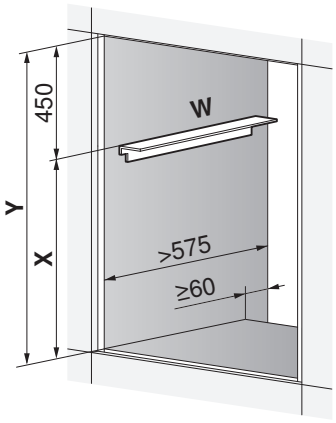


Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

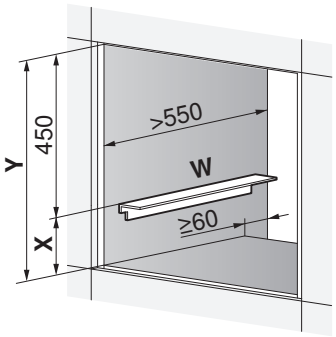
Unterhalb zweitem Gerät



Oberhalb zweitem Gerät



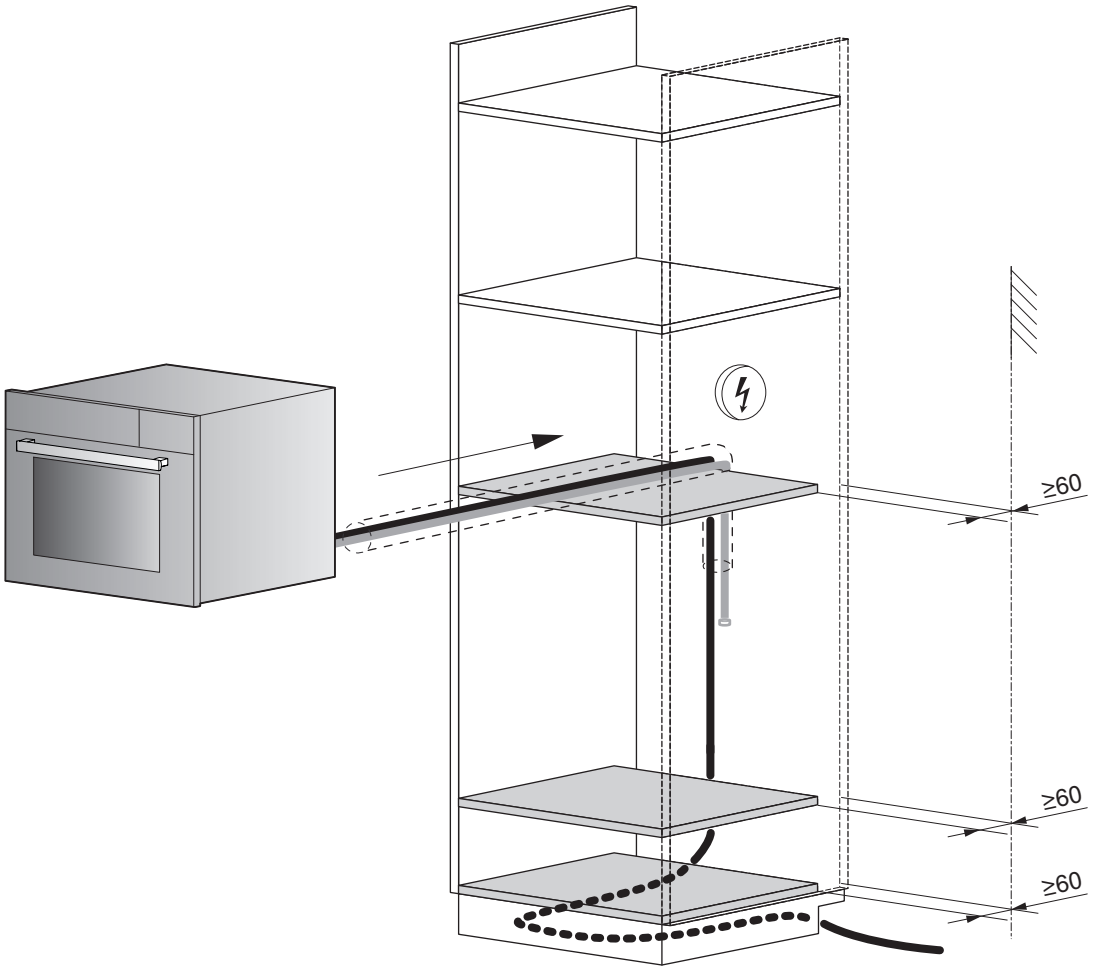
Oberhalb Wärmeschublade



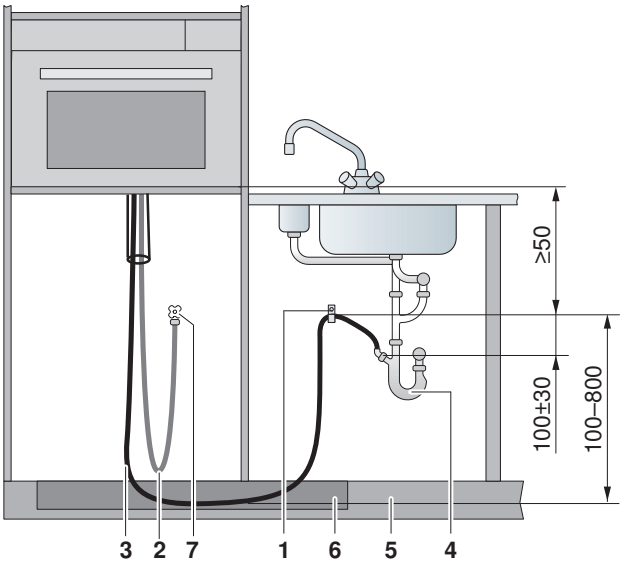
X = Höhe zweites Gerät
Y = Nischenhöhe
W = Winkelset K50572

Bei einer Einbautiefe unter 575 mm wird empfohlen, das Gerät aus Platzgründen unterhalb anderer Geräte einzubauen.
Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

Einbau



Sanitäre Anschlüsse



1 Schlauchschelle
2 Panzerschlauch Zulauf 2 m, G ¾"
3 Ablaufschlauch 3 m, Anschluss Innendurchmesser 22 mm

Bauseitige Installationen

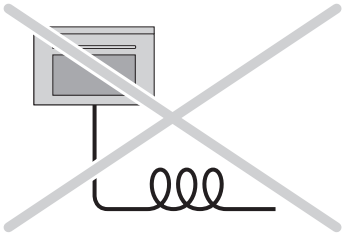
4 Siphon
5 Sockelblende
6 Schlauch im Sockel geführt
7 Kaltwasseranschluss mit Absperrhahn

Ablauf

Länge des Ablaufschlauchs: 3 m

- Bei Bedarf kann optional ein Ablaufschlauch (Art-Nr. 1012933) mit 5 m Länge bestellt werden.

Der Ablaufschlauch darf weder verlängert noch verkürzt werden.
Das Gefälle vom Geräteboden zum Siphon muss min. 50 mm betragen.
Der Ablaufschlauch muss flach und ohne Knicke ausgelegt werden.



Zulauf Kaltwasseranschluss

Betriebsdruck: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)
Einsatz nur bei Wasserhärte >3° franz. Härte (>1,7° deu. Härte) möglich.
Länge des Panzerschlauchs: 2 m

Die Vorschriften des örtlichen Wasserversorgungsamts sind zu berücksichtigen.
Bestehende mangelhafte Schläuche müssen ersetzt werden.
Der Panzerschlauch darf nicht verlängert werden.
Der Absperrhahn muss jederzeit zugänglich bleiben.

3 Backöfen

3.1 Allgemeine Hinweise

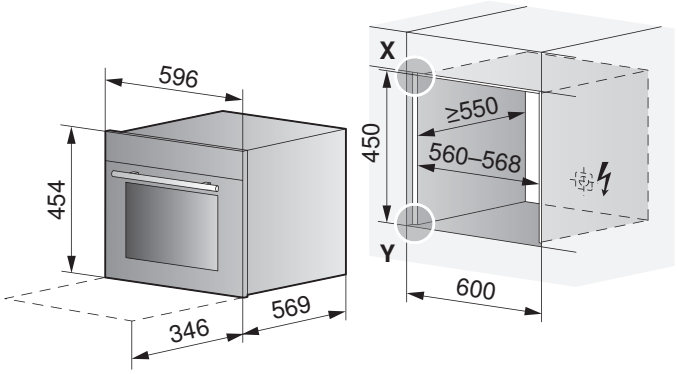
Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.
Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss die Gerätenische mit einer Zuluftöffnung von min. 25 cm² versehen sein.

3.2 Elektrische Anschlussdaten

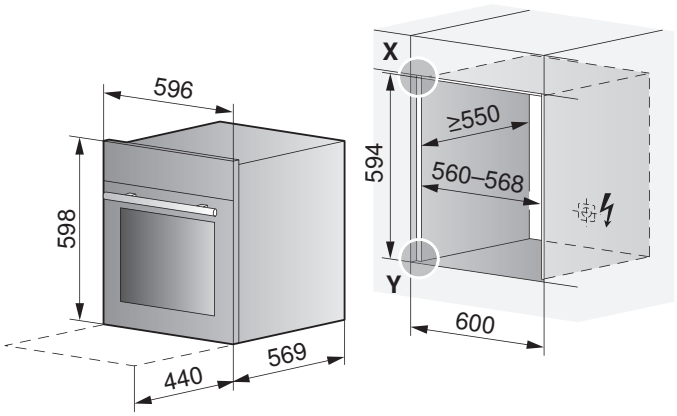
Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Combair SLP, SL, SE, SEP Combair XSLP, XSEP Combair XSL, XSE	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W XSL(P), XSE(P): 3300 W HSE: 3100 W	min. 1,8 m mit Stecker
	B, C				min. 1,8 m ohne Stecker
	D	220–240 V~ 50 Hz			
	F				min. 1,8 m mit Stecker

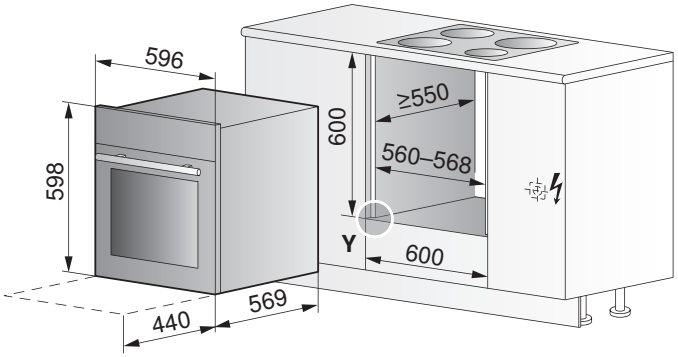
* Ländergruppe (siehe Seite 2)

3.3 Combair XSL (21023/21030), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)



3.4 Combair SL (21022/21029), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)





Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

4 Vakuumierschublade, Wärmeschubladen & Systemschubladen

4.1 Allgemeine Hinweise

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

4.2 Elektrische Anschlussdaten

Für jedes Gerät eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorsehen.

Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 5).

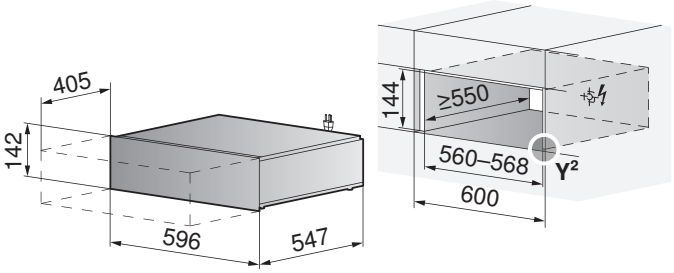
Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Vakuumierschublade	220–240 V~ 50 Hz	10 A	320 W	1,7 m mit Stecker
Wärmeschubladen			810 W	

4.3 Vakuumierschublade

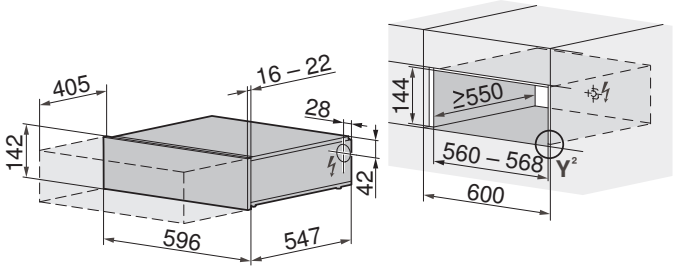
Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

VS60144 (36001)

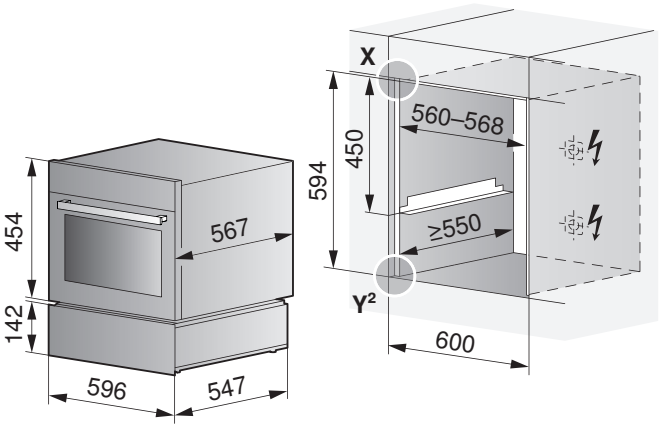
Einzeleinbau



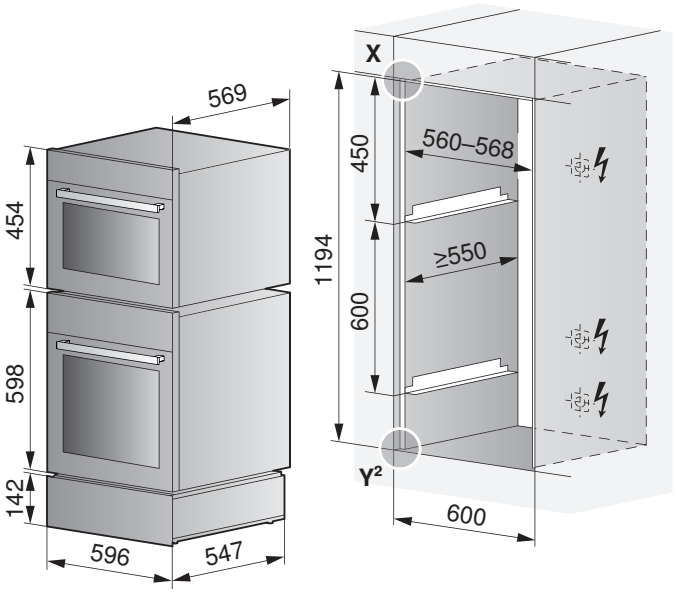
Einzeleinbau Vollintegriert



Einbau mit Kompaktbackofen oder Steamer



Einbau mit Backofen & Kompaktbackofen oder Steamer



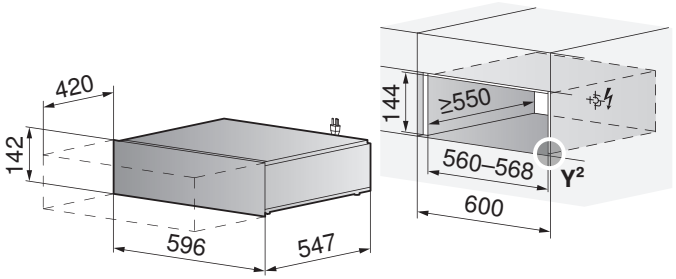
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

4.4 Wärmeschubladen

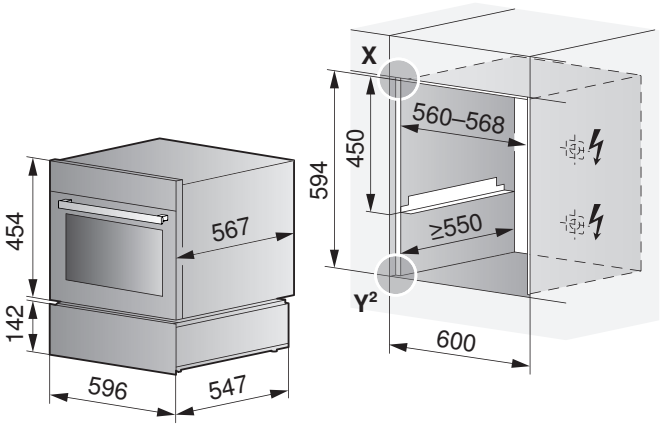
Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

WS60144 (34017)

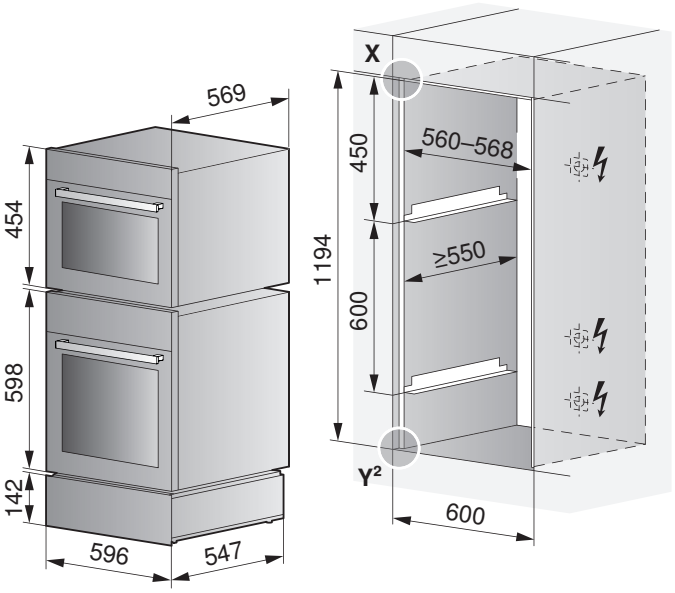
Einzeleinbau



Einbau mit Kompaktbackofen oder Steamer



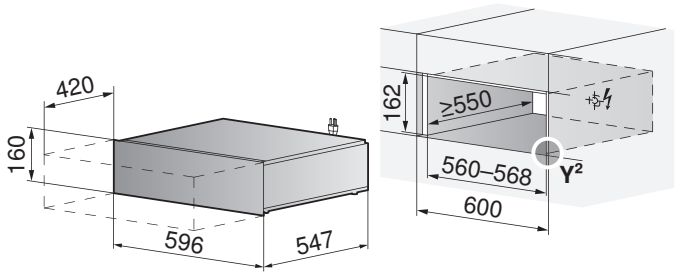
Einbau mit Backofen & Kompaktbackofen oder Steamer



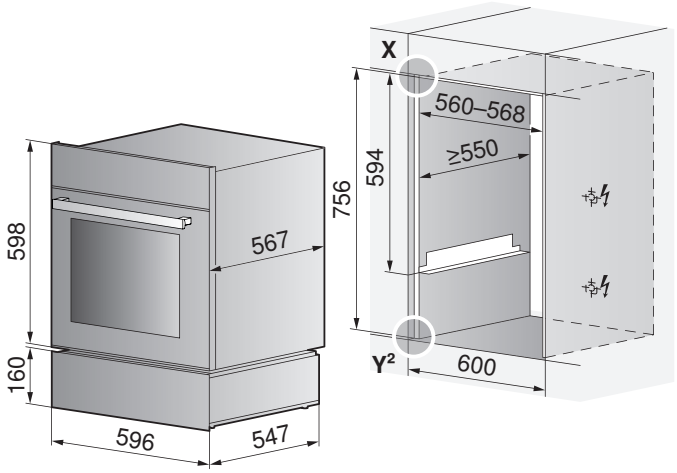
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

WS60162 (34018)

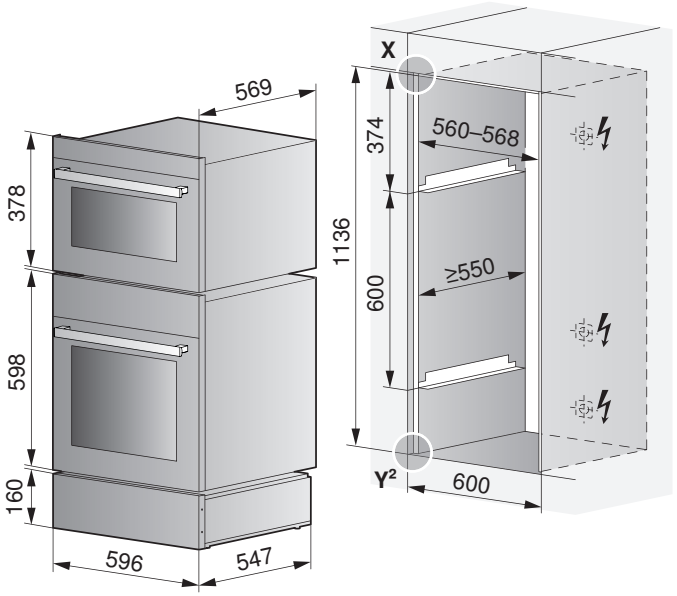
Einzeleinbau



Einbau mit Backofen



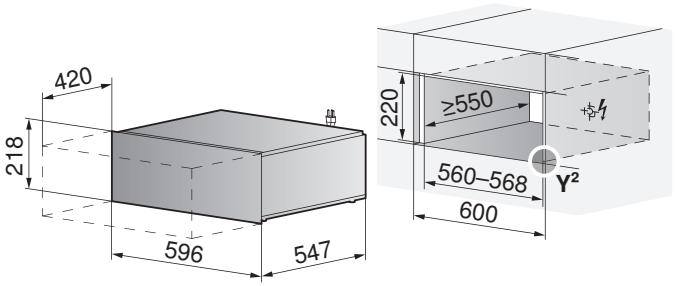
Einbau mit Backofen & Kleinbackofen oder Steamer



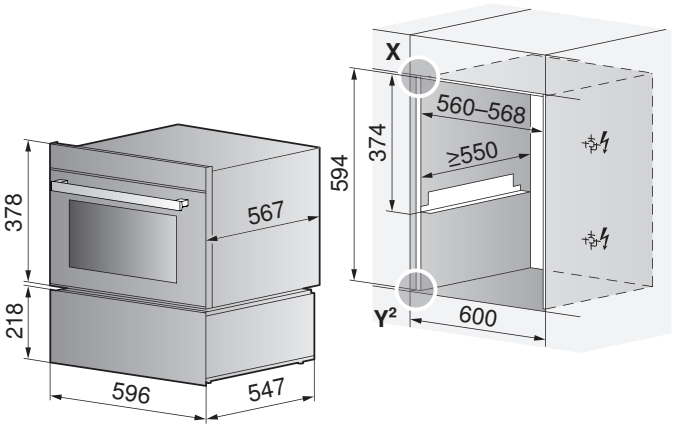
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

WS60220 (34019)

Einzeleinbau

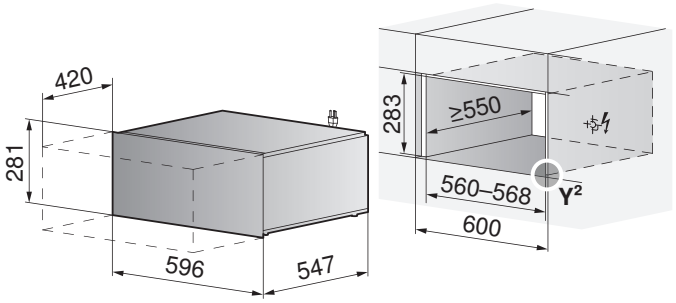


Einbau mit Kleinbackofen oder Steamer

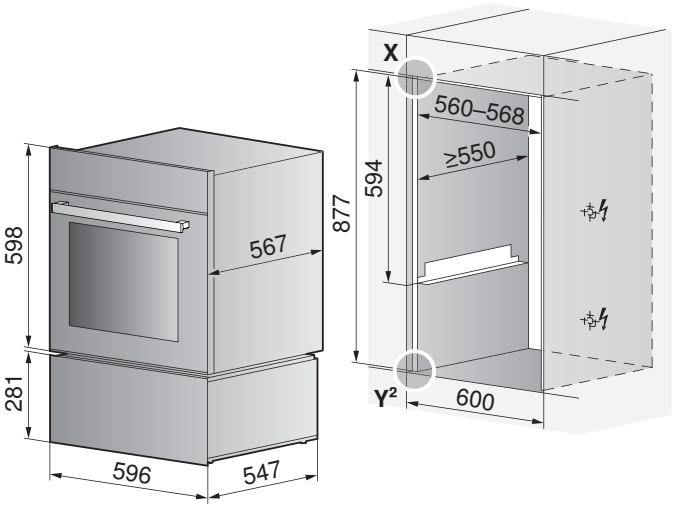


WS60283 (34020)

Einzeleinbau



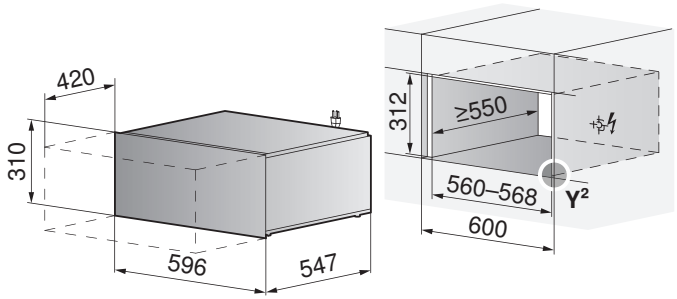
Einbau mit Backofen



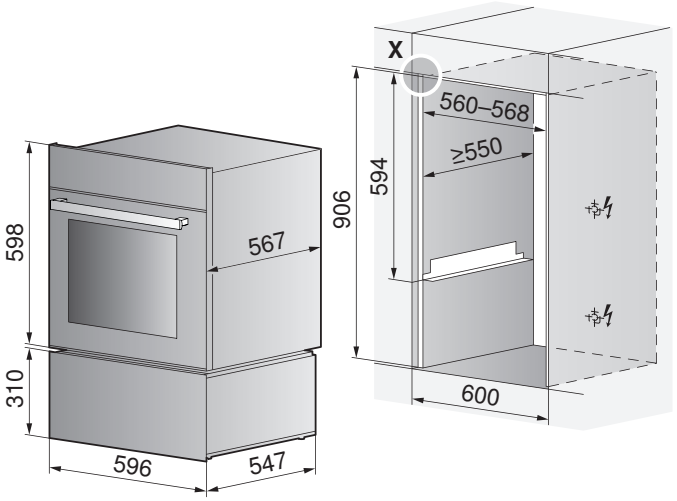
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

WS60312 (34021)

Einzeleinbau



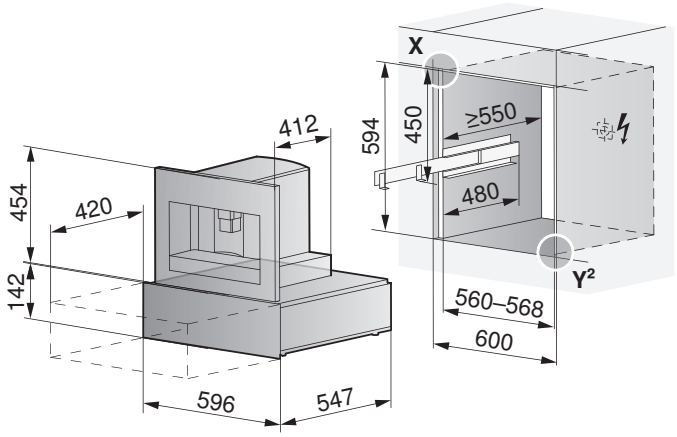
Einbau mit Backofen



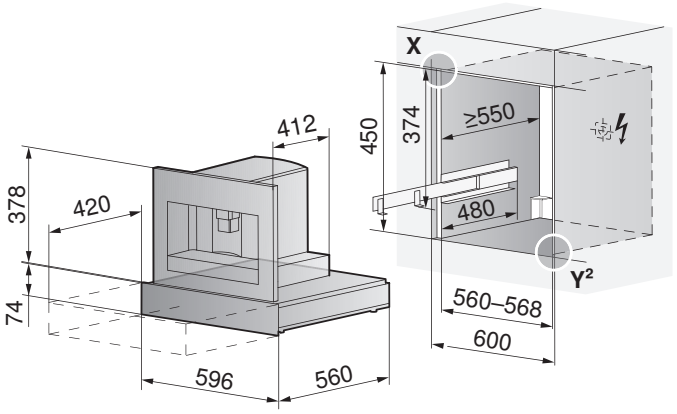
Frontmasse der Gräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

4.5 Systemschubladen

SYS60144 (35001)
Einbau mit Supremo XSL



SYS6076 (35002)
Einbau mit Supremo HSL



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

5 Mikrowellen

Mindesteinbauhöhe Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten!

Die Auflagewinkel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

5.1 Allgemeine Hinweise

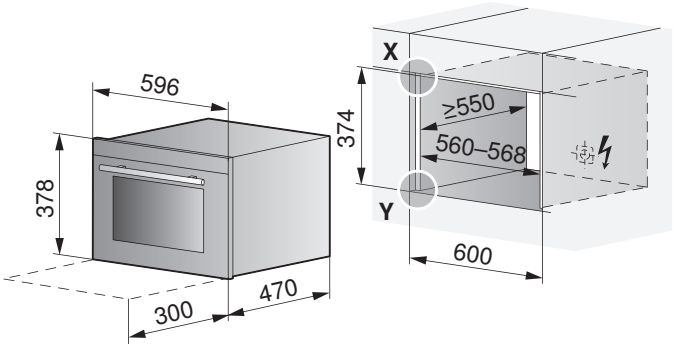
Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

5.2 Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Miwell-Combi XSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	2800 W	1,2 m mit Stecker
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell-Combi HSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell HSL/L	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz		1300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			

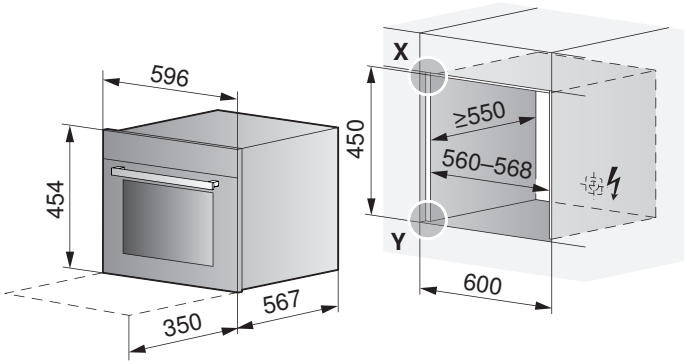
* Ländergruppe (siehe Seite 2)

5.3 Miwell HSL (24006)



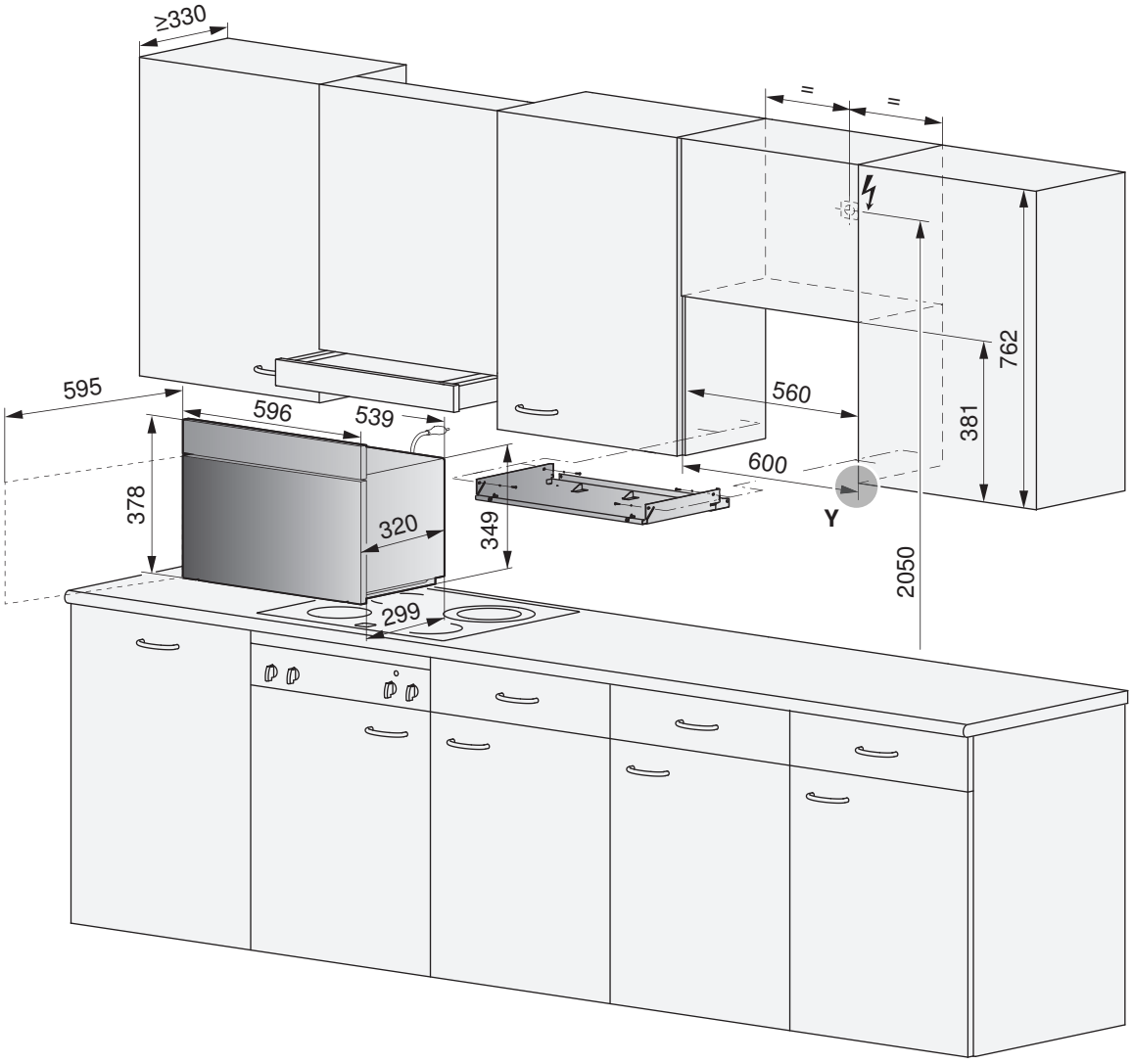
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

5.4 Miwell-Combi XSL (24009)



5.5 Miwell L (24002)

Türanschlag links!



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

6 Coffee-Center

Tiefe des Oberschranks muss min. 485 mm betragen.

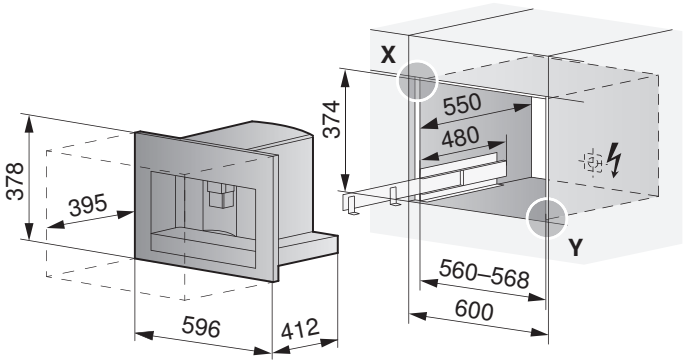
6.1 Allgemeine Hinweise

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

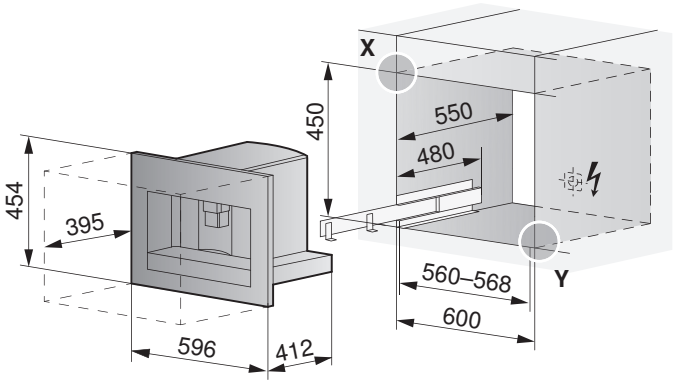
6.2 Elektrische Anschlussdaten

Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
220–240 V~ 50/60 Hz	10 A	1350 W	1,8 m mit Stecker

6.3 Supremo HSL (25002)



6.4 Supremo XSL (25003)



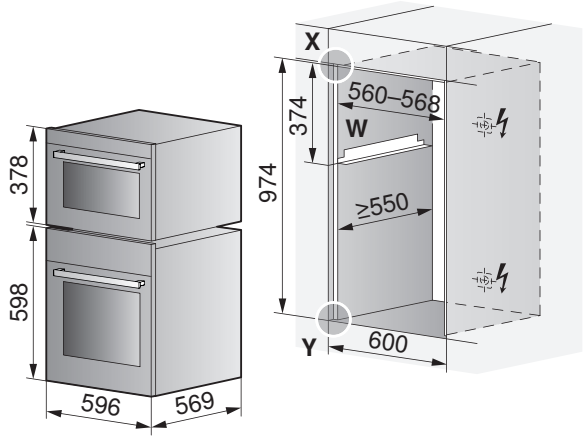
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

7 Kombinationsmöglichkeiten

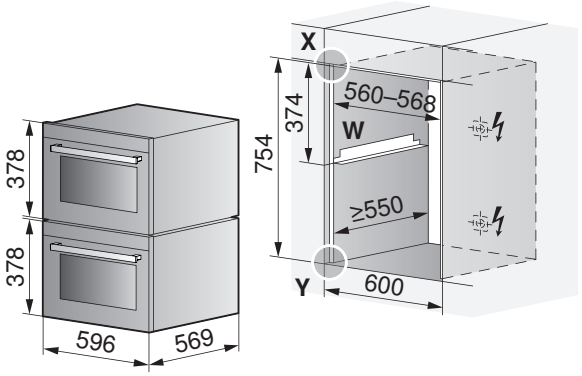
7.1 Backofen & Kleinbackofen & Steamer

Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

Backofen & Kleinbackofen/Combi-Steam HSL/Steam HSE

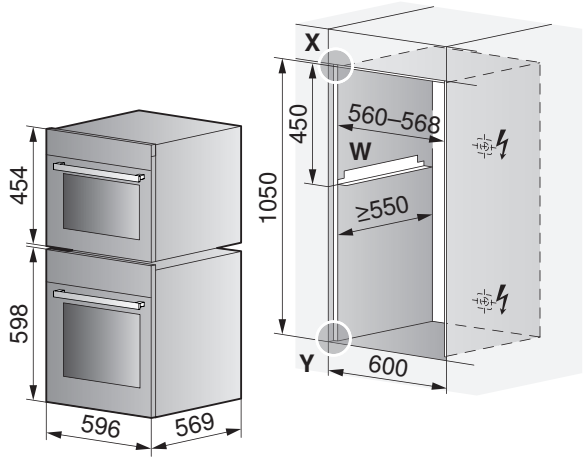


Combi-Steam HSL/Steam HSE & Kleinbackofen

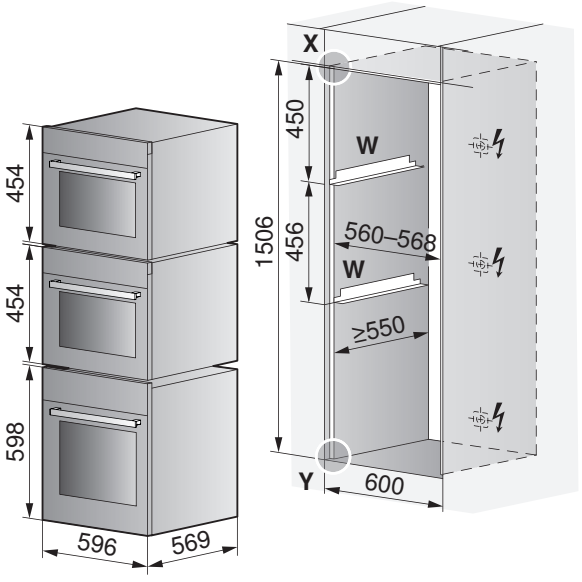


- Im Unterbau ohne Kochfeld möglich.
- Im Unterbau mit Kochfeld möglich bei 30 mm Arbeitsplatte (nur mit Lüftungsgitter, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 132)).

Backofen & Kompaktbackofen oder Combi-Steam XSL



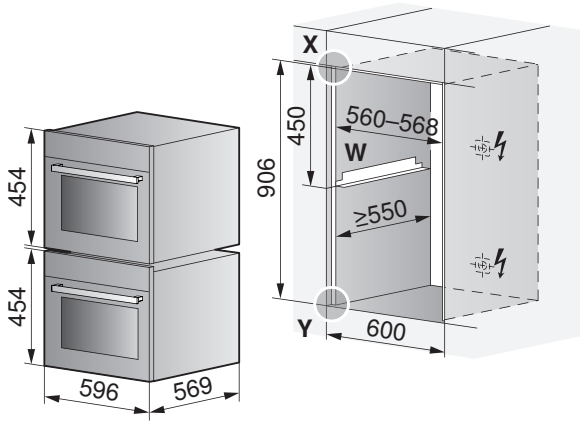
Backofen & Kompaktbackofen & Combi-Steam XSL



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

Kompaktbackofen & Combi-Steam XSL



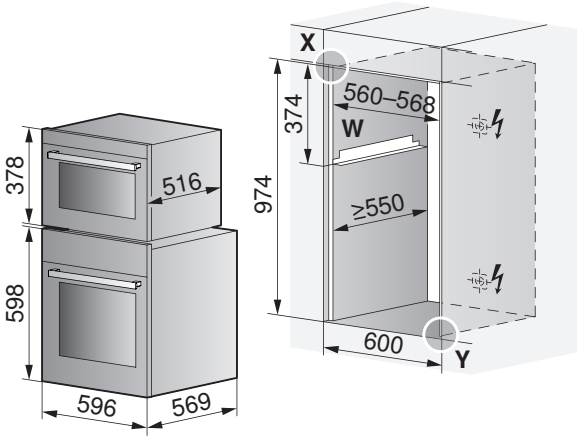
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

7.2 Backofen & Mikrowelle

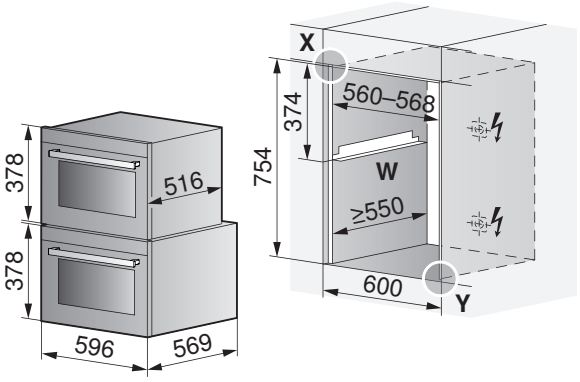
Mindesteinbau Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten!
Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mit bestellen.

Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

Miwell-Combi HSL & Backofen



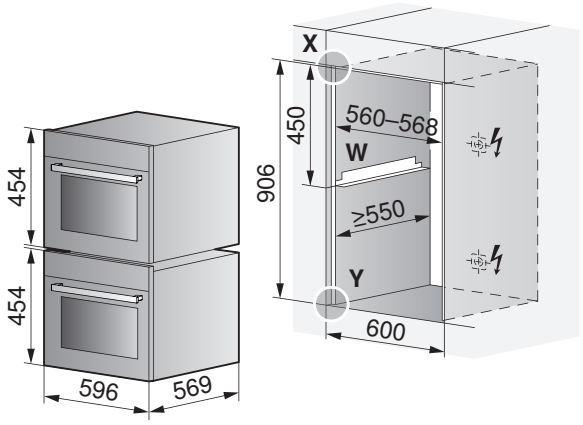
Miwell-Combi HSL & Kleinbackofen/Steamer



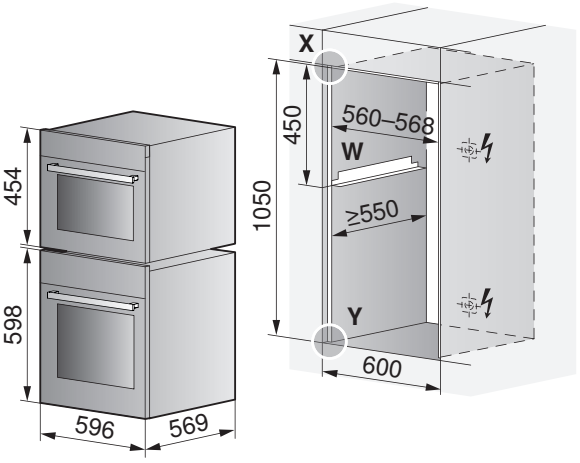
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

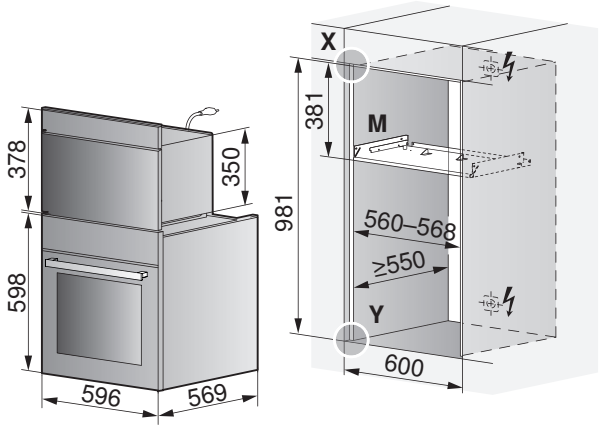
Miwell-Combi XSL & Kompaktbackofen/Steamer



Miwell-Combi XSL & Backofen



Miwell L & Backofen



M Montage-Kit, im Lieferumfang enthalten

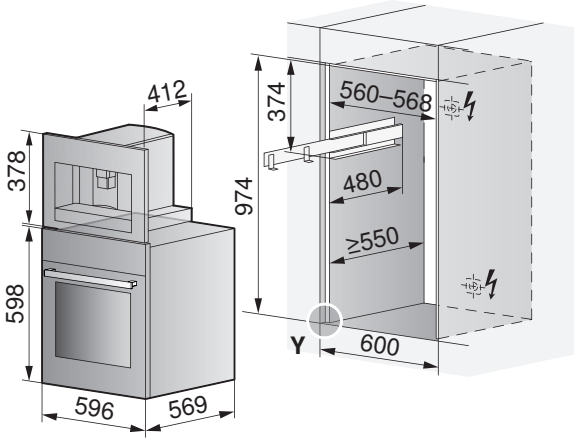
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

Türanschlag links

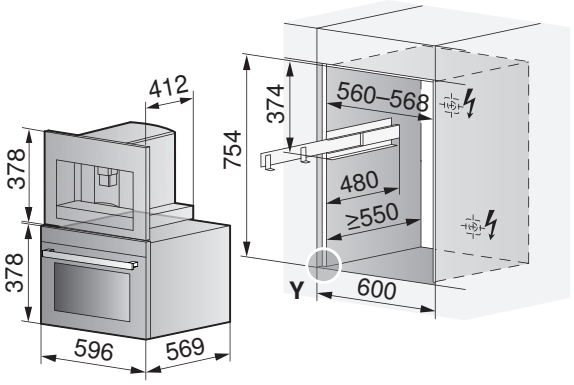
7.3 Backofen & Coffee-Center

Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

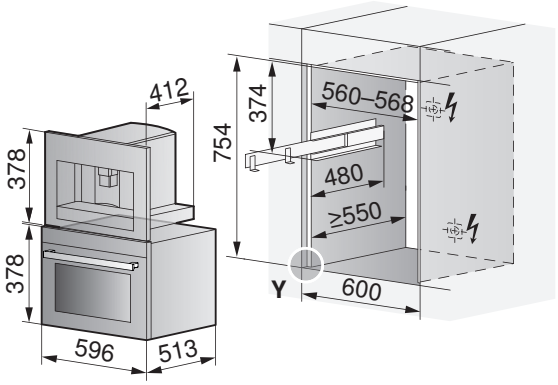
Supremo HSL & Backofen



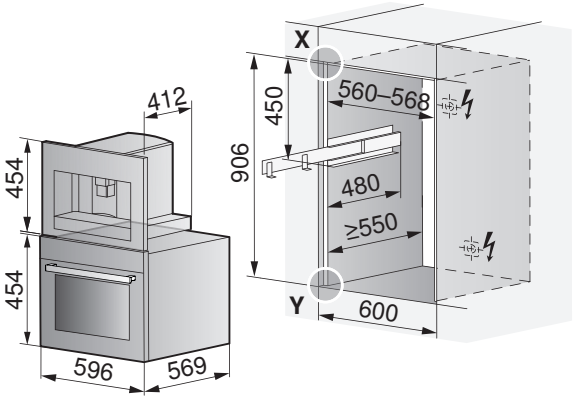
Supremo HSL & Kleinbackofen/Steamer



Supremo HSL & Miwell HSL



Supremo XSL & Kompaktbackofen/Steamer



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

8 Glaskeramik-Kochfelder Induktion/Wok/Teppan Yaki

8.1 Allgemeine Hinweise

Induktions-Kochfelder benötigen zwingend eine ausreichende Belüftung. Siehe Kapitel Einbau ohne Lüftungsschutzblech (siehe Seite 56) und Einbau mit Lüftungsschutzblech (siehe Seite 58).

Bei einer Arbeitsplattendicke von 20 mm bis 40 mm ist dies gewährleistet.

Bei direktem Unterbau einer Schublade wird zum Schutz der Ventilatoren-Öffnungen und im Netzkabelbereich ein Berührungsschutz empfohlen. Dazu kann das Lüftungsschutzblech-Set verwendet werden. Zubehör (siehe Seite 132).

Bei einem frontseitigen Lüftungsspalt von 3 mm ist ein Lüftungsschutzblech mit Dichtung zwingend erforderlich. Einbau mit Lüftungsschutzblech (siehe Seite 58).

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Die Plattenbilder der einzubauenden Kochfelder können von den hier abgebildeten Kochfeldern abweichen!

8.2 OptiGlass-Beschichtung

Für die Beleuchtung von Kochfeldern mit OptiGlass-Beschichtung wird empfohlen Halogen- oder LED-Lampen zu verwenden. Werden Kochfelder mit OptiGlass-Beschichtung mittels Leuchtstoffröhren beleuchtet, erscheint die Glasoberfläche in schillernden Farben.

8.3 Elektrische Anschlussdaten

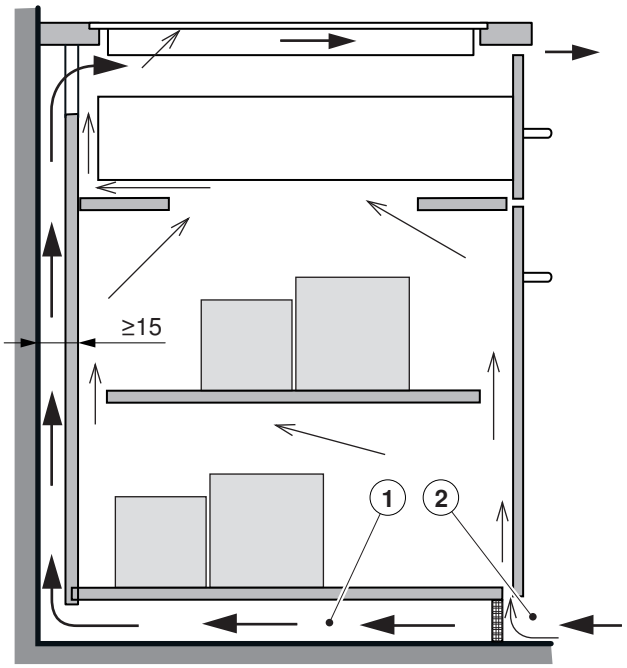
Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
GK16TIWSZ	A, B, C, D, E, F	220–240 V~50/60 Hz	16 A	3000 W	1,7 m ohne Stecker
GK17TIYSZ				2800 W	
GK26TIMS …, GK27TIMS …				3700 W	
GK27TIYSZ	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz		5600 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz	32 A	5600 W	
GK46TI …, GK47TI …, GKD46TI…	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz	32 A		
GK56TIMS …, GK57TIMS …, GK11TIFKZ	A, E	380–415 V 3N~ 50/60 Hz	16 A	11100 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz	48 A		
GK11TIFKZ	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	

* Ländergruppe (siehe Seite 2)

8.4 Belüftung

Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, muss unter dem Gerät ein ≥10 mm hoher Raum sichergestellt sein.

1. Die Rückwand des Unterschranks muss im Bereich des Arbeitsplattenausschnitts offen sein, um eine durchgehende Luftzirkulation über Lüftungsschlitze zu gewährleisten. Die Luft muss von ausserhalb vom Möbel angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.
2. Alternativ kann die Luftzirkulation innerhalb des Möbels über eine versteckte Frischluftzufuhr sichergestellt werden.
   Damit genügend kalte Luft angezogen werden kann, muss eine durchgehende Zirkulation von Frischluft bis ausserhalb des Möbels gewährleistet sein.
   Die Luft muss von ausserhalb vom Möbel angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.

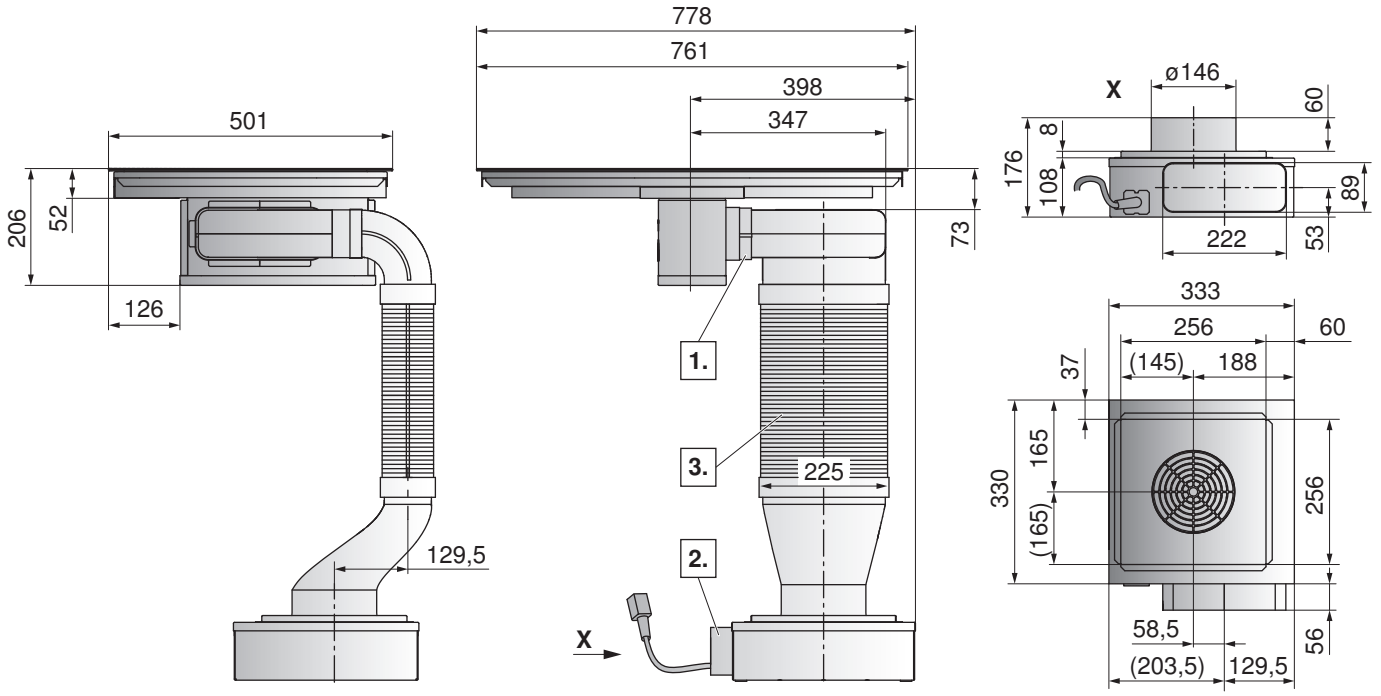


8.5 Induktionskochfeld mit integriertem Dunstabzug

GKD46TIMASZO - FUSION (31094)

Abmessungen

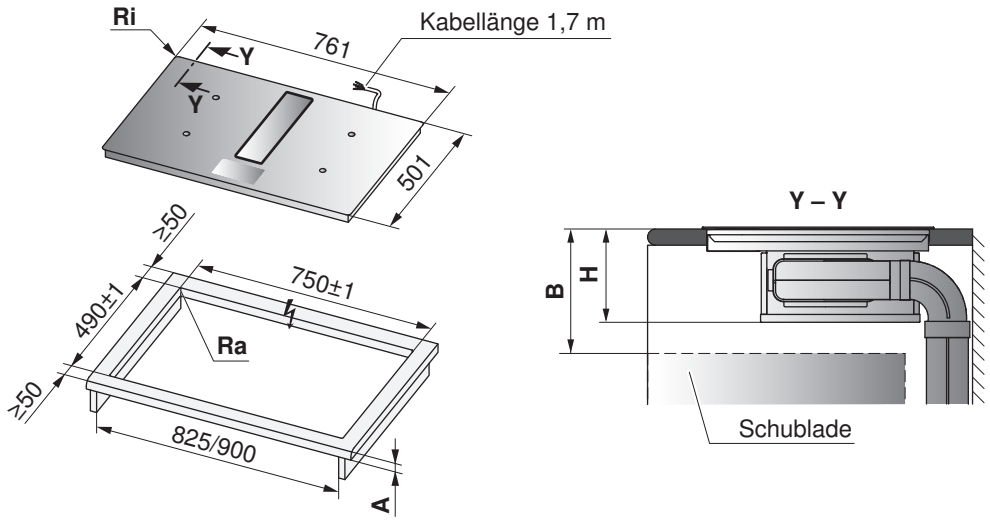
Jegliche Verputz-, Gips-, Tapezier- oder Malerarbeiten sind vor der Geräteinstallation auszuführen.
Es ist auf ausreichende Stabilität des Materials zu achten.
Abnehmbare Bodenplatte oder Serviceklappe für Lüftermotor (und Umluftbox bei Umluftbetrieb) vorsehen.
Im Umluftbetrieb ist auf eine ausreichende Durchlüftung zu achten damit die Feuchtigkeit entweichen kann. Dafür geeignetes Material/Holz miteinplanen.



1. Die Abluftführung ist nach links oder rechts möglich.
2. Der Lüftermotor kann gedreht werden, dadurch verändert sich die Einbausituation.
3. Die Position des Lüftermotors kann je nach Platzbedarf durch Kürzen vom Flachkanal flexibel angepasst werden.

Aufliegender Einbau

Das Plattenbild des einzubauenden Kochfeldes kann vom abgebildeten Kochfeld abweichen!

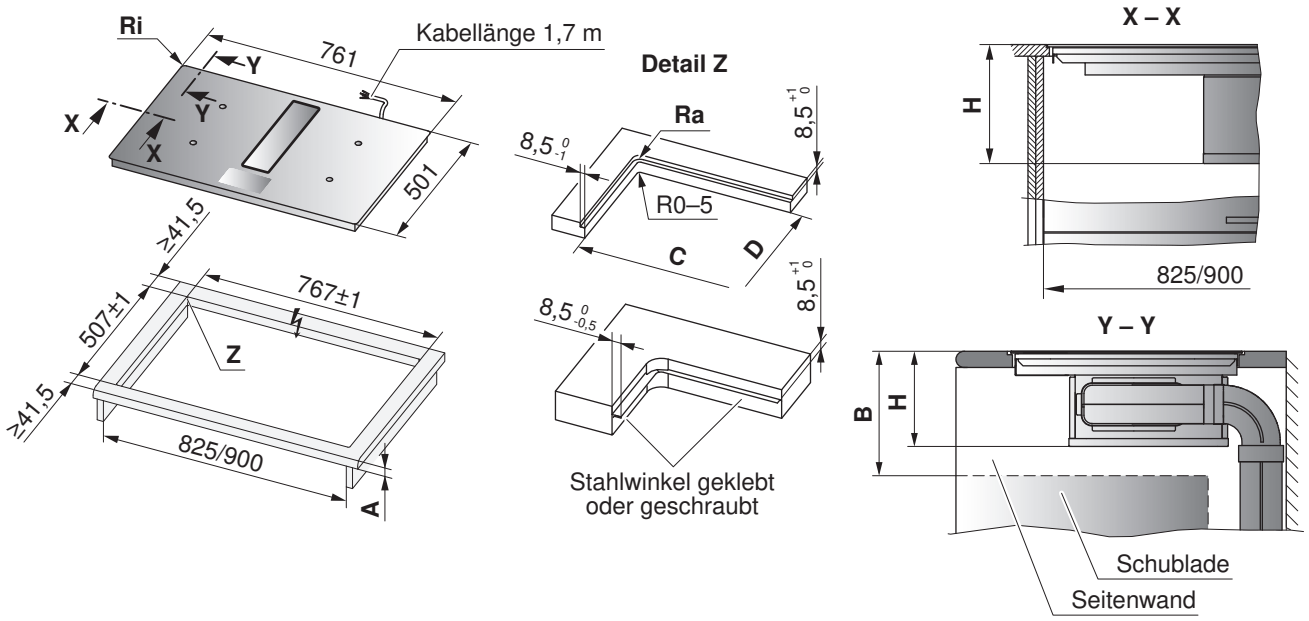


Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GKD46TIMASZO	20–70 mm	≥212 mm	202 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
W Der Zwischenboden muss von unten her demontierbar sein

Flächenbündiger Einbau

Das Plattenbild des einzubauenden Kochfeldes kann vom abgebildeten Kochfeld abweichen!

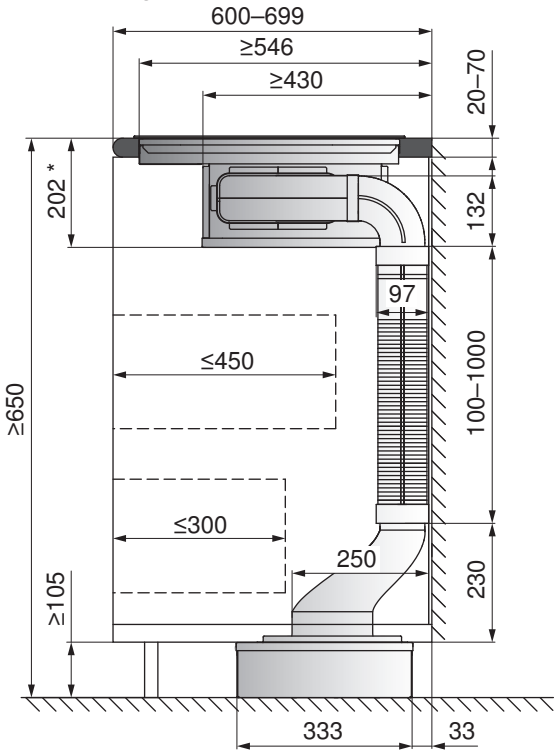


Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GKD46TIMASZO	20–70 mm	≥400 mm	750/490	206 mm	5/1,5 mm

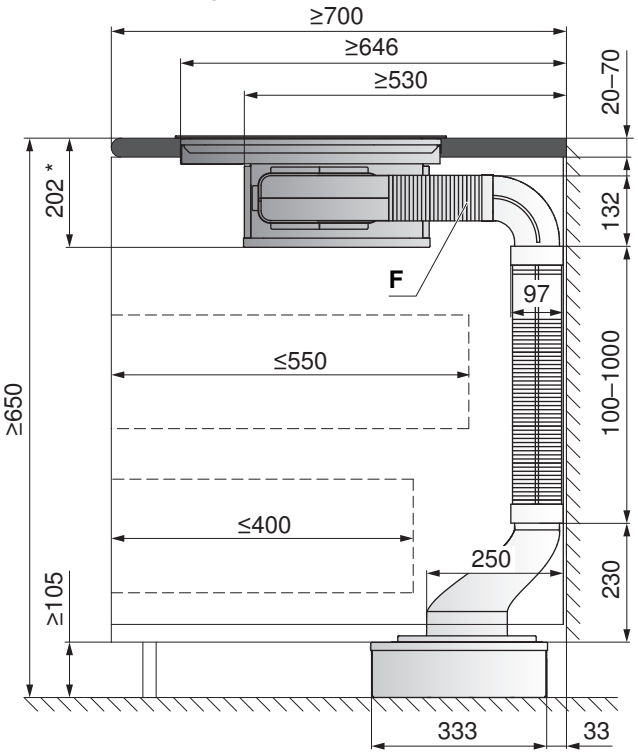
A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
W Der Zwischenboden muss von unten her demontierbar sein

Einbauübersicht Unterbau

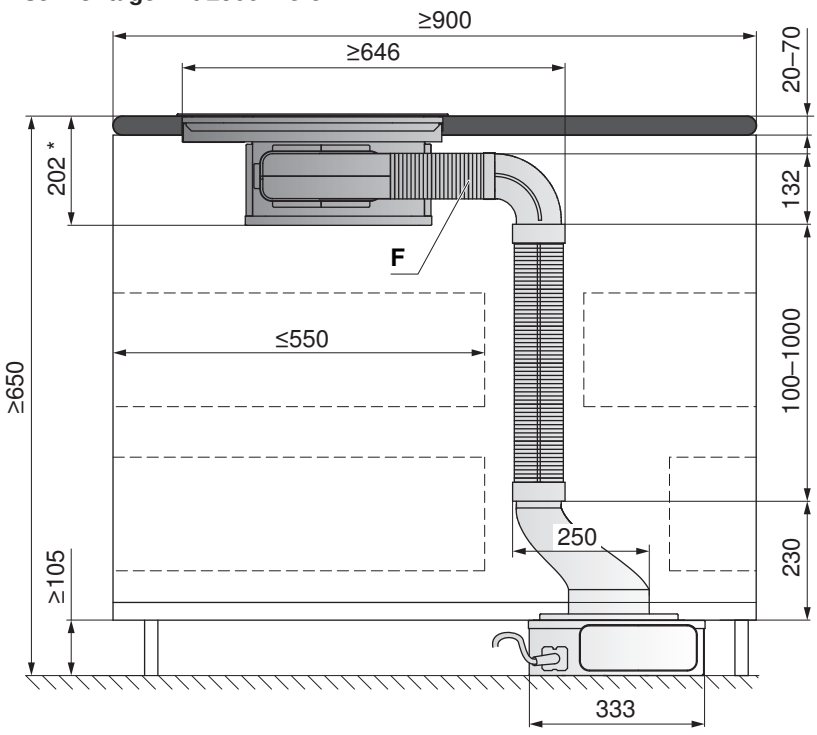
Wandmontage mit ≥600 Tiefe



Wand-/Inselmontage mit ≥700 Tiefe



Inselmontage mit ≥900 Tiefe



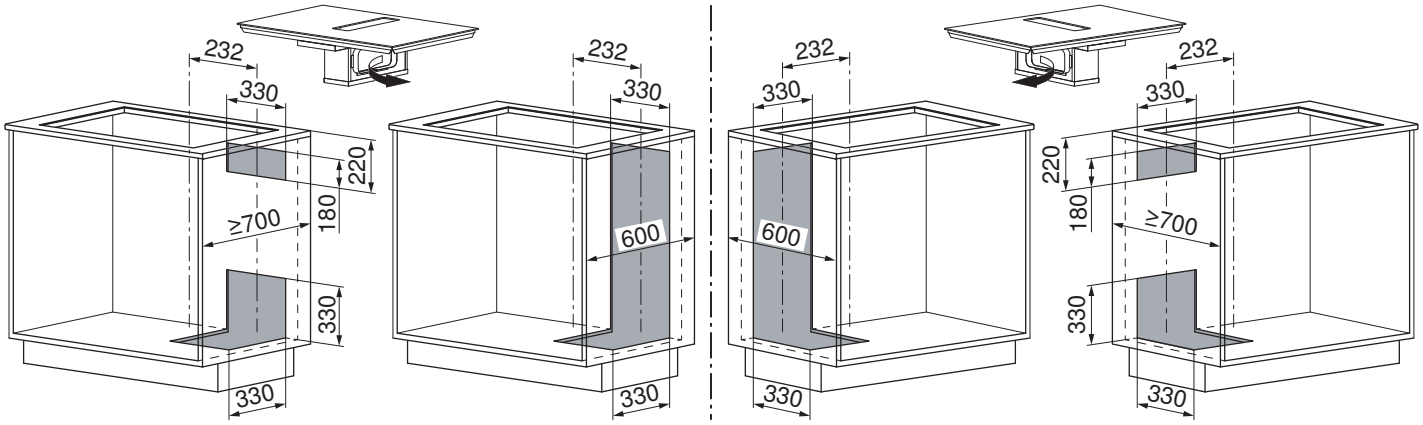
* aufliegender Einbau (flächenbündiger Einbau 206 mm)

Flachkanal F ist nicht im Lieferumfang enthalten. Flachkanal 1046629 mit bestellen.

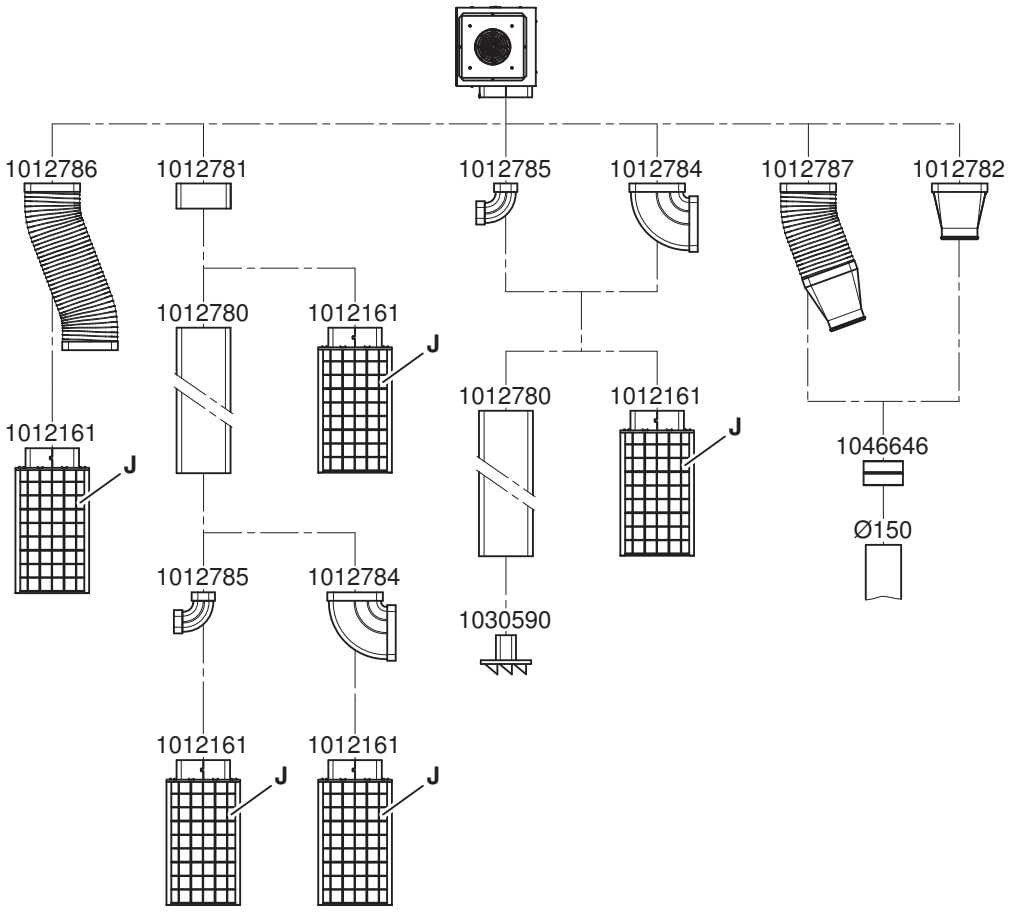
Installation

► Unterbau gemäss vorgesehener Einbauvariante vorbereiten.

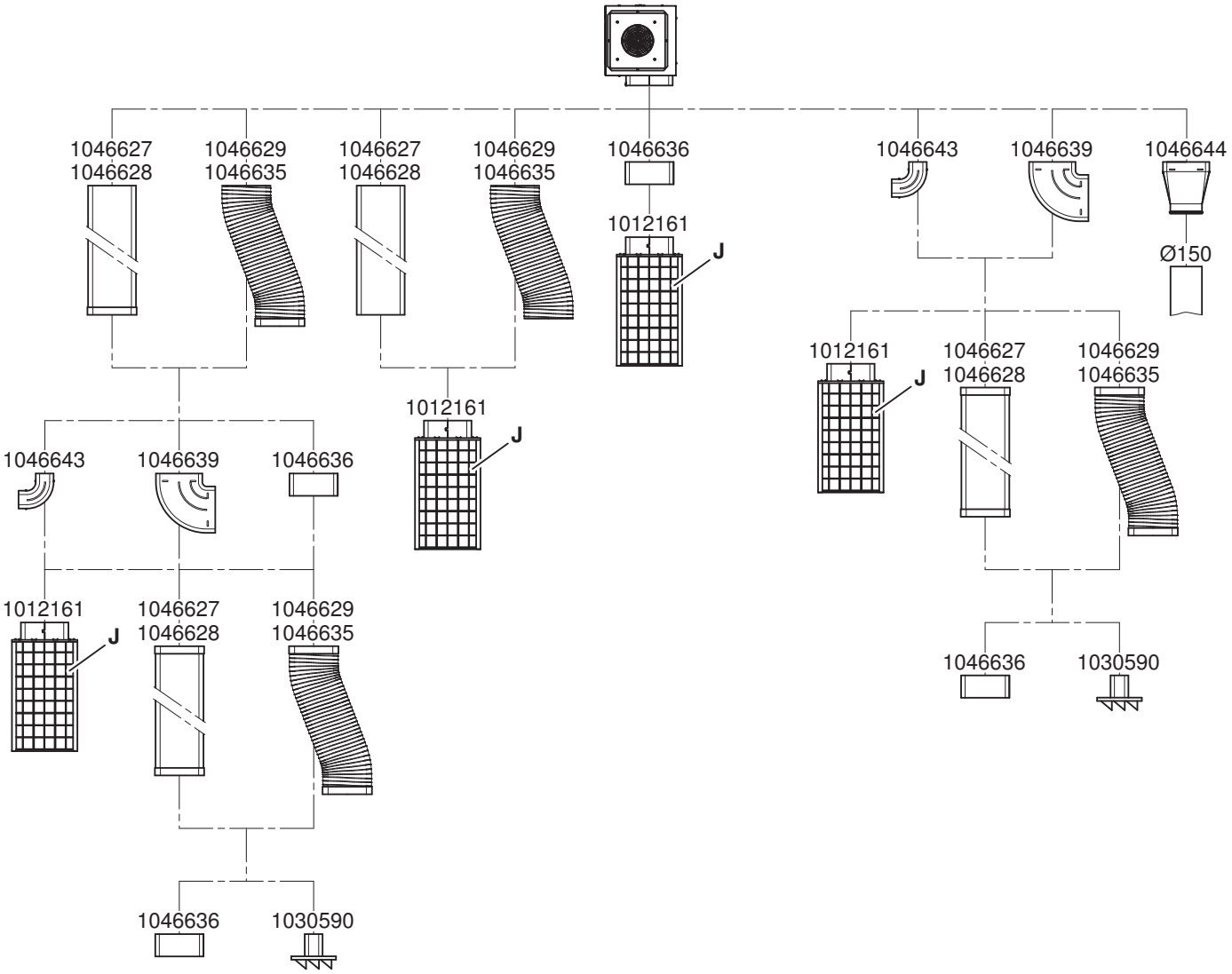
– Revisionsöffnung für Serviceaustausch gemäss Bilder vorsehen, Abluftführung Links oder Rechts beachten.



Kunststoffzubehör



Metallzubehör

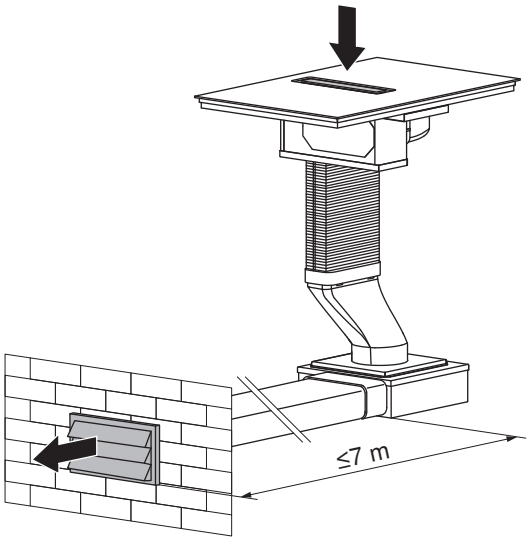


Abluftbetrieb

Bei gleichzeitigem Betrieb des Dunstabzugs und einer raumluftabhängigen Feuerstätte besteht unter Umständen Vergiftungsgefahr!

Umbausätze und geeignete Flachkanal-/Rohrsysteme sind als bestellbares Zubehör erhältlich.

- Für die Abluftführung nur Rohre mit glatter Innenfläche oder flexible Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material verwenden.
- Um eine grösstmögliche Luftleistung und geringe Strömungsgeräusche zu erreichen, ist Folgendes zu beachten:
  - Standardmässiger Lüftungsauslass erfolgt mittels Flachkanal oder Rohr.
  - Der Durchmesser des Rohrs der Abluftführung darf nicht kleiner als ø150 sein.
  - Die Abluftführung soll möglichst kurz und geradlinig sein.
  - Nur Verbindungsbögen mit grossen Radien verwenden.
  - Die Abluftführung darf nicht geknickt oder zusammengedrückt werden.
  - Sicherstellen, dass sämtliche Verbindungen fest und dicht sind.

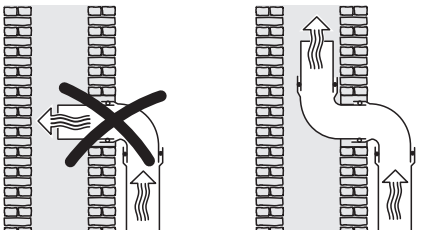


Jede Einschränkung des Luftstroms verringert die Luftleistung; die Betriebsgeräusche werden zudem erhöht.

Soll die Abluft ins Freie geleitet werden, empfehlen wir die Installation eines Teleskopmauerrohr H42066.

Soll die Abluft in einen Abluftkamin geführt werden, so muss der Einführungsstutzen in Strömungsrichtung gelenkt werden.

- Wird die Abluftführung durch kühle Räume, Dachböden usw. verlegt, kann sich ein starkes Temperaturgefälle innerhalb der einzelnen Bereiche ergeben. Es ist daher mit Dunst und Kondenswasser zu rechnen. Dies macht eine Isolation der Abluftführung-/leitung erforderlich.



Umluftbetrieb

Umbausätze und geeignete Flachkanalsysteme sind als bestellbares Zubehör erhältlich.

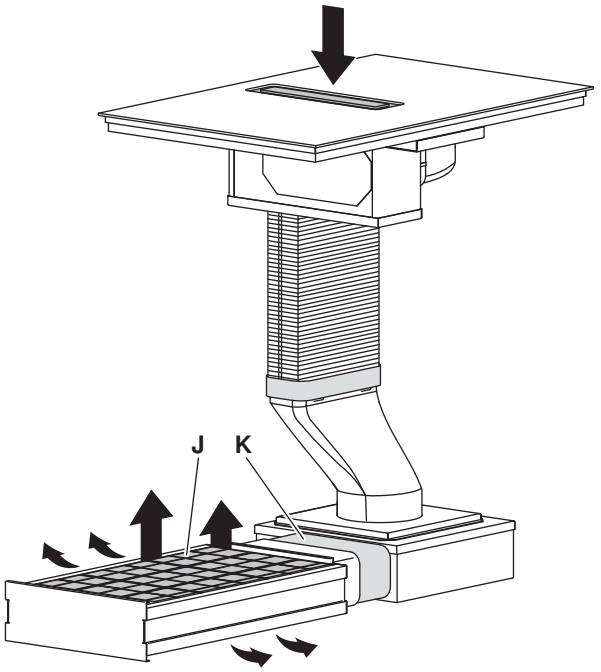
Wartungsmöglichkeit bei Umluftbetrieb einplanen sowie Ausblasöffnung von min. 500 cm² sicherstellen (z. B. Sockelrücksprung oder Lamellensockel).

Wenn die baulichen Voraussetzungen einen Abluftanschluss nicht zulassen, muss der Dunstabzug für den Umluftbetrieb vorbereiten werden.

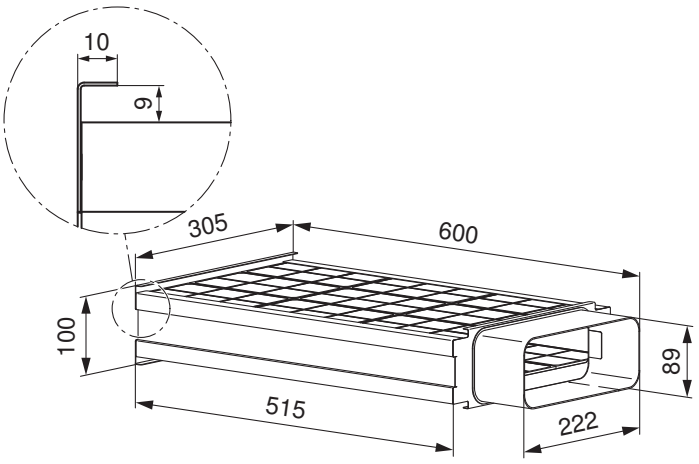
Umluftbetrieb mit Umluftbox

► Kanalverbinder **K** mit der Umluftbox **J** verbinden.
► Taste ⏻ eine Sekunde gedrückt halten.
  – Es ertönt ein Signalton und auf dem Display erscheint eine Meldung.
► Mit OK bestätigen.
► ⚙ antippen.
► Benutzereinstellung «Lüftung» wählen.
► ⌂ antippen um den Modus auf Umluft zu ändern.
► Einstellung mit OK bestätigen.
  – Einstellung wird gespeichert.

Die Aktivkohlefilter sind in der Umluftbox integriert. Im Dunstabzug werden keine Aktivkohlefilter eingesetzt.



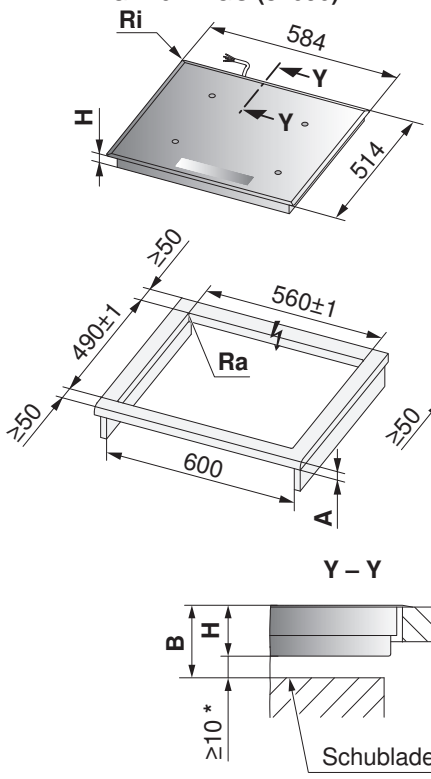
Die Aktivkohlefilter sind in der Umluftbox 1012161 integriert. Im Dunstabzug werden keine Aktivkohlefilter eingesetzt.



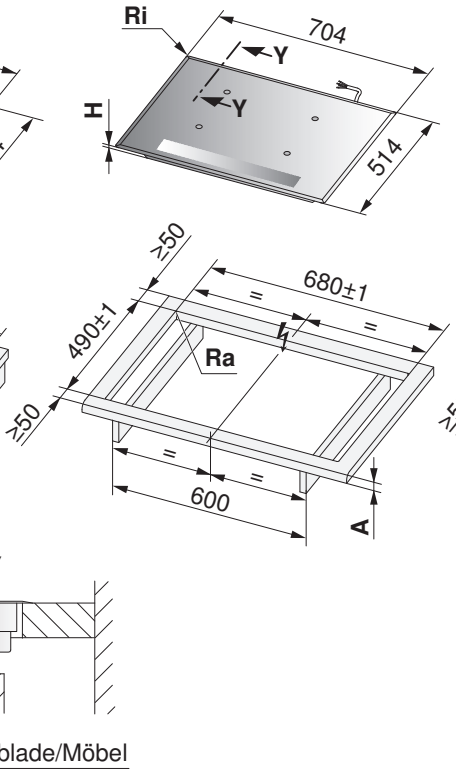
8.6 Aufliegender Einbau mit Normalrahmen

- Ausschnitteckradien ≤10 mm anstreben
- Gerät-Eckradien 8 mm

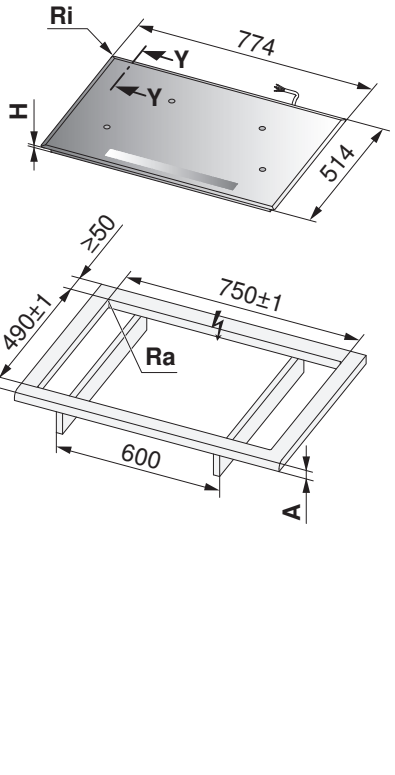
GK46TIMSCO (31086), GK46TIMGC (31090)



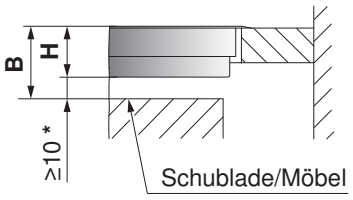
GK46TIMXSCO (31087)



GK46TIMASCO (31091)



Y – Y

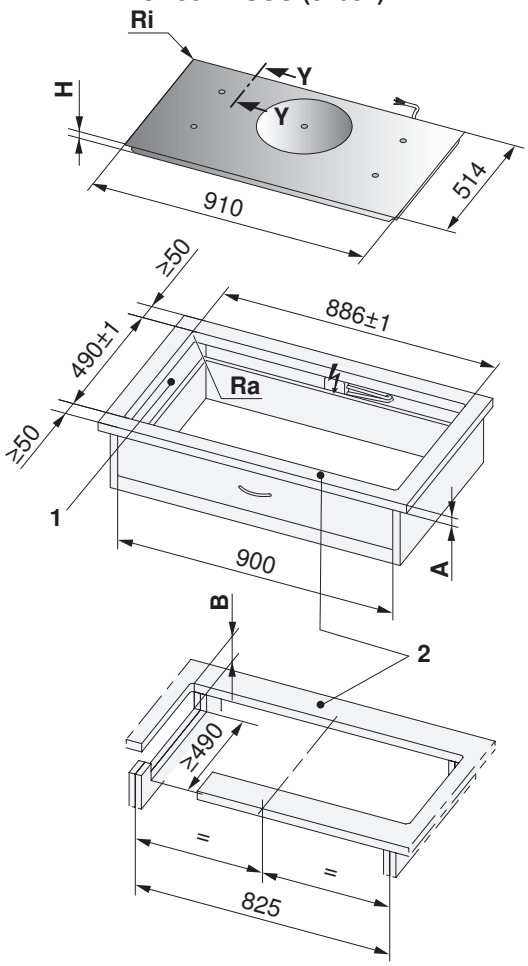


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

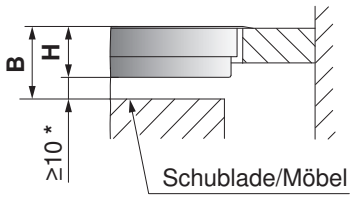
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMASCO, GK46TIMGC, GK46TIMSCO, GK46TIMXSCO	≥20 mm	≥60 mm	50 mm	10/8 mm

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

GK56TIMSCO (31081)



Y – Y



* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.

2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

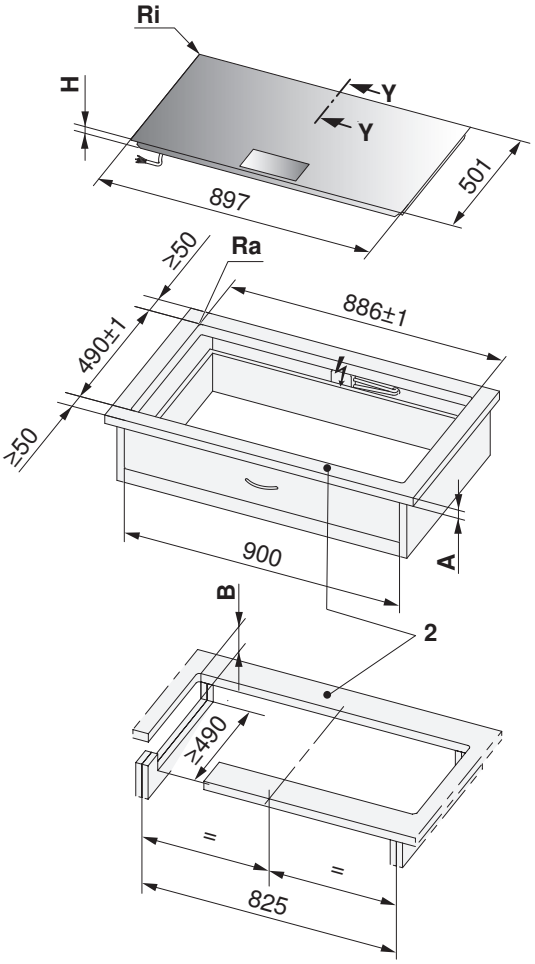
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK56TIMSCO	≥20 mm	≥61,3 mm	51,3 mm	10/8 mm

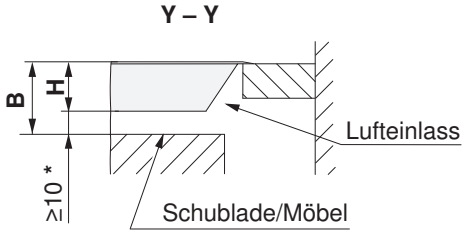
A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien
Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

8.7 Aufliegender Einbau mit «DualDesign»

- Ausschnitteckradien ≤5 mm anstreben
- Gerät-Eckradien 1,5 mm

GK11TIFKZ - FULLFLEX (31062)





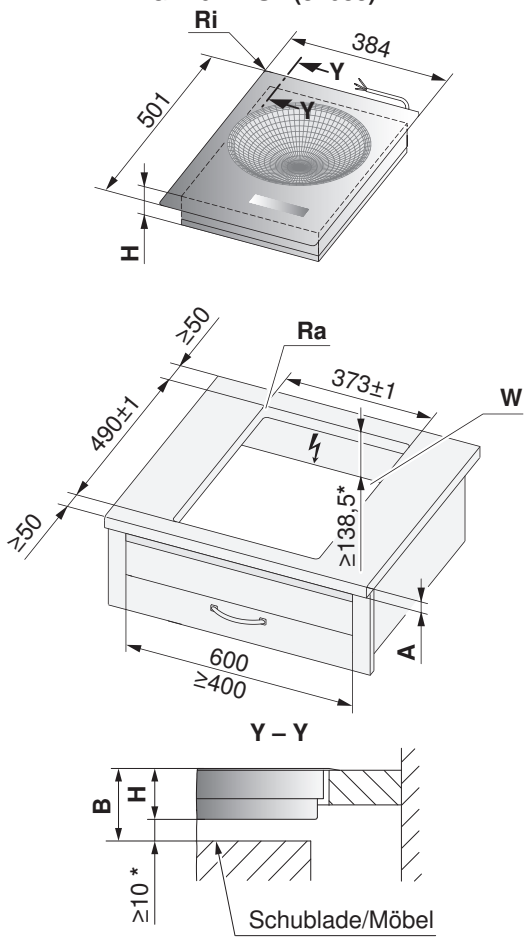
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

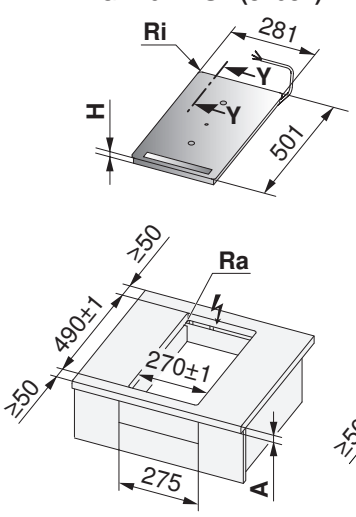
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK11TIFKZ	≤40 mm	≥82 mm	72 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes
Ri Geräte-Eckradien
Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

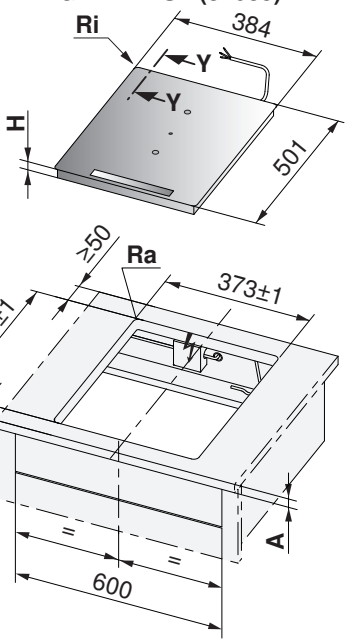
GK16TIWSZ (31088)



GK26TIMSZ (31084)



GK27TIMSZ (31085)

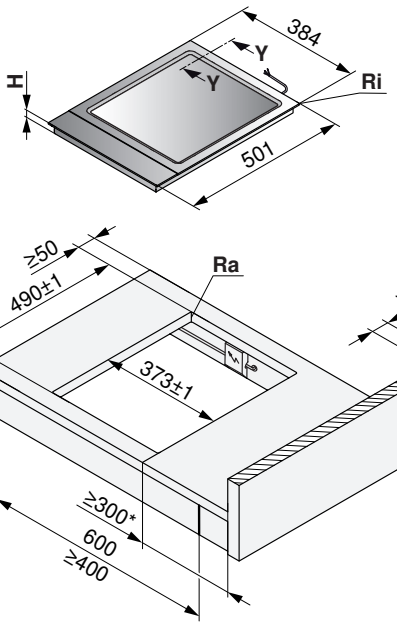


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

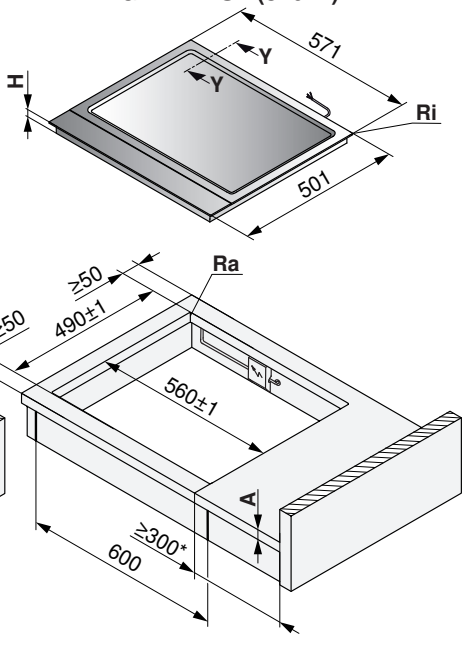
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥20 mm	≥138,5 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMSZ, GK27TIMSZ		≥61,7 mm	51,7 mm	

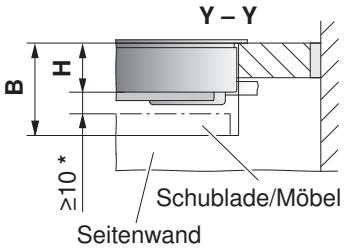
A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

GK17TIYSZ (31076)



GK27TIYSZ (31077)





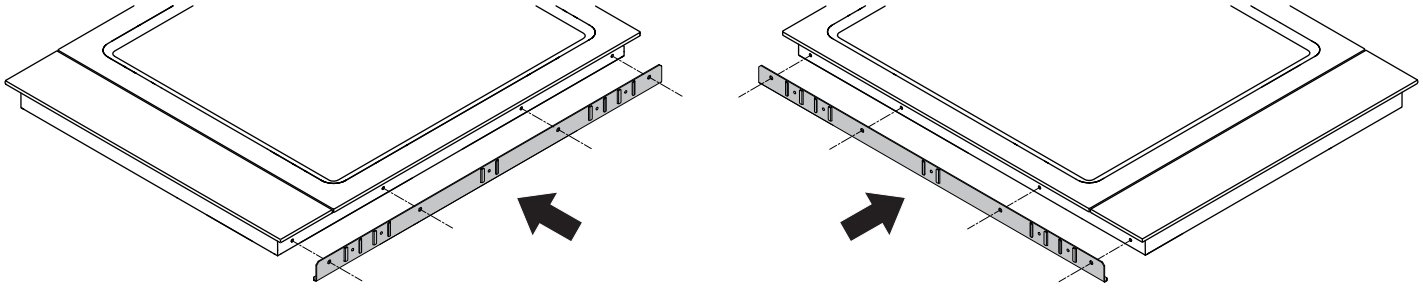
* Beidseitig, aus arbeitstechnischen Gründen

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	≥20 mm	≥77,6 mm	64 mm	0–5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

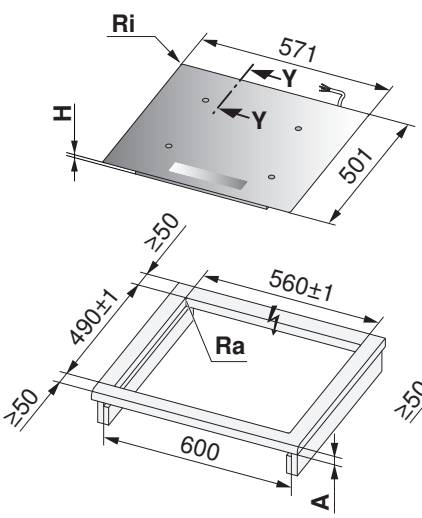
Kombinationseinbau

Für den aufliegenden Kombinationseinbau wird das Seitenleisten-Set 1028587 und der Zwischensteg 1014361 (Edelstahl) oder 1019199 (Schwarz) benötigt.
► Die Seitenleisten müssen auf der linken und rechten Seite des Geräts mit je vier Schrauben befestigt werden.

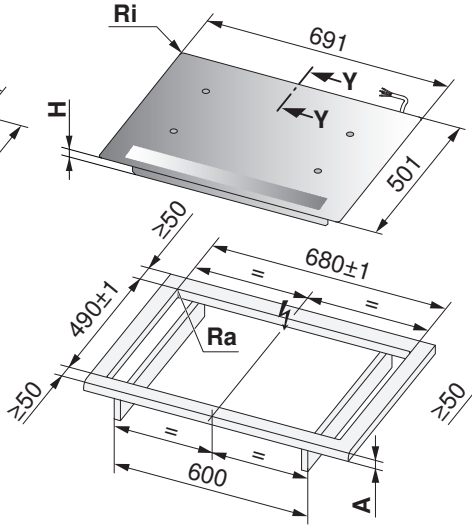


Der aufliegende Kombinationseinbau ist im Dokument 1013770 beschrieben.

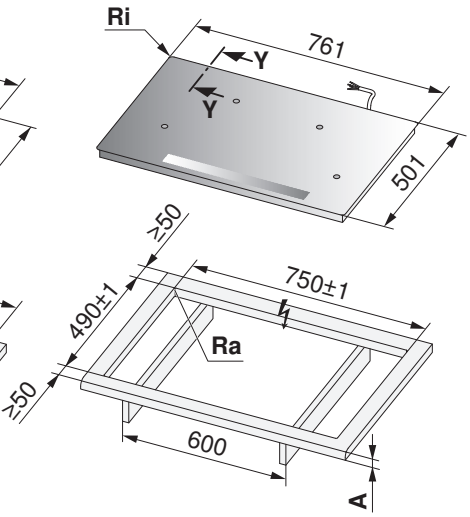
GK46TIMSZO (31086), GK46TIMGZ (31090)



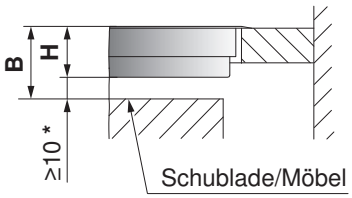
GK46TIMXSZO (31087)



GK46TIAKSZO (31100), GK46TIMASZO (31091)



Y – Y

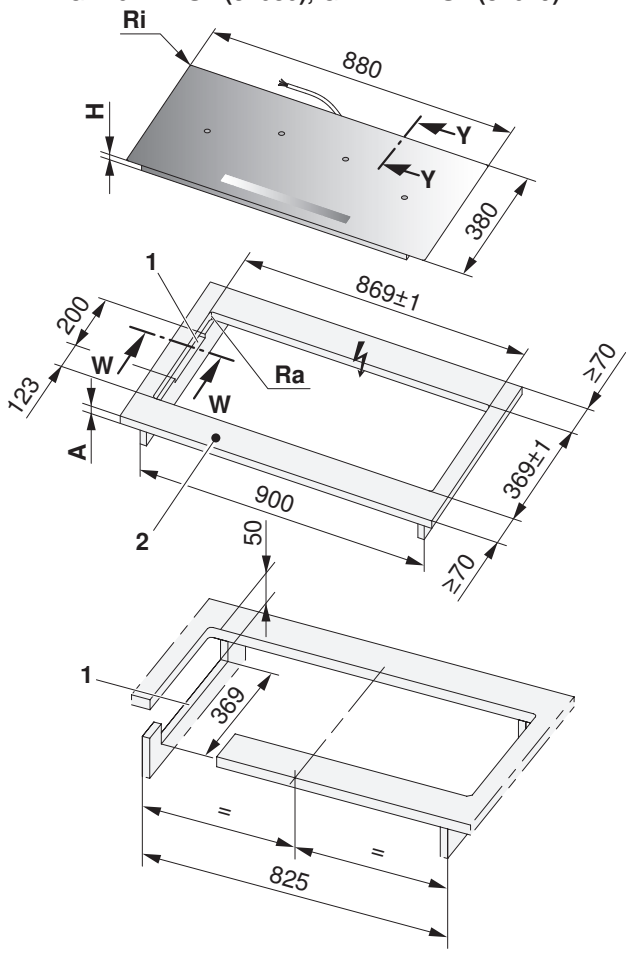


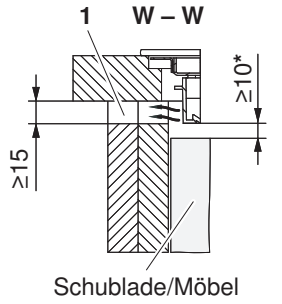
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

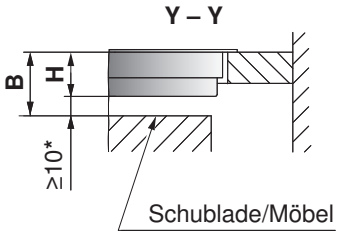
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK46TIAKSZO, GK46TIMSZO, GK46TIMXSZO, GK46TIMASZO, GK46TIMGZ	≥20 mm	≥60 mm	50 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

GK46TIMPSZ (31080), GK47TIMPSZ (31079)







* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

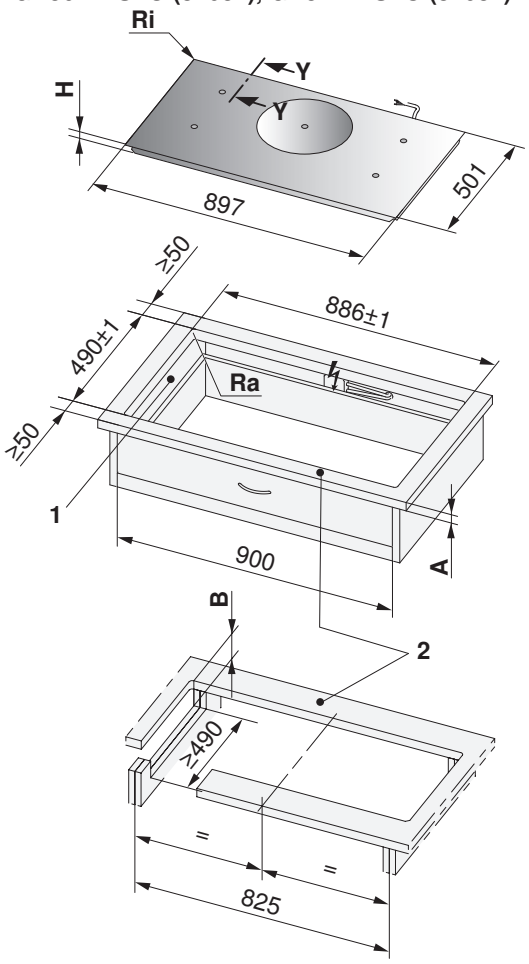
1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.

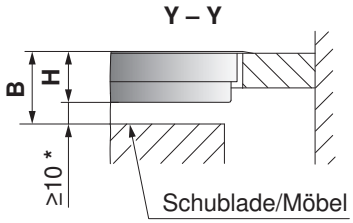
2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥20 mm	≥61 mm	51 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

GK56TIMSZO (31081), GK57TIMSZO (31082)





* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.

2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK56TIMSZO, GK57TIMSZO	≥20 mm	≥75 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

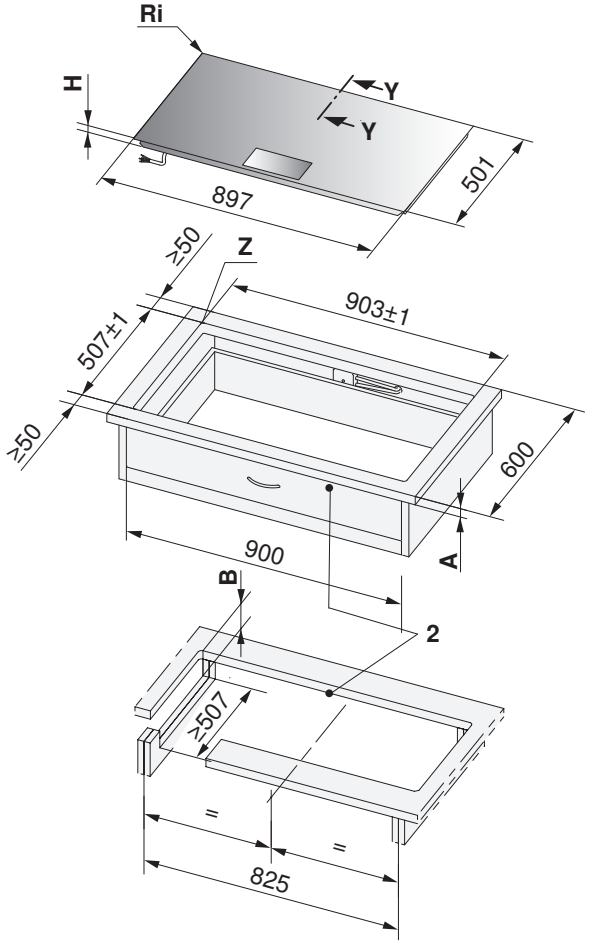
A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

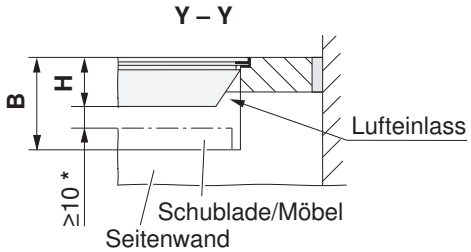
8.8 Flächenbündiger Einbau mit «DualDesign»

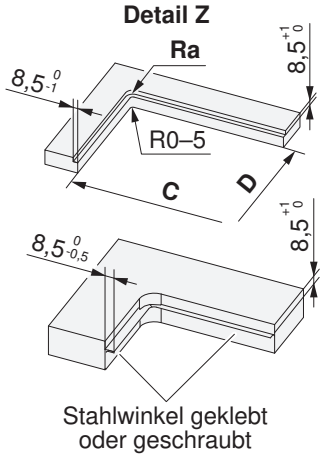
Kochfeld muss nach unten ausbaubar sein!

Seit 2013 mit grösserem Arbeitsplattenausschnitten und verändertem Radius!
Ausnahmen: GK26TIQF, GK36TIPSF, GK46TIMPSF, GK46TIPSF

GK11TIFKZ - FULLFLEX (31062)







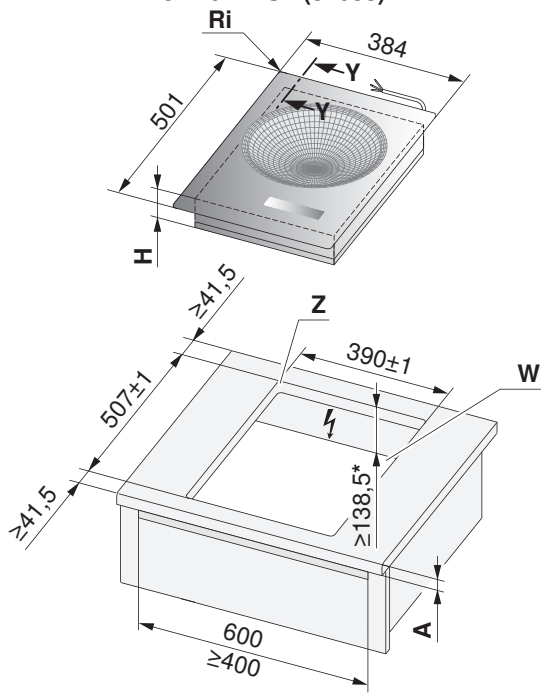
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

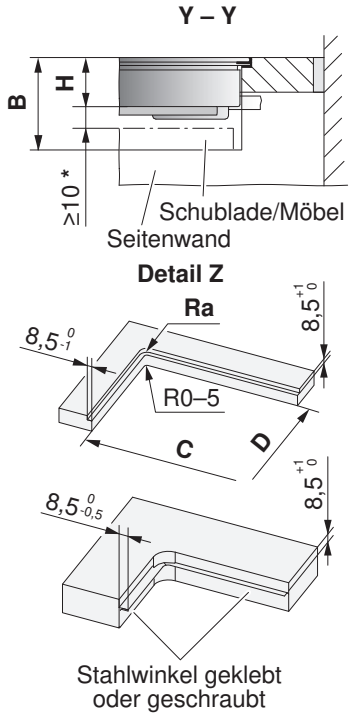
2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK11TIFKZ	≤40 mm	≥150 mm	886/490 mm	76 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes
Ri Geräte-Eckradien
Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

GK16TIWSZ (31088)



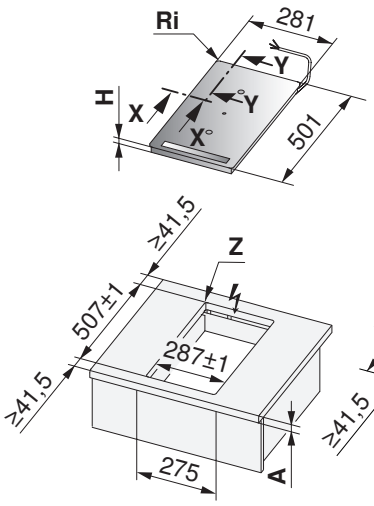


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

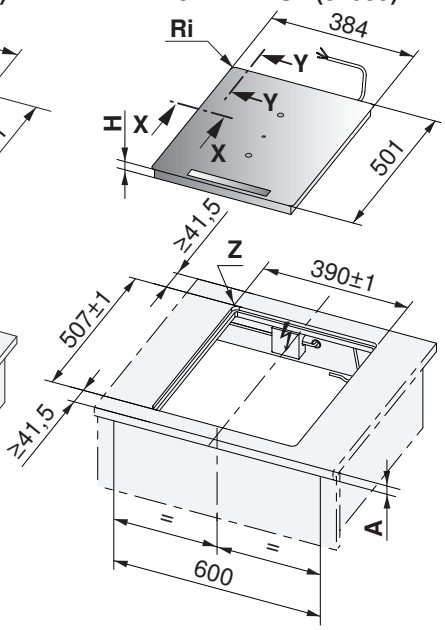
Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥20 mm	≥205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

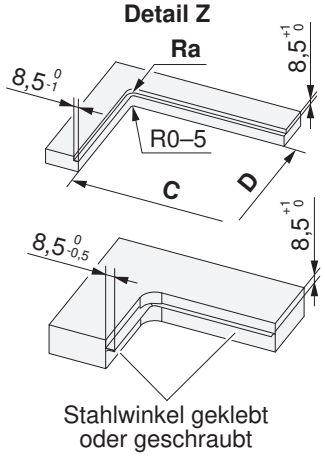
GK26TIMSZ (31084)



GK27TIMSZ (31085)

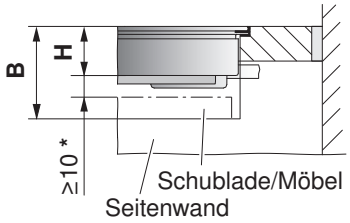


Detail Z

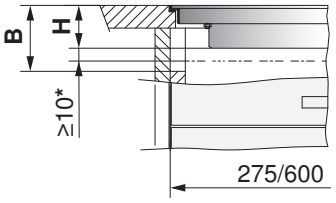


Stahlwinkel geklebt
oder geschraubt

Y – Y



X – X

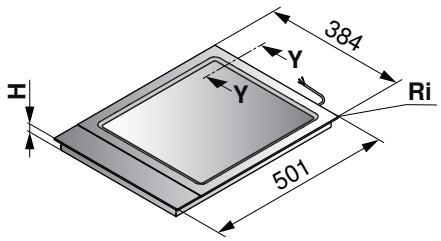


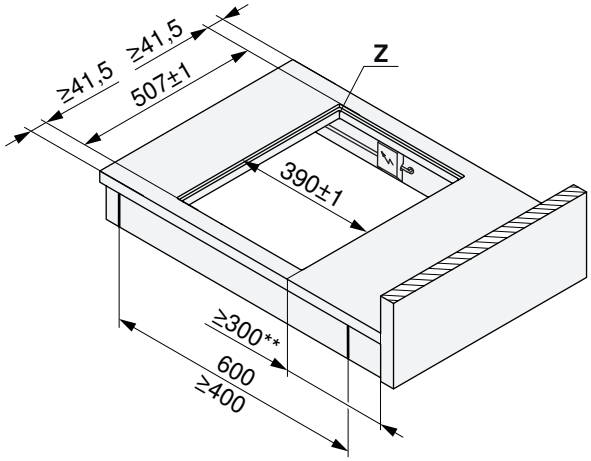
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK26TIMSZ	≥20 mm	≥75 mm	270/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK27TIMSZ			373/490 mm		

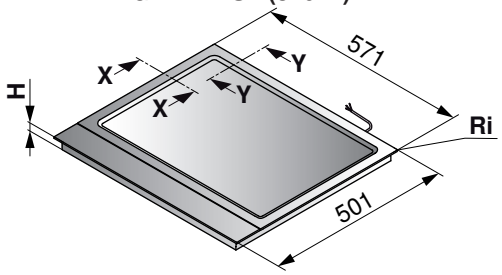
A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

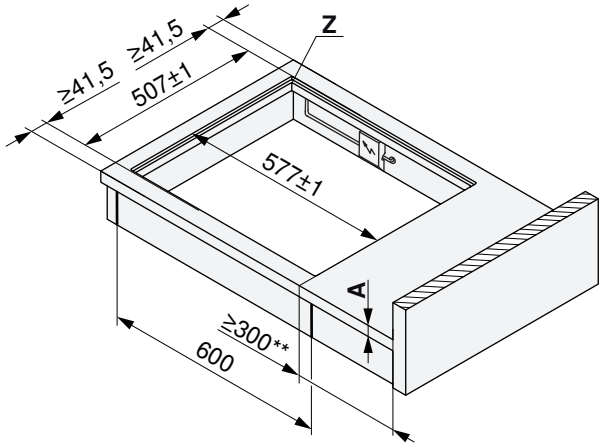
GK17TIYSZ (31076)



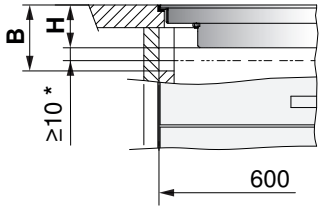


GK27TIYSZ (31077)

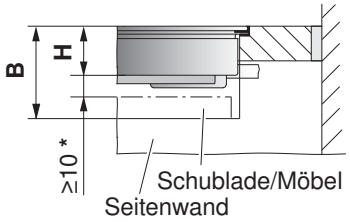




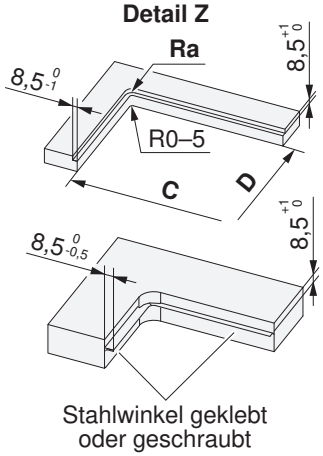
X – X



Y – Y



Detail Z

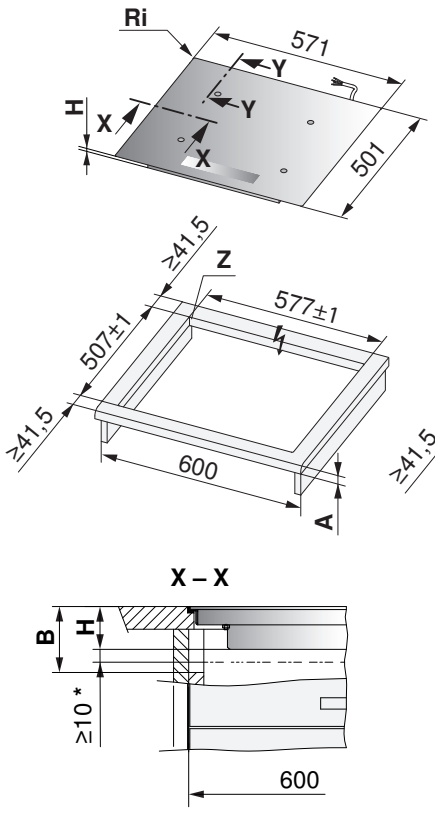


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten (für Lüftung)!
** Beidseitig, aus arbeitstechnischen Gründen.

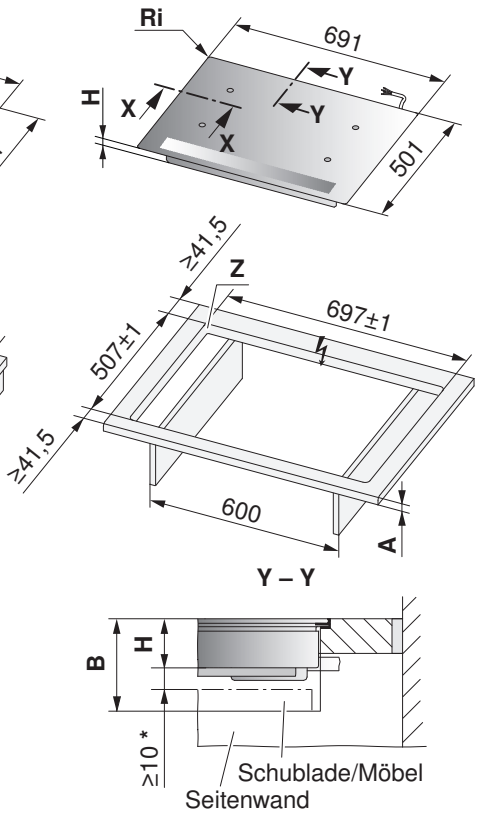
Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK17TIYSZ	≥20 mm	≥73,6 mm	373/490 mm	64 mm	5/1,5 mm
GK27TIYSZ			560/490 mm		

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

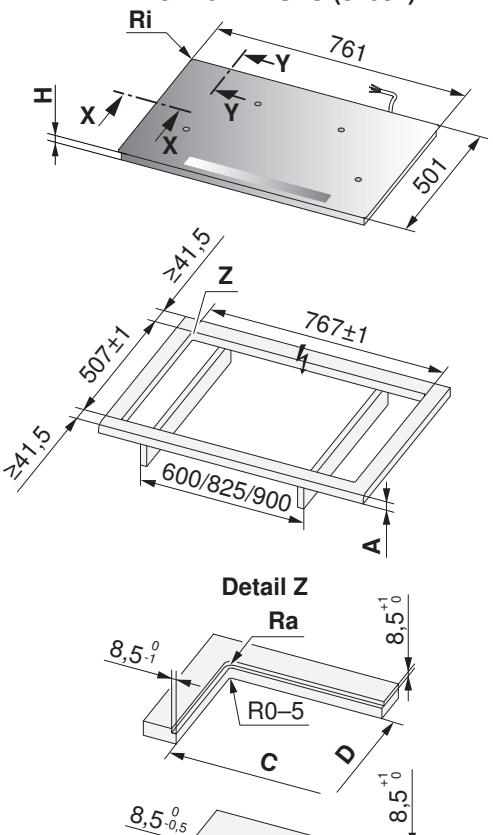
GK46TIMSZO (31086), GK46TIMGZ (31090)



GK46TIMXSZO (31087)



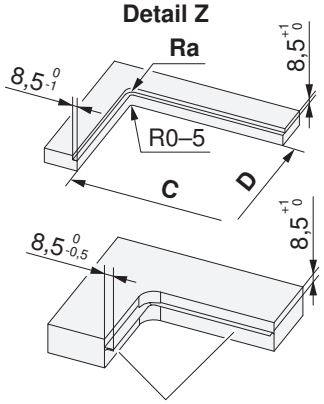
GK46TIAKSZO (31100), GK46TIMASZO (31091)



X – X

Y – Y

Detail Z

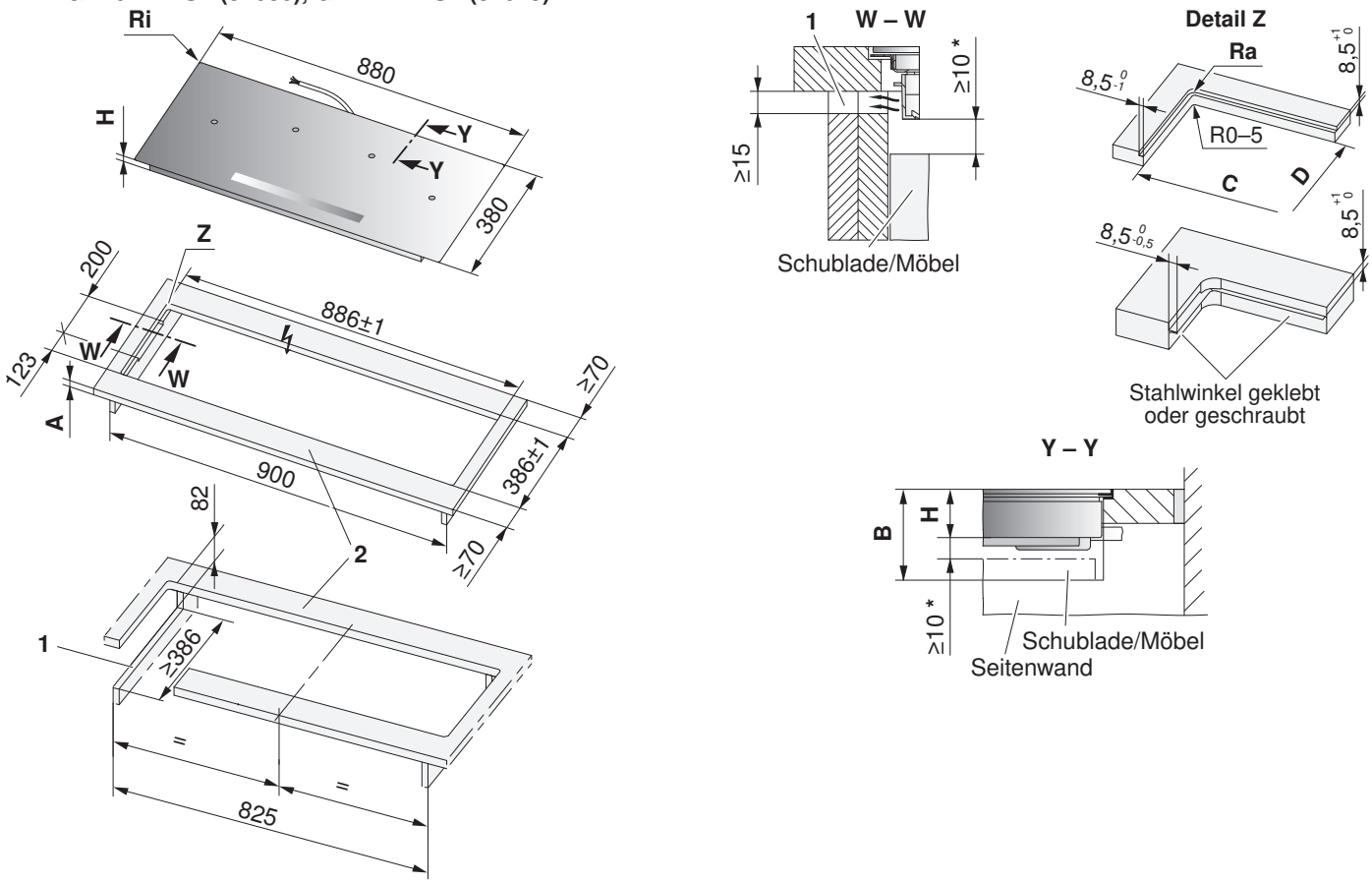


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten (für Lüftung)!

Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMSZO, GK46TIMGZ	≥20 mm	≥75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSZO			680/490 mm		
GK46TIAKSZO, GK46TIMASZO			750/490 mm		

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien
Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

GK46TIMPSZ (31080), GK47TIMPSZ (31079)



* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

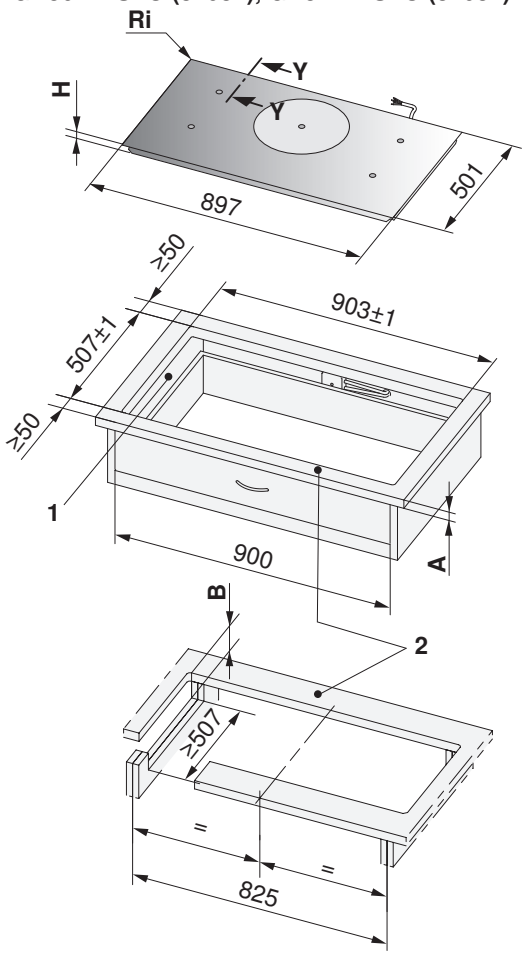
1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.

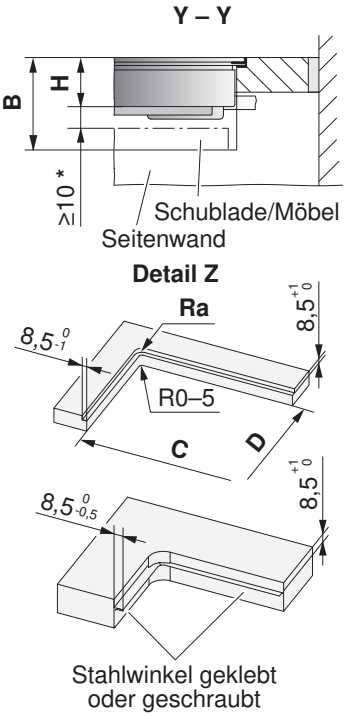
2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥20 mm	≥75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

GK56TIMSZO (31081), GK57TIMSZO (31082)





* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.

2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

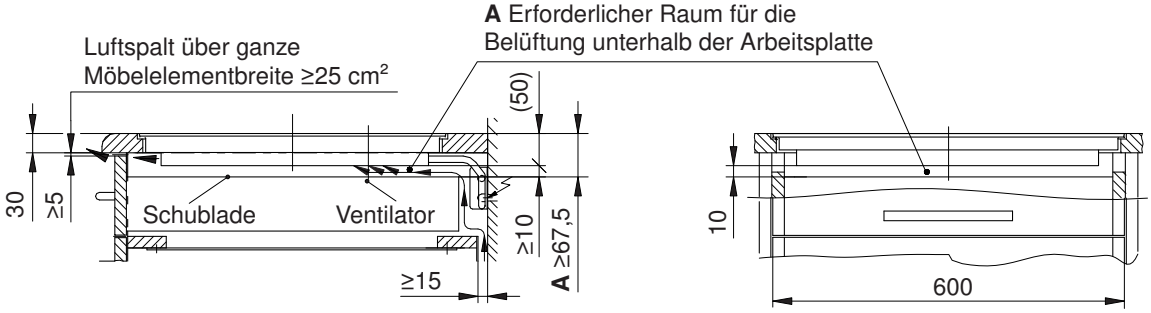
Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK56TIMSZO, GK57TIMSZO	≥20 mm	≥75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

8.9 Einbau ohne Lüftungsschutzblech

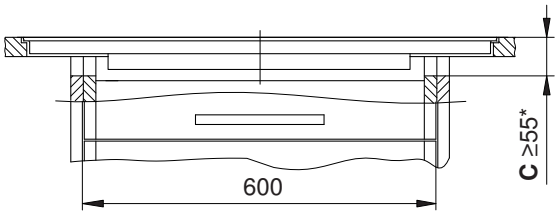
Anforderungen für eine optimale Lüftung:
- frontseitiger Luftspalt von ≥5 mm
- unterhalb des Geräts Raum von ≥10 mm Höhe
- eine Arbeitsplattendicke im Bereich von ≥20 mm bis ≤40 mm
- Frischluftzufuhr (≥15 mm Luftspalt) ist für eine einwandfreie Funktion des Kochfelds erforderlich.

GK26TI…, GK27TI…, GK46TI…, GK47TI…



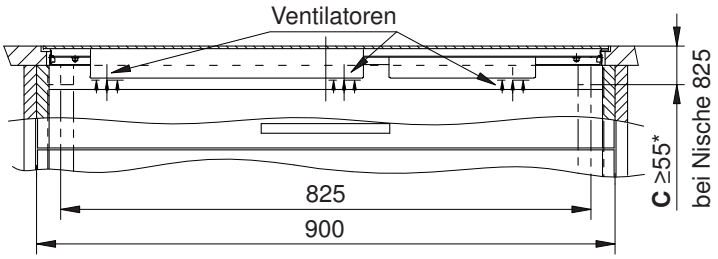
GK46TIABS…, GK46TIAKS…, GK46TIMXS…, GK46TIMAS…

Siehe Skizze oben



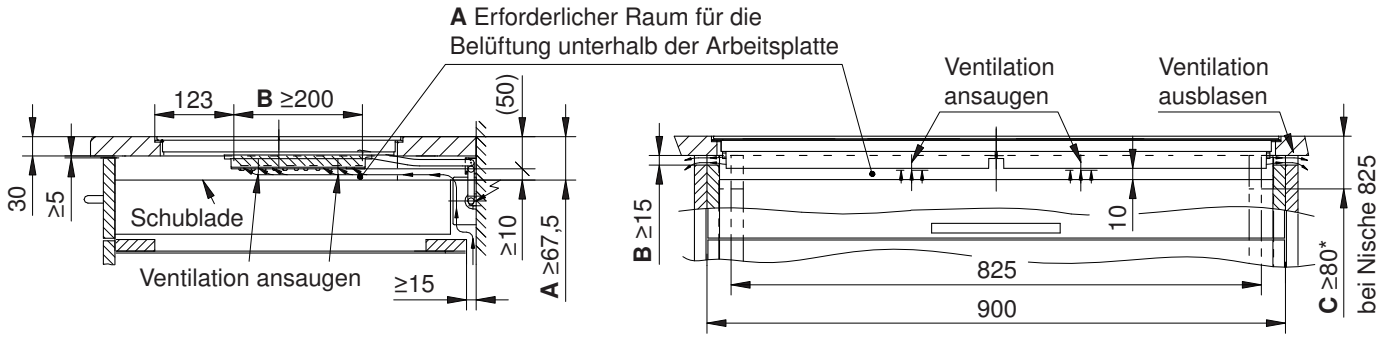
GK56TIMS…, GK57TIMS…

Siehe Skizze oben

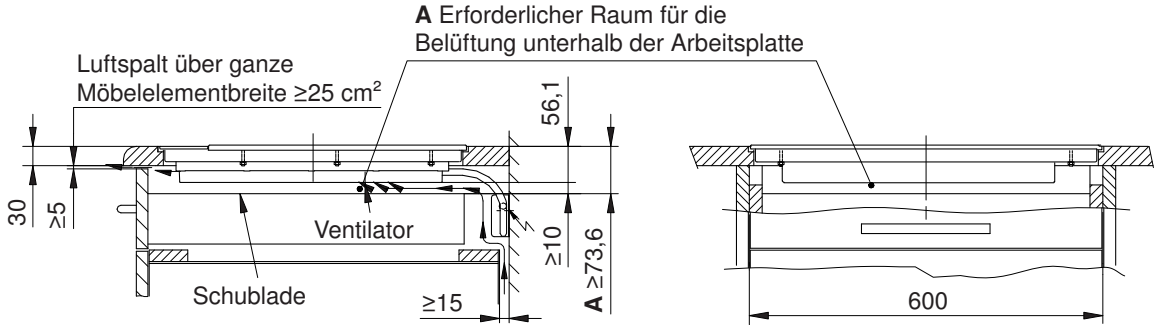


* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts
B Ausschnitt in Seitenwänden links und rechts erforderlich für die Belüftung des Geräts
C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

GK46TIMPS…, GK47TIMPS…



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



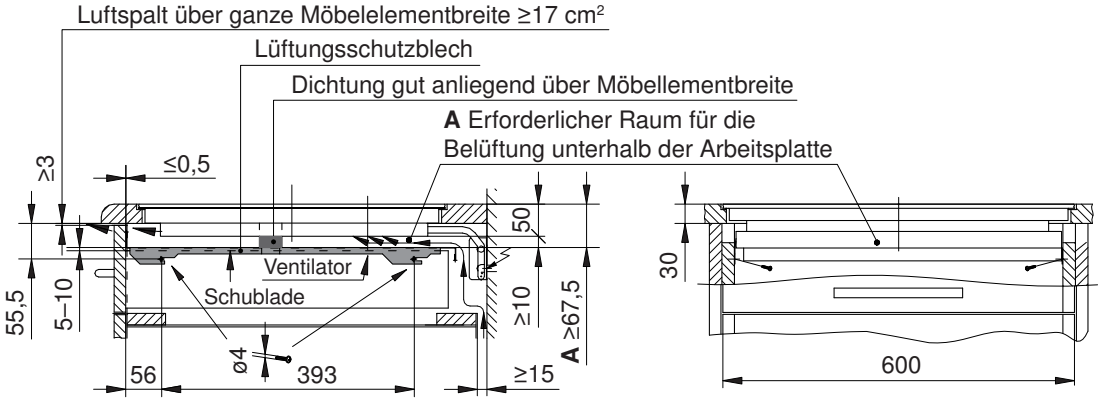
* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts
B Ausschnitt in Seitenwänden links und rechts erforderlich für die Belüftung des Geräts
C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

8.10 Einbau mit Lüftungsschutzblech

Für nähere Informationen siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 132)

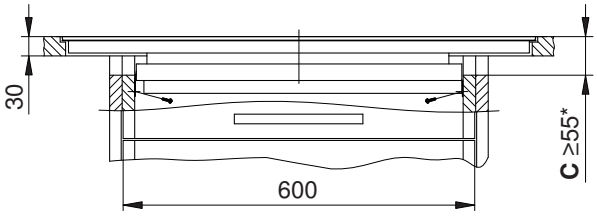
Anforderung für eine optimale Lüftung:
- frontseitiger Luftspalt von ≥3 mm (mit Schutzblech)
- Abstand zwischen Lüftungsschutzblech und Ventilationsöffnung ≥10 mm
- Arbeitsplattendicke im Bereich von ≥20 mm bis ≤40 mm
- Frischluftzufuhr (≥15 mm Luftspalt) ist für eine einwandfreie Funktion des Kochfelds erforderlich.

GK26TI…, GK27TI…, GK46TI…, GK47TI…



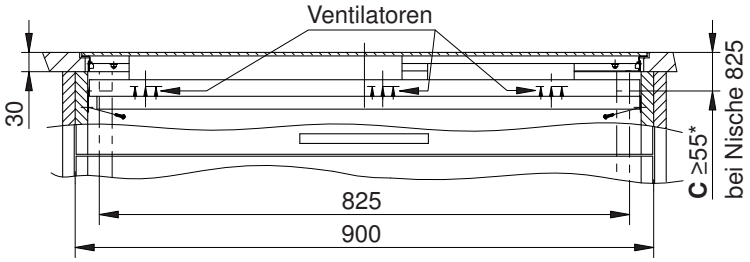
GK46TIABS…, GK46TIAKS…, GK46TIMAS…, GK46TIMXS…

Siehe Skizze oben



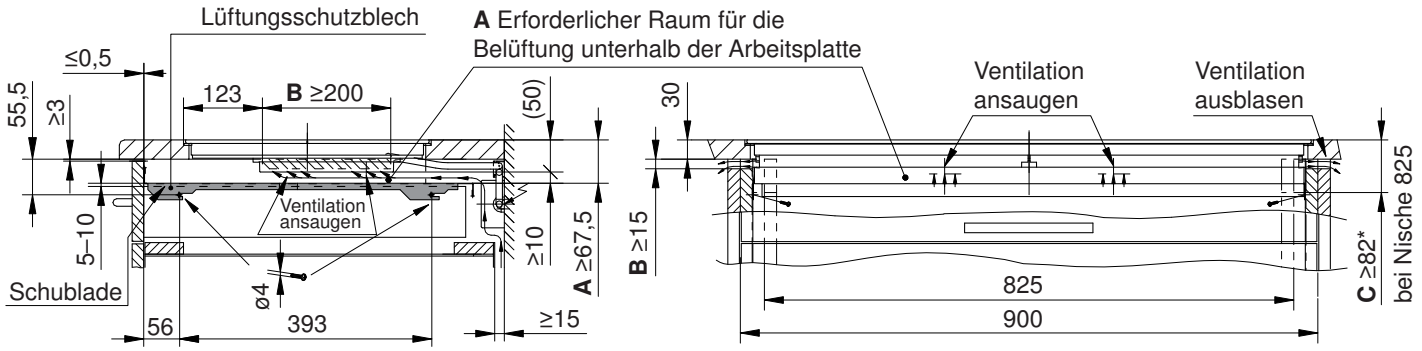
GK56TIMS…, GK57TIMS…

Siehe Skizze oben

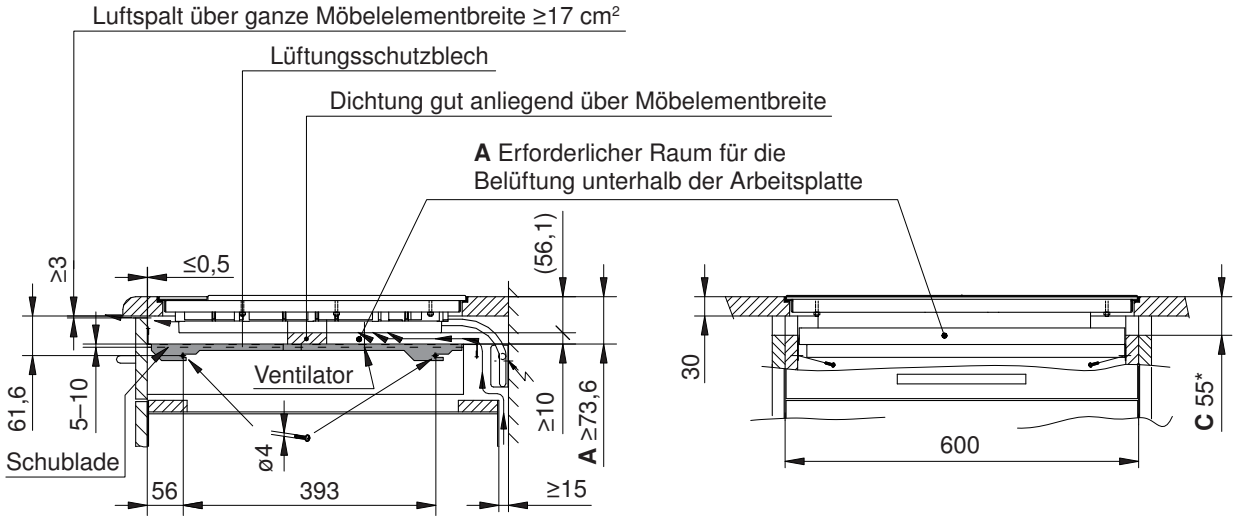


* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts
C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

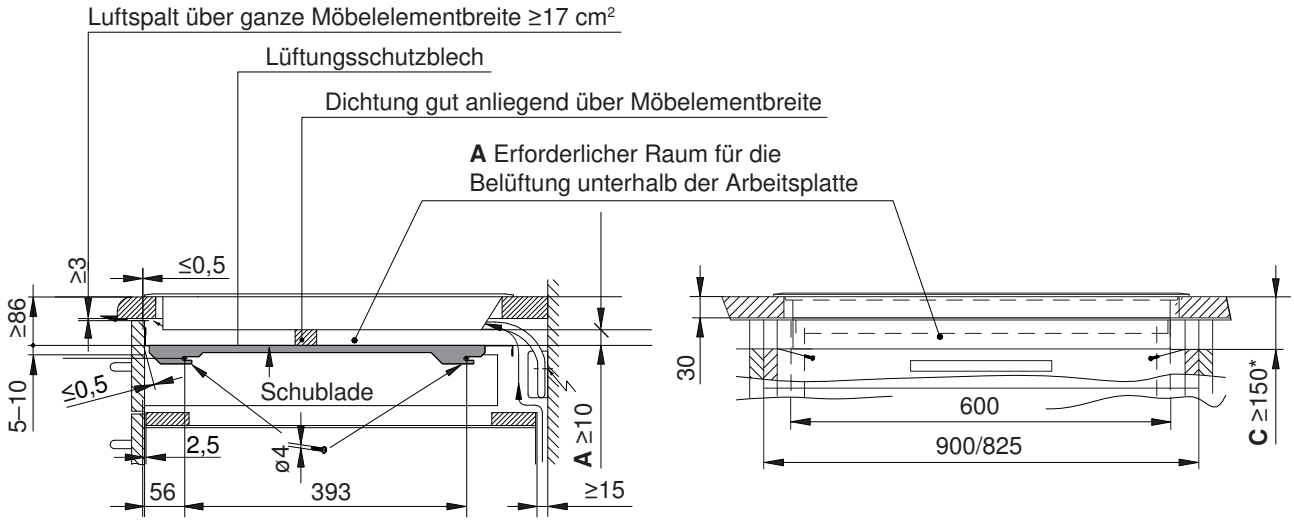
GK46TIPS…, GK46TIMPS…, GK47TIMPS…



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



GK11TIFKZ…

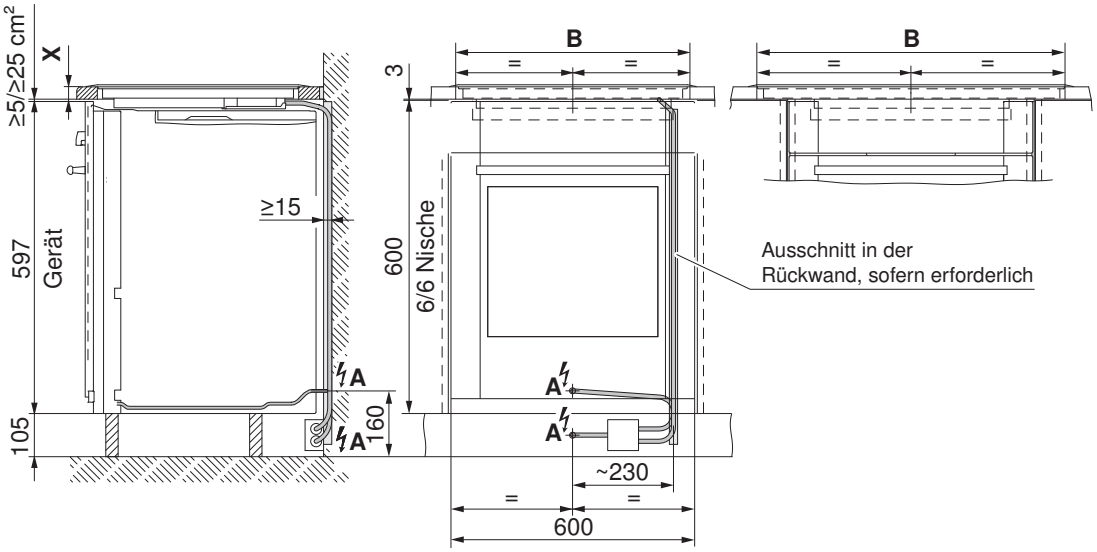


* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts
B Ausschnitt in Seitenwänden erforderlich für die Belüftung des Geräts
C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

8.11 Einbau über Backofen/Steamer

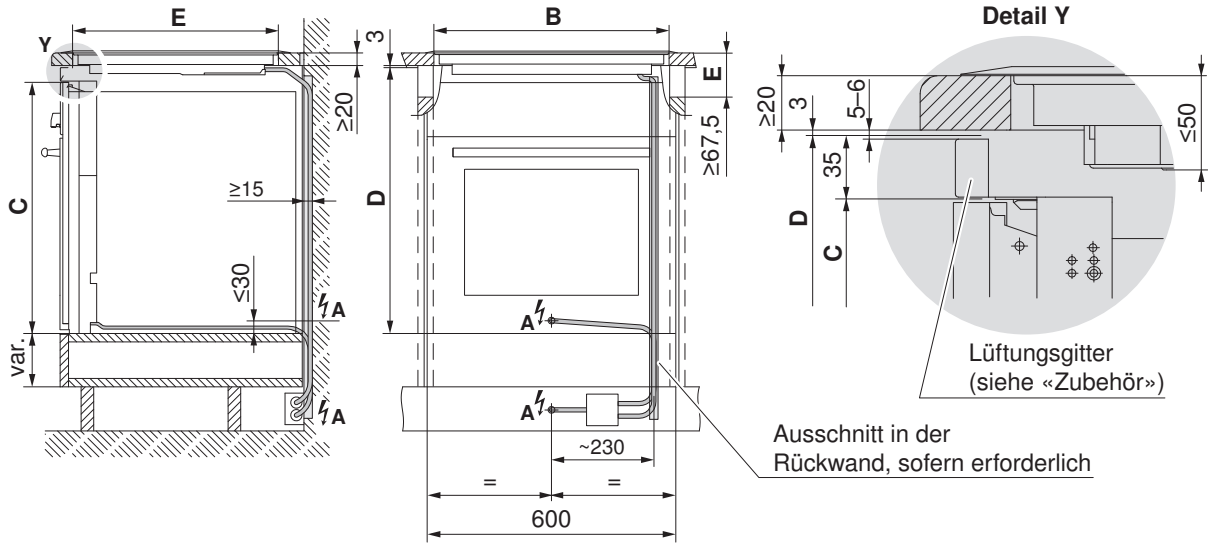
Der Einbau eines Combi-Steam MSLQ mit Bauform 60-600 ist nicht vorgesehen.
Der Einbau eines Backofens unterhalb der Kochfelder GK46TIMPS…, GK46TIPS…, GK56TIMS…, GK11TIFKZ ist nicht vorgesehen.

Bauformen: 60-600



Mit Verwendung eines Lüftungsgitter (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 132)**)**

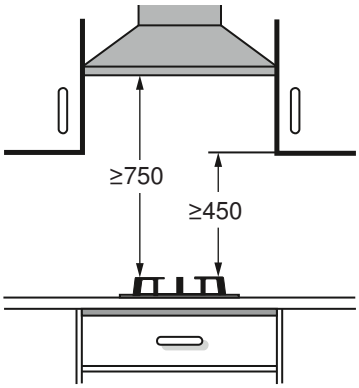
Bauform 60-381: Combi-Steam HSL, Steam HSE, Combair HSE
Bauform 60-450: CombiSteam XSL, Combair XSL, Combair XSE
Bauform 60-600: Combair-Steam SL, Combair-Steam SE, Combair SLP, Combair SL, Combair SEP, Combair SE



A Mögliche elektrische Netzanschlüsse
B Einbauausschnitte
C Gerätehöhe: 59,8 cm (Bauform 60-600), 37,8 cm (Bauform 60-381), 45,4 cm (Bauform 60-450)
D Nischenhöhe: 63,5 cm (Bauform 60-600), 41,6 cm (Bauform 60-381), 45,0 cm (Bauform 60-450)
E Ausschnitte in Seitenwänden für Kochfelder grösser als die Nischenbreite
X GK26TIMS, GK46TIM, GK46TIXMS, GK46TIMAS, GK46TIABS: ≥25 mm
Restliche Kochfelder: ≥30 mm

9 Gaskochfelder

Der Abstand vom Ausschnitt des Gerätes zur Rückwand muss ≥50 mm und zu den Seitenwänden ≥200 mm betragen. Teile wie Seitenwände und Verstärkungsleisten, welche unterhalb der Kochzone in den Einbauraum hineinragen, müssen aus feuerbeständigem Material sein.
Der Abstand zwischen Unterseite der Gerätewanne und darunterliegenden Möbelteilen aus brennbarem Material muss ≥20 mm betragen.



Wird über dem Gaskochfeld ein Dunstabzug eingebaut, muss der beim verwendeten Dunstabzug angegebene Mindestabstand eingehalten werden.

Zudem sind die abgebildeten Mindestabstände zwingend einzuhalten, falls beim Dunstabzug ein tieferer Wert angegeben ist.

Der direkte Einbau eines Gaskochfeldes über einem anderen Gerät ist nicht möglich aufgrund der Bautiefe und Gasanschluss.

9.1 Elektrische Anschlussdaten

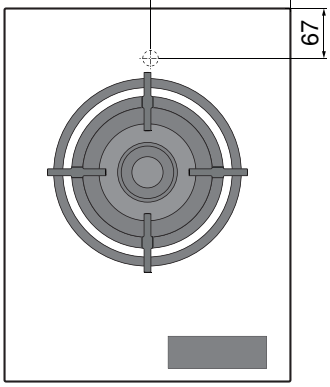
Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
GAS411GSBZ, GAS421GSBZ, GAS641GKAZ, GAS641GSBZ, GAS951GSBZ	D	220–240 V~50/60 Hz	≥3 A	<20 W	1,7 m mit Stecker
GAS411GSAZ, GAS421GSAZ, GAS641EKAZ/GSAZ, GAS951GSAZ	A, B, E				1,7 m ohne Stecker
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	F				1,7 m mit Stecker
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	C				

* Ländergruppe (siehe Seite 2)

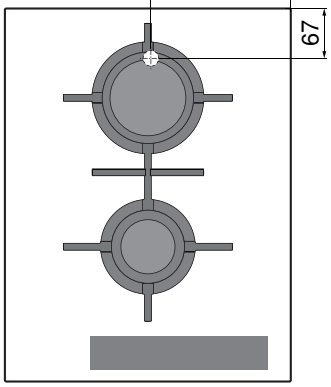
9.2 Gasanschluss

Der Gasanschluss sowie das Umstellen auf eine andere Gasart darf nur von einem zugelassenen Installateur vorgenommen werden.

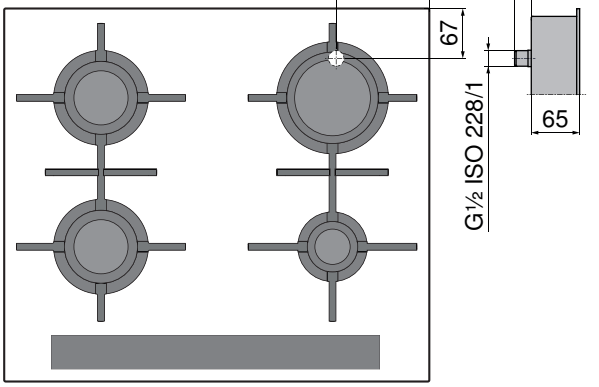
GAS411

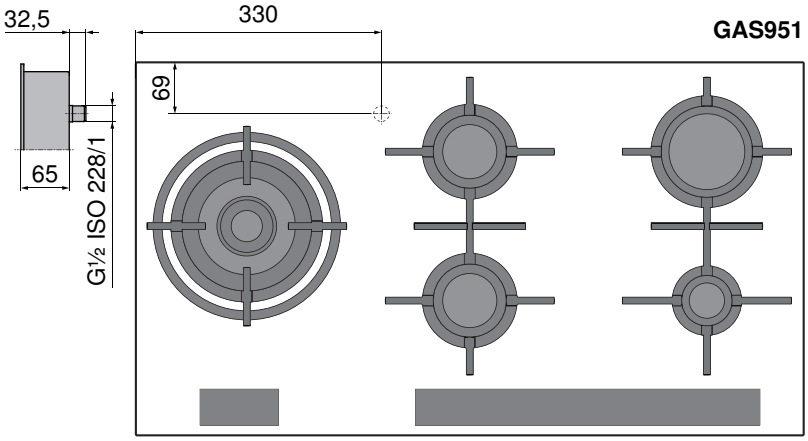


GAS421

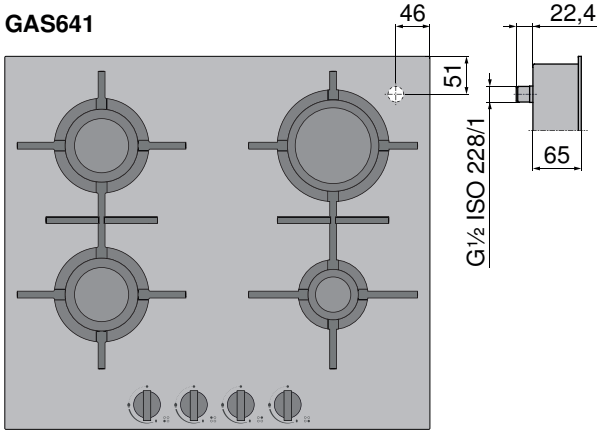


GAS641

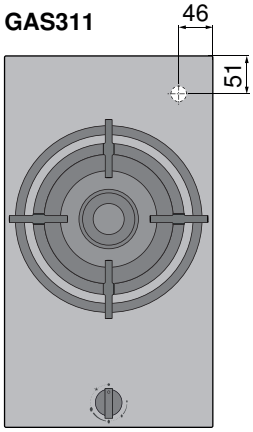




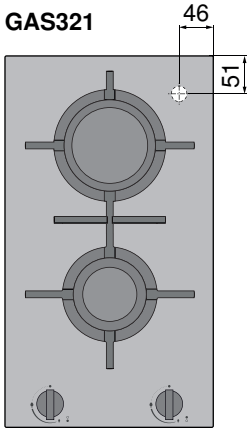
GAS951 **GAS641**



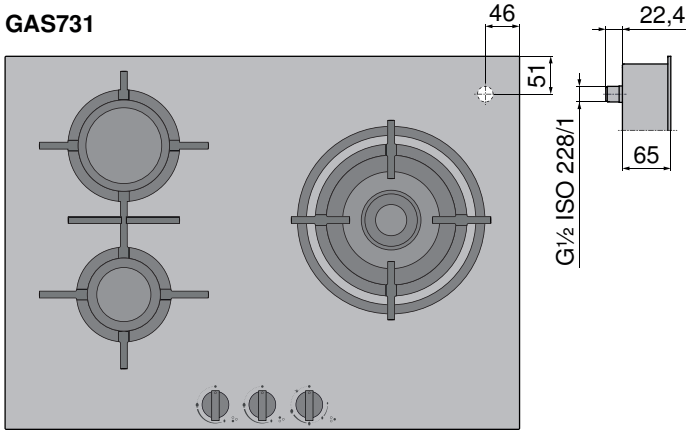
GAS311



GAS321



GAS731



- ► Der Gasanschluss muss so angeordnet sein, dass der Absperrhahn und der Anschlusspunkt auch bei eingebautem Gerät zugänglich sind.
- ► Der Gasanschluss muss so angeordnet sein, dass er durch den Betrieb nicht schädlich erwärmt werden kann. Insbesondere dürfen Gassschlauchleitungen und Geräteanschlussarmaturen nicht von heissen Abgasen (z. B. von einem Backofen) angeströmt werden.
- ► Es muss sichergestellt sein, dass der Gasschlauch sowie der Netzanschluss keine heissen Gerätestellen berühren, da sonst Temperaturschäden am Gasschlauch und an der Netzanschlussleitung entstehen können.
- ► Eine flexible Anschlussleitung (von max. 1,5 m Länge) muss so angebracht sein, dass sie nicht mit den beweglichen Teilen der Küchenelemente (z. B. einer Schublade) in Berührung kommen kann und diese frei laufen kann.

½-Zoll metrisches Gewinde

Der geräteseitige Gasanschluss weist ein ½-Zoll-Aussengewinde gem. ISO 228/1 auf. Falls die hausseitige Gasinstallation bereits über ein entsprechendes Gegenstück verfügt, kann das Gasgerät direkt daran angeschlossen werden.

½-Zoll konisches Gewinde

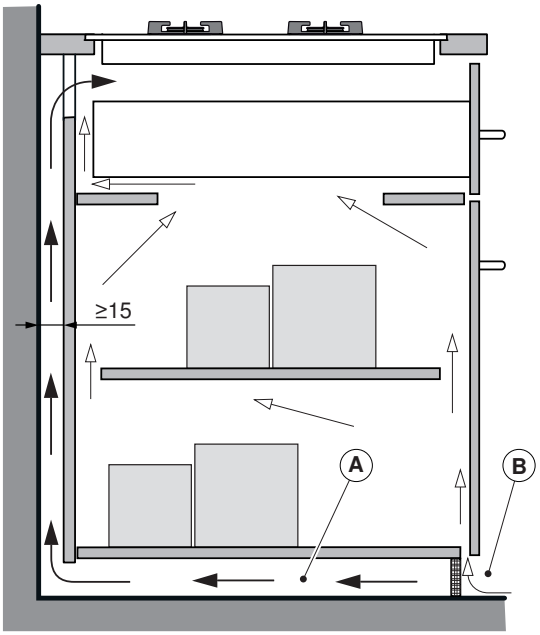
Wenn der Gasanschluss ein konisches Gewinde hat, muss am Gerät erst das Übergangsstück inkl. Dichtungsring aufgeschraubt werden. Das Übergangsstück verfügt über ein konisches Aussengewinde R ½ Zoll gem. ISO 7/11. Bei der konischen Verschraubung wird über das Gewinde gedichtet, weshalb das Gewinde mittels Hanf- oder Teflonband abgedichtet werden muss.

9.3 Belüftung

Um eine minimale Belüftung zu gewährleisten, muss unter dem Gerät ein ≥20 mm hoher Raum sichergestellt sein.

A Die Rückwand des Unterschranks muss im Bereich des Arbeitsplattenausschnitts offen sein, um eine durchgehende Luftzirkulation über Lüftungsschlitze zu gewährleisten.
Die Luft muss von ausserhalb des Möbels angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.

B Alternativ kann die Luftzirkulation innerhalb des Möbels über eine versteckte Frischluftzufuhr sichergestellt werden.
Damit genügend kalte Luft angezogen werden kann, muss eine durchgehende Zirkulation von Frischluft bis ausserhalb des Möbels gewährleistet sein.
Die Luft muss von ausserhalb des Möbels angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.



9.4 Einstellung auf die lokale Gasart

Der örtliche Gastyp und dazugehörige Anschlussdruck muss zwingend mit den Einstellungen des Geräts übereinstimmen. Sind der Gastyp und Anschlussdruck nicht bereits voreingestellt, ist das Gerät mit den beiliegenden Düsensätzen oder weiteren als Zubehör erhältlichen Düsensätzen umzubauen. Informationen zur Gasvoreinstellung, den beiliegenden und als Zubehör erhältlichen Düsensätzen pro Land finden Sie im Katalog. Die Umstellung auf eine andere Gasart ist in der jeweiligen Installationsanleitung im Detail beschrieben.

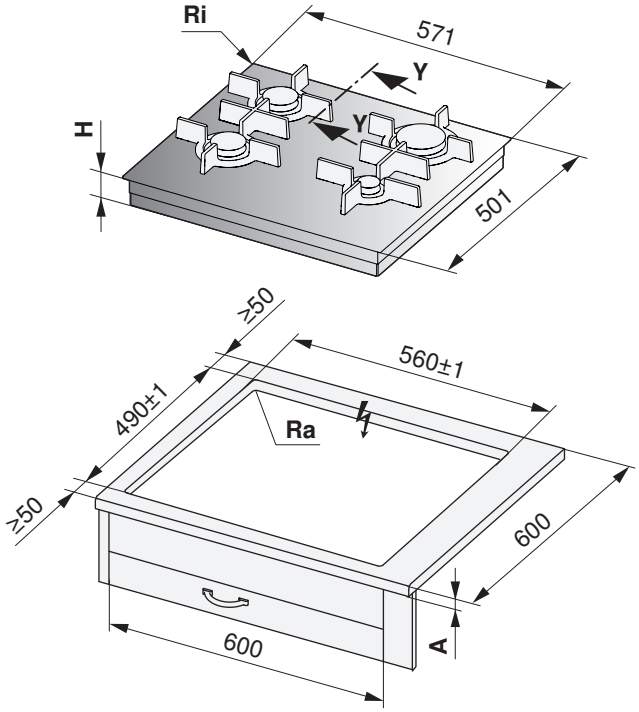
Übersicht Düsensätze

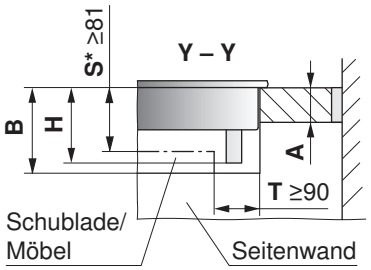
Typ	**Gasvoreinstellung**	**Düsensatz beiliegend**	**Zusätzlich erhältliche Düsensätze für länderspezifische Gasart- und Anschlussdruck-Kombinationen**			
			Flüssiggas G30, 50 mbar	Erdgas L/K (G25/G25.3), 25 mbar	Erdgas G20, 13 mbar	Erdgas G20, 25 mbar
GAS411GSAZ	Erdgas H, E (G20), 20 mbar	Flüssiggas Butan/ Propan (G30/31), 28–30/37 mbar	Düsensatz 1015471	Düsensatz 1015472	Düsensatz 1015474	Düsensatz 1015473
GAS421GSAZ						
GAS641GSAZ						
GAS951GSAZ						
GAS641EKAZ			Düsensatz 1015475	Düsensatz 1015476	Düsensatz 1015478	Düsensatz 1015477
GAS411GSBZ	Erdgas AU/NZ (G20), 1.0 kPa	Universal Flüssiggas (G30/G31), 2.75 kPa	-			
GAS421GSBZ						
GAS641GKAZ/GSBZ						
GAS951GSBZ						
GAS311EKBZ/GKBZ	Erdgas CN (12T), 20 mbar	Flüssiggas CN (20Y), 28 mbar	-			
GAS321EKBZ/GKBZ						
GAS411ESBZ/GSBZ						
GAS421ESBZ/GSBZ						
GAS731EKBZ/GKBZ						
GAS311EKBZ/GKBZ	Hong Kong Town Gas, 15 mbar	-	-			
GAS321EKBZ/GKBZ						
GAS411ESBZ/GSBZ						
GAS421ESBZ/GKBZ						
GAS731EKBZ/GKBZ						

* Gültigkeitsbereich mit Modell-Nr. (siehe Seite 6)

9.5 Aufliegender Einbau mit «DualDesign»

GAS641EKAZ (31054), GAS641GKAZ (31089), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



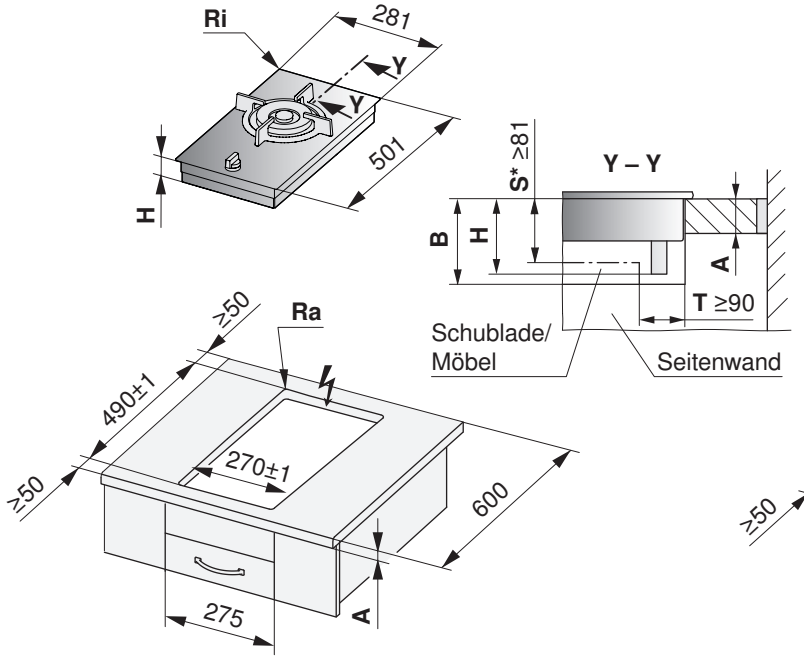


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

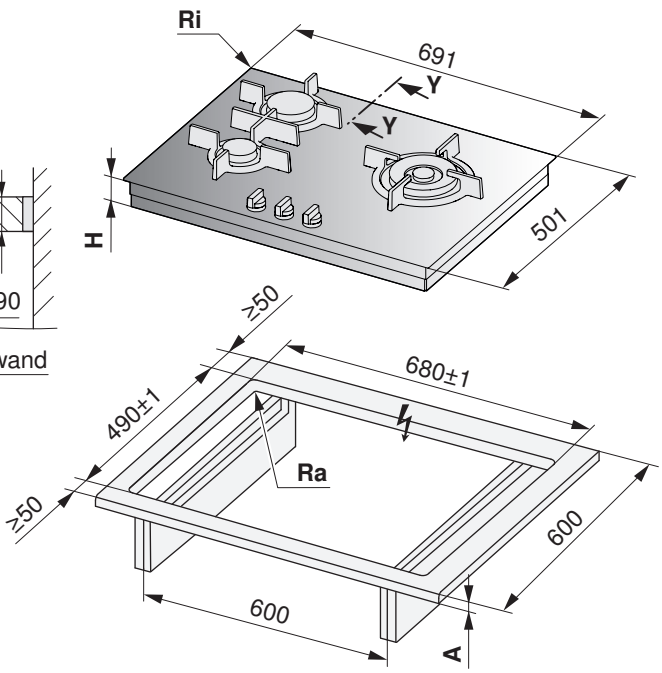
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GAS641EKAZ, GAS641GKAZ	≥30 mm	≥95 mm	84 mm	0–5/1,5 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			94 mm	

A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
S Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
T Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073), GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)



GAS731EKBZ (31056), GAS731GKBZ (31075)

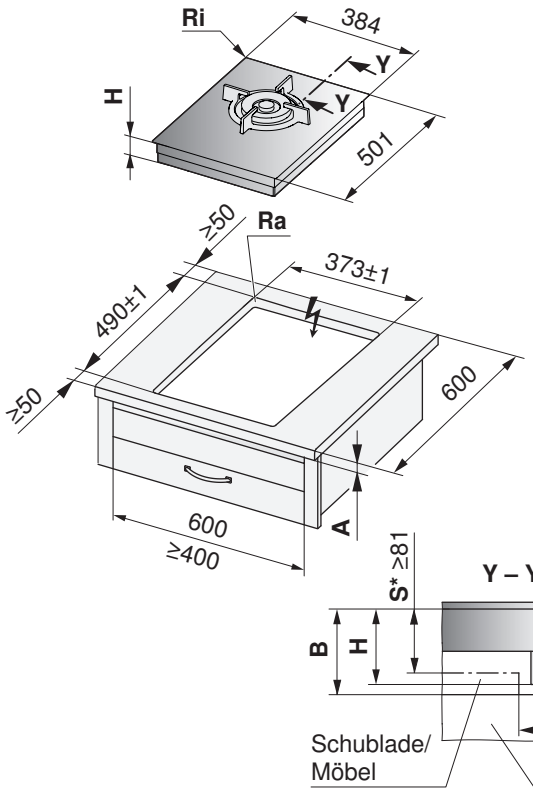


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

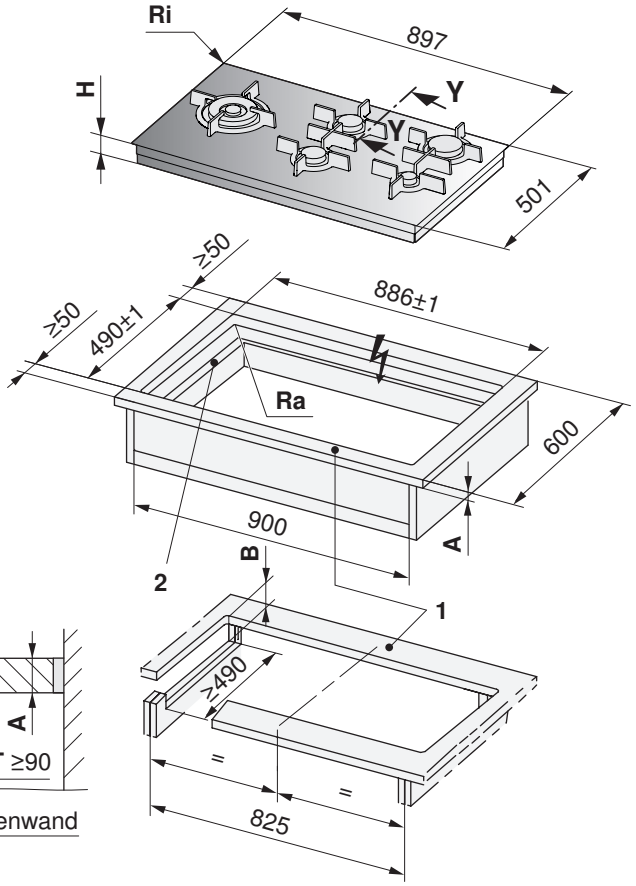
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥30 mm	≥95 mm	84 mm	0–5/1,5 mm
GAS731EKBZ/GKBZ				

A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
S Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
T Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

GAS411GSAZ/GSBZ (31063), GAS421GSAZ/GSBZ (31064)



GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

1 Vordere und hintere Stege sind möglicherweise unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steines kann die Mindest-Stegbreite variieren.

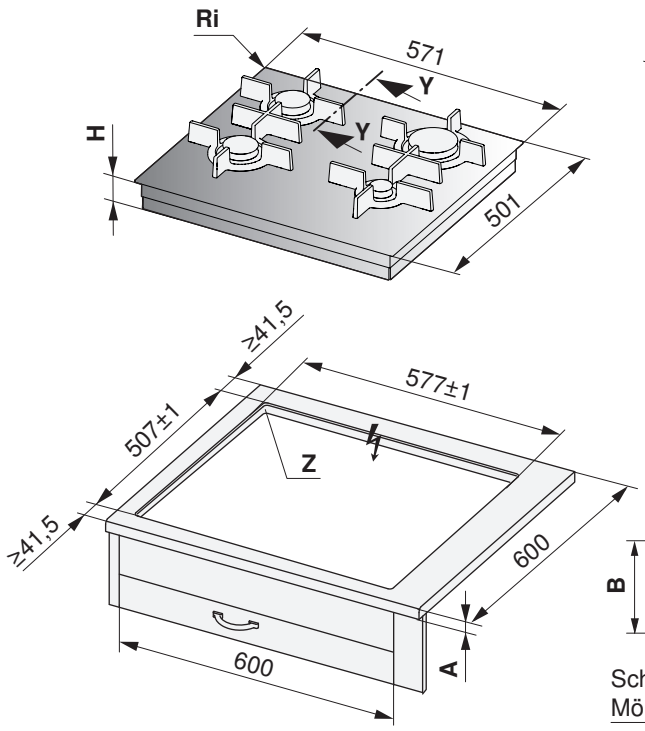
2 Ausschnitte in Seitenwänden links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für Service-Arbeiten bei welchen der Geräteunterbau nach unten ausgebaut werden muss.

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GAS411GSAZ/GSBZ, GAS421GSAZ/GSBZ, GAS951GSAZ/GSBZ	≥30 mm	≥95 mm	94 mm	0–5/1,5 mm

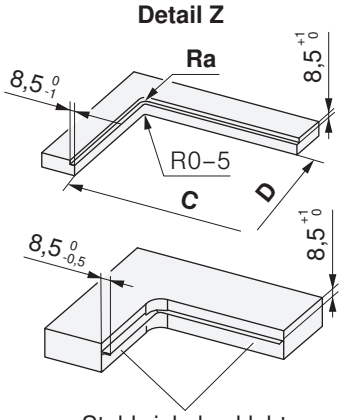
A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
S Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
T Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

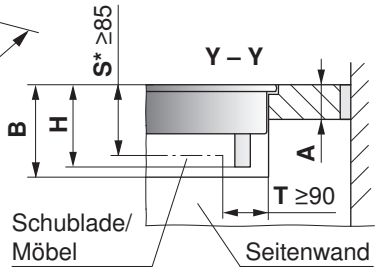
9.6 Flächenbündiger Einbau mit «DualDesign»

GAS641EKAZ (31054), GAS641GKAZ (31089), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



Detail Z





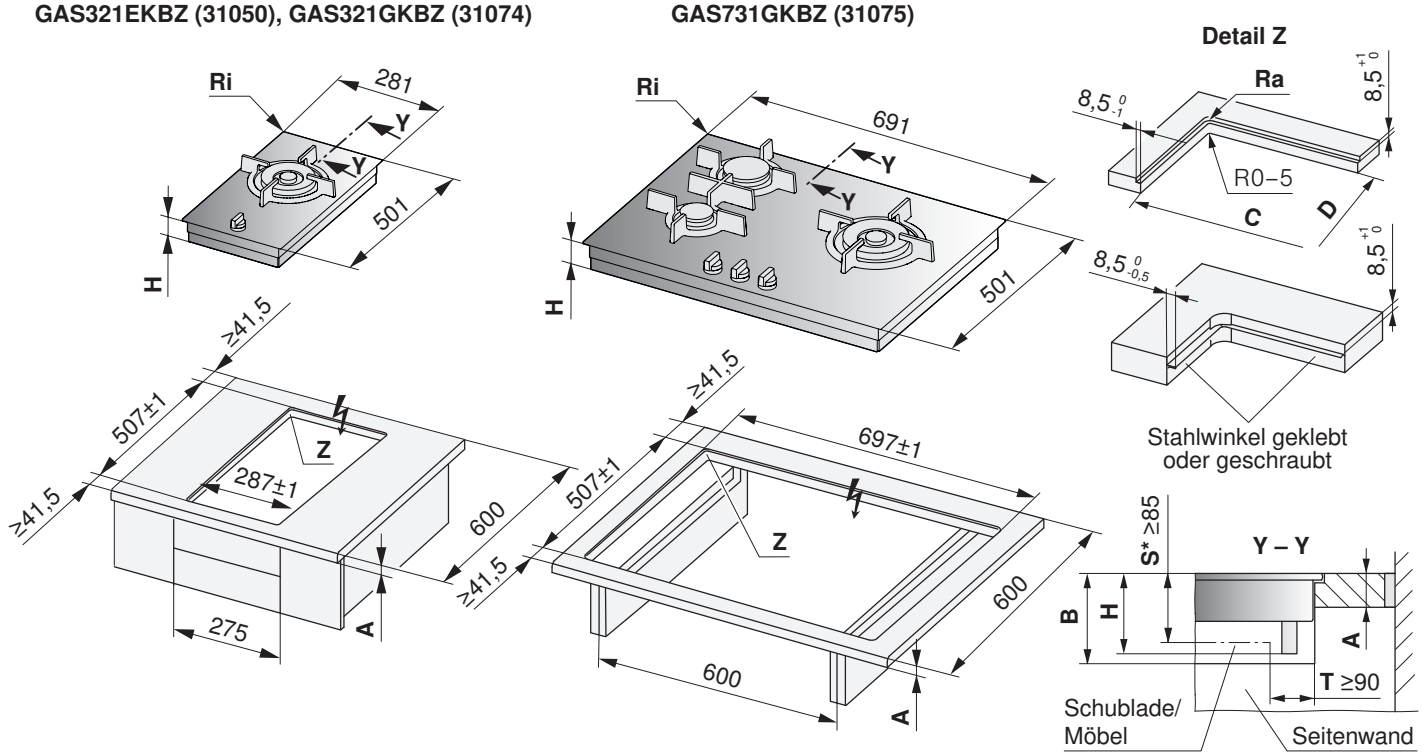
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri	C/D
GAS641EKAZ	≥30 mm	≥175 mm	88 mm	5/1,5 mm	560/490 mm
GAS641GKAZ, GAS641GSAZ/GSBZ			98 mm		

A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
S Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
T Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073), GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)

GAS731EKBZ (31056), GAS731GKBZ (31075)

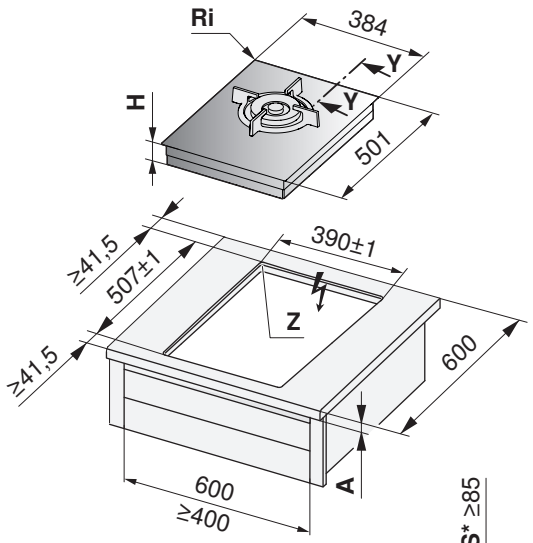


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

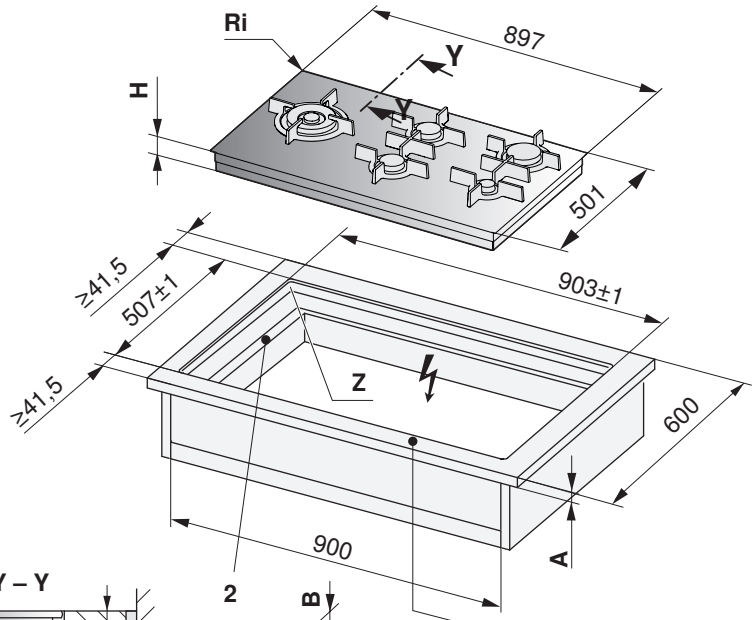
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri	C/D
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥30 mm	≥175 mm	88 mm	5/1,5 mm	270/490 mm
GAS731EKBZ/GKBZ					680/490 mm

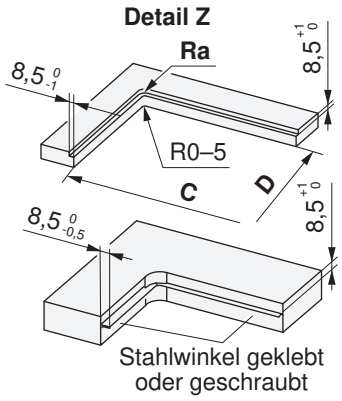
A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
S Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
T Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

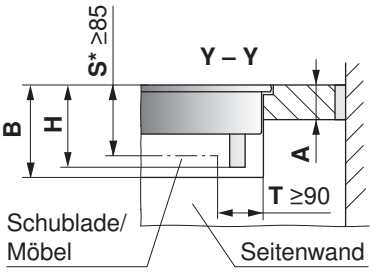
GAS411GSAZ/GSBZ (31063), GAS421GSAZ/GSBZ (31064)

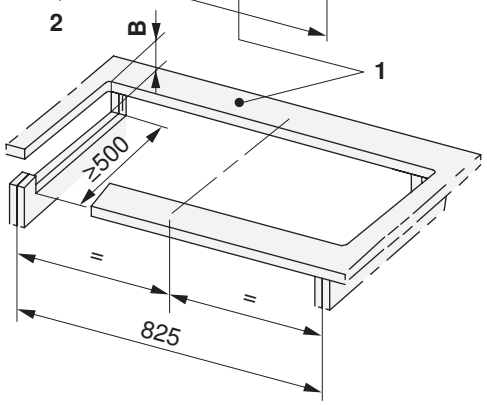


GAS951GSAZ/GSBZ (31072)









* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

1 Vordere und hintere Stege sind möglicherweise unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steines kann die Mindest-Stegbreite variieren.

2 Ausschnitte in Seitenwänden links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für Service-Arbeiten bei welchen der Geräteunterbau nach unten ausgebaut werden muss.

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri	C/D
GAS411GSAZ/GSBZ, GAS421GSAZ/GSBZ	≥30 mm	≥175 mm	98 mm	5/1,5 mm	373/490 mm
GAS951GSAZ/GSBZ					886/490 mm

A Arbeitsplattendicke
B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch über die gesamte Ausschnittfläche
H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
Ri Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
S Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
T Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

10 Kombinierter Einbau von Kochfeldern

10.1 Aufliegende Kombination

Die aufliegende Kochfeld-Kombination ist zurzeit nur mit Elektrokochfeldern (bis max. Baugrösse 70), Gaskochfeldern und Muldenlüfter möglich. Es wird der Zwischensteg (1014361 Edelstahl) oder (1019199 Schwarz) benötigt.

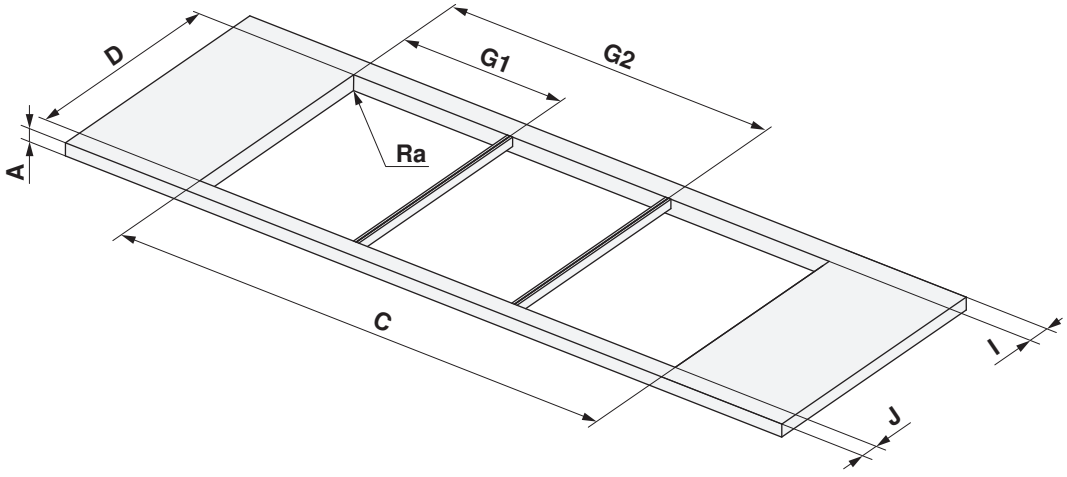
Die Zwischenstege 1014361 oder 1019199 sind in Deutschland nicht erhältlich.

Das Wok-Kochfeld GK16TIWSZ kann nicht in einer aufliegenden Kombination mit dem Zwischensteg eingebaut werden.

Masstabelle Kochfelder

Kombinationen	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2
30+30 cm	554 mm	277 mm	-
30+40 cm	657 mm	277 mm	-
40+40 cm	760 mm	380 mm	-
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30+60 cm	844 mm	277 mm	-
40+60 cm	947 mm	380 mm	-
30+70 cm	964 mm	277 mm	-
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40+70 cm	1067 mm	380 mm	-
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm

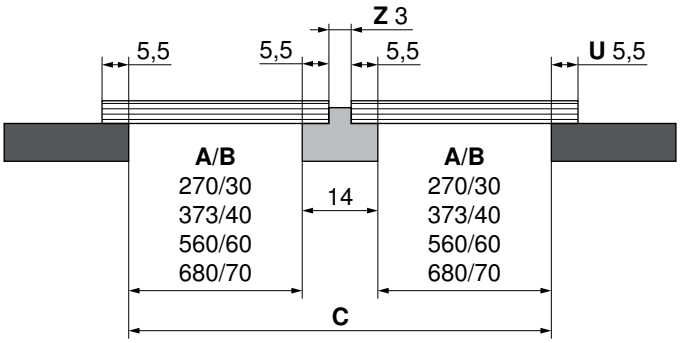
A ≥30 mm
D 490 mm
I ≥50 mm
J ≥50 mm
Ra 0–5 mm



10.2 Beispiele aufliegende Kombinationen

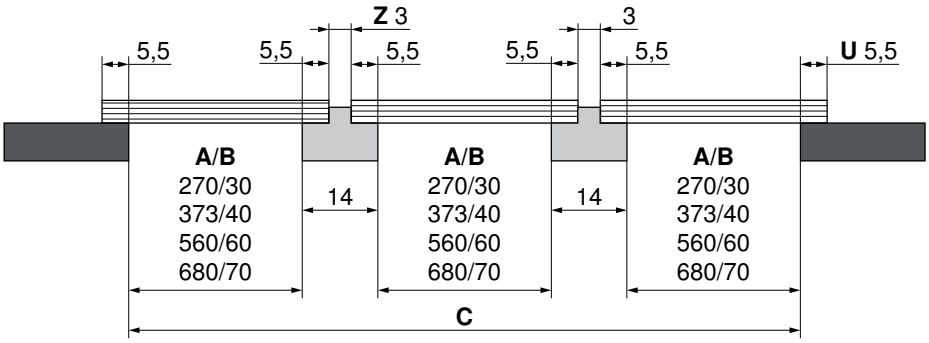
Arbeitsplatte	Kochfelder	Zwischensteg

2er Kombination aufliegend



Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30 cm: 270+14+270 = 554 mm

3er Kombination aufliegend



Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30+30 cm: 270+14+270+14+270 = 838 mm

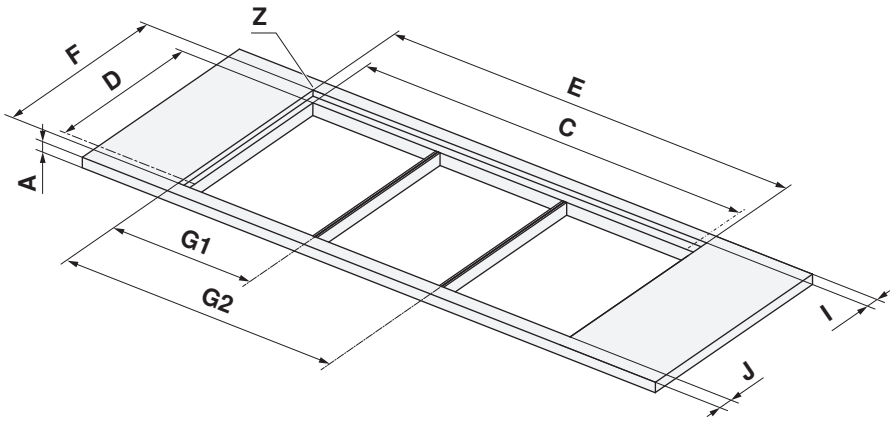
A	B	C	U	Z
Ausschnitt in mm	Baugrösse in cm	Ausschnittbreite	Überlappung Kochfeld/Arbeitsplatte	Zwischensteg

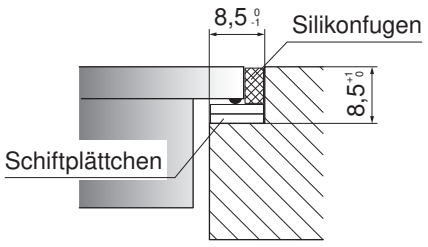
10.3 Flächenbündige Kombination

Die flächenbündige Kochfeld-Kombination ist zurzeit mit allen Gaskochfeldern, Muldenlüfter und den flächenbündigen Elektrokochfeldern mit einer Grundplattentiefe von 501 mm möglich. Es wird das Zwischenstegset H63789 (enthält zwei Zwischenstege) benötigt.

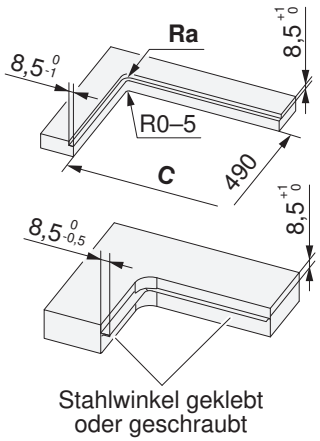
Masstabelle Kochfelder

Kombinationen	Ausschnittbreite E	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm





Detail Z

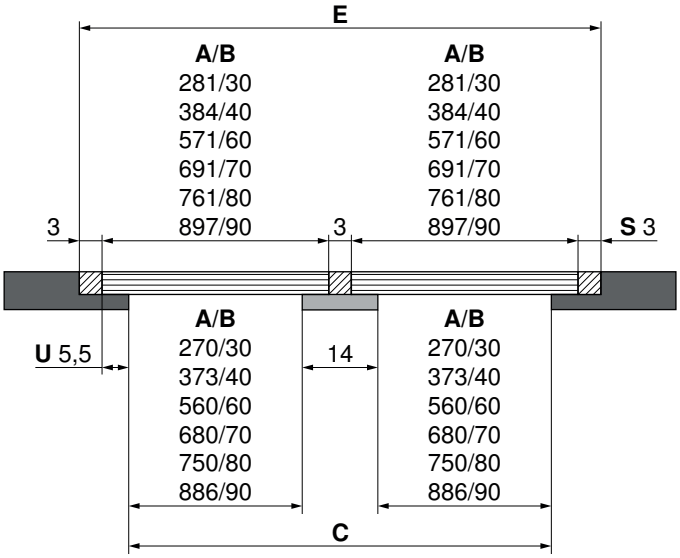


A ≥30 mm
I ≥41,5 mm
J ≥41,5 mm
D 490±1 mm
F 507±1 mm
Ra 5 mm

10.4 Beispiele flächenbündige Kombinationen

Arbeitsplatte	Kochfelder	Zwischensteg	Silikonfuge

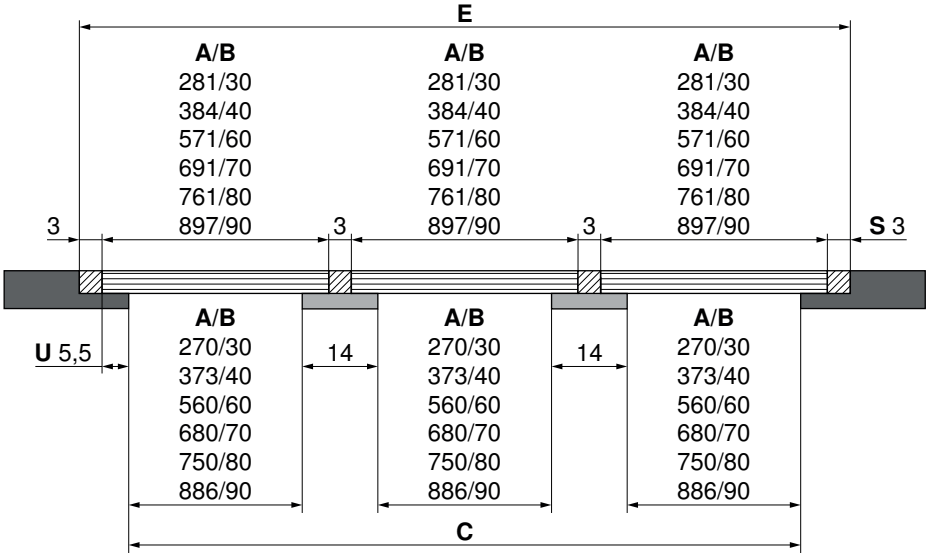
2er Kombination flächenbündig



Beispiel für Ausschnittbreite **E** mit 30+30 cm: 3+281+3+281+3 = 571 mm

Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30 cm: 270+14+270 = 554 mm

3er Kombination flächenbündig



Beispiel für Ausschnittbreite **E** mit 30+30+30 cm: 3+281+3+281+3+281+3 = 855 mm

Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30+30 cm: 270+14+270+14+270 = 838 mm

A	B	C/E	S	U
Ausschnitt in mm	Baugrösse in cm	Ausschnittbreite	Silikonfuge	Überlappung Kochfeld/Arbeitsplatte

11 Dunstabzüge

Technische Informationen zu den Dunstabzügen finden Sie im Dokument J32833 «TechInfo für Dunstabzüge».

11.1 Allgemeine Hinweise

Bei gleichzeitigem Betrieb von Feuerungen (z. B. Holz-, Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte) ist ein gefahrloser Betrieb nur möglich, wenn am Standort des Geräts der Raumunterdruck von 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschritten wird.
Vergiftungsgefahr! Eine ausreichende Frischluftzufuhr muss gewährleistet sein, z. B. durch nicht verschliessbare Öffnungen in Türen oder Fenstern und in Verbindung mit Zuluft-/Abluftmauerkasten oder durch andere technische Massnahmen.

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

Mindestabstand zu Kochfeld

Wird ein V-ZUG Gerät mit einem Fremdmarken-Gerät (Kochfeld oder Dunstabzug) kombiniert und unterscheiden sich die vorgeschriebenen Mindestabstände der kombinierten Geräte, so ist immer der jeweils grössere Abstand einzuhalten. Der Mindestabstand wird von der Unterkannte des Dunstabzugs zum Boden des Topfs/Pfanne gemessen.
Wird das Gerät über Gaskochfeldern eingebaut, muss jede Kochzone mit einer Zündsicherung ausgestattet sein.

Abluftbetrieb

Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geführt werden, der für Abgase von gas- oder mit anderen Brennstoffen betriebenen Geräten benutzt wird.
Die örtlichen feuerpolizeilichen Vorschriften sind zu beachten.

Installationshinweise

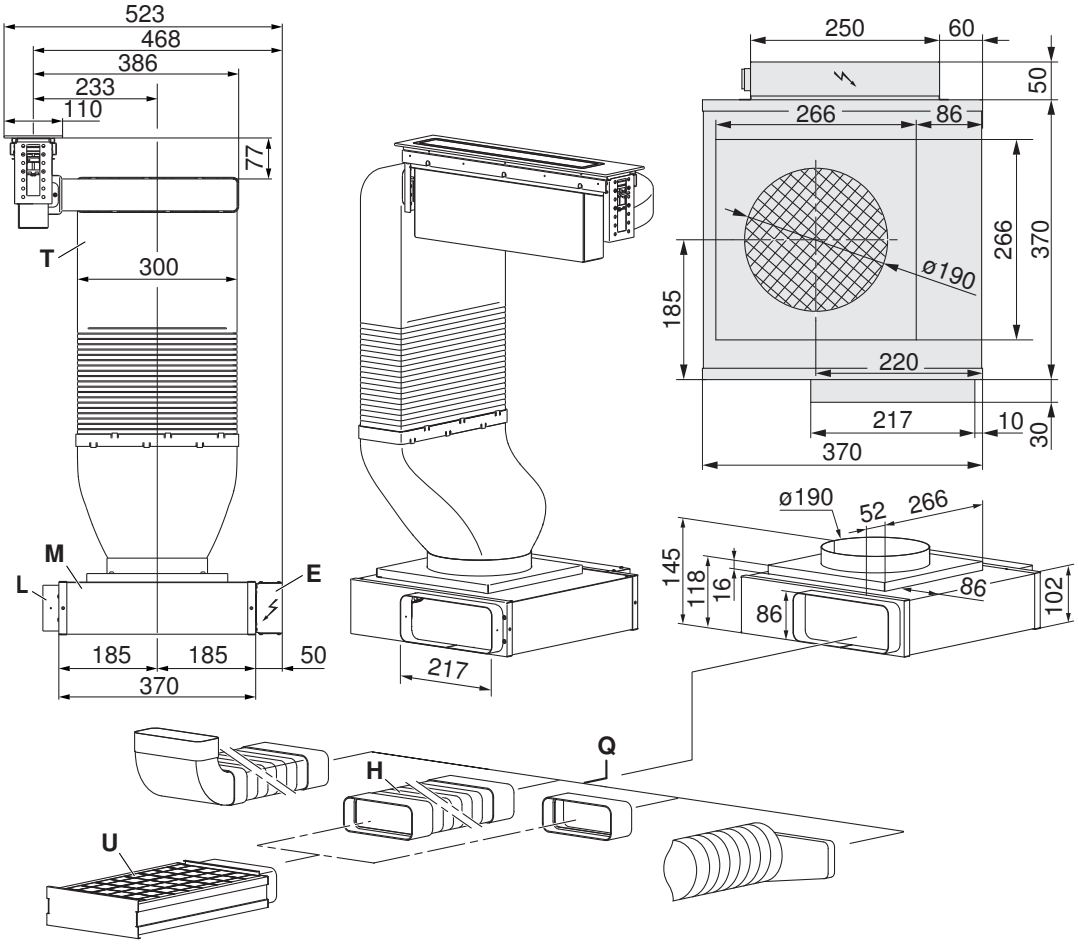
- Neben der korrekten Auslegung der Abluftleitung ist die entsprechende Nachströmung der Zuluft zu gewährleisten.
  Abluft braucht Zuluft.
- Seitliches Wegführen der Abluftleitung durch die Kaminverschalung vermeiden.
- Planungsmerkmale für eine zerstörungsfreie Deinstallation und Wartung des Geräts:
  - Teleskopverschalung nicht in abgehängte Decke führen.
  - Von Silikonfugen an der Teleskopverschalung und dem Gerät wird abgeraten.
  - Jegliche Verputz-, Gips-, Tapezier- oder Malerarbeiten sind vor der Geräteinstallation auszuführen.

11.2 Sonderhauben

Die Verwendung der Sonderhaube Typ **DSTS9 (64004)** ist nicht erlaubt in Kombination mit Gaskochfeldern.
Das Betreiben der Sonderhaube Typ **DSMS (64005)** in Kombination mit Gaskochfeldern ist nur mit V-ZUG Gaskochfeld Typ: GAS321x, GAS421x, GAS641x unter Einhaltung der erlaubten Kombinationseinbauvariante gestattet. Sämtliche Inhalte der Bedien-/Installationsanleitung der erwähnten Gaskochfelder sind dabei unbedingt zu berücksichtigen! Beim Betreiben eines erlaubten Gasgeräts, den Muldenlüfter zwingend mit dem dafür vorgesehenen Gasdeflektor 1031218 (Zubehör) ausrüsten! Der Betrieb eines Gasgeräts ohne Gasdeflektor ist nicht erlaubt!

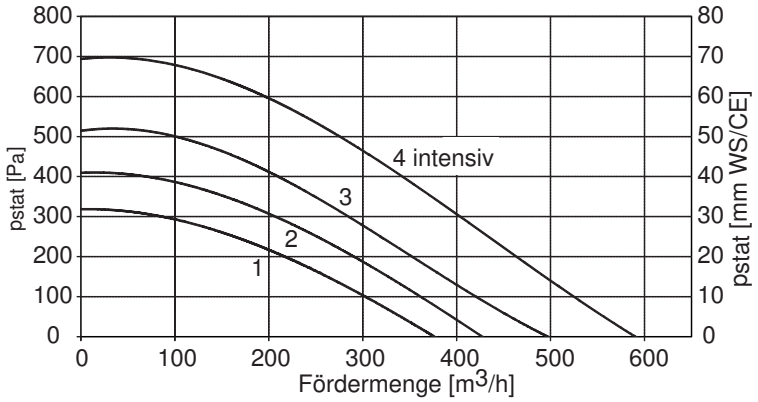
DSMS (64005)

Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz
Schallpegel	62–70 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	-	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 145 W	**Gewicht**	~21,5 kg

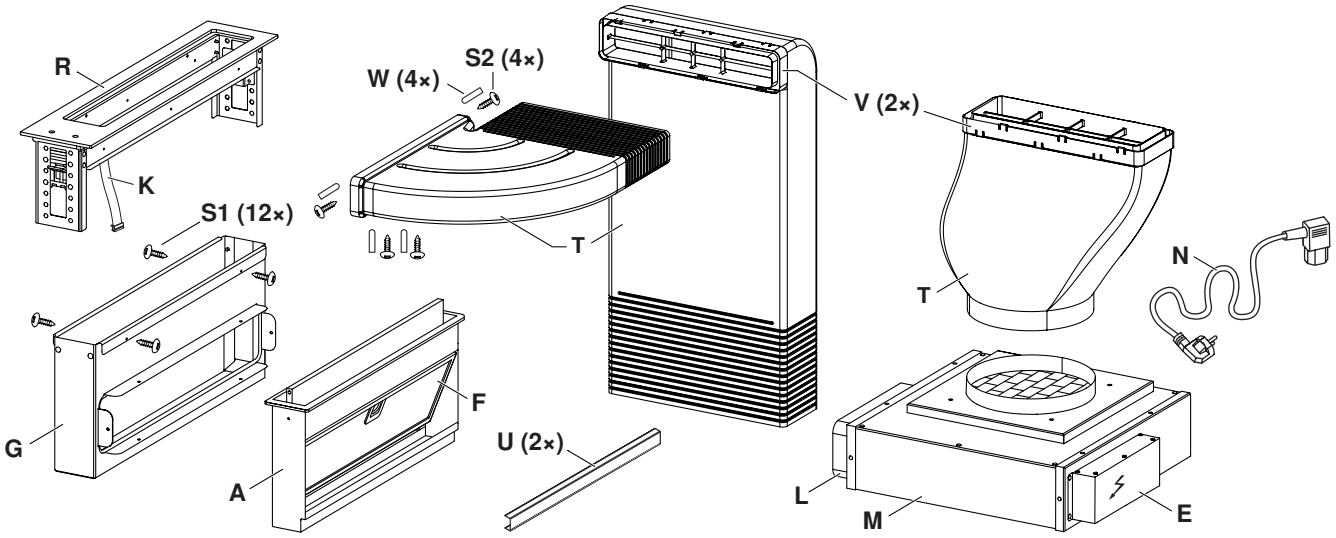


Geeignete Flachkanalsysteme **Q** sind als bestellbares Zubehör erhältlich.

- Die Verbindung zwischen Muldenlüfter und Abluftführung **T** ist nach links oder rechts möglich.
- Der Lüftungsauslass **L** kann auf eine der vier Seiten geführt werden, dadurch kann sich die Einbausituation jedoch verändern.
- Die Abluftführung **T** kann je nach Platzbedarf durch Kürzen angepasst werden.
- Die Steuereinheit **E** kann bei Bedarf umpositioniert (≤250 mm) werden.
- Abnehmbare **Bodenplatte** oder **Serviceklappe** für Lüftermotor **M** sowie Umluftbox **U** (bei Umluftbetrieb) vorsehen.
- Erleichterter Zugang zu Lüftermotor **M** und Umluftbox **U** durch erweiterbare Flachkanalsysteme **Q**.
  Empfehlung: Flexbogen flach **H**, Artikel-Nr. **1012786** mit flexibler Länge (240–600 mm).
- Im Umluftbetrieb ist auf eine ausreichende Durchlüftung zu achten damit die Feuchtigkeit entweichen kann. Dafür geeignetes Material/Holz miteinplanen.

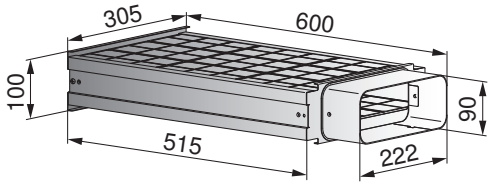


Lieferumfang

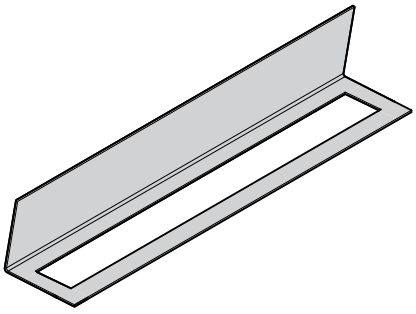


A Auffangrahmen
E Steuereinheit
F Metall-Fettfilter
G Gerätegehäuse
K Steuerkabel
L Lüftungsauslass
M Lüftermotor
N Netzkabel Länge 1,8 m
Q Flachkanalsystem
R Rahmen
T Abluftführung
U Distanzprofil
V Verbindungselemente
W Kunststoffabdeckungen

Zubehör:
Umluftbox 1012161
Für die Installation kann das Flachkanalsystem **Q** (Zubehör) verwendet werden.
Flachkanalsysteme aus Kunststoff (siehe Seite 142)



Gasdeflektor 1031218, zwingend benötigtes Zubehör bei Verwendung eines erlaubten V-ZUG Gaskochfeld. Der Betrieb eines Gasgeräts ohne Gasdeflektor ist nicht erlaubt**!**

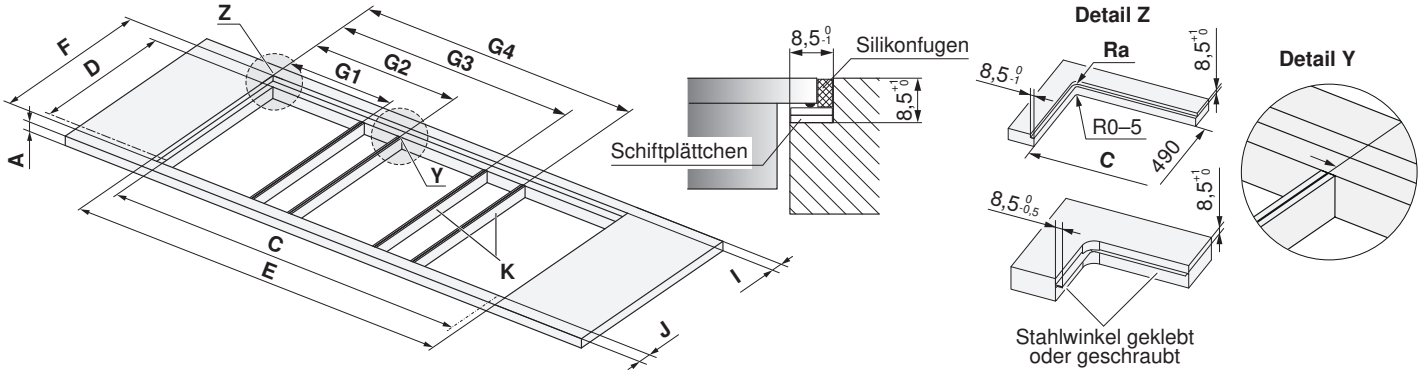


Kombinationseinbau

Flächenbündiger Einbau

Der flächenbündige Einbau mit zusätzlichen Zwischenstegen **K** erfordert das Zubehör **Zwischensteg-Set H63789** (enthält zwei Zwischenstege). Der flächenbündige Kombinationseinbau ist im Dokument 1014378 beschrieben.

Der aufliegende Einbau eines WOK-Glaskeramik-Kochfelds ist nicht möglich!
Grund: Glasdicke beträgt 6 mm.

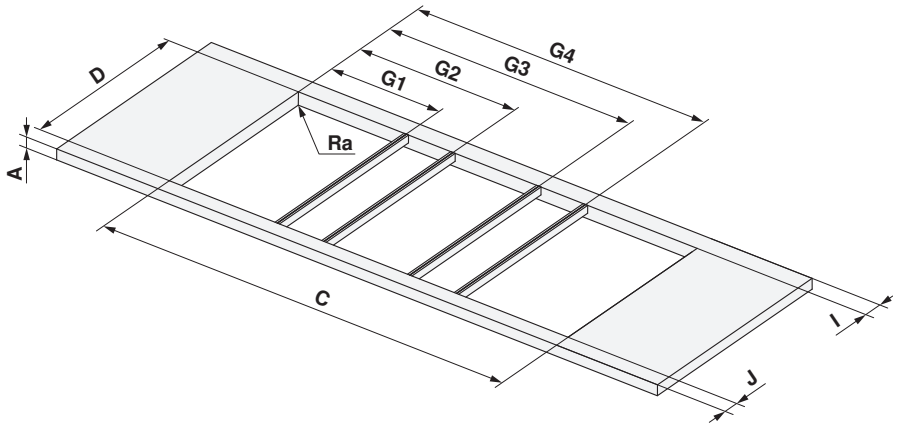


A	F	D	I	J	Ra	K
≥30 mm	507±1 mm	490±1 mm	≥41,5 mm	≥41,5 mm	5 mm	Zwischensteg

Kombinationen	Ausschnitt-breite E	Ausschnitt-breite C	Zwischensteg-position G1	Zwischensteg-position G2	Zwischensteg-position G3	Zwischensteg-position G4
30+**11**+30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30+**11**+40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40+**11**+40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11+80+**11** cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40+**11**+40+**11**+40 cm	1390 mm	1373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1001,5 mm
40+**11**+60+**11**+40 cm	1577 mm	1560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1075,5 mm	1188,5 mm
40+**11**+70+**11**+40 cm	1697 mm	1680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1195,5 mm	1308,5 mm
40+**11**+80+**11**+40 cm	1767 mm	1750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1265,5 mm	1378,5 mm

Aufliegender Einbau

Der aufliegende Einbau erfordert zwingend das Zubehör **Seitenleisten-Set 1028587**, zudem wahlweise Zwischensteg **K 1019199** (Schwarz) oder **1014361** (Edelstahl). Artikel sind als bestellbares Zubehör erhältlich. Der aufliegende Kombinationseinbau ist im Dokument 1013770 beschrieben.

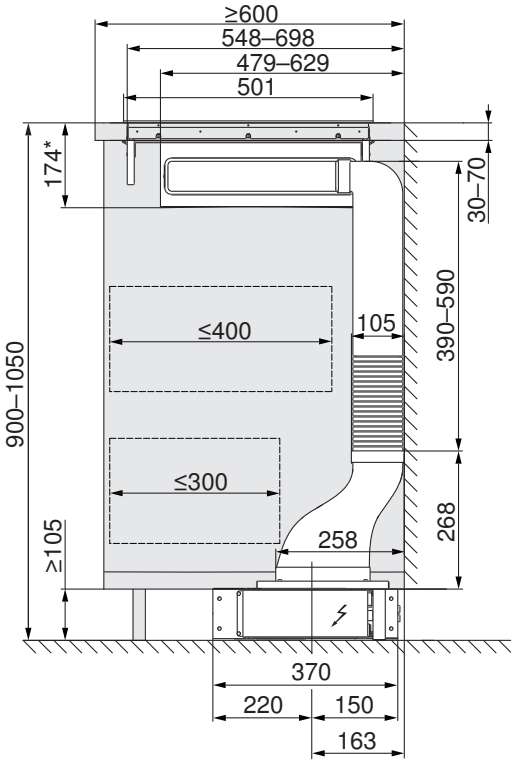


A	D	I	J	Ra
≥30 mm	490±1 mm	≥50 mm	≥50 mm	0–5 mm

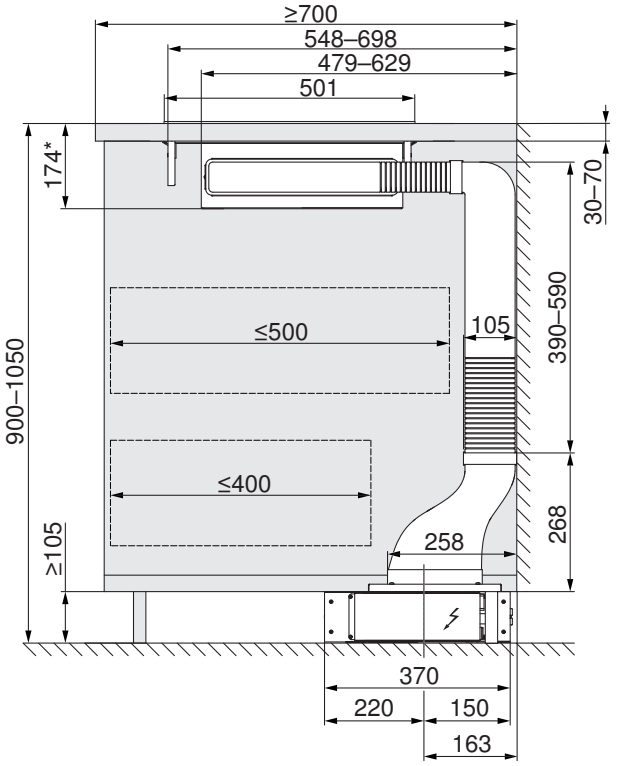
Kombinationen	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2	Zwischenstegposition G3	Zwischenstegposition G4
30+**11**+30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30+**11**+40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40+**11**+40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
40+**11**+40+**11**+40 cm	1373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40+**11**+60+**11**+40 cm	1560 mm	380 mm	493 mm	1067 mm	1180 mm
40+**11**+70+**11**+40 cm	1680 mm	380 mm	493 mm	1187 mm	1300 mm

Einbauübersicht Unterbau

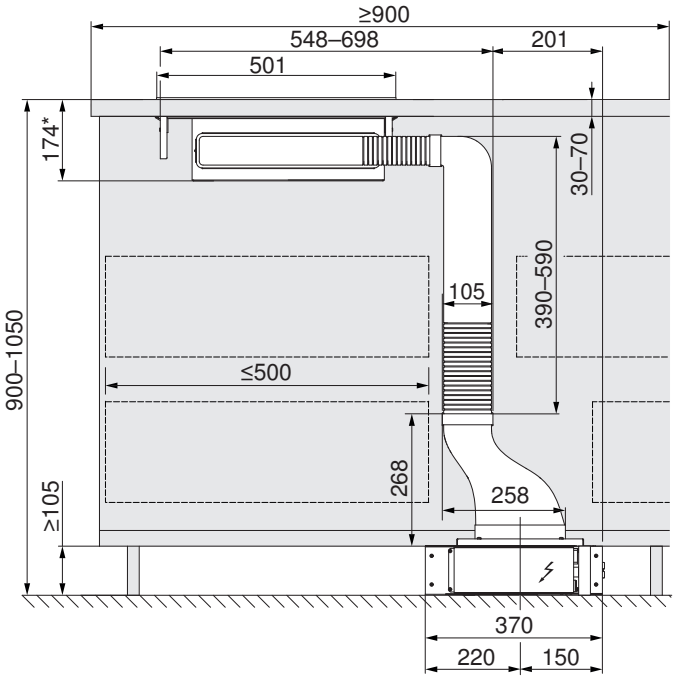
Wandmontage, Tiefe ≥600 mm



Wand-/Inselmontage, Tiefe ≥700 mm



Inselmontage, Tiefe ≥900 mm



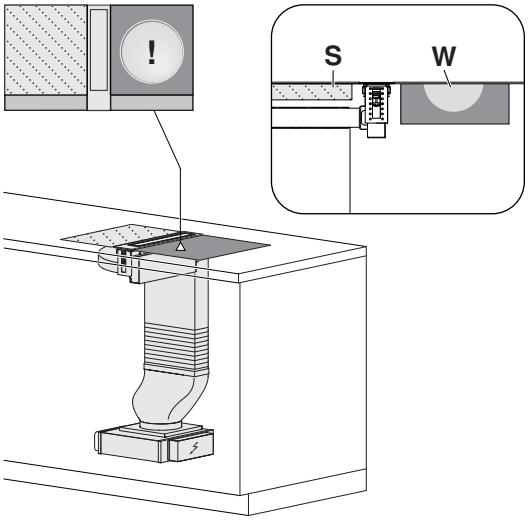
* Flächenbündiger Einbau. Aufliegender Einbau: 170 mm.

Geräteauswahl und Kombinationsmöglichkeiten

1. Planungsbeispiel: Zwei Kochfelder

Luftführung Unterbau nach links/rechts.

Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** wird **immer** auf der gegenüberliegenden Seite der Abluftführung angeordnet. Standard-Kochfeld **S**.

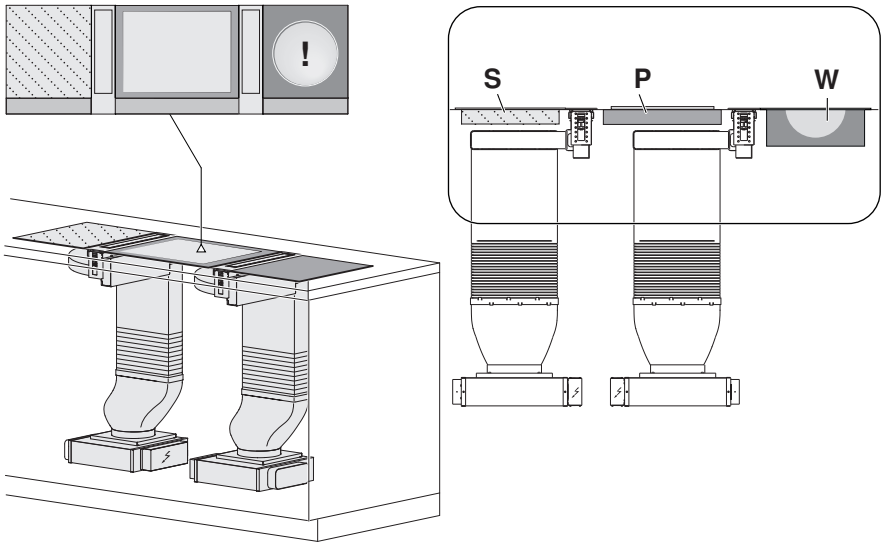


Die Kombination WOK-Glaskeramik-Kochfeld und Gaskochfeld ist nicht möglich! Das Betreiben eines Gas-Wok ist generell in jeder Kombination untersagt.

2. Beispiel: Drei Kochfelder

Luftführung Unterbau beidseitig nach links/rechts.

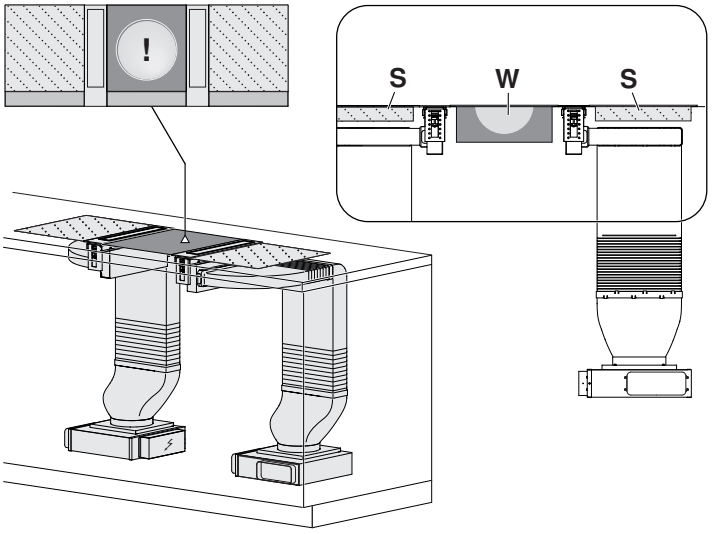
Das Teppan Yaki-Kochfeld **P** (600 mm), in der Mitte angeordnet. Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** wird **immer** auf der gegenüberliegenden Seite der Abluftführung positioniert. Standard-Kochfeld **S**.

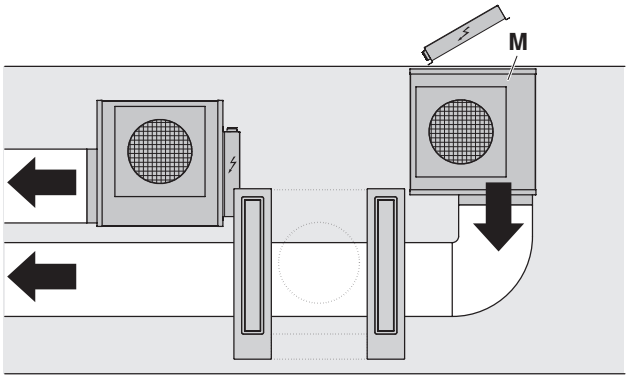


3. Beispiel: Drei Kochfelder

Luftführung Unterbau jeweils nach aussen.

Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** (400 mm) wird in der Mitte angeordnet. Standard-Kochfeld **S**. Mögliche Positionierung von 2 Lüftermotoren **M**.

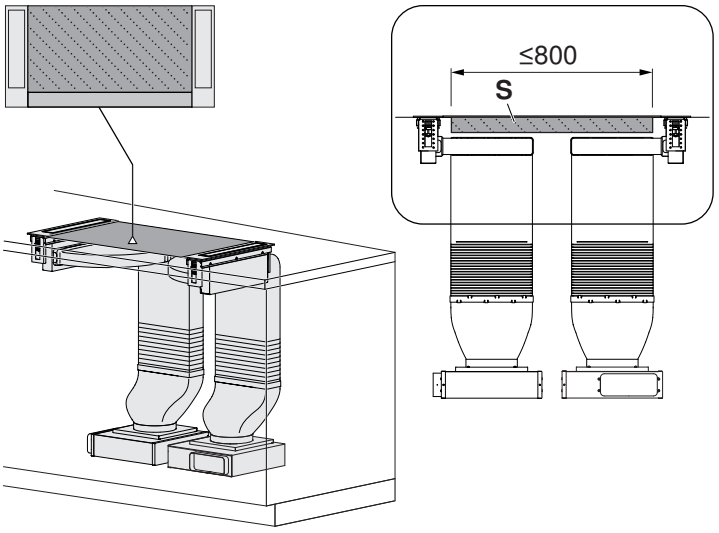


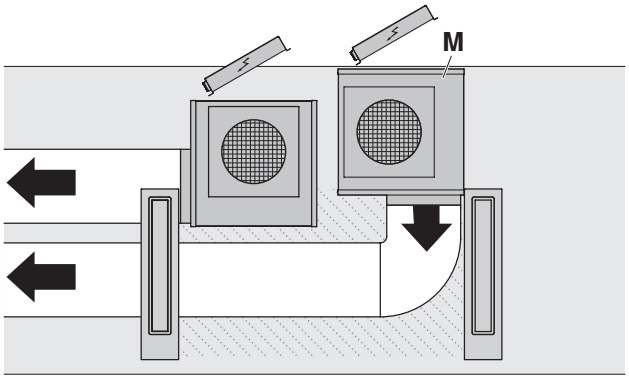


4. Beispiel: Grosses Kochfeld in der Mitte angeordnet

Luftführung Unterbau platzsparend beidseitig nach innen.

Ermöglicht in der Mitte ein Standard-Kochfeld **S** von ≤800 mm Einbaubreite. Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** kann **nicht** in der Mitte positioniert werden. Mögliche Positionierung von 2 Lüftermotoren **M**.





Verwendung mit einem Gasgerät

Der Muldenlüfter darf nur mit dem dafür vorgesehenen Gasdeflektor 1031218 (Zubehör) mit einem der nachfolgend gelisteten Gasgeräte betrieben werden. Der Betrieb des Muldenlüfters ohne Gasdeflektor ist nicht gestattet!

Erlaubte Gasgeräte in Verwendung mit dem Muldenlüfter:
V-ZUG Gaskochfeld Typ: **GAS321x, GAS421x, GAS641x** unter Einhaltung der erlaubten Kombinationseinbauvariante.

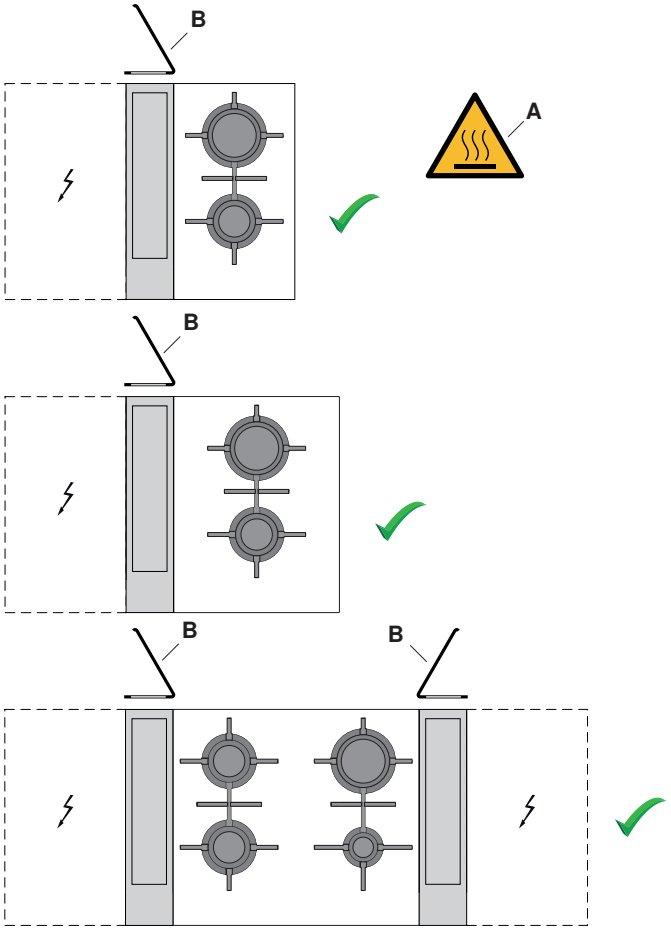
Die Kombination des Muldenlüfters mit zwei Gaskochfeldern ist nicht erlaubt!

Die Verwendung eines anderen Gasgerätetypen/-modells oder Herstellers ist nicht gestattet und kann bleibende Schäden am Muldenlüfters verursachen.
Nichteinhalten der obengenannten Inhalte kann zu bleibenden Personen-/Sach- und Geräteschäden führen. In diesem Falle werden jegliche Haftungs-/Garantie- und Kulanzansprüche dauerhaft abgelehnt!

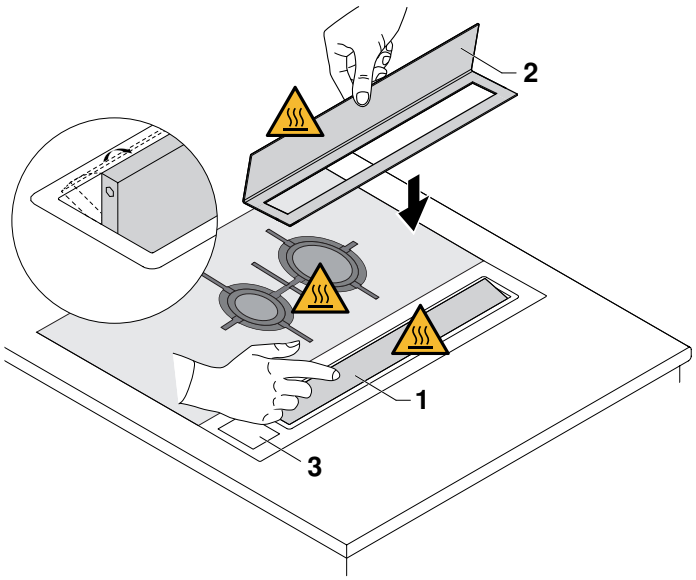
Verbrennungsgefahr!
Das Gerät und umliegende Bauteile werden während des Betriebs heiss! Lüfterklappe, Gasdeflektor und andere Bauteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

Brandgefahr!
Eine erhöhte Fettablagerung im Fettfilter kann sich entzünden. Fettfilter regelmässig reinigen und Gerät nur mit Gasdeflektor betreiben.

Erlaubte Einbauvariante (nur V-ZUG Gaskochfeld)
Variante jeweils auch Seitenverkehrt möglich.
A Achtung: Heisse Oberfläche!
B Korrektes Aufsetzen Gasdeflektor.



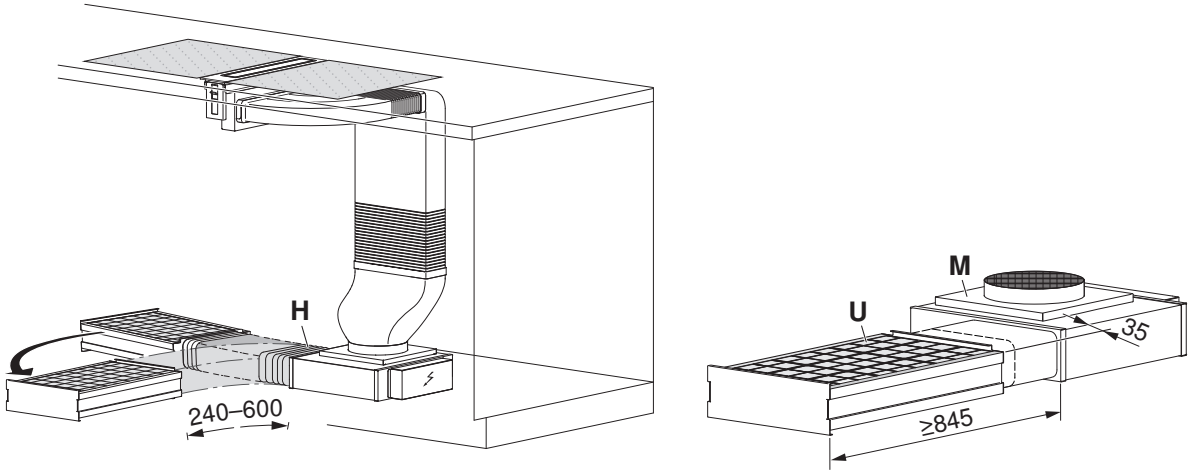
Der Gasdeflektor 1031218 (zwingend benötigtes Zubehör)
reduziert die Ablenkung/Störung der Gasflammen an den Brennern und verhindert deren Erlöschung durch den Luftzug.
► Lüfterklappe **1** öffnen.
► Gasdeflektor **2** in korrekter Position zum Gasgerät aufsetzen.
► Muldenlüfter **3** einschalten.



Installationsvariante Muldenlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Beispiel: Umluftbetrieb mit Umluftbox

Flexbogen flach **H**, Artikel-Nr. **1012786** mit flexibler Länge (240–600 mm) vereinfacht Installation/Zugang zu Lüftermotor **M** und Umluftbox **U**.



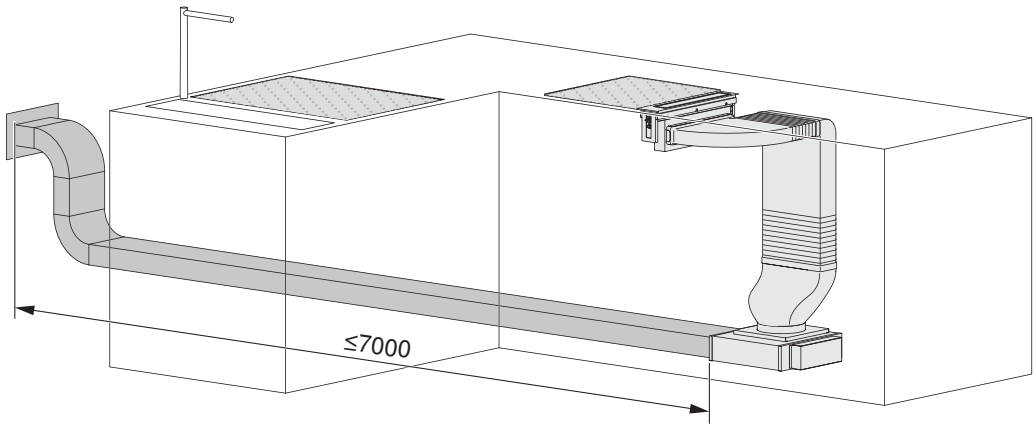
Genügend Platzreserven für Wartungsarbeiten mitberücksichtigen, Zugang Lüftermotor und Umluftbox (Austausch der Aktivkohlefilter) sicherstellen! Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Bei Umluftbetrieb das Gerät zwingend mit dem dafür vorgesehenen Zubehör: Umluftbox mit Aktivkohlefiltern Artikel-Nr. 1012161 ausstatten!

Installationsvariante Muldenlüfter mit Abluft

Beispiel: Abluftbetrieb mit Flachkanal (auch Rundkanal möglich).

Länge Flachkanalsystem bis Luftausgabe von **max. 7000 mm** einplanen. Soll die Abluft ins Freie geleitet werden, empfehlen wir die Installation eines Teleskop-Mauerkastens (bestellbares Zubehör).

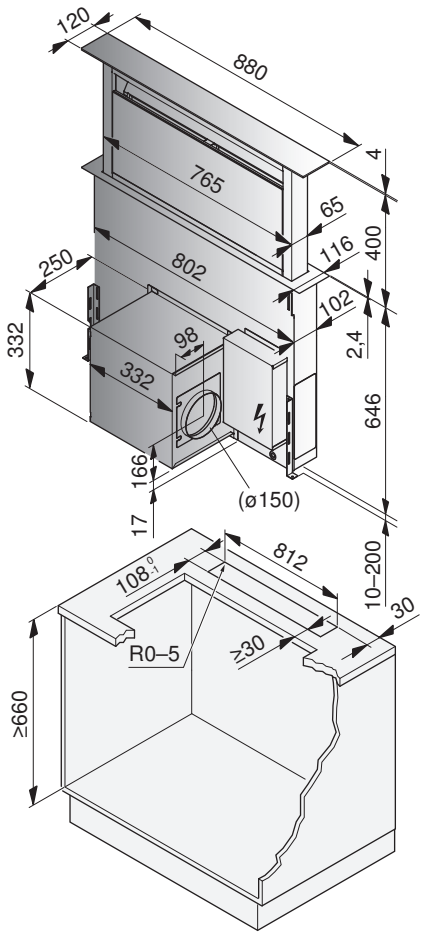


Genügend Platzreserven für Wartungsarbeiten und Zugang zu Lüftermotor/Flachkanalsystem sicherstellen!

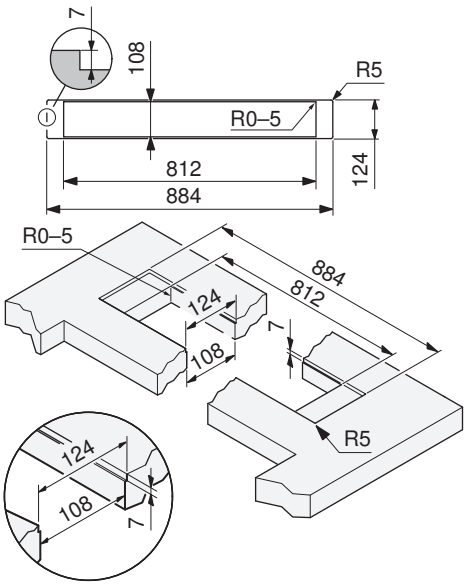
DSTS9 (64004)

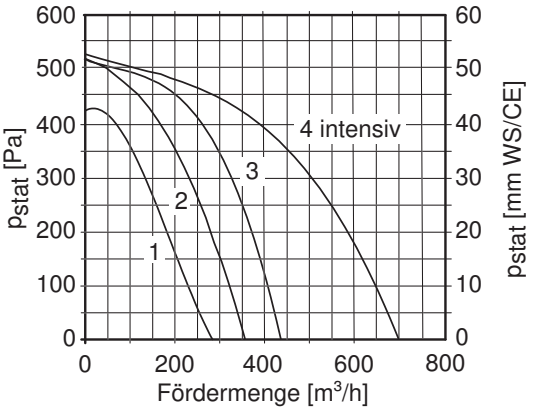
Betriebsart	Abluft/Umluft
Schallpegel	49–69 dB(A)
Beleuchtung	1 × 6 W
Motor	1 × 270 W
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 276 W
Absicherung	10 A
Gebläsestufen	4
Gewicht	~35 kg

Montagevariante Aufliegend



Montagevariante Flächenbündig



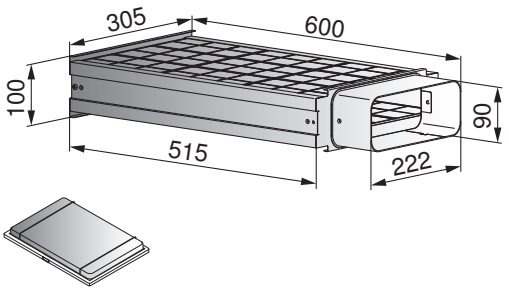


- Das Motorengehäuse kann alternativ auch von hinten am Dunstabzug geplant und montiert werden, wobei die Service- und Montagezugänglichkeit trotzdem von vorne gewährleistet sein muss.
- Der Ausblasstutzen kann in vier verschiedenen Richtungen platziert werden.

Empfehlung Kochfelder des Typs:
GK46TIMPS…, GK47TIMPS…

Zubehör:
Umluftbox 1012161
Für die Installation wird ein Übergangsstück 1012782 oder H42078 benötigt.
Siehe Flachkanalsysteme aus Kunststoff (siehe Seite 142).

Longlife-Aktivkohlefilter 1012163



Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

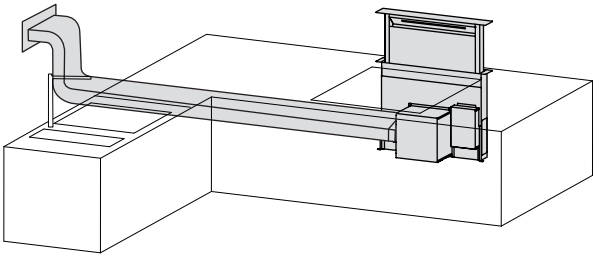
Tischlüfter

Das Gebläse kann gedreht montiert werden. Die Abluftführung ist damit nach oben, links, rechts, oder nach unten möglich. Das Gebläse ist in gleicher Position auch von hinten am Gerät montierbar. Wird das Gebläse von hinten am Gerät montiert, ist im Montagebereich die Rückwand des Schranks auszuschneiden und hinter dem Schrank der entsprechende Einbauraum zu berücksichtigen. Die Service- und Montagezugänglichkeit muss von vorne gewährleistet sein. Die Elektrik kann bei Bedarf links neben dem Gebläse am Haubenkörper oder frei im Schrank positioniert werden. Optional auch Variante mit externem Motor möglich.

Installationsvarianten

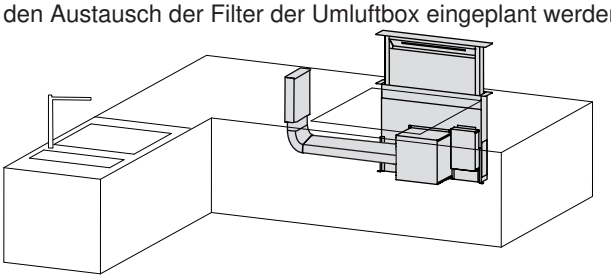
Tischlüfter mit Abluft

Bei dieser Montagevariante leitet der Sockellüfter die Abluft durch ein Abluftrohr oder platzsparend durch einen Flachkanal durch die Wand.



Tischlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Bei dieser Montagevariante wird die Umluftbox in stehender Position an den Flachkanal angeschlossen. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden. Bei dieser Bauvariante muss eine Revisionsöffnung für den Austausch der Filter der Umluftbox eingeplant werden.



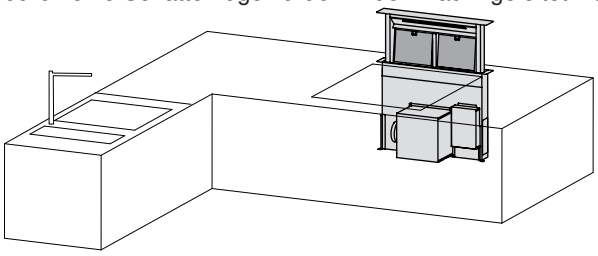
Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Tischlüfter mit externem Motor

Bei dieser Montagevariante kann der Motor extern, Bsp. im Nebenkasten platziert werden. Es wird eine Maximaldistanz von 4 m empfohlen. Der externe Motor darf nur im Innenbereich installiert werden.

Tischlüfter mit Umluft «Aktivkohlefilter»

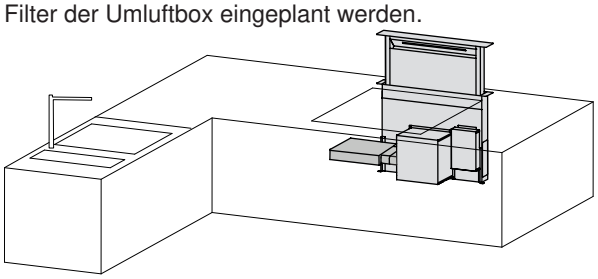
Bei dieser Montagevariante werden die Aktivkohlefilter direkt vorne, hinter den Fettfilter platziert. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden.



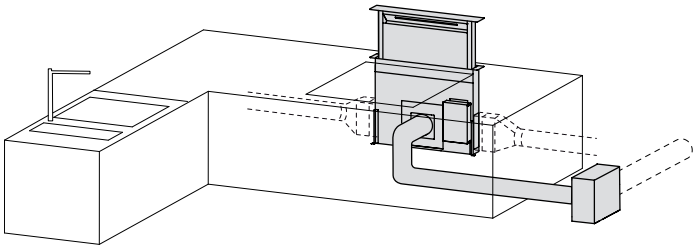
Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Tischlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Bei dieser Montagevariante wird die Umluftbox an den Sockellüfter angeschlossen. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden. Bei dieser Bauvariante muss eine Revisionsöffnung für den Austausch der Filter der Umluftbox eingeplant werden.



Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.
Benötigt externen Motorbausatz 1012164.



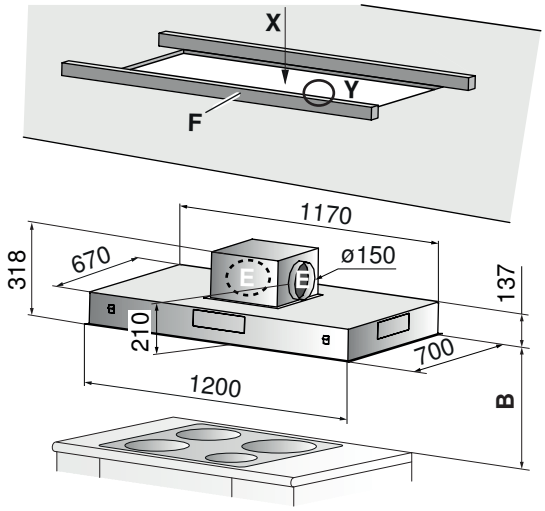
11.3 Deckenhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Netzanschluss direkt über Dunstabzug, Anschlusskabel 1,5 m mit Stecker.

DSDSR12 (64003)

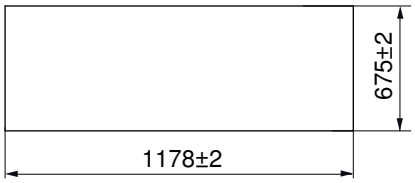
Betriebsart	Abluft
Schallpegel	43–74 dB(A)
Beleuchtung	2 × 7 W
Motor	1 × 270 W
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Absicherung	10 A
Gebläsestufen	4
Gewicht	~33 kg

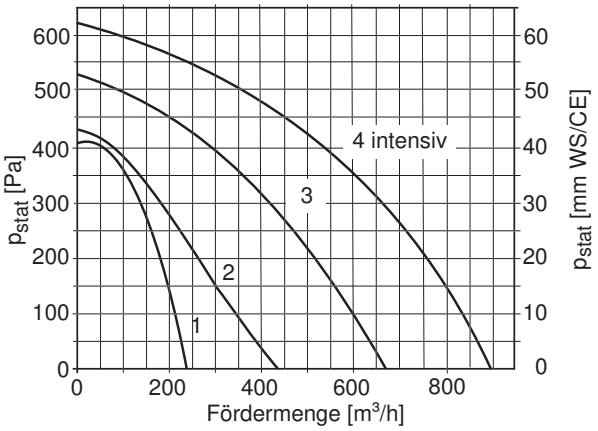


Motorengehäuse **E** auf alle vier Seiten drehbar

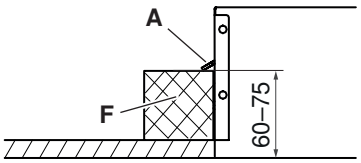
F Holzleiste

Ausschnittmass Ansicht **X**





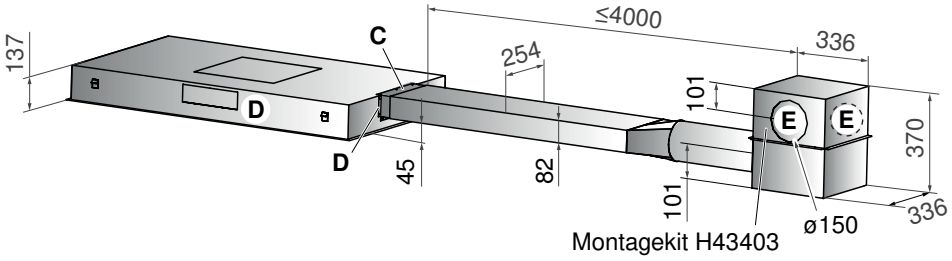
Ansicht **Y**



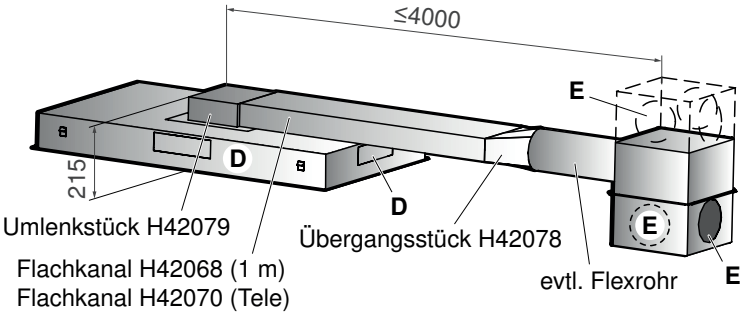
Mindestabstand **B** über Kochfeld: 800 mm
Empfohlener Maximalabstand **B**: 1300 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

Installation mit externem Motorengehäuse mit seitlichem Abgang (Teile unten nicht im Lieferumfang enthalten)

Notwendiges Zubehör: Montagekit für externes Motorengehäuse H43403 (inklusive Übergangsstück **C** für V-ZUG Flachkanal)

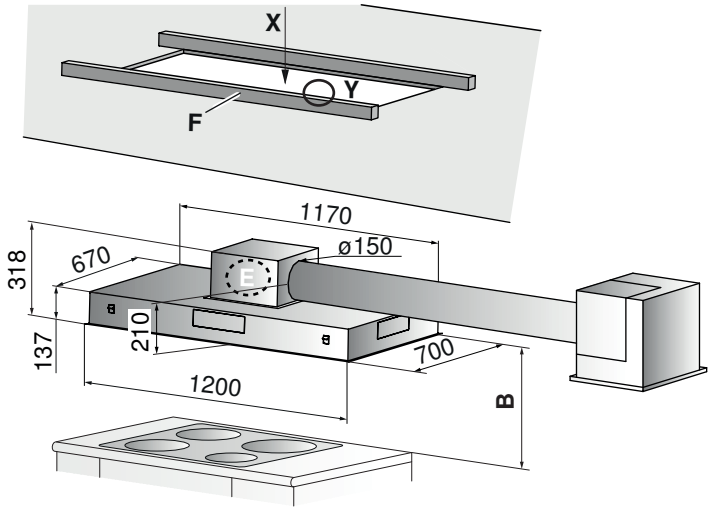


- Abzug **D** auf allen vier Seiten möglich.
- Abgang **E** auf allen vier Seiten wählbar.



- Installation mit externem Motorengehäuse, mit obenliegendem Abgang. Das Motorengehäuse darf nur im Innenbereich platziert werden.

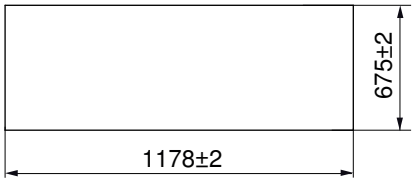
Betriebsart	Umluft
Schallpegel	43–74 dB(A)
Beleuchtung	2 × 7 W
Motor	1 × 270 W



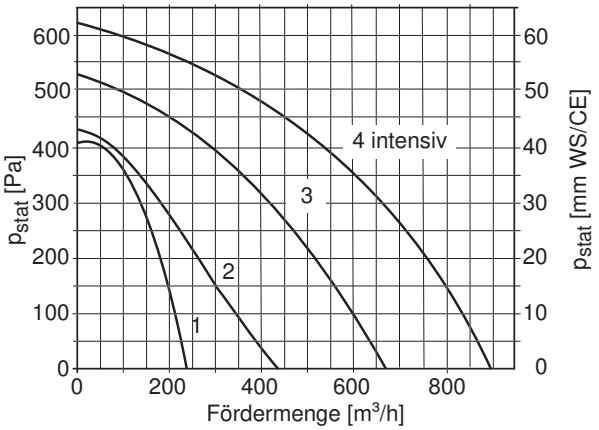
Motorengehäuse **E** auf alle vier Seiten drehbar

F Holzleiste

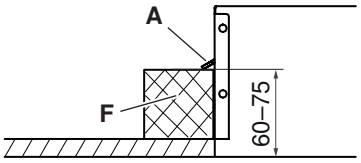
Ausschnittmass Ansicht **X**



Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Absicherung	10 A
Gebläsestufen	4
Gewicht	~33 kg



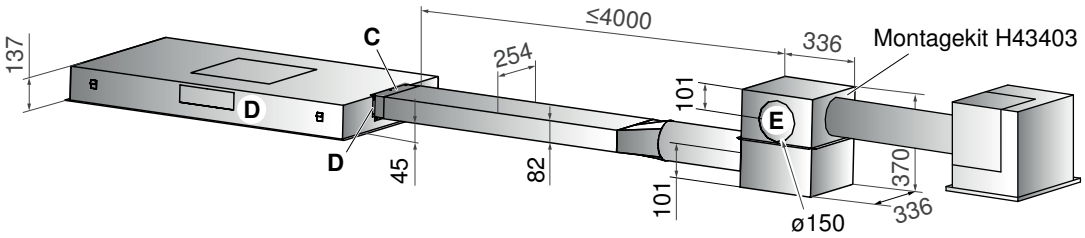
Ansicht **Y**



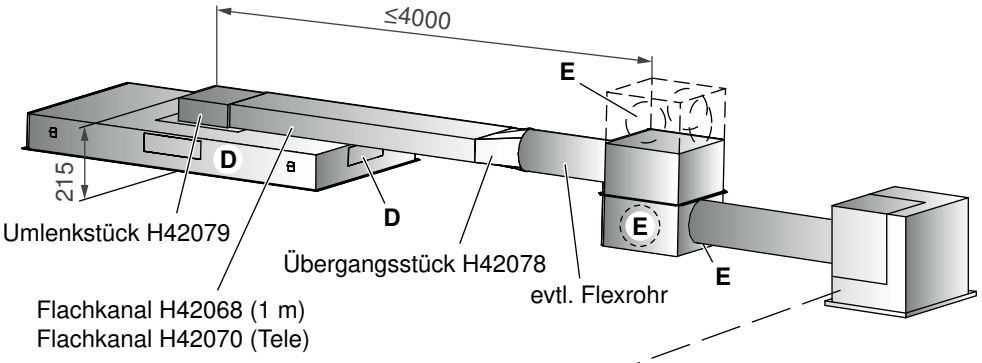
Mindestabstand **B** über Kochfeld: 800 mm
Empfohlener Maximalabstand **B**: 1300 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

Installation mit externem Motorengehäuse mit seitlichem Abgang (Teile unten nicht im Lieferumfang enthalten)

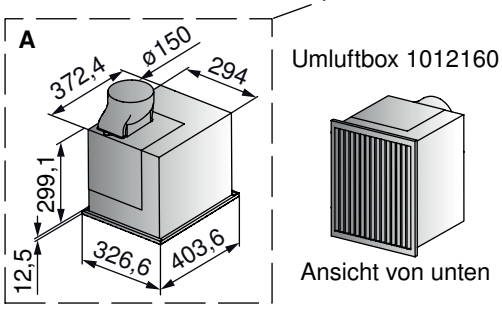
Notwendiges Zubehör: Montagekit für externes Motorengehäuse H43403 (inklusive Übergangsstück **C** für V-ZUG Flachkanal)



- Abzug **D** auf allen vier Seiten möglich.
- Abgang **E** auf allen vier Seiten wählbar.

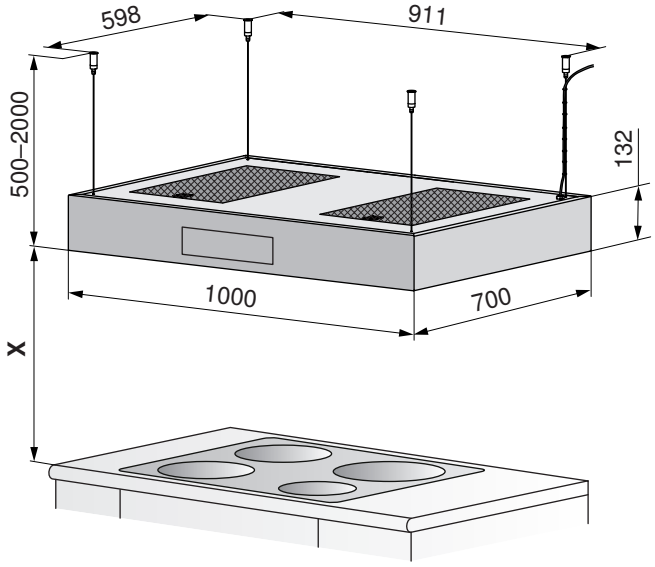


- Installation mit externem Motorengehäuse, mit obenliegendem Abgang. **A**: Option Umluftbox. Das Motorengehäuse darf nur im Innenbereich platziert werden.
- Mögliche Anschlüsse der Umluftbox sind seitlich, hinten oder oben.

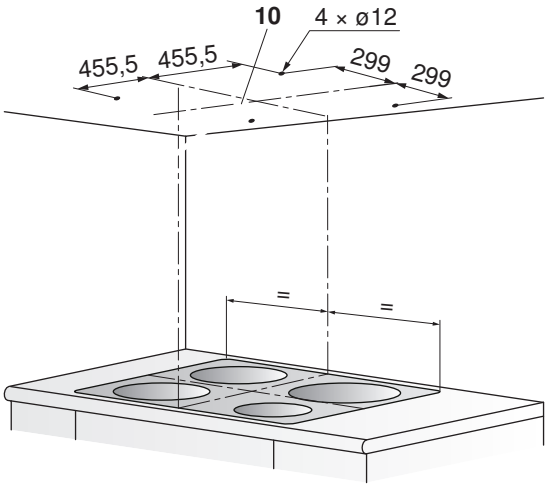


DIAS10 (63009)

Betriebsart	Umluft
Schallpegel	54–70 dB (A)
Beleuchtung	4 × 5 W, 12 V~
Motor	1 × 100 W
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Absicherung	10 A
Gebläsestufen	4
Gewicht	~30 kg



Bohrschablone



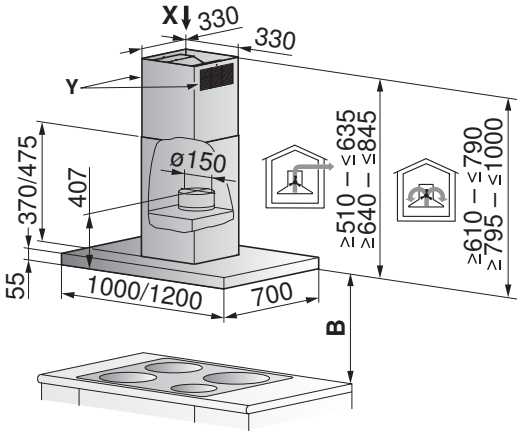
Mindestabstand X über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 650 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Empfohlener Maximalabstand **X**: 1300 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

11.4 Inselhauben

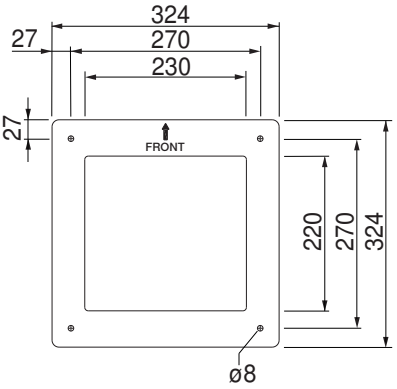
Für nachfolgende Hauben gilt:
- Teleskopverschalung (verstellbar) in verschiedenen Basishöhen erhältlich.
- Netzanschluss direkt über Dunstabzug, Anschlusskabel 1,2 m mit Stecker.

DIPQ10 (63015), DIPQ12 (63016)

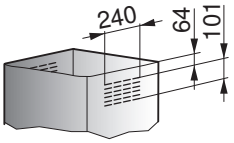
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 138 W
Schallpegel	38–63 dB(A) / 41–68 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	4 × 2 W	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 130 W	**Gewicht**	~32/35 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 180 W		



Bohrplan (Ansicht X)

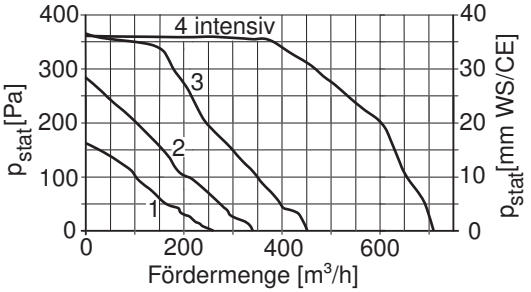


Luftsaustritt bei Umluft (Detail Y)



Teleskopverschalung Abluft/Umluft:
In der Höhe verstellbar.
In 2 Basishöhen erhältlich.

Bei Umluft (siehe Detail **Y**):
Luftaustritt links/rechts und hinten/vorne möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

11.5 Wandhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:
- Art der Verrohrung beachten (gerade Verrohrung oder Krümmer).
- Teleskopverschalung (verstellbar) in verschiedenen Basishöhen erhältlich.
- Anschluss direkt hinter Teleskopverschalung.

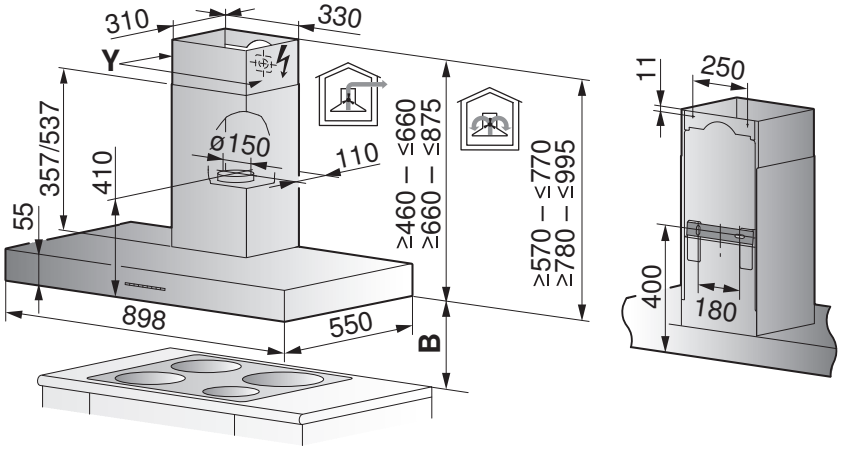
Positionen der elektrischen Anschlüsse

Die aufgeführten Masse sind bei geraden Abluftverrohrungen gültig. Bei Abluftverrohrungen mit Krümmer müssen die Masse dementsprechend angepasst werden.

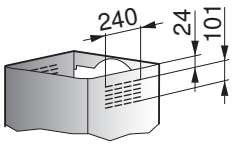
Gerät	Anschluss ab Geräteunterbau	Anschluss ab Mitte	Anschlussart
DWPQ	495 mm	80 mm	Unterputz-Steckdose 230 V
DWVHR	≥545 mm	80 mm	

DWPQ9 (62022)

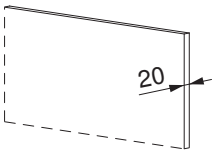
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Schallpegel	38–63 dB(A) / 41–68 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	2 × 2 W	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 130 W	**Gewicht**	~25,5 kg
Optionen-Anschluss	max. 180 W		



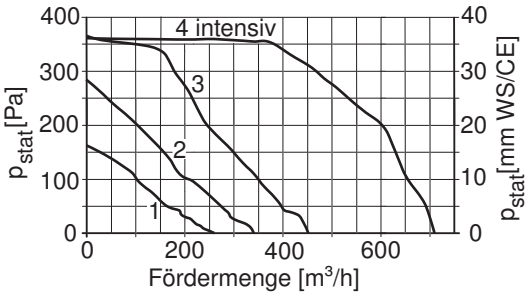
Luftaustritt bei Umluft (Detail Y)



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



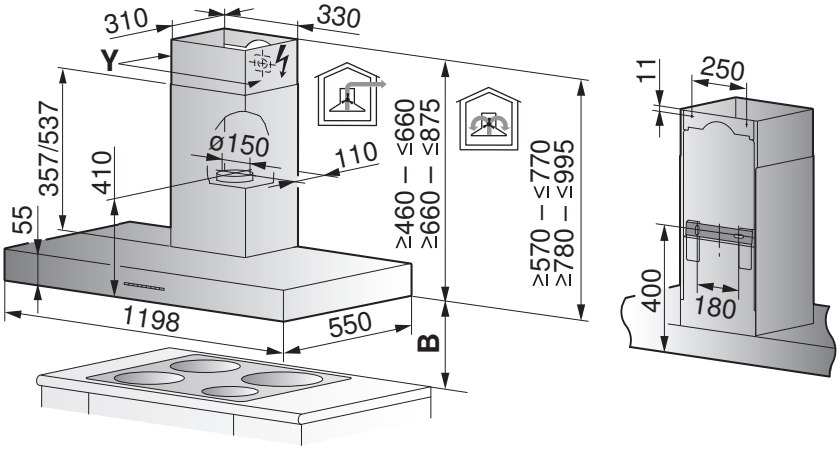
Teleskopverschalung Abluft/Umluft:
In der Höhe verstellbar.
In 2 Basishöhen erhältlich.



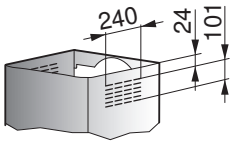
Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

DWPQ12 (62023)

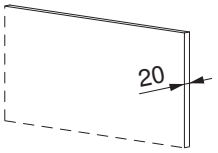
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Schallpegel	38–63 dB(A) / 41–68 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	3 × 2 W	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 130 W	**Gewicht**	~29 kg
Optionen-Anschluss	max. 180 W		



Luftaustritt bei Umluft (Detail Y)

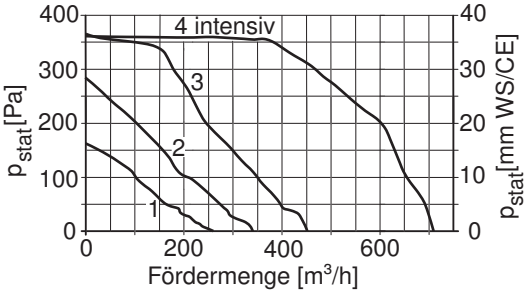


Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



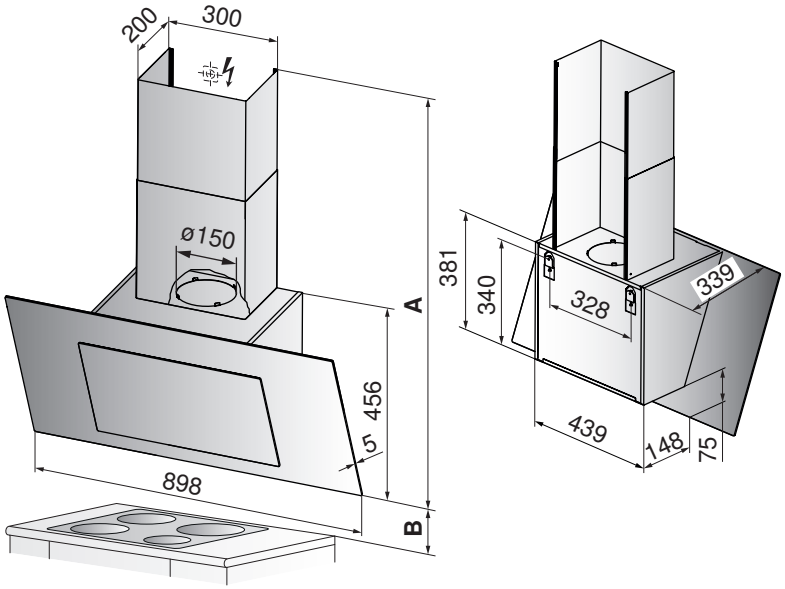
Teleskopverschalung Abluft/Umluft:
In der Höhe verstellbar.
In 2 Basishöhen erhältlich.

Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

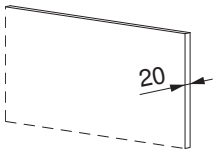


DWVHR9 (62010)

Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Schallpegel	49–73 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	2 × 1,1 W, 12 V~	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 270 W	**Gewicht**	~16 kg

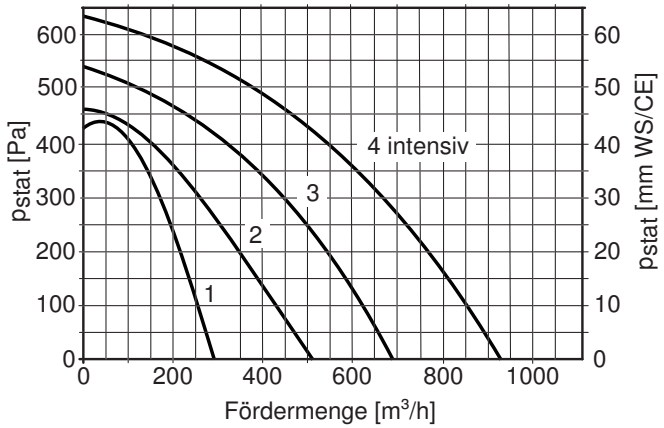


Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Teleskopverschalung Abluft
In 2 Basishöhen **A** erhältlich:
805–1095 mm (Standard)
1090–1435 mm (lang)

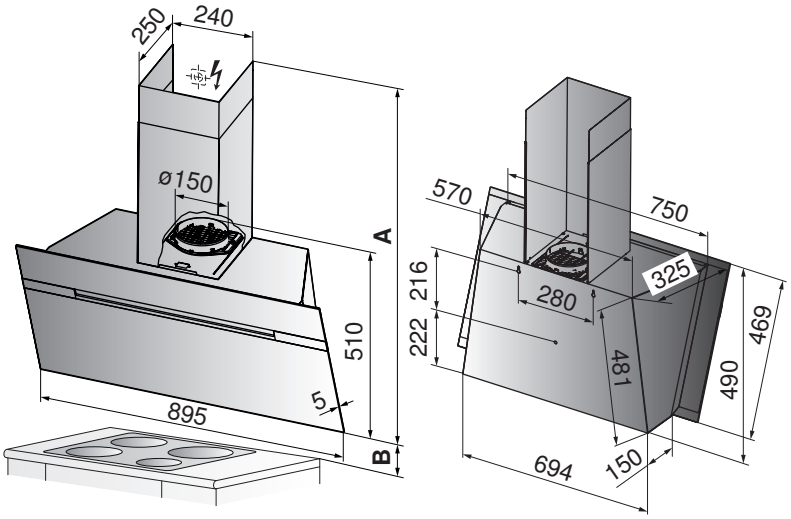
Standardausführung Umluft:
ohne Teleskopverschalung, mit flacher Abdeckung für Filter und Netzkabel



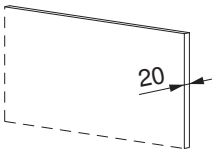
Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 450 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

DWVMR9 (62009)

Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Schallpegel	50–70 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	2 × 2,5 W, 12 V~	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 300 W	**Gewicht**	19 kg

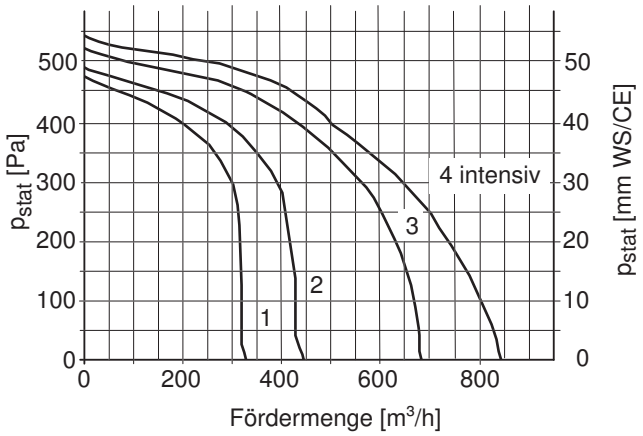


Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Teleskopverschalung Abluft
In Basishöhe **A** erhältlich:
1045–1465 mm (Standard)

Standardausführung Umluft:
ohne Teleskopverschalung, mit Schutzgitter für Gebläse-Öffnung



Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 400 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

11.6 Einbauhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:
- Anschlusskabel 1,2 m mit Stecker

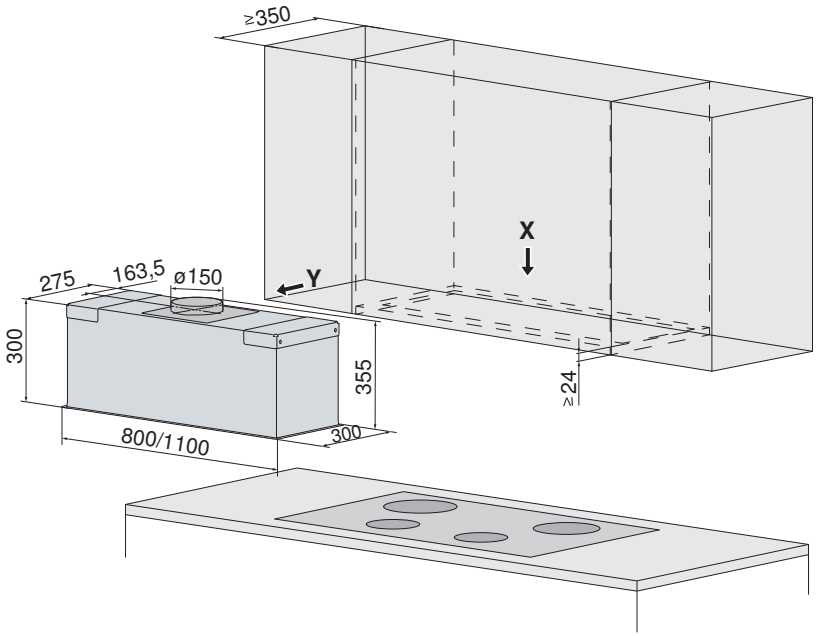
Positionen der elektrischen Anschlüsse

Die aufgeführten Masse sind bei geraden Abluftverrohrungen gültig. Bei Abluftverrohrungen mit Krümmer müssen die Masse dementsprechend angepasst werden.

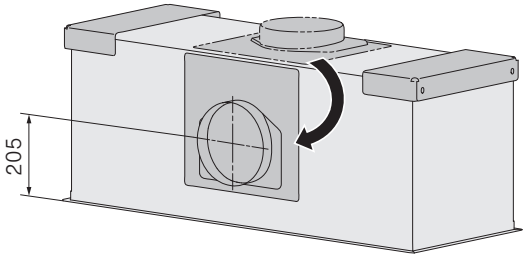
Gerät	Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 100 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart
alle Modelle	2050 mm	180 mm	Unterputz-Steckdose 230 V

DHL8 (64001), DHL11 (64002)

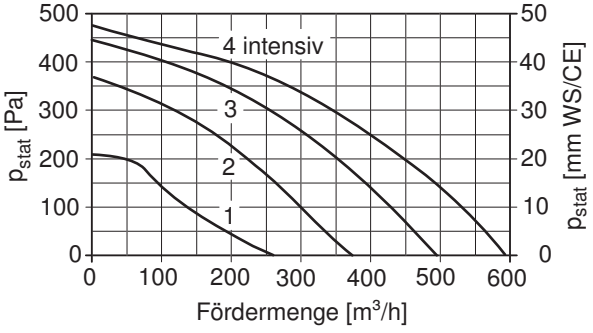
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 200 W
Schallpegel	40–61 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	4 × 3 W	**Gebläsestufen**	4
Motor	188 W	**Gewicht**	~22,5/30,5 kg



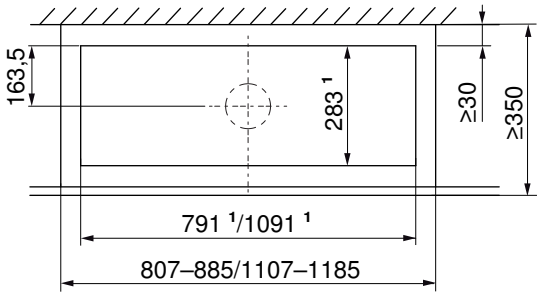
Ansicht Y



Dunstabzug kann umgebaut werden, so dass sich der Abluftstutzen auf der Geräterückseite befindet.



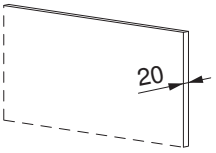
Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



¹ Ausschnittmass

Mindestabstand über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

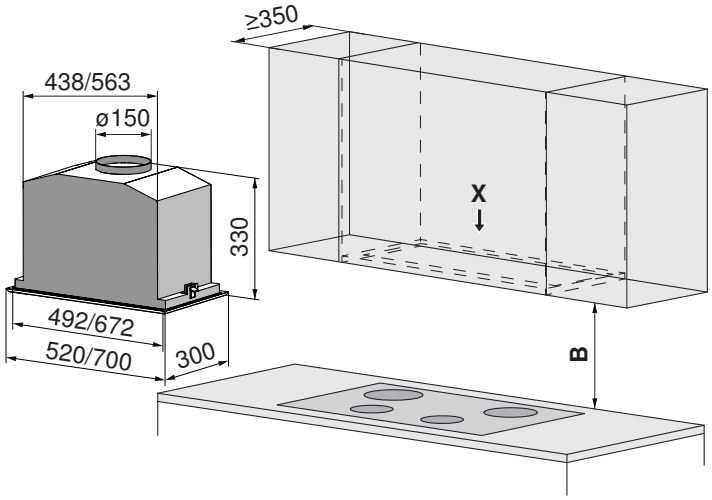
Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



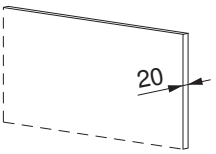
DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

Betriebsart	Abluft/Umluft
Schallpegel	56–72 dB(A)
Beleuchtung	2 × 1,1 W
Motor	256 W

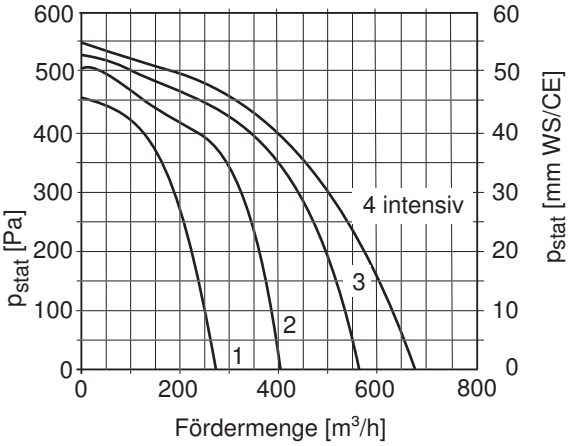
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Absicherung	10 A
Gebläsestufen	4
Gewicht	7/8 kg



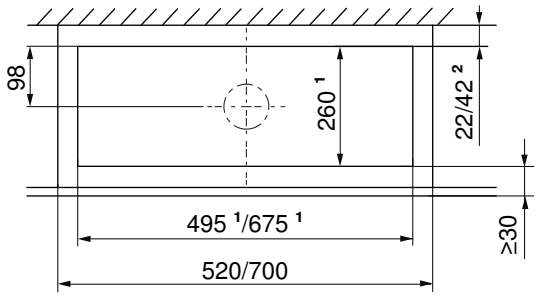
[2] Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 650 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)



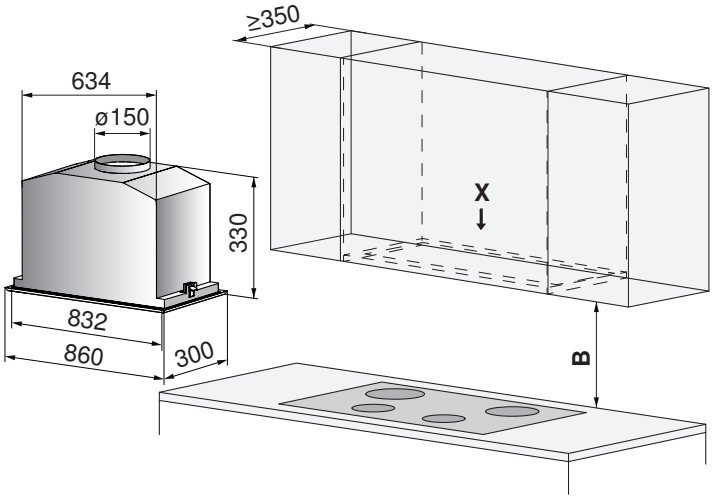
Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



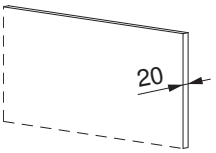
[1] Ausschnittmass

DEHMR8 (61025)

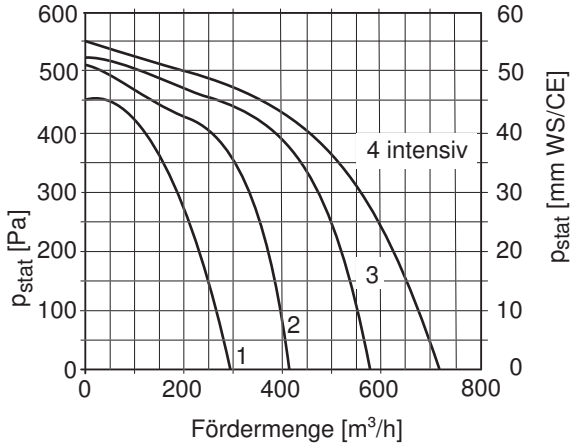
Betriebsart	Abluft/Umluft
Schallpegel	56–72 dB(A)
Beleuchtung	2 × 1,1 W
Motor	256 W
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Absicherung	10 A
Gebläsestufen	4
Gewicht	9 kg



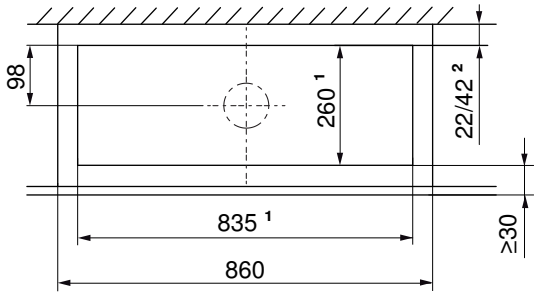
[2] Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 650 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)



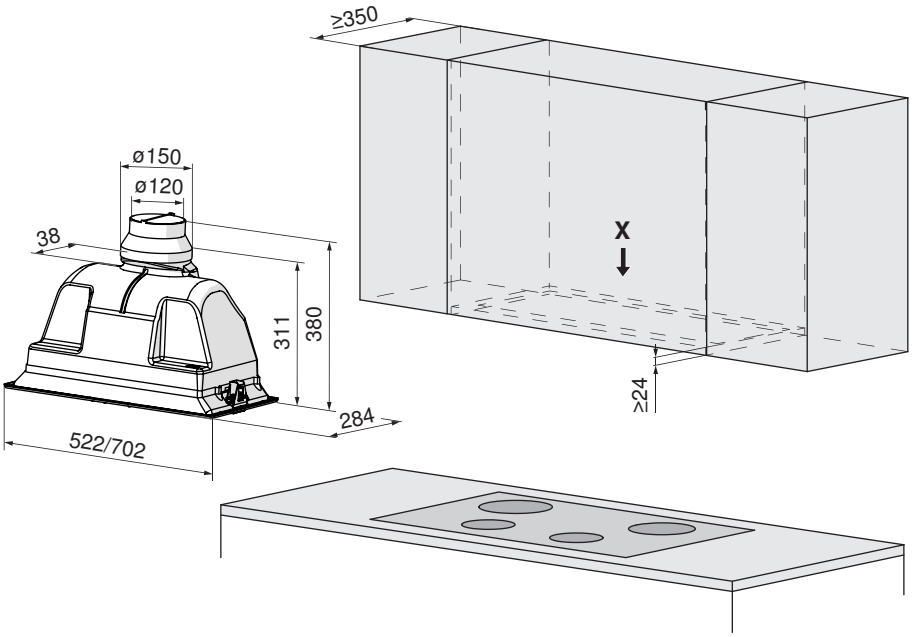
Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



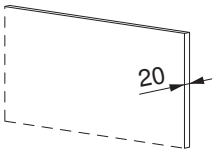
[1] Ausschnittmass

DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

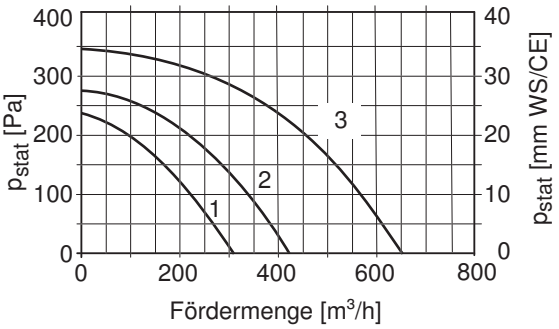
Betriebsart	Abluft/Umluft
Schallpegel	69 dB(A)
Beleuchtung	2 × 20 W
Motor	205 W
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 245 W
Absicherung	10 A
Gebläsestufen	4
Gewicht	5/6 kg



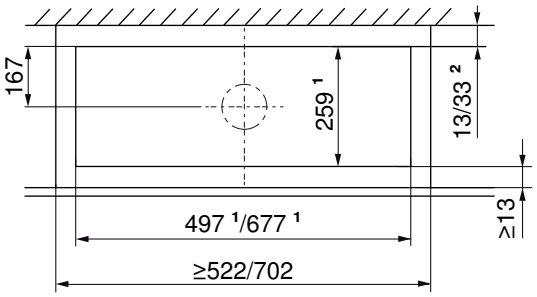
[2] Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 650 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)



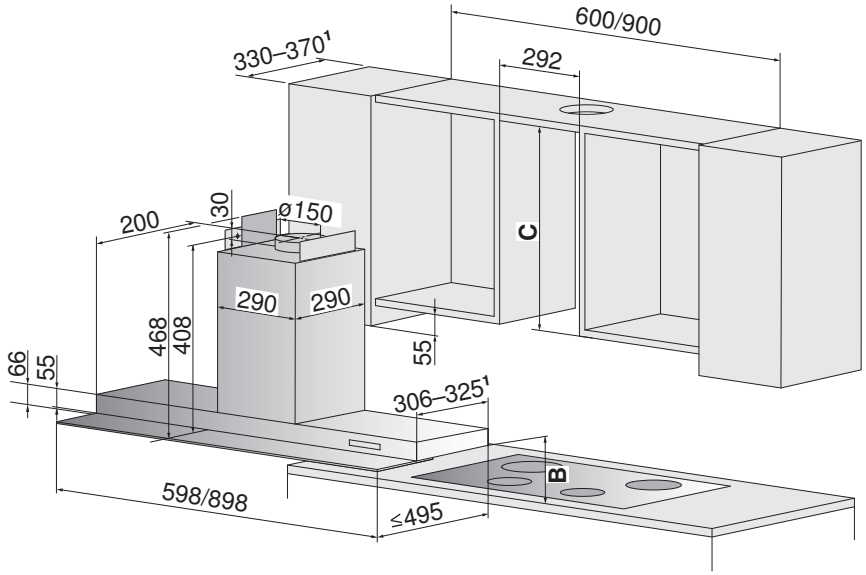
Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



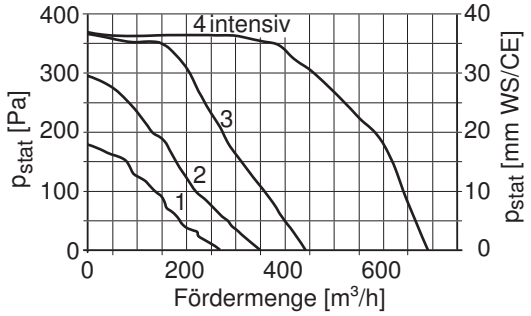
[1] Ausschnittmass

DFPQ6 (61040), DFPQ9 (61041)

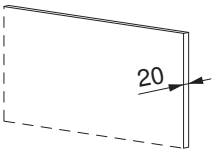
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Schallpegel	38–63 dB(A) / 42–68 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	2 × 2 W	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 130 W	**Gewicht**	~22/27,4 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 180 W		



[1] bei Oberschranktiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig



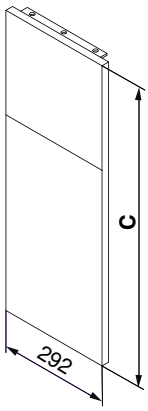
Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

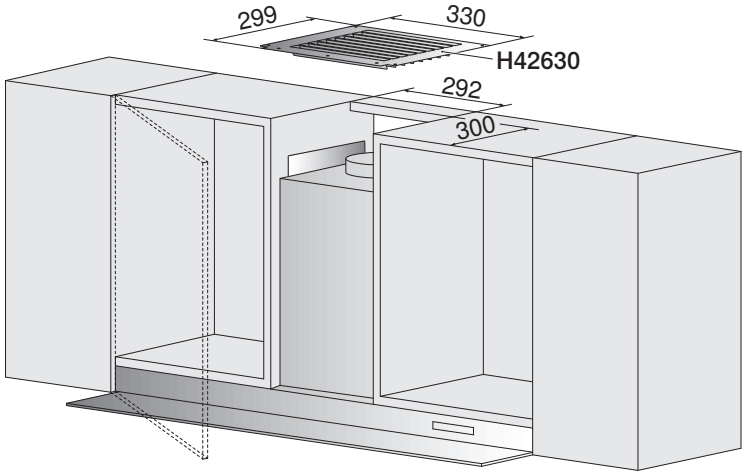


Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:			**Als Option erhältlich:**			
Typ	**Breite**	**Oberschranktiefe**	**Typ**	**Breite**	**Oberschranktiefe**	**Artikel-Nr.**
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	DFPQ6	598 mm	351–370 mm	1046975
DFPQ9	898 mm	330–350 mm	DFPQ9	898 mm	351–370 mm	1046976

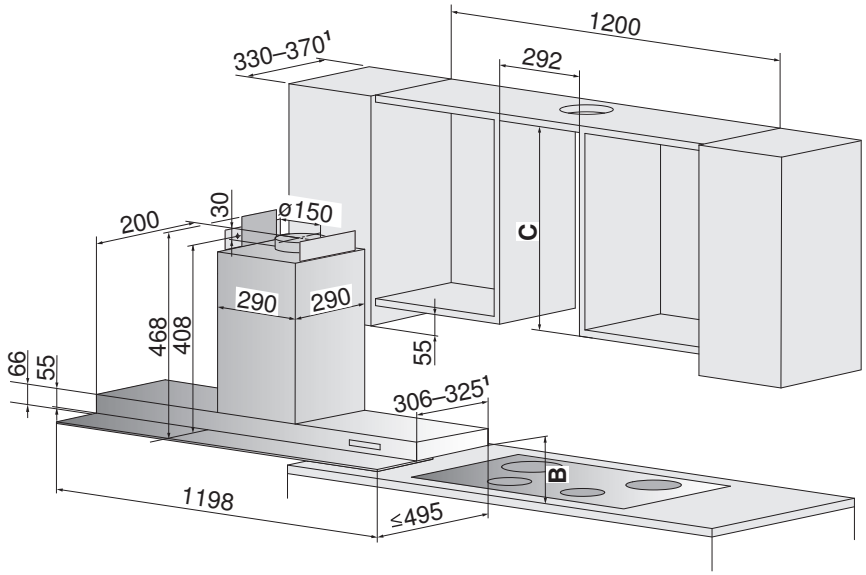
Frontabdeckung als Option erhältlich				**Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende** als Option erhältlich, kombinierbar mit 1046971 und 1046972		
Typ	**Material**	**Höhe C**	**Artikel-Nr.**	**Typ**	**Material**	**Artikel-Nr.**
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410–790 mm	1046971	DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791–1150 mm	1046972			



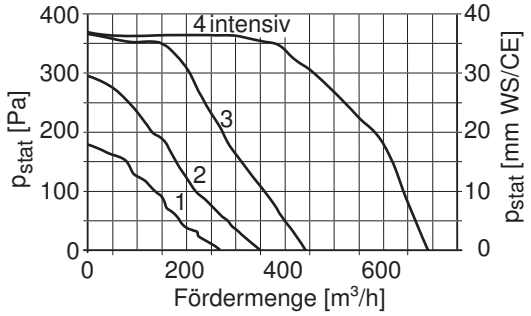


DFPQ12 (61042)

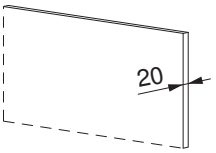
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 136 W
Schallpegel	38–63 dB(A) / 42–68 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	3 × 2 W	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 130 W	**Gewicht**	~32,8 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 180 W		



¹ bei Oberschranktiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig



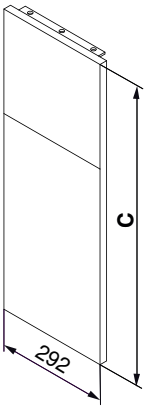
Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

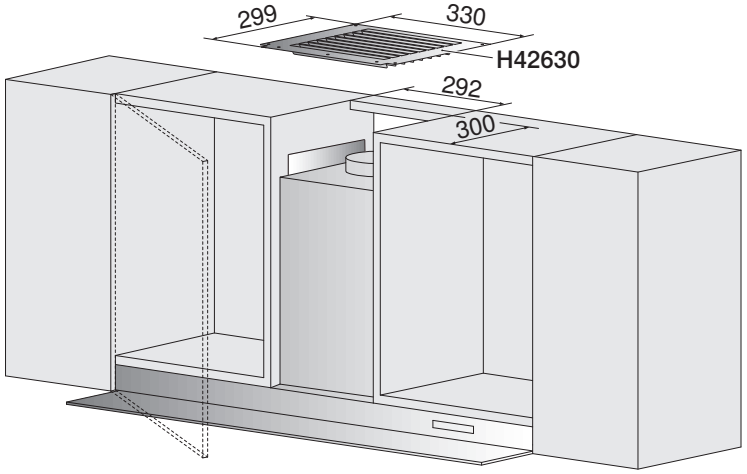


Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:				**Als Option erhältlich:**			
Typ	**Breite**	**Oberschranktiefe**	**Artikel-Nr.**	**Typ**	**Breite**	**Oberschranktiefe**	**Artikel-Nr.**
DFPQ12	1198 mm	330–350 mm	H42660	DFPQ12	1198 mm	351–370 mm	1046977

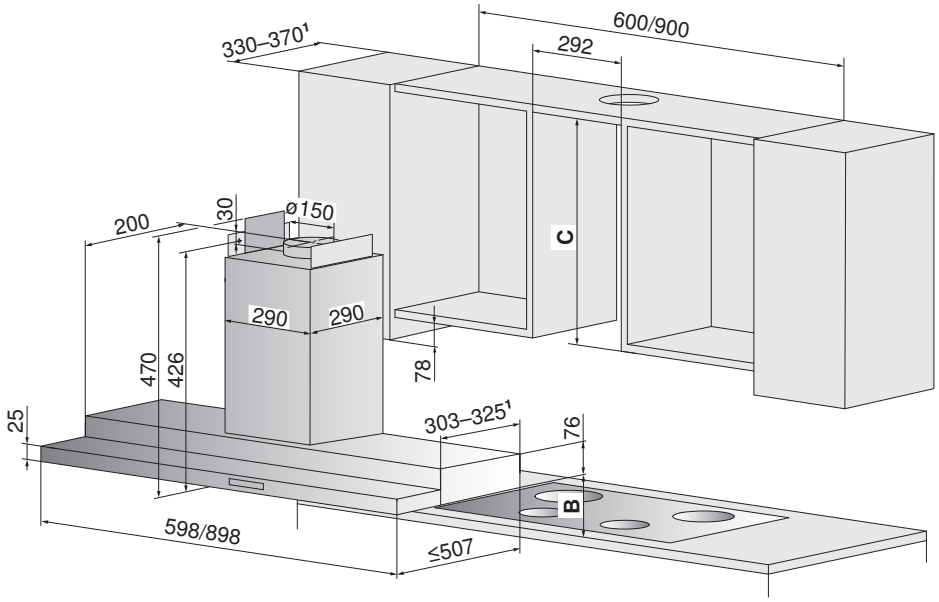
Frontabdeckung als Option erhältlich				**Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende** als Option erhältlich, kombinierbar mit 1046971 und 1046972		
Typ	**Material**	**Höhe C**	**Artikel-Nr.**	**Typ**	**Material**	**Artikel-Nr.**
DFPQ12	ChromeClass	410–790 mm	1046971	DFPQ12	ChromeClass	H42630
DFPQ12	ChromeClass	791–1150 mm	1046972			



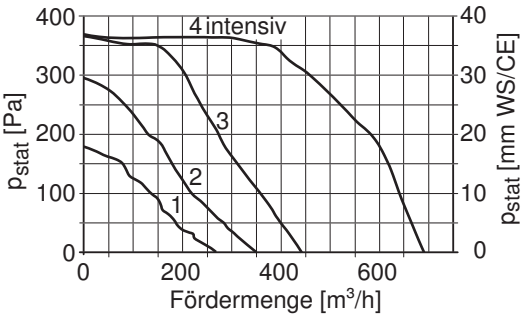


DFPQSL6 (61037), DFPQSL9 (61038)

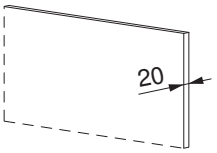
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Schallpegel	38–64 dB(A) / 42–69 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	2 × 2 W	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 130 W	**Gewicht**	21,8/27,1 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 180 W		



¹ bei Oberschranktiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig.



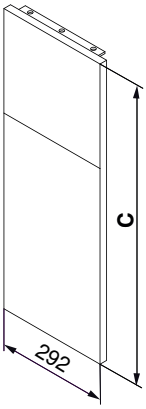
Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

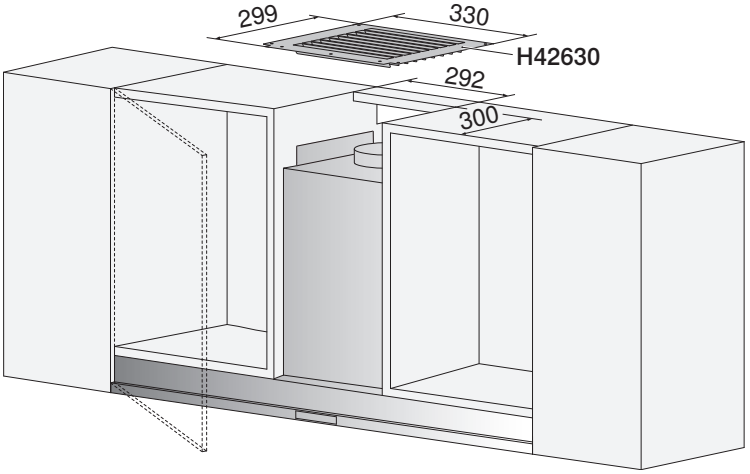


Mindestabstand B über Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:			**Als Option erhältlich:**			
Typ	**Breite**	**Oberschranktiefe**	**Typ**	**Breite**	**Oberschranktiefe**	**Artikel-Nr.**
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm	DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	1046979
DFPQSL9	898 mm	330–350 mm	DFPQSL9	898 mm	351–370 mm	1046980

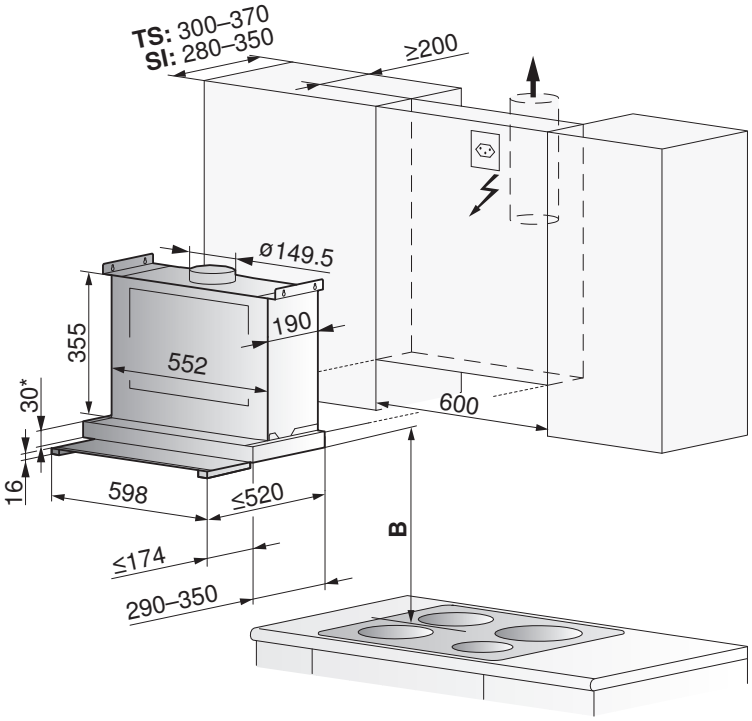
Frontabdeckung als Option erhältlich				**Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende** als Option erhältlich, kombinierbar mit 1046971 und 1046972		
Typ	**Material**	**Höhe C**	**Artikel-Nr.**	**Typ**	**Material**	**Artikel-Nr.**
DFPQSL6/9	ChromeClass	410–790 mm	1046971	DFPQSL6/9	ChromeClass	H42630
DFPQSL6/9	ChromeClass	791–1150 mm	1046972			



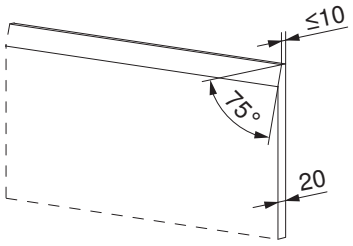


DFSG6 (61031) Flachauszug

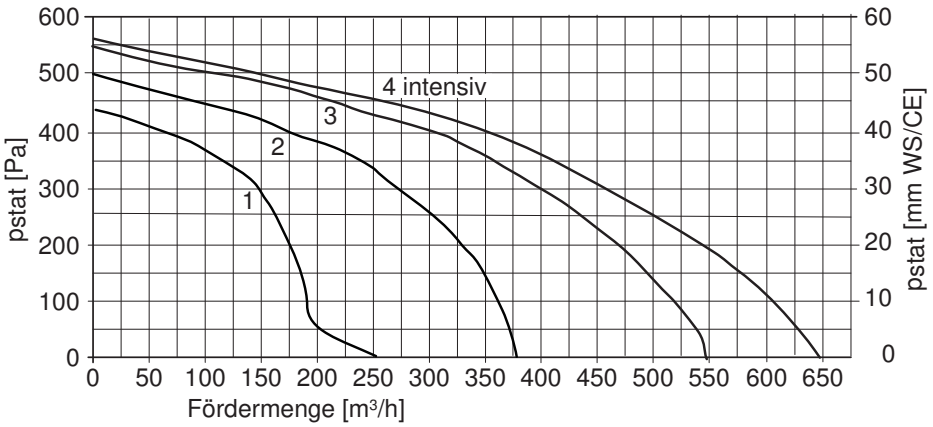
Betriebsart	Abluft/Umluft	**Netzanschluss**	220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Schallpegel	46–66 dB(A)	**Absicherung**	10 A
Beleuchtung	1 × 7 W, 230 V~	**Gebläsestufen**	4
Motor	1 × 200 W	**Gewicht**	~16,5 kg



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.

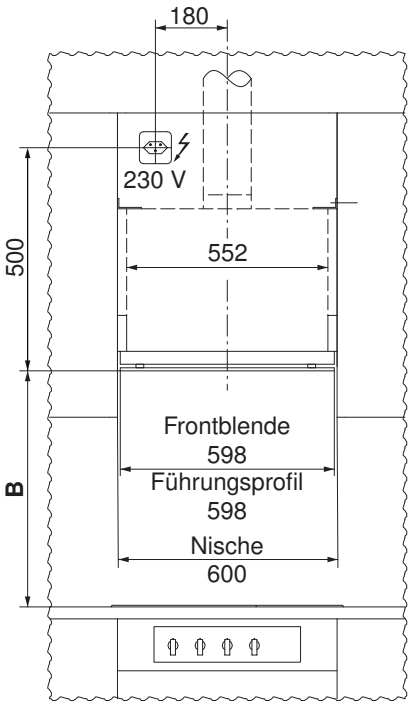


Einbauvariante: Teilsichtbar (TS), Sichtbar (SI)
* Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.

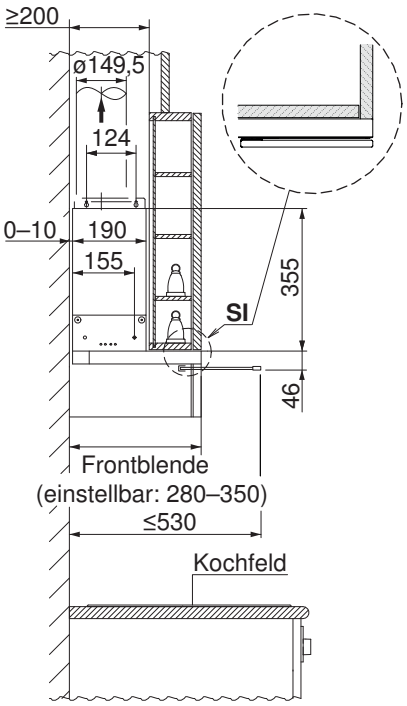


Mindestabstand über B Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 430 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 75)

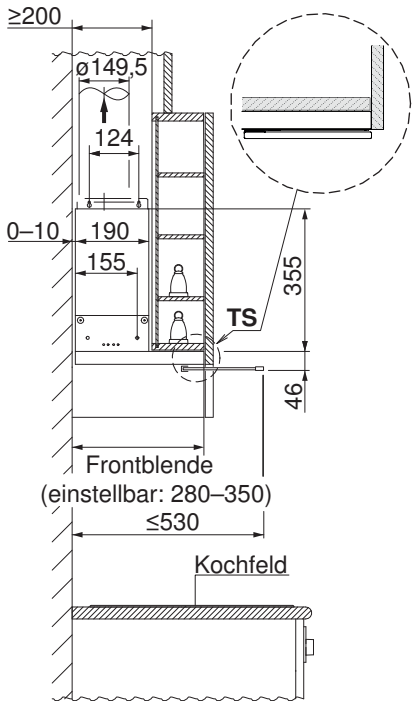
Einbauvariante:



Sichtbar SI

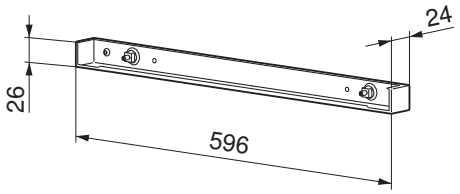


Teilsichtbar TS

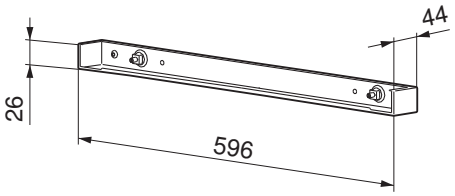


Abschlussprofil	Typ	Breite	Oberschranktiefe	Farbe	Lieferumfang	Artikel Nr.
schmal	DFSG6	596 mm	280–300 mm	ChromeClass	Nein/Option	H42225
mittel			290–320 mm		Ja	H42226
breit			321–350 mm		Ja	H42281

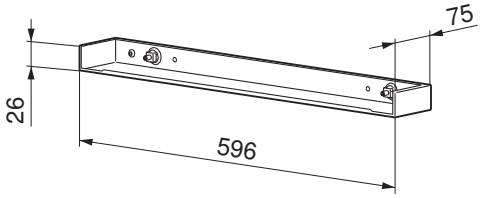
Profil schmal 280–300 mm als Option erhältlich



Profil mittel 290–320 mm im Lieferumfang enthalten



Profil breit 321–350 mm im Lieferumfang enthalten



12 Geschirrspüler

Geschirrspüler mit Wärmepumpe (siehe Seite 118)

12.1 Allgemeine Hinweise

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

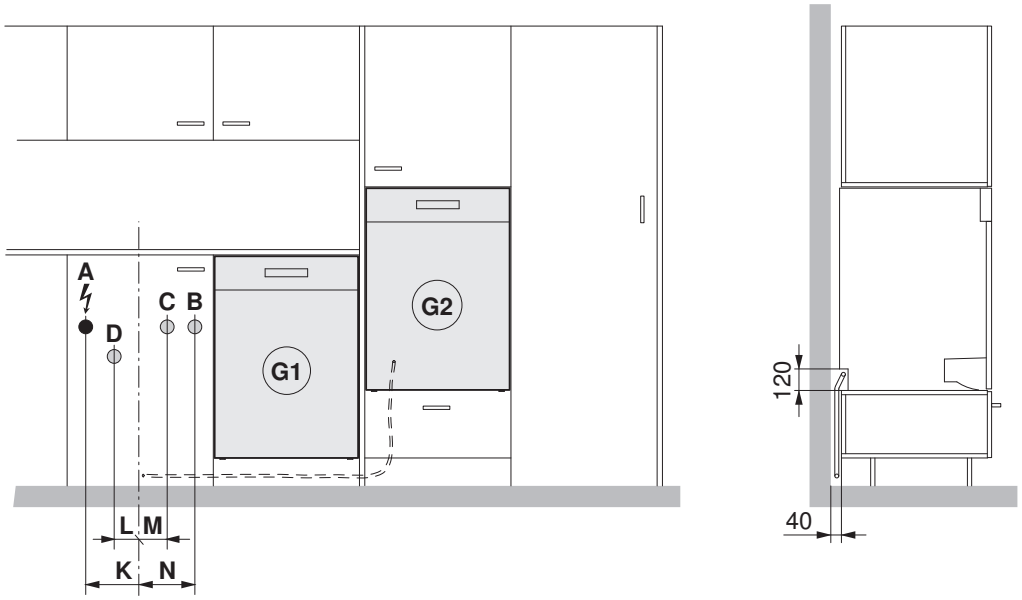
Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.

Bei feuchtigkeitsanfälligen Arbeitsplatten den Arbeitsplattenschutz W70163 verwenden.

Allgemeine Betriebsbedingungen

Umgebungstemperatur: von min. 10 °C bis max. 35 °C
Einsatzhöhe der Geräte: bis max. 2000 m ü. M.

12.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse



Bezeichnung		Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 105 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart
A	Elektrischer Anschluss	600 mm	**K** = 160 mm	Unterputz-Steckdose 230 V
B	Kaltwasser	600 mm	**N** = 170 mm	G¾"
C	Warmwasser *	600 mm	**M** = 70 mm	G¾"
D	Ablauf	400 mm	**L** = 110 mm	ø56 mm
G1	Geschirrspüler im Unterbau	Anschluss im Nebenfach links und rechts		
G2	Geschirrspüler im Hochschrank	Anschluss max. 2 Fächer links und rechts		

* Wasseranschluss an >60 °C ist nicht empfehlenswert

Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Anschlussleistung	Absicherung	Netzkabel
Adora SL (41048, 41059–41061, 41085, 41086)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m mit Stecker
	B, C		2200 W	10 A	
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W		
	F		3200 W	16 A	
Adora S (41050, 41066, 41079, 41080)	A, B, C, D, E, F	230 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41052, 41063, 41075, 41077)					

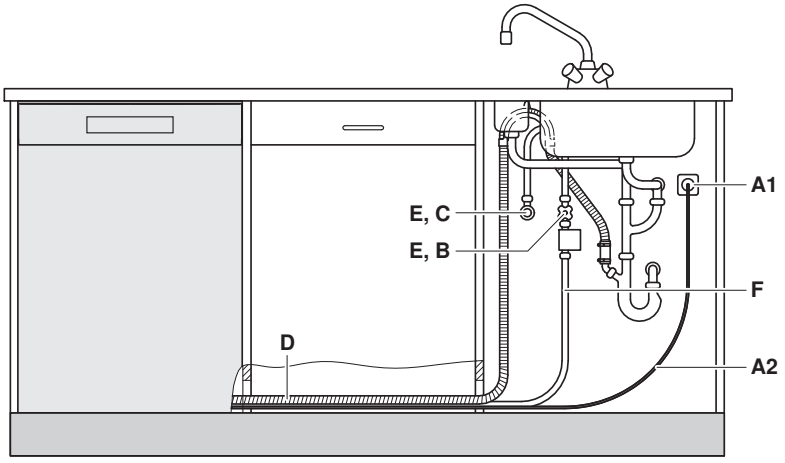
* Legende (siehe Seite 2)

Sanitäre Anschlussdaten

Für Spezialfälle mit einer höheren Wasserhärte als 50 °fH werden externe Wasserenthärter empfohlen.

Wert		Nennwert	Minimal	Maximal
Netzdruck (0,1 MPa = 1 bar)	statisch	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	fliessend	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Wasserhärte		–	0,5 °fH	50 °fH
Wassereinlauf-Temperatur		–	5 °C	60 °C

Anschlussbeispiel



Bezeichnung		GSA Adora
A1	Steckdose	Ja
A2	Anschlusskabel	Länge 1,50 m
B	Kaltwasser-Anschluss	Ja
C	Warmwasser-Anschluss	Ja
D	Ablaufschlauch	Länge 1,55 m / Innendurchmesser = 22 mm
E	Absperrorgane	Ja
F	Aquastop/Zuleitung mit Filter, G¾"	Länge 1,55 m

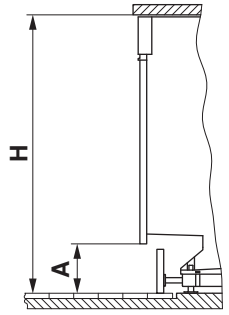
12.3 Einbau-Übersicht

Je nach Nischenhöhe **H** können entweder Standard- oder Grossraumgeräte oder nur einer der beiden Höhen eingebaut werden.

Nischenhöhe **H** in mm

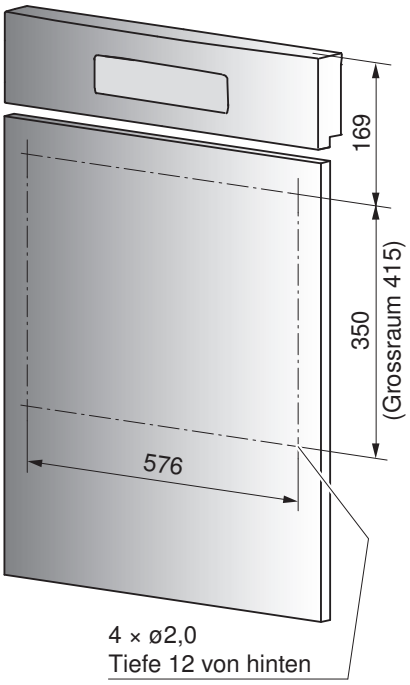
Mass **A** in mm	790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
250												S						**G**
240											S	S					**G**	**G**
230										S	S	S				**G**	**G**	**G**
220									S	S	S	S			**G**	**G**	**G**	**G**
210								S	S	S	S	S		**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
200							S	S	S	S	S	S	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
190						S	S	S	S	S	S	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
180					S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
170				S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
160			S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
150		S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
140	S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**
130	S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	
120	S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**		
110	S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**			
107	S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**				
100	S	S	S	S	S	S	S/**G**	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**				
90	S	S	S	S	S	S	S/**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**					
80	S	S	S	S	S	S	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**	**G**						
70	S	S	S	S	S		**G**	**G**	**G**	**G**	**G**							
60	S	S	S	S			**G**	**G**	**G**	**G**								
50	S	S	S				**G**	**G**	**G**									
40	S	S					**G**	**G**										
30	S						**G**											
23							**G**											

S	Standard
G	Grossraum
S/**G**	Standard und Grossraum

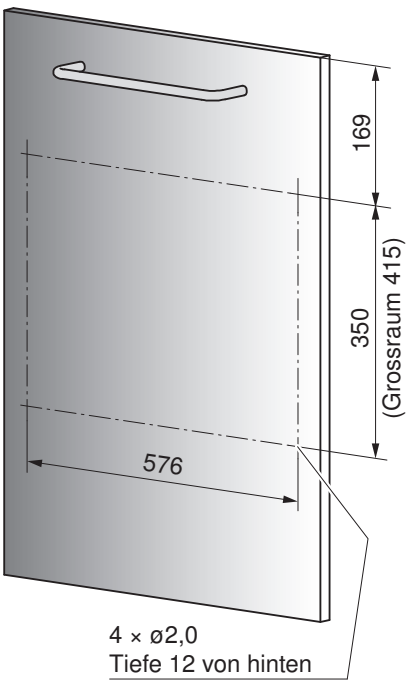


12.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm

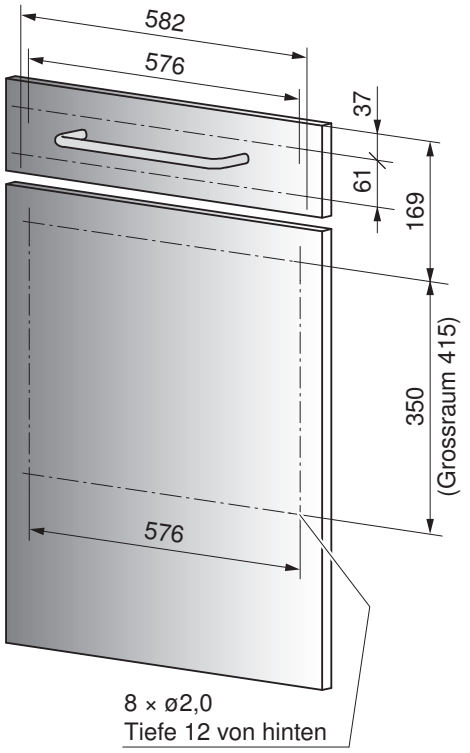
integriert



vollintegriert



2-teilig



Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

12.5 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 60 cm

Der Luftspalt an der Schattenfuge muss bestehen bleiben.

In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden. Es dürfen keine Teile, Schraubenköpfe, Winkel usw. hervorstehen, da sonst Bauteile des Geräts beschädigt werden können (Gefahr Wasserschaden).

Die zulässigen Gewichte von Frontplatte/Dekorsystem **1** sind abhängig von der Ausführungsvariante:

Dekorsystem	**Integriert Nero, Weiss**	**Integriert ChromeClass**	**Designintegriert Spiegelglas**	**vollintegriert**
Maximalgewicht	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Minimalgewicht	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Frontplatte/Dekorsystem (Holz) **1** vollintegriert müssen auf das nötige Mass zugeschnitten werden.

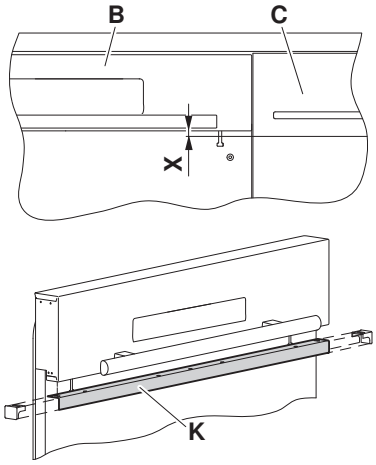
Für stärkere Federn siehe Zubehör (siehe Seite 148)

Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türschranier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

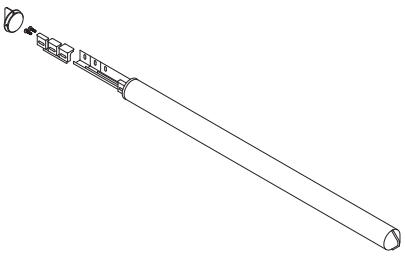
Kompensator für ChromeClass und Spiegelglas

Set Kompensator: siehe Zubehör (siehe Seite 148)

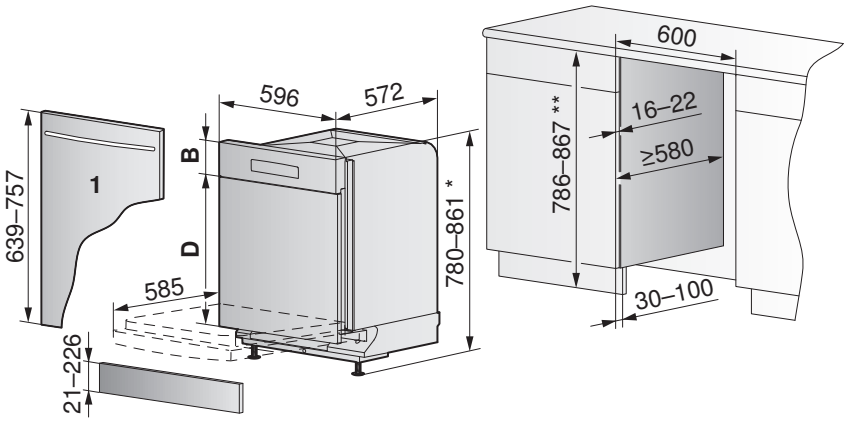
Wenn die Unterkante der Bedienblende **B** nicht auf gleicher Höhe **X** ist wie die Unterkante der nebenstehenden Küchenschublade **C**, muss ein Ausgleichsstück (Kompensator **K**) montiert werden (siehe Installationsanleitung J18251).



Im Set enthaltene Kompensatoren:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Unterbau «Standard»

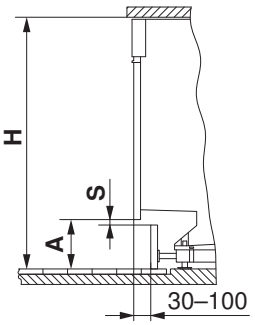


* von 861 bis max. 896 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

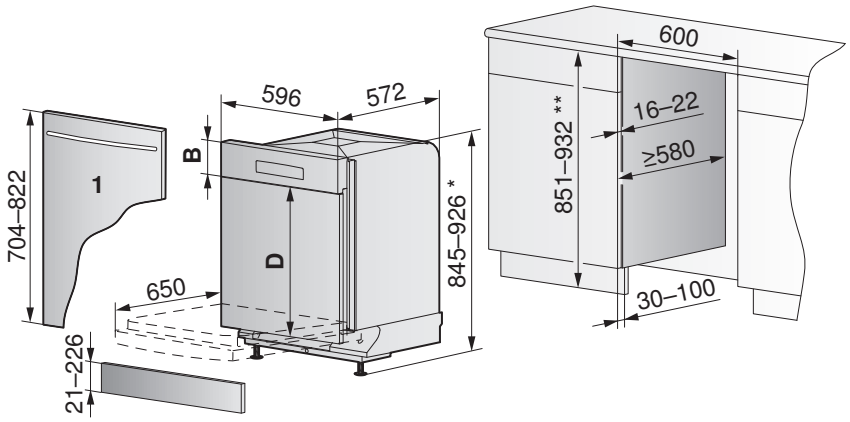
** von 867 bis max. 902 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

«Standard»	**Nero, Weiss**	**ChromeClass**	**Spiegelglas**
Bedienblende **B** inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor **D**	490–632 mm	496–632 mm	496–632 mm

Mass **A** in mm	Nischenhöhe **H** in mm												min. **S** in mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max.	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Unterbau «Grossraum»

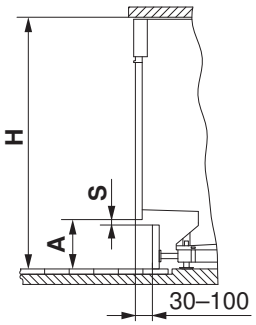


* von 926 bis max. 961 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

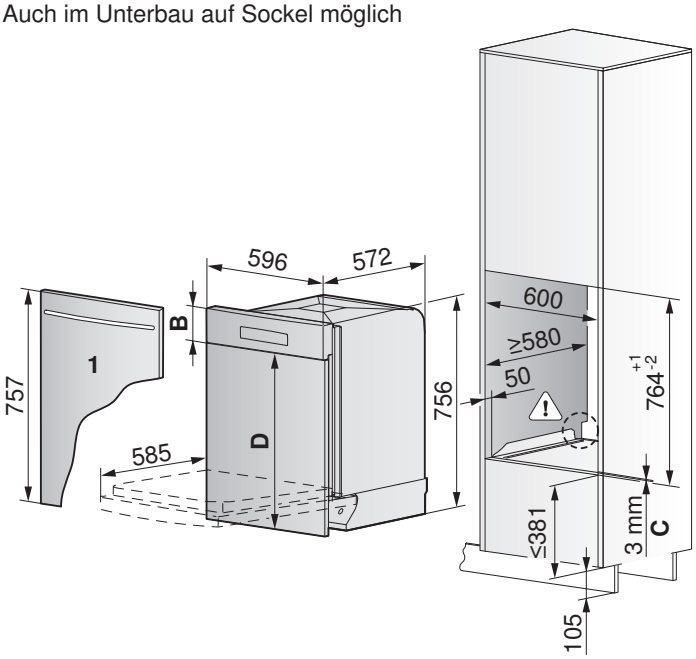
** von 932 bis max. 967 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

«Grossraum»	**Nero, Weiss**	**ChromeClass**	**Spiegelglas**
Bedienblende **B** inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor **D**	555–697 mm	561–697 mm	561–697 mm

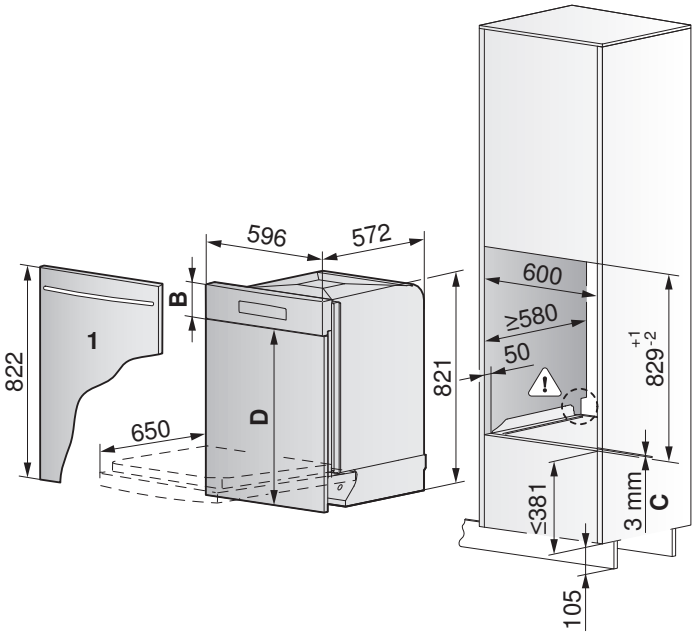
Mass **A** in mm	Nischenhöhe **H** in mm												min. **S** in mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



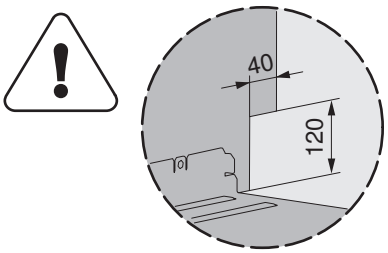
Hocheinbau «Standard»
Auch im Unterbau auf Sockel möglich



Hocheinbau «Grossraum»



C Gleitblech *

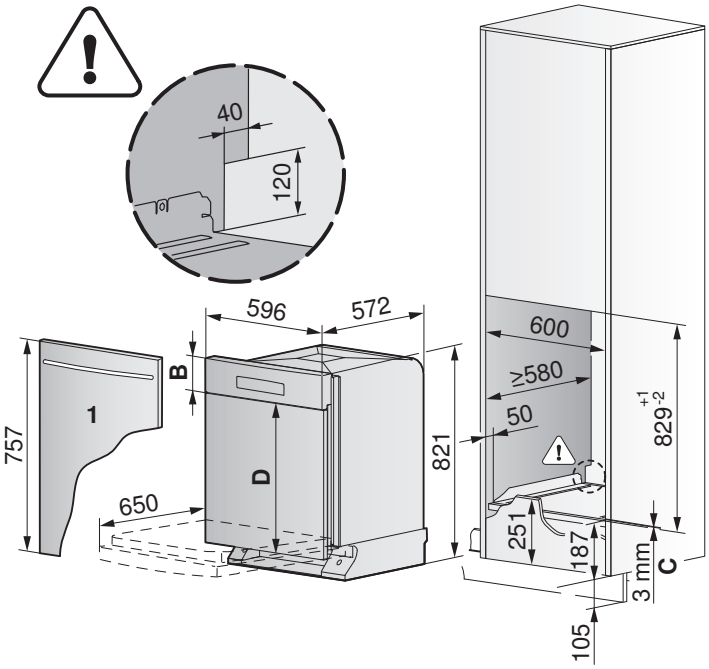


«Standard»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende **B** inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor **D**	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

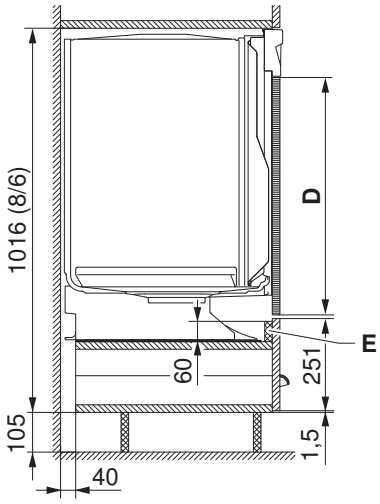
«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende **B** inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor **D**	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm

* Umbau-Set Gleitblech für Hocheinbau muss bei V-ZUG bestellt werden, siehe Zubehör (siehe Seite 148).

Hocheinbau «Grossraum» mit Dekor und Schublade 251 mm



Querschnitt Einbauvariante

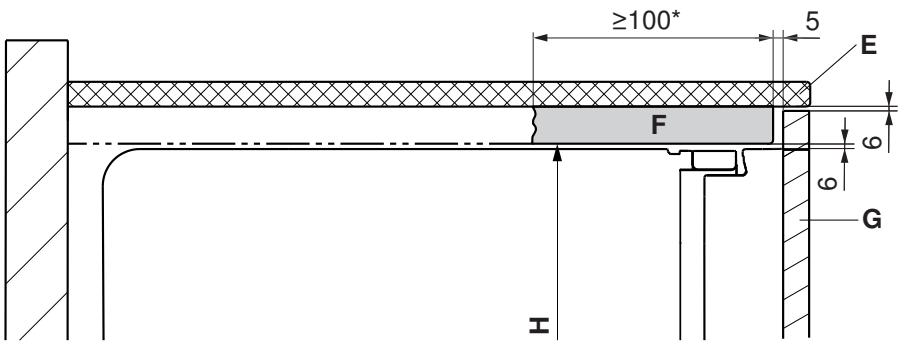


C Gleitblech *
E Abdeckleiste demontierbar

«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende **B** inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor **D**	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

* Umbau-Set Gleitblech für Hocheinbau muss bei V-ZUG bestellt werden, siehe Zubehör (siehe Seite 148).

Einbau überlanges Dekor



* Empfohlen wird eine durchgehende Untersicht.

E Arbeitsplatte
F Untersicht
G Dekor
H Nischenhöhe

13 Geschirrspüler mit Wärmepumpe

13.1 Allgemeine Hinweise

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.

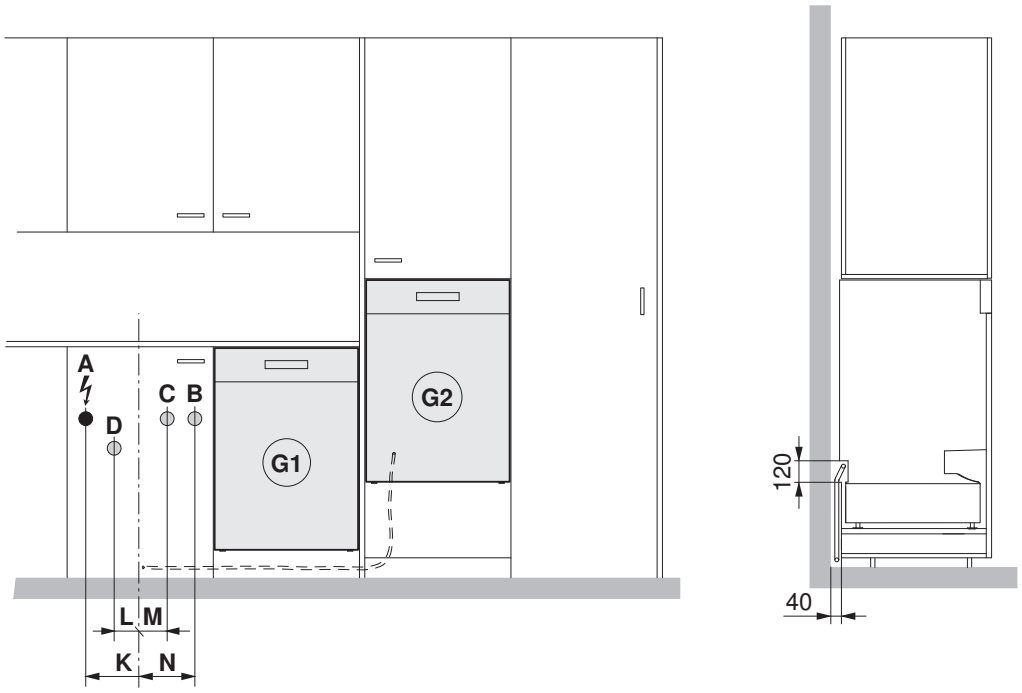
Bei feuchtigkeitsanfälligen Arbeitsplatten den Arbeitsplattenschutz W70163 verwenden.

Allgemeine Betriebsbedingungen

Umgebungstemperatur: von min. 10 °C bis max. 35 °C

Einsatzhöhe der Geräte: bis max. 2000 m ü. M.

13.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse



Bezeichnung		Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 105 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart
A	Elektrischer Anschluss	600 mm	**K** = 160 mm	Unterputz-Steckdose 230 V
B	Kaltwasser	600 mm	**N** = 170 mm	G¾"
C	Warmwasser *	600 mm	**M** = 70 mm	G¾"
D	Ablauf	400 mm	**L** = 110 mm	ø56 mm
G1	Geschirrspüler im Unterbau	Anschluss im Nebenfach links und rechts		
G2	Geschirrspüler im Hochschrank	Anschluss max. 2 Fächer links und rechts		

* Wasseranschluss an >60 °C ist nicht empfehlenswert

Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Anschlussleistung	Absicherung	Netzkabel
Adora SL WP (41046, 41082)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m mit Stecker
	B		2200 W	10 A	
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W		
	F		3200 W	16 A	

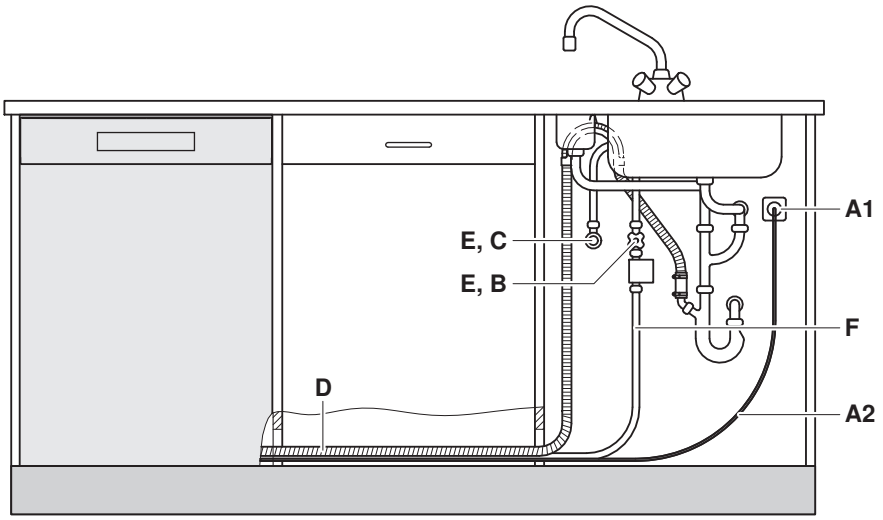
* Legende (siehe Seite 2)

Sanitäre Anschlussdaten

Für Spezialfälle mit einer höheren Wasserhärte als 50 °fH werden externe Wasserenthärter empfohlen.

Wert		Nennwert	Minimal	Maximal
Netzdruck (0,1 MPa = 1 bar)	statisch	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	fliessend	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Wasserhärte		–	0,5 °fH	50 °fH
Wassereinlauf-Temperatur		–	5 °C	60 °C

Anschlussbeispiel



Bezeichnung		GSA Adora
A1	Steckdose	Ja
A2	Anschlusskabel	Länge 1,50 m
B	Kaltwasser-Anschluss	Ja
C	Warmwasser-Anschluss	Ja
D	Ablaufschlauch	Länge 1,55 m / Innendurchmesser = 22 mm
E	Absperrorgane	Ja, ¾"
F	Aquastop/Zuleitung mit Filter, G¾"	Länge 1,55 m

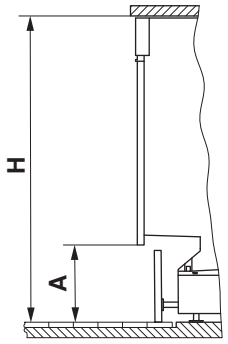
Für speziallängen der Anschlüsse siehe Zubehör (siehe Seite 148).

13.3 Einbau-Übersicht

Sockelraum freihalten, Gerät steht auf dem Boden.

Nischenhöhe **H** in mm

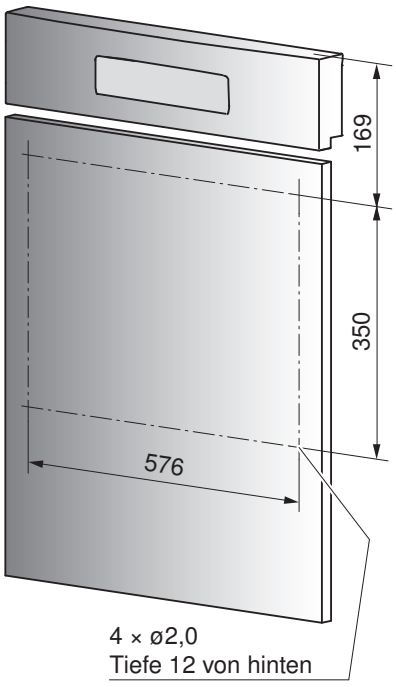
Mass **A** in mm	870	880	890	900	910
200					S
190				S	S
180			S	S	S
170		S	S	S	S
160	S	S	S	S	S
150	S	S	S	S	S
140	S	S	S	S	
130	S	S	S		
120	S	S			
110	S				
105	S				



S Standard ohne Möbelsockel

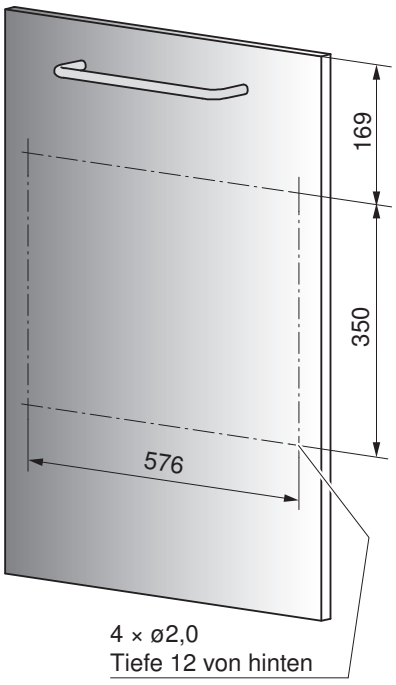
13.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm

integriert



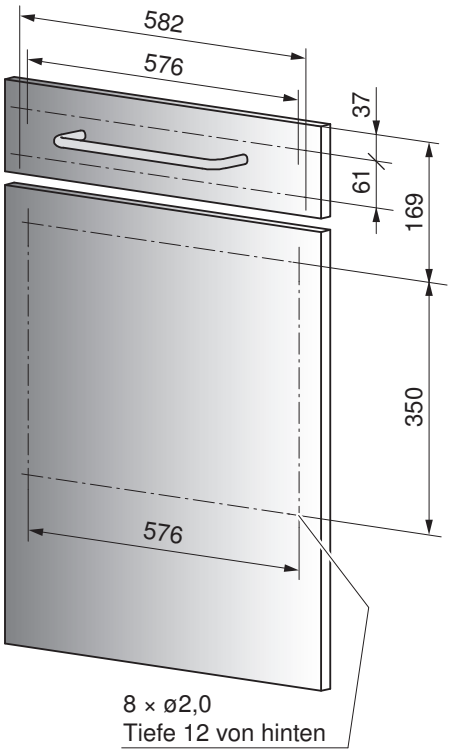
4 × ø2,0
Tiefe 12 von hinten

vollintegriert



4 × ø2,0
Tiefe 12 von hinten

2-teilig



8 × ø2,0
Tiefe 12 von hinten

Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

13.5 Adora SL WP mit Nischenbreite 60 cm

Der Luftspalt an der Schattenfuge muss bestehen bleiben.

In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden. Es dürfen keine Teile, Schraubenköpfe, Winkel usw. hervorstehen, da sonst Bauteile des Geräts beschädigt werden können (Gefahr Wasserschaden).

Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.

Die zulässigen Gewichte von Frontplatte/Dekorsystem **1** sind abhängig von der Ausführungsvariante:

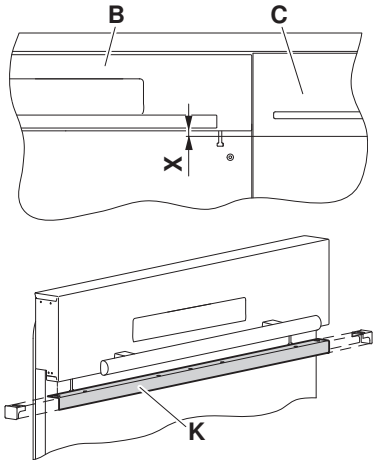
Dekorsystem	**integriert Nero, Weiss**	**integriert ChromeClass**	**designintegriert Spiegelglas**	**vollintegriert**
Maximalgewicht	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Minimalgewicht	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Frontplatte/Dekorsystem (Holz) **1** vollintegriert müssen auf das nötige Mass zugeschnitten werden.

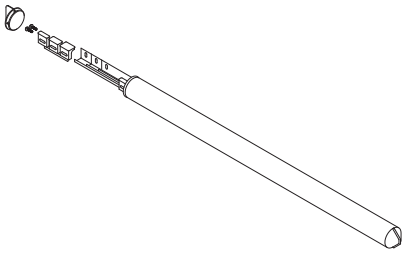
Kompensator für ChromeClass und Spiegelglas

Set Kompensator: siehe Zubehör Geschirrspüler (siehe Seite 148)

Wenn die Unterkante der Bedienblende **B** nicht auf gleicher Höhe **X** ist wie die Unterkante der nebenstehenden Küchenschublade **C**, muss ein Ausgleichsstück (Kompensator **K**) montiert werden (siehe Installationsanleitung J18251).



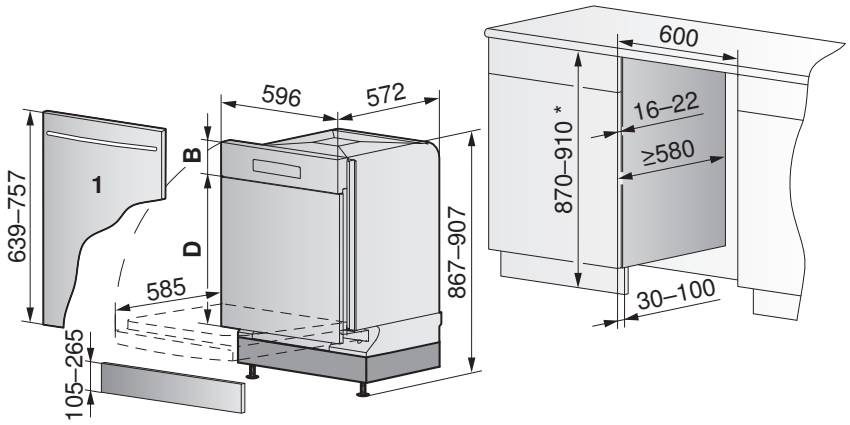
Im Set enthaltene Kompensatoren:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Für stärkere Federn siehe Zubehör (siehe Seite 148)

Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türschranier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

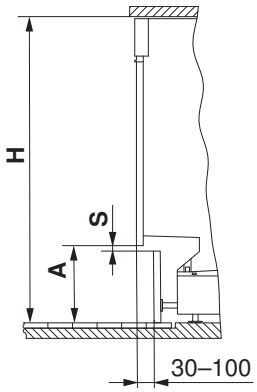
Unterbau



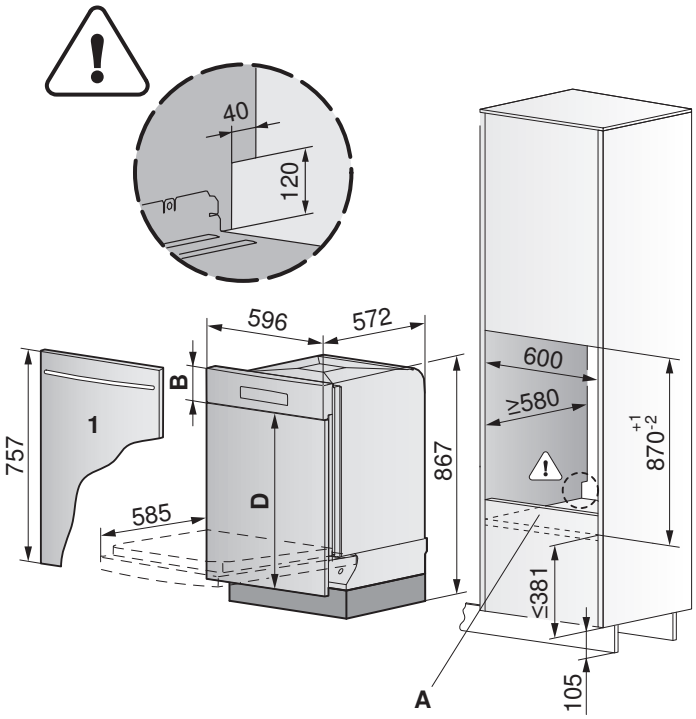
* Bei einer Nischenhöhe von mehr als 910 mm muss eine Platte unterlegt oder ein überlanges Dekor eingesetzt werden.

Unterbau	**Spiegelglas**	**vollintegriert**
Bedienblende **B** inkl. Kompensator	124–140 mm	-
Dekor **D**	496–632 mm	639–757

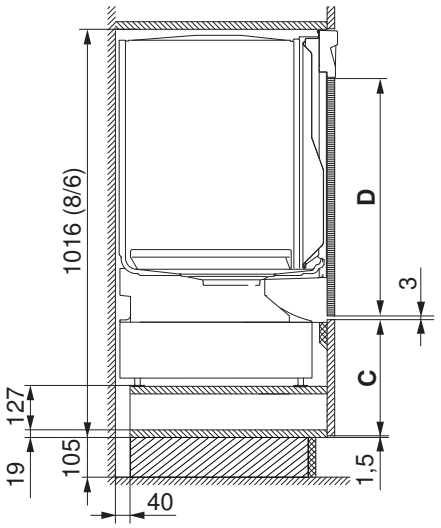
Mass **A** in mm	Nischenhöhe **H** in mm					min. **S** in mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max.	225	235	245	255	265	30



Hocheinbau

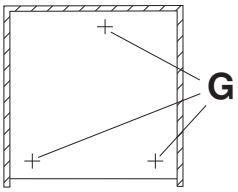


Querschnitt
Einbaubeispiel



C Untere Front (251) demontierbar

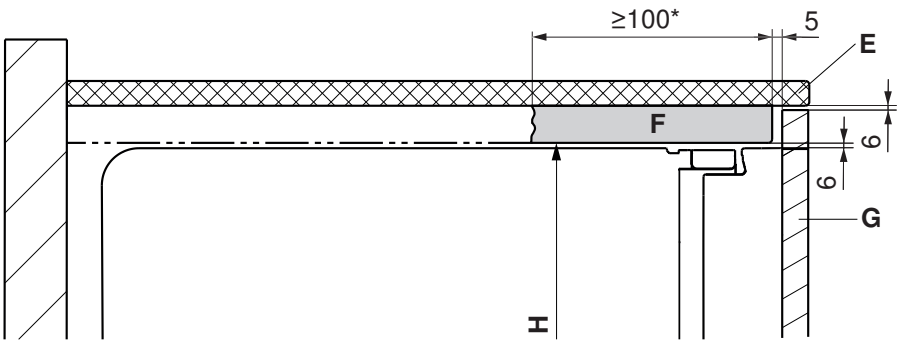
Nischenboden **A**



- Traglast Nischenboden **A**: 100 kg
- Bei einer Belastung von 75 kg pro Gerätefuss **G** darf sich der Nischenboden um max. 1 mm durchbiegen.

Hocheinbau	**Spiegelglas**
Bedienblende **B** inkl. Kompensator	124–140 mm
Dekor **D**	616–632 mm

Einbau überlanges Dekor



* Empfohlen wird eine durchgehende Untersicht.

E Arbeitsplatte
F Untersicht
G Dekor
H Nischenhöhe

14 Kühlschränke

14.1 Allgemeine Hinweise

Ungenügende Lüftung kann Betriebsstörungen verursachen und verkürzt die Lebensdauer des Geräts.
Hohe Türdoppelgewichte verkürzen die Lebensdauer der Türscharniere. Maximal zulässiges Gewicht beachten.
Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.
In Wohnküchen mit Lüftungsschlitzen gegen den Wohnraum ist mit erhöhten Geräuschemissionen zu rechnen.

14.2 Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Klimaklasse	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Kühlschränke				
Cooltronic	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m mit Stecker
Prestige P eco	SN-T			
Prestige T	SN-T			
Royal	SN-ST			
Jumbo 60i	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m mit Stecker
Iglu 60i	SN-ST			
Magnum 2 60i	SN-T			
Komfort 60i	N-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,5 m mit Stecker
Weinkühler				
Winecooler SL 60, Winecooler SL 90	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m mit Stecker
Winecooler UCSL 60	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m mit Stecker

14.3 Umgebungsbedingungen

Bei tropischen Umgebungsbedingungen kann Kondensat am Gerät auftreten.
Diesem Umstand ist bei der Planung entsprechend Rechnung zu tragen.

Klimaklasse	Minimal	Maximal
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

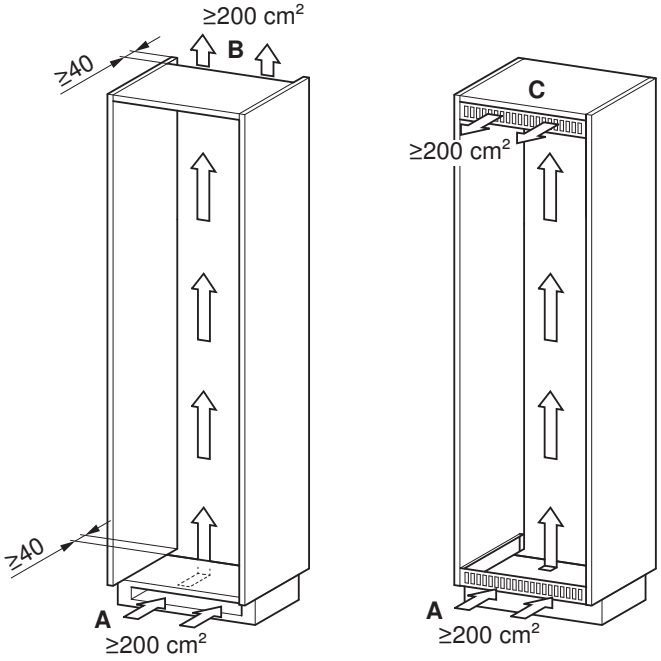
14.4 Nischenbelüftung

Be- und Entlüftung

Die Be- und Entlüftungsquerschnitte im Möbelsockel, hinter dem Oberbauschrank und unter der Raumdecke müssen durchgehend einen **Freidurchlass von min. 200 cm²** aufweisen, damit die erwärmte Luft ungehindert abziehen kann.

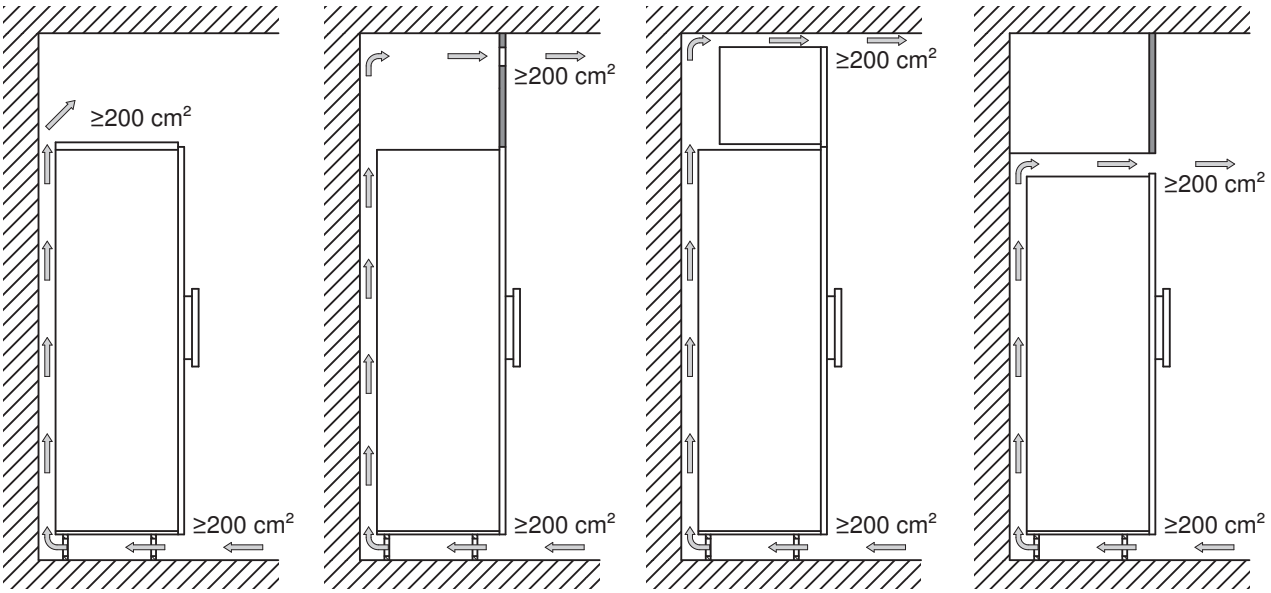
Bei Kühlschränken mit unterstützenden Entlüftungsventilatoren sind kleinere Querschnitte zugelassen.

Der Lufteintritt **A** erfolgt über den Sockel und der Luftaustritt **B** oben, im hinteren Bereich des Küchenmöbels oder über ein Lüftungsgitter direkt über den Kühlschrank **C**.



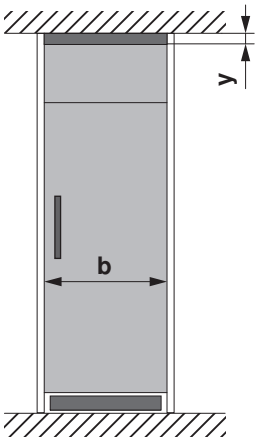
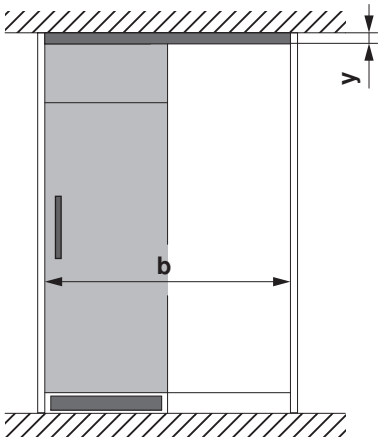
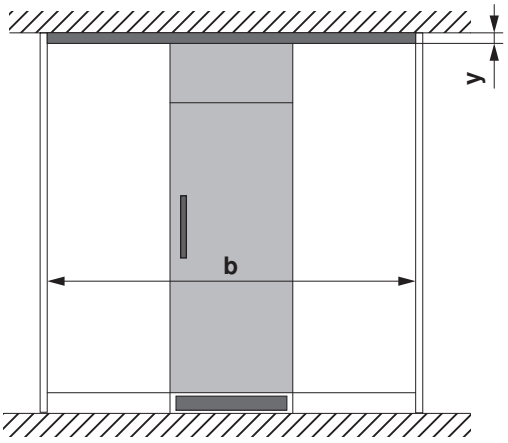
Obere Entlüftungsöffnungen (Luftaustritt)

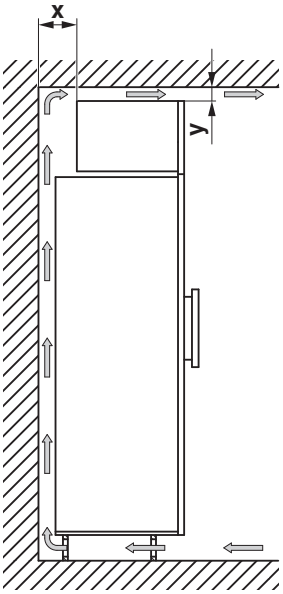
Die obere Entlüftungsöffnung kann auf verschiedene Weise ausgeführt werden.



Für eine optimale Be- und Entlüftung ist ein Luftkanal innerhalb der Schrankbreite zu empfehlen, dabei ist eine Spalthöhe am Ein- und Austritt von **min. 40 mm** erforderlich **D**.
Ist aus Designgründen ein kleiner Entlüftungsspalt erwünscht, darf der obere Entlüftungsquerschnitt reduziert werden, wobei eine Entlüftung über mehrere Schrankbreiten notwendig wird. Die Entlüftung oben muss dabei über ein weiteres Möbel entweder links, rechts **E** oder beidseitig **F** vom Kühlschrankmöbel erfolgen. Die Belüftung (Lufteintritt) unterhalb des Kühlschranks darf nicht verändert werden. Bei Side-by-Side Anwendung, empfiehlt sich Einbau **D** oder **E** anzuwenden, wobei die Breite **b** pro Gerät ist.

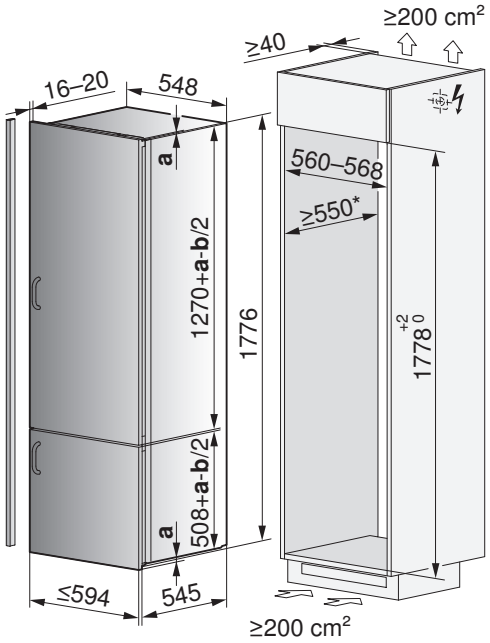
Zusammenfassend sind folgende Spalthöhen **y** möglich, wobei das Mass **x** (Distanz Oberbaukasten zu Rückwand) zu berücksichtigen ist:

Masse pro Gerät		**b (mm)**	**y (mm)**	**x (mm)**
D		550–568	≥40	≥50
E		1100–1168	≥30	≥100
F		≥1650	≥20	

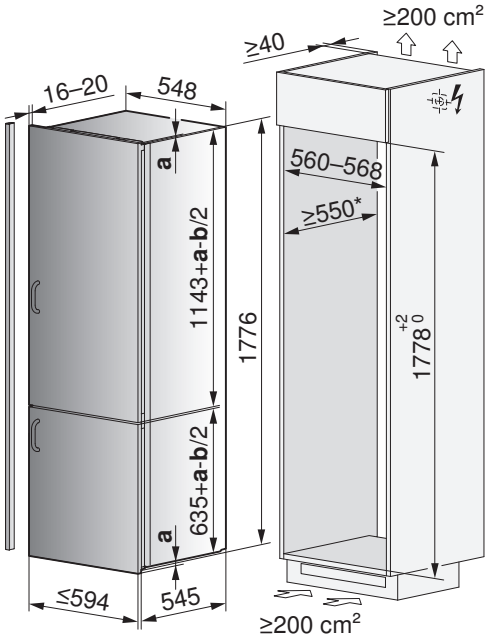


14.5 Kühlschränke

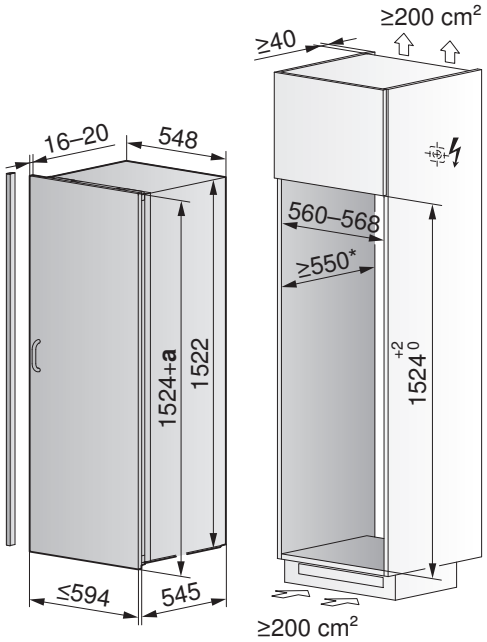
Cooltronic (51047)
KCir (integrierbar in Nischenhöhe 1778 mm)
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg (oben) / 12 kg (unten)



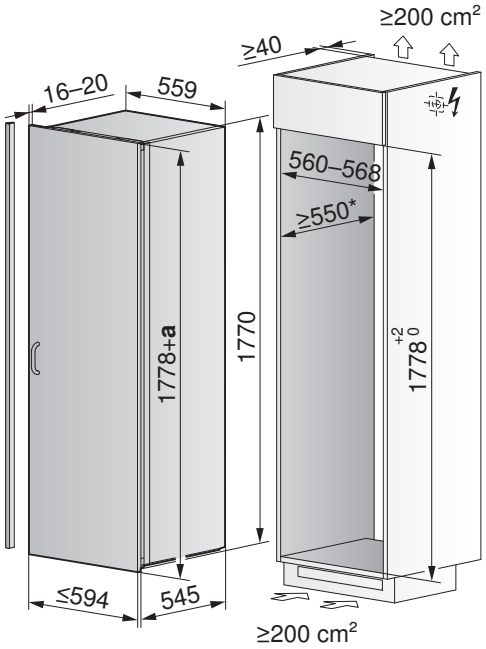
Prestige P eco (51052), Prestige T (51081)
KPRPireco, KPRTir, KPRTil (integrierbar)
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg (oben) / 12 kg (unten)



Royal (51018)
KRir (integrierbar)
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 21 kg



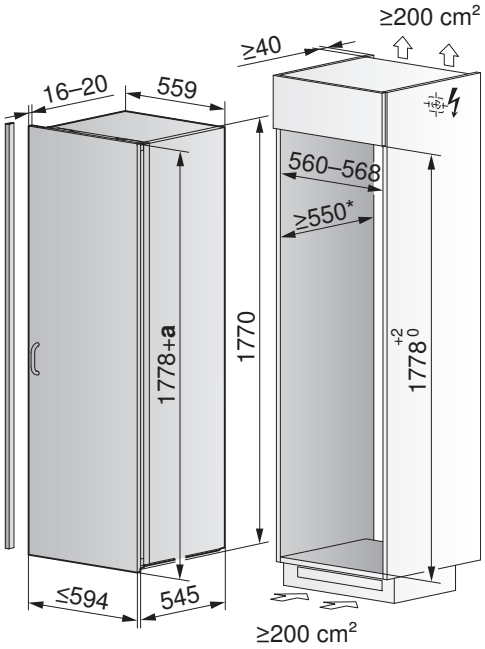
Jumbo 60i (51078)
KJ60i (integrierbar)
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 26 kg



a Überlappung, **b** Spalt (≥4 mm)

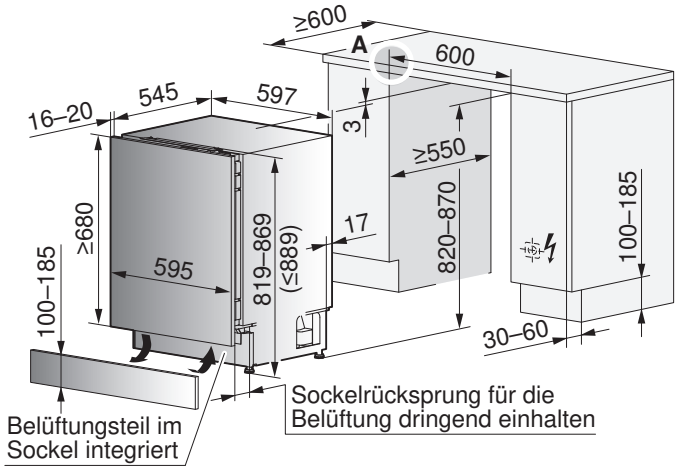
***** = Empfehlung: 560 mm.

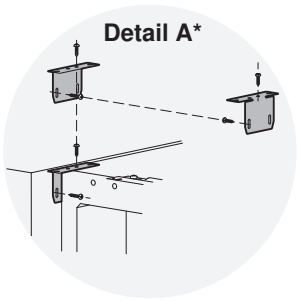
Magnum 2 60i (51076)
KMI260ieco (integrierbar)
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 26 kg



a Überlappung
* = Empfehlung: 560 mm.

Komfort 60i (51048)
KK60ir (integrierbar)
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 8 kg



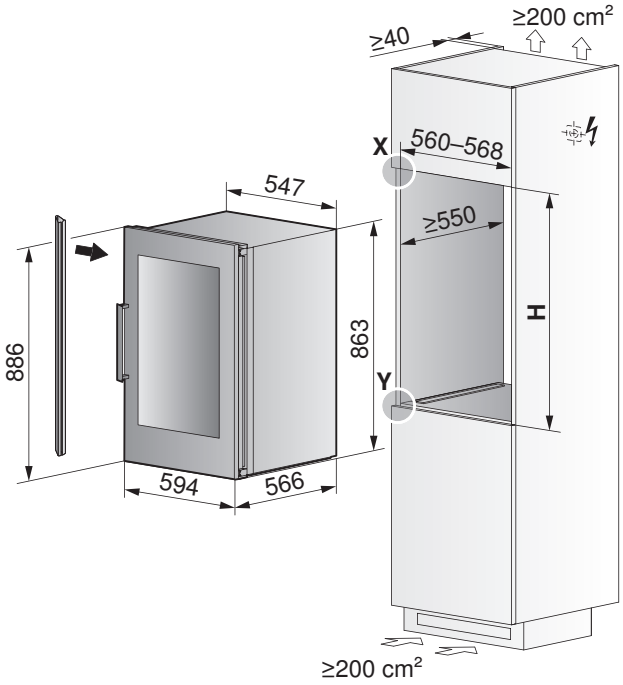


* Montagekit bei Steinabdeckung H72998 (nicht im Lieferumfang)

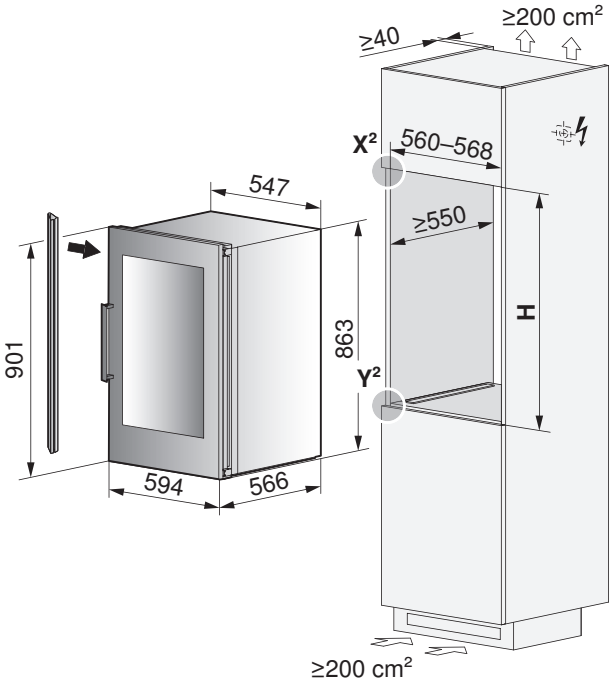
14.6 Weinkühler

Das Einbauset für die Montage ist im Lieferumfang enthalten.

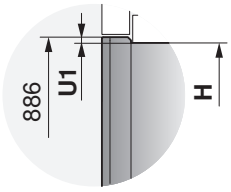
Winecooler 60 SL (51075)
KWSL60



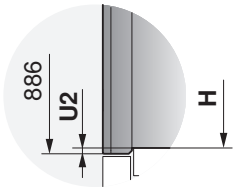
Winecooler 90 SL (51082)
KW90SL60



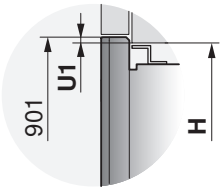
Detail X



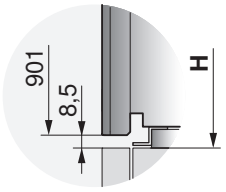
Detail Y



Detail X²

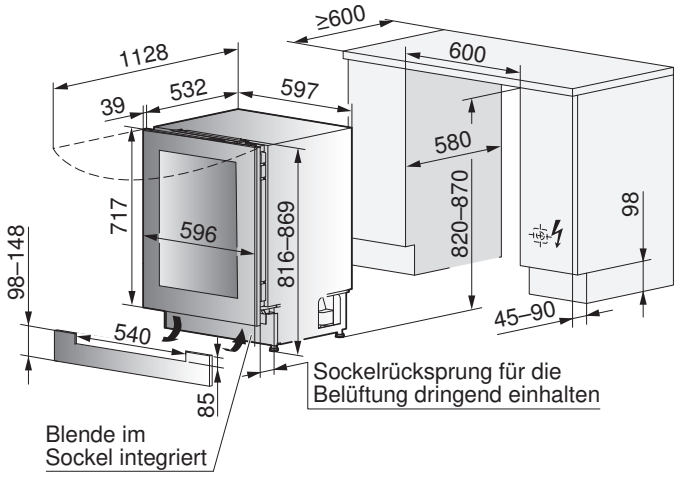


Detail Y²

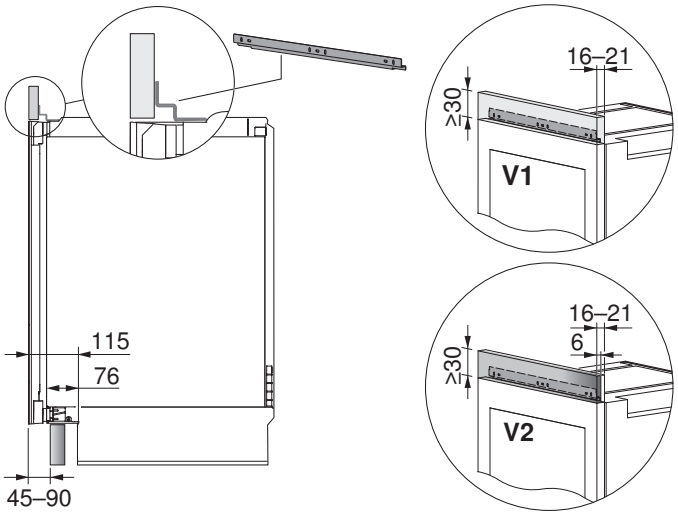


Modell	Einbauart	Nischenhöhe H	Einbauset Art.-Nr.	Einbauset Höhe	Überlappung	
					U1	U2
KWSL60	EURO 60	874–877	-	-	3–6 mm	6 mm
KWSL60	EURO 60	877–880	1032131	3 mm	3–6 mm	3 mm
KW90SL60	EURO 90/60	906–908	1031817	16 mm	4 mm	-

Winecooler UC SL 60i (51073) Lüftungsgitter im Lieferumfang enthalten.
KWUCSL60i (integrierbar)



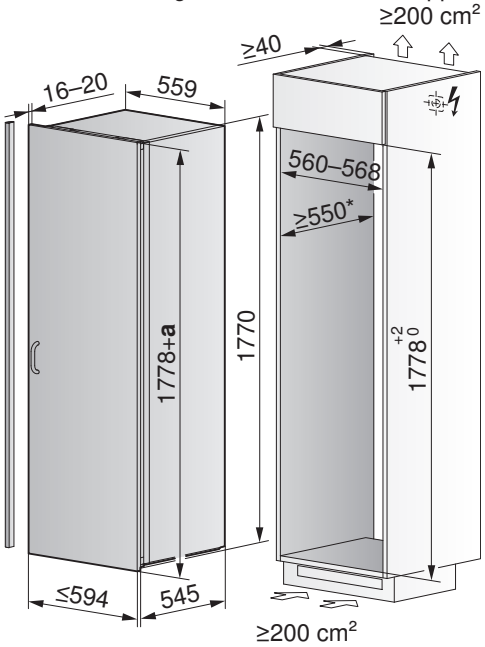
Montagewinkel: **Art.-Nr. 1062627**
Abdeckung Holz (V1), mit Spiegelglas (V2)



Modell	Einbauart	Nischenhöhe H
KWUCSL60i	EURO 60	820–870+2

14.7 Gefriergerät

Iglu 60i (51077)
KIG60i (integrierbar)
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 26 kg



a Nischenüberstand, * = Empfehlung: 560 mm.

Side-by-Side Anwendung

Iglu 60i und Jumbo 60i, sowie unsere restlichen Geräte können links/rechts oder andersrum eingebaut werden. Die Geräte müssen in einem separaten Möbelschrank eingebaut werden.

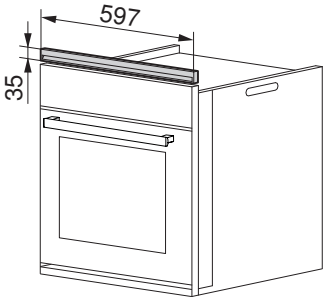
15 Zubehör

15.1 Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen

Ausgleichselemente

Lüftungsgitter

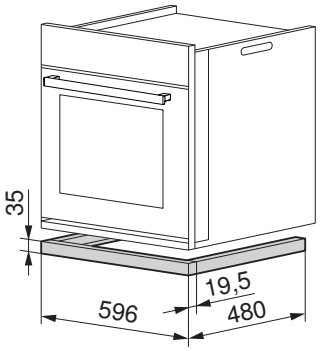
- Die Lüftungsgitter werden bei Backöfen mit darüberliegendem Glaskeramik-Kochfeld benötigt.
- Installation oberhalb der Schalterblende, siehe Installationsanleitung J40254



Nischenbreite 60 cm		
Bezeichnung	**Gerätehöhe**	**Artikel-Nr.**
Weiss	60 cm	H63161
Nero	60 cm	H63163
ChromeClass	60 cm	H63256

Adapterrahmen

- Installation siehe Installationsanleitung J731050.
- Installation unterhalb des Gerätes



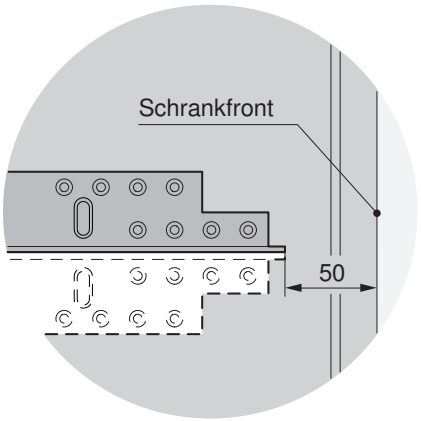
Nischenbreite 60 cm		
Bezeichnung	**Gerätehöhe**	**Artikel-Nr.**
Weiss	38,1/60 cm	K38137
Nero	38,1/60 cm	K38136
ChromeClass	38,1/60 cm	K48135
Spiegelglas	38,1/60 cm	K38134
AluClass	38,1/60 cm	K38133

Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten

- Installation siehe Installationsanleitung J21021050

► Installation in der Nische seitlich links und rechts am Holz.
► Das Gerät wird auf die Winkel aufgesetzt und in die Nische eingeschoben.

Art.-Nr. K50572 Bauform Euro

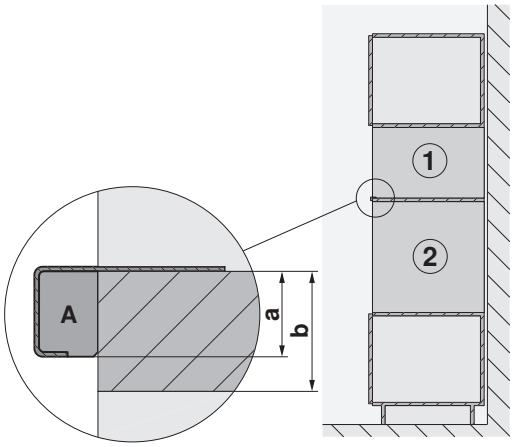


Design-Abdeckung

Die Design-Abdeckung deckt den Zwischenboden bei EURO-Nischen bei kombiniertem Einbau zweier Geräte ab, z. B. Backofen **1** und Kombi-Steamer **2**. Die Abdeckung ist für eine Blendenüberlappung von 4 mm ausgelegt.

- Installation siehe Installationsanleitung J340050
- Die Design-Abdeckung **A** ist abhängig von der Zwischenbodendicke **b** in 2 Varianten (Nero) erhältlich:

Art.-Nr. K37158 (**b** = 16 mm/**a** = 10,5 mm)
Art.-Nr. K37159 (**b** = 19 mm/**a** = 13,5 mm)



Aesthetikprofil

Montageset Aesthetikprofil für Einbau Miwell neben anderem Gerät.

- Installation siehe Installationsanleitung 1009019

Art.-Nr. 1009179

Ablaufschlauch

Ablaufschlauch mit 5 m Länge für Steamer mit Festwasseranschluss CSTXSLF

Art.-Nr. 1012933

15.2 Kochfelder und Gaskochfelder

Lüftungsschutzblech-Set für den Einbau unter Induktions-Kochfelder (nicht möglich bei Wok- und Induktionsgeräten mit Drehschalter-Steuerung)			
Nischenbreite 600 mm Nischenbreite 825 mm Nischenbreite 900 mm	für übrige Induktionsgeräte	H61083 H61084 H61085	J40248
Nischenbreite 600 mm ohne Dichtung Nischenbreite 825 mm ohne Dichtung Nischenbreite 900 mm ohne Dichtung	- für Induktion GK46TIMPS…, GK47TIMPS…	H61087 H61088 H61089	

Bezeichnung	**Artikel-Nr.**	**Installationsanleitung**
Lüftungsgitter, Höhe 35 mm für untergebauten Kurzbackofen		
Bauform 60-600		
- Weiss - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Bauform 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Bauform 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252

Winkelset für flächenbündigen Einbau bei geradem Steinschnitt		
- Kochfelder mit Baugrösse 30 - Kochfelder mit Baugrösse 40 - Kochfelder mit Baugrösse 60 - Kochfelder mit Baugrösse 70 - Kochfelder mit Baugrösse 80 - Kochfelder mit Baugrösse 90 - Kochfelder mit Baugrösse 80 Panorama - Kochfelder mit Baugrösse 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	J004130

Set für flächenbündigen Einbau		
Dichtungsband-Set	H63283	J004130
Schiftmaterial-Set	H60330	

Spannlaschen-Set für Einbau in Glasabdeckung		
Spannlaschen-Set	H62510	J41699

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Installationsanleitung
Zwischensteg Bausätze für kombinierten Einbau		
Zwischensteg Edelstahl für die aufliegende Kombination von mehreren Kochfeldern, nicht in Deutschland erhältlich	1014361	1013770
Zwischensteg Schwarz für die aufliegende Kombination von mehreren Kochfeldern, nicht in Deutschland erhältlich	1019199	
Seitenleisten für Kombinationseinbau mit Teppan Yaki und Muldenlüfter	1028587	
Zwischensteg für die flächenbündige Kombination von mehreren Kochfeldern	H63789	1014378
Gasdeflektor für Kombination DSMS und Gaskochfeld	1031218	-
Dichtung für Gasanschluss, flach	1030096	-

Installations-Zubehör für Kochfelder	
Schnellkleber für Installation der Stahlwinkel, 50 ml	B11657
Mischdüse gerade	B11656
Pistole	-
Dichtungsbandset (Band & Schiftmaterial)	H63283
Dichtungsband 10 × 3 × 2800	86392887
Dichtungsband 5 × 1,5 × 2552	H62377
Schiftmaterialset	H60330
Isopropylalkohol TREMCLEAN, 1000 ml	1056609
Silikon schwarz FA880, 310 ml	B11555
Silikon anthrazit FA880, 310 ml	B11556
Silikon weiss FA880, 310 ml	1031313
Silikon steingrau FA880 310 ml	1031314
Glättmittel Marmor AA320, 1000 ml	B11557
Fugenboy	B75158

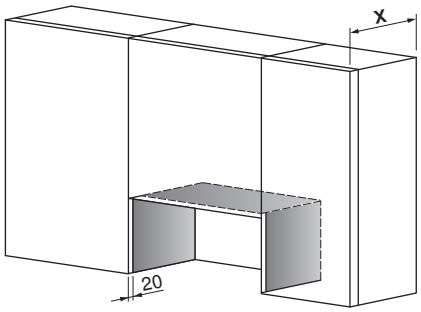
Düsensätze für Gaskochfelder im Kapitel 9.3 (siehe Seite 64)

15.3 Dunstabzüge

Technische Informationen zu den Dunstabzügen finden Sie im Dokument J32833 «TechInfo für Dunstabzüge».

Seitenwandschutzblech

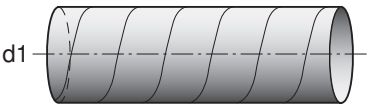
Die Seitenwandschutzbleche werden benötigt, um die Seitenwände des Oberschranks vor Fett und Feuchtigkeit zu schützen.



Bezeichnung	**Dimensionen** (Höhe × Tiefe)	**Oberschranktiefe x**	**Farbe**	**Artikel-Nr.**
Seitenwandschutzblech	235 × 310 mm	330 mm	Weiss	K26092
Seitenwandschutzblech	235 × 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Seitenwandschutzblech	235 × 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Seitenwandschutzblech	235 × 330 mm	350 mm	Weiss	H42792
Seitenwandschutzblech	235 × 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Seitenwandschutzblech	235 × 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Seitenwandschutzblech	235 × 350 mm	370 mm	Weiss	H42795
Seitenwandschutzblech	235 × 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Seitenwandschutzblech	235 × 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Spiralfalzrohre

Spiralfalzrohr

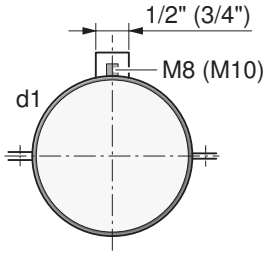


Beschreibung
Starkes Spiralfalzrohr, sendzimirverzinkt
Materialstärke 0,5 mm
Stück à 3 m

Art.-Nr.	d1
H42028	ø125 mm
H42029	ø150 mm

Befestigungselemente

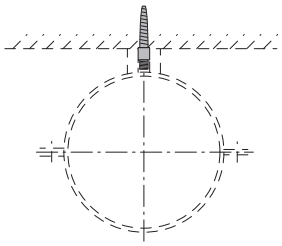
Rohrschelle mit Gewinde



Beschreibung
Zur Befestigung des Spiralfalzrohres
2-teilig mit Schalldämmeinlage, inkl. Schrauben und Muttern
Stahl verzinkt, Gewinde M8

Art.-Nr.	d1
H42050	ø150 mm

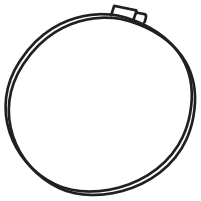
Doppelgewindestift M8, verzinkt



Beschreibung
Zur Befestigung der Rohrschelle in der Betonwand
Länge 40 mm

Art.-Nr.
H42057

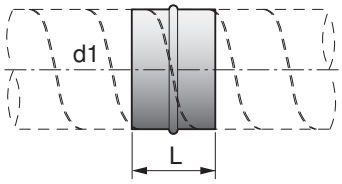
Schlauchbride mit Klappschloss



Art.-Nr.	
33121304	ø110–130 mm
33121336	ø150 mm

Verbindungsnippel/Verbindungsrohre

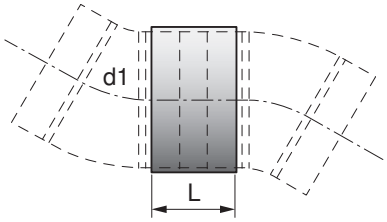
Verbindungsnippel



Beschreibung
Stahlblech sendzimirverzinkt
L = 80 mm

Art.-Nr.	d1
H42031	ø150 mm

Verbindungsrohr

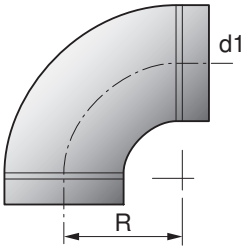


Beschreibung
Stahlblech sendzimirverzinkt
L = 90 mm

Art.-Nr.	d1
H42032	ø125 mm
H42033	ø150 mm

Bogen

Bogen 90°

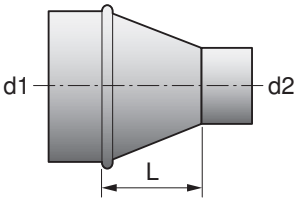


Beschreibung
Bogen gepresst, R = d1
Verwendbar bei flexiblen und starren Rohren
Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr.	d1
H42034	ø125 mm
H42036	ø150 mm

Reduktionen

Reduktion

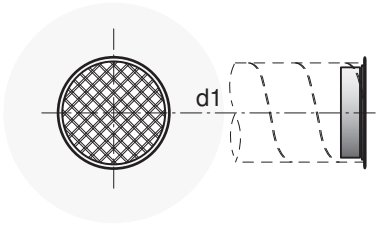


Beschreibung
Ausführung gepresst, L = 22 mm
Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr.	d1
H42040	ø150–125 mm

Rohrabschlüsse

Rohrabschluss

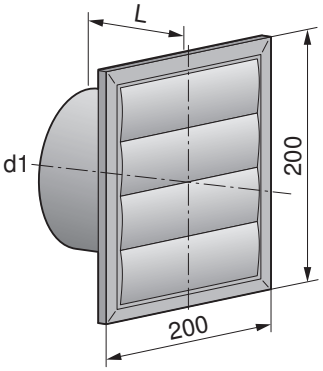


Beschreibung
Stutzen mit Gitter
Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr.	d1
H42048	ø150 mm

Wetterschutzgitter

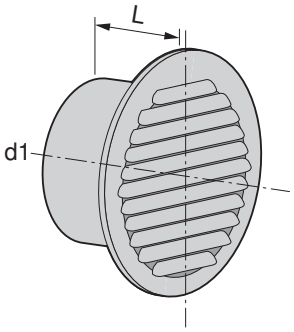
Wetterschutzgitter aus Kunststoff



Beschreibung
Wetterschutzgitter ohne Rückstauklappe, quadratisch mit Stutzen
Wetterbeständig, L = 40 mm

Art.-Nr.	d1
H42080	ø150 mm, Weiss

Wetterschutzgitter

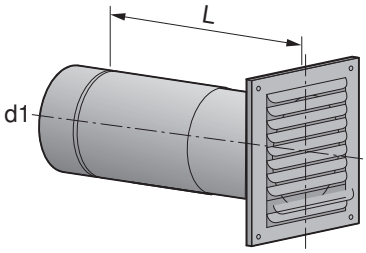


Beschreibung
Wetterschutzgitter ohne Rückstauklappe, rund, gepresst, Aluminium
Mit Fliegengitter und Stutzen, L = 45 mm

Art.-Nr.	d1
H42064	ø150 mm

Mauerrohre

Teleskopmauerrohr mit Rückstauklappe

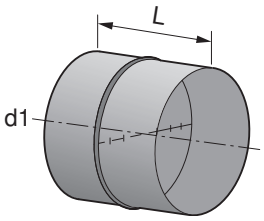


Beschreibung
3-teilig, L = Mauerstärke 300–460 mm
Stahlblech sendzimirverzinkt
Gitter aus Aluminium; Farbanstrich möglich

Art.-Nr.	d1
H42065	ø125 mm
H42066	ø150 mm

Klappen

Rückstauklappe mit Dichtlippe

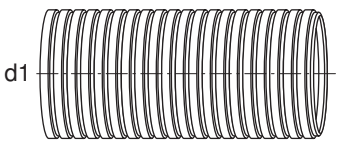


Beschreibung
Aus robustem Stahlblech
Für flexible und starre Rohre, L = 80 mm

Art.-Nr.	d1
H42061	ø125 mm
H42062	ø150 mm

Schläuche

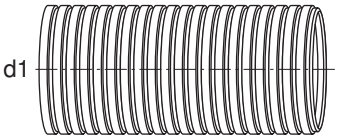
Alu-Schlauch, halbflexibel



Beschreibung
Runder Aluflex, halbflexibel
Formbeständig, schwer entflammbar
Stück à 3 m

Art.-Nr.	d1
H42051	ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

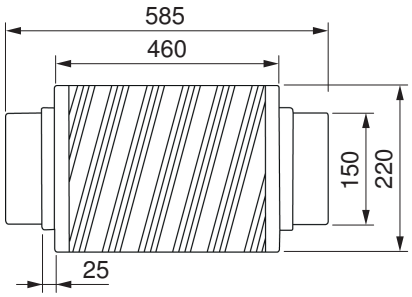
Alu-Schlauch, hochflexibel



Beschreibung
Runder Aluflex, hochflexibel
Biegeradius 30–60 mm innen
Formbeständig, schwer entflammbar

Art.-Nr.	d1
H42053	ø125 mm, Stück à 10 m
16955803	ø150 mm, Stück à 15 m

Schalldämpfer Aluminium

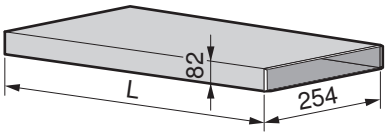


Beschreibung
Schalldämpfer aus Aluminium für Rohrdurchmesser ø150 mm.
Schallsenkung um bis zu 22 dB.

Art.-Nr.	
1030591	ø150 mm

Flachkanäle

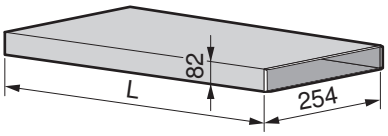
Flachkanal



Beschreibung
Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm
Stahlblech sendzimirverzinkt
Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.	
H42068	L = 1000 mm
H42069	L = 600 mm

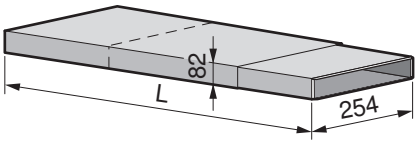
Flachkanal verstärkt



Beschreibung
Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm
Stahlblech sendzimirverzinkt
Mit Verstärkung zum Einbetonieren
Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.	
H42085	L = 600 mm
H42086	L = 1000 mm

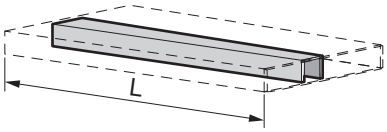
Flachkanal teleskopierbar



Beschreibung
Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm
Stahlblech sendzimirverzinkt
Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.	
H42070	L = 275–535 mm

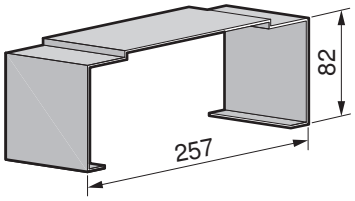
Verstärkungsrippe für Flachkanal



Beschreibung
Zum Einbetonieren für Flachkanal
Art.-Nr.

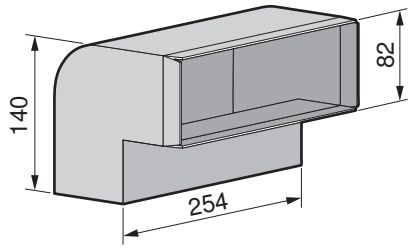
H42071	L = 600 mm
H42072	L = 1000 mm

Montagebügel für Flachkanal



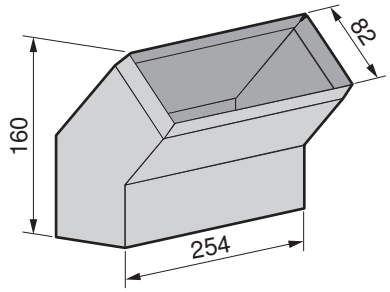
Art.-Nr.
H42073

Bogen 90°, senkrecht, für Flachkanal



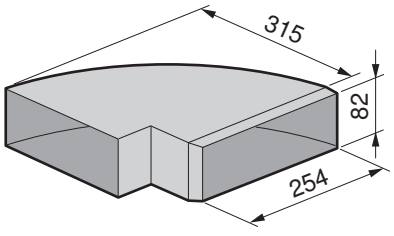
Art.-Nr.
H42074

Bogen 45°, senkrecht, für Flachkanal



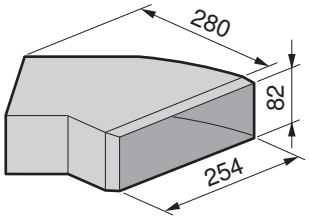
Art.-Nr.
H42075

Bogen 90°, waagrecht, für Flachkanal



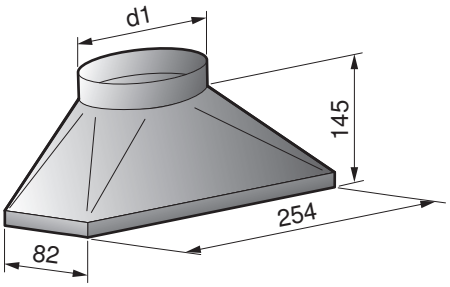
Art.-Nr.
H42076

Bogen 45°, waagrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.
H42077

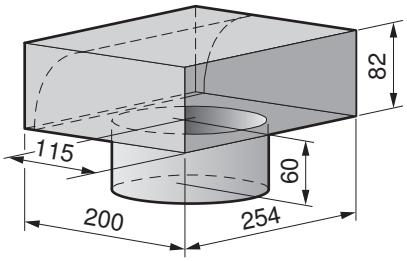
Übergangsstück Flachkanal



Beschreibung
Für den Übergang von rund auf flach

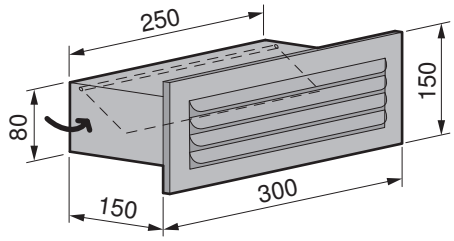
Art.-Nr.	d1
H42078	ø150 mm

Umlenkstück auf Flachkanal



Art.-Nr.	
H42087	Stutzen ø125 mm
H42079	Stutzen ø150 mm

Flachkanal-Mauerkasten

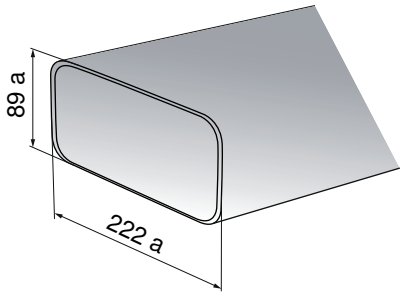


Beschreibung
Mit Rückstauklappe und Wettergitter
Art.-Nr.
H42054

Flachkanalsysteme aus Kunststoff

Zubehörteile aus Kunststoff nicht aus feuerfestem Material.

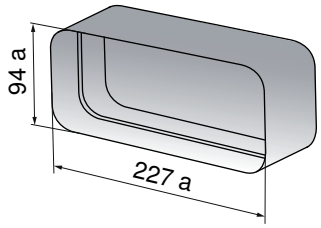
Flachkanal



Beschreibung
Lüftungsrohr ohne Muffe
Art.-Nr.

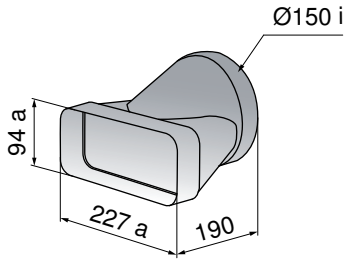
1012780	L = 1000 mm

Kanalverbinder



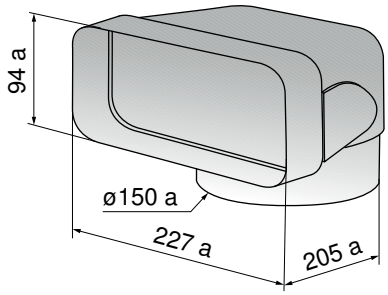
Beschreibung
Für gerade Lüftungsrohre
Art.-Nr.
1012781 L = 80 mm

Übergangsstück Flachkanal



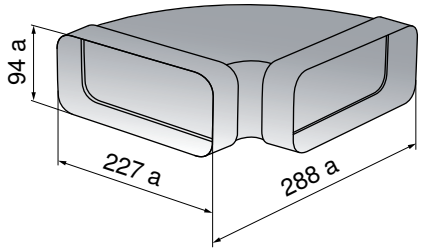
Beschreibung
Mit angeformter Muffe für den direkten Übergang von flach auf rund
Strömungstechnisch optimiert
Art.-Nr.
1012782

Umlenkstück auf Flachkanal 90°



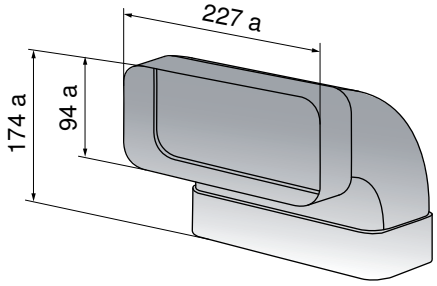
Beschreibung
Für Hauben-Direktanschluss mit Luftleitkörpern und einseitig angeformter Muffe
Art.-Nr.
1012783

Bogen 90°, waagrecht



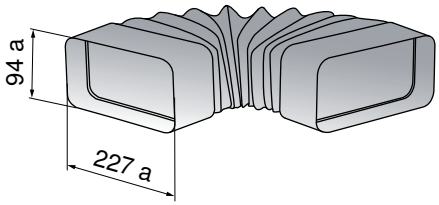
Beschreibung
Mit Luftleitkörpern und beidseitig angeformten Muffen
Art.-Nr.
1012784

Bogen 90°, senkrecht



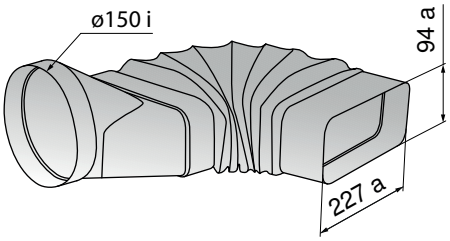
Beschreibung
Mit Luftleitkörpern und beidseitig angeformten Muffen
Art.-Nr.
1012785

Flexbogen, flach



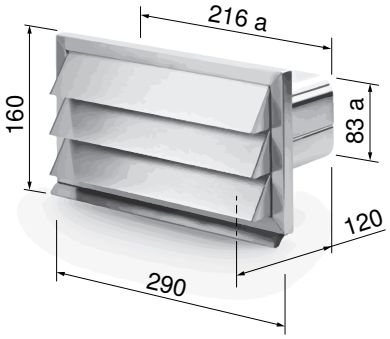
Beschreibung
Für Umlenkungen und Drehungen bis 90°
Adapter, flexibel, eckig auf eckig, mit angeformter Muffe
Art.-Nr.
1012786 L = 240–600 mm

Flexbogen, rund auf flach



Beschreibung
Für Umlenkungen und Drehungen bis 90°
Adapter, flexibel, rund auf eckig mit angeformter Muffe
Art.-Nr.
1012787 L = 160–550 mm

Wetterschutzgitter für Kunststoff-Flachkanal

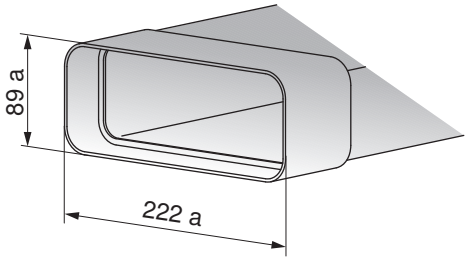


Beschreibung
Lüftungsgitter für Kunststoff-Flachkanal ChromeClass
mit Rückstauklappe. Kompatibel zu Flachkanal Art.-Nr. 1012780.
Art.-Nr.
1030590 290 × 160 mm

Flachkanalsysteme aus Metall

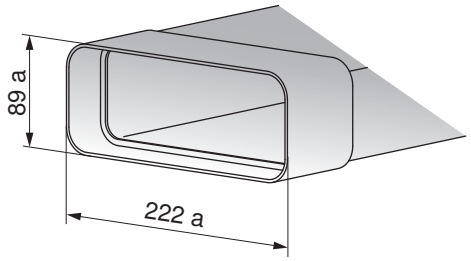
Zubehörteile aus Metall aus feuerfestem Material.

Flachkanal



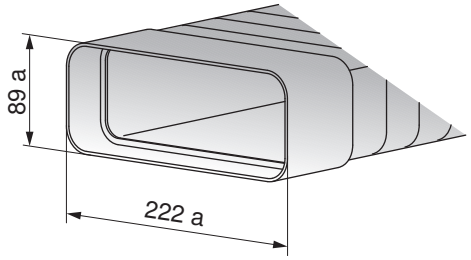
Beschreibung
Flachkanal mit Dichtung
Art.-Nr.
1046627 L = 500 mm

Flachkanal



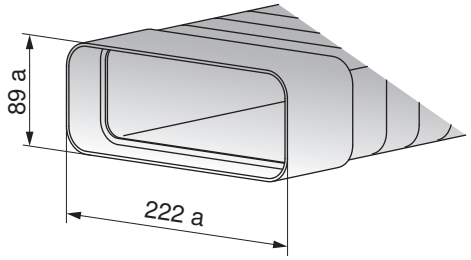
Beschreibung
Flachkanal mit Dichtung
Art.-Nr.
1046628 L = 1000 mm

Flachkanal flexibel



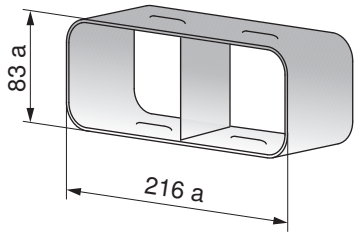
Beschreibung
Flachkanal flexibel mit Dichtung
Art.-Nr.
1046629 L = 500 mm

Flachkanal flexibel



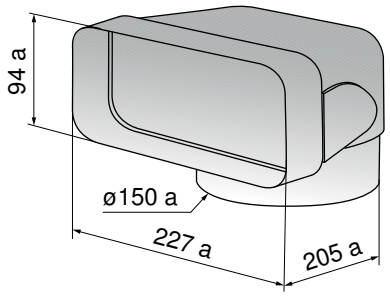
Beschreibung
Flachkanal flexibel mit Dichtung
Art.-Nr.
1046635 L = 1000 mm

Kanalverbinder



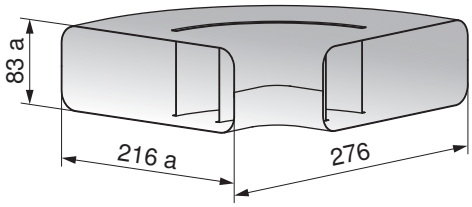
Beschreibung
Für gerade Flachkanäle
Art.-Nr.
1046636 L = 100 mm

Umlenkstück auf Flachkanal 90°



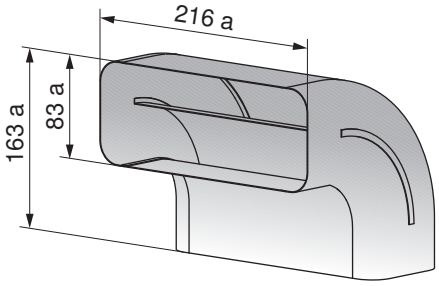
Beschreibung
Für Hauben-Direktanschluss mit Luftleitkörpern und einseitig angeformter Muffe
Art.-Nr.
1046638

Bogen 90°, waagrecht



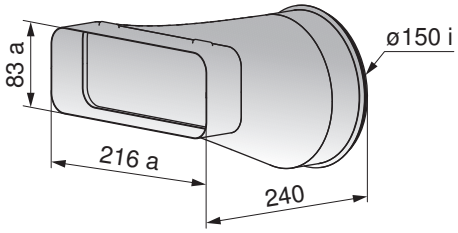
Beschreibung
Bogen mit Luftleitkörpern
Art.-Nr.
1046639

Bogen 90°, senkrecht



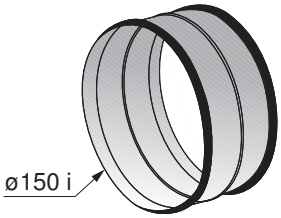
Beschreibung
Bogen mit Luftleitkörpern
Art.-Nr.
1046643

Übergangsstück Flachkanal



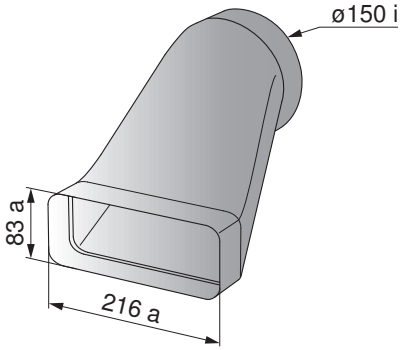
Beschreibung
Für den direkten Übergang von flach auf rund Strömungstechnisch optimiert
Art.-Nr.
1046644

Rohrverbinder



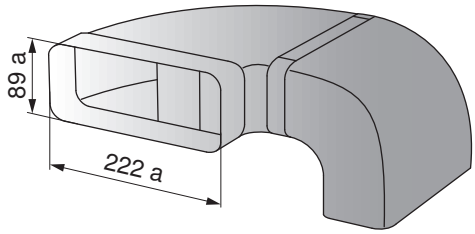
Art.-Nr.
1046646 d = 150 mm

Versatzendstück auf Sockelmotor



Art.-Nr.
1046649

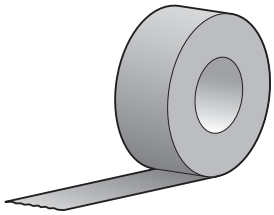
Rohrset für Muldenlüfter



Art.-Nr.
1046650

Abdichtbänder

Aluminiumband



Beschreibung
Gewebeverstärkt, mit Schutzfolie Rolle à 50 m, Breite 50 mm
Art.-Nr.
H42067

15.4 Geschirrspüler

Adora

- Passende Länge für Hocheinbau gemäss Vorgaben in dieser Planungshilfe.
- Für Unterbau muss korrektes Nischenmass ausgehend von der Dekorlänge zurückgerechnet werden.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Edelstahlfronten (Option)

integriert	Breite	Höhe	Tiefe	Artikel-Nr.
Set Dekor 60 Standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Set Dekor 60 Grossraum ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Spiegelglasfronten (Option)

integriert	Breite	Höhe	Tiefe	Artikel-Nr.
Set Dekor 60 Standard Spiegelglas	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Set Dekor 60 Grossraum Spiegelglas	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Diverse Sets

Set	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Umbauset Gleitblech	W83583	Anstelle der Sockelkufen, für Einbau auf Sockel oder für Hocheinbau.
Installationsset Vi 2-teilig	W83931	Für zweiteilige, vollintegrierte Dekorfront.
Set Kompensator, ChromeClass	W81302	Mitgeliefert für Geräte «ChromeClass».
Set Kompensator, Schwarz	W82043	Zusätzliche Bestellung für Geräte «Spiegelglas». Das Set kann auch für Geräte «ChromeClass» verwendet werden.
Sockelkufe	W82930	Für Höhenausgleich in der Nische
Arbeitsplattenschutz	W70163	Schutz vor austretender Feuchtigkeit
KD-Set Feder stark	W84603	Für schwerere Dekors, Standardraum, Dekorgewicht max. 10,5 kg
KD-Set Feder stark	W84604	Für schwerere Dekors, Grossraum, Dekorgewicht max. 10,5 kg
KD-Set lange Schläuche SL	1032108	Umbau auf 3 m Aquastop und 3 m Ablaufschlauch*
KD-Set lange Schläuche N/S	1032107	Umbau auf 3 m Aquastop und 3 m Ablaufschlauch*
KD-Set Bremse Türscharnier	1011228	Für sehr schwere Dekors bei Geräten mit Türaufstosser

* Umbau darf nur durch geschultes Personal ausgeführt werden.

15.5 Kühlschränke

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Ergänzungs-Set 60 cm (Füllprofil)		
KRi	H71755	Länge 1530 mm
KCi, KPRPieco, KPRi, KPRT	H71756	Länge 1780 mm
Montagekit bei Steinabdeckung		
KK60i	H72998	-

Stichwortverzeichnis

A
Adapterrahmen ... 132
Allgemeine Betriebsbedingungen ... 5
Ausgleichselemente
Adapterrahmen ... 132
Design-Abdeckung ... 133
Lüftungsgitter ... 132
Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten ... 133

B
Backöfen
Elektrische Anschlussdaten ... 17
Zubehör ... 132
Betriebsbedingungen
Allgemeine ... 5

D
Deckenhauben ... 87
Design-Abdeckung ... 133
Dichtungsband-Set ... 134
Dunstabzüge ... 75
Abdichtbänder ... 147
Befestigungselemente ... 137
Bogen ... 138
Deckenhauben ... 87
Einbauhauben ... 97
Flachkanäle ... 140
Inselhauben ... 92
Klappen ... 139
Mauerrohre ... 139
Positionen der elektrischen Anschlüsse ... 93
Reduktionen ... 138
Rohrabschlüsse ... 138
Schläuche ... 139
Spiralfalzrohre ... 136
TechInfo für Dunstabzüge ... 136
Verbindungsnippel ... 137
Verbindungsrohre ... 137
Wandhauben ... 93
Wetterschutzgitter ... 138
Dunstabzüge:Sonderhauben ... 76

E
Einbau
EURO ... 9
Einbauhauben ... 97
Einbaumasse ... 5
EURO ... 9
Frontmasse ... 10
Einsatzhöhe der Geräte ... 5
Elektrische Anschlussdaten
Backöfen ... 17
Geschirrspüler Adora ... 109, 119
Wärme- und Systemschubladen ... 18
Elektrische Anschlüsse
Allgemeine Betriebsbedingungen ... 5
Fehlerströme ... 5
FI-Schalter ... 5
Mikrowellen ... 24
Position ... 8
Steamer ... 11
Elektrische Anschlüsse und Einbaumasse ... 5

F
Fehlerströme ... 5
FI-Schalter ... 5
Flachkanalsysteme aus Kunststoff ... 142
Flachkanalsysteme aus Metall ... 144
Frequenzabweichung ... 5
Frequenzstabilität ... 5
Frontmasse der Geräte
Fertigungstoleranzen ... 10

G
Geschirrspüler
Elektrische Anschlussdaten ... 110
Kompensator ... 113
Sanitäre Anschlussdaten ... 110
Zubehör ... 148
Geschirrspüler mit Wärmepumpe ... 118
Elektrische Anschlussdaten ... 119
Kompensator ... 122
Sanitäre Anschlussdaten ... 120
Glaskeramik-Kochfelder
Beispiele für kombinierten Einbau ... 71
Induktions-Kochfelder ... 31
Gültigkeitsbereich ... 6

I
Induktions-Kochfeld ... 31
Induktions-Wok ... 31
Inselhauben ... 92

K
Kaffemaschinen
Zubehör ... 132
Kochfelder
Zubehör ... 132
Kombinationsmöglichkeiten
Steamer ... 27
Kompensator ... 113
Kühlschränke ... 125

L
Ländergruppen 2
Lüftungsgitter 132, 134
Lüftungsschutzblech-Set 134

M
Mikrowellen 24
Zubehör 132

N
Notizen 151
Nützliche Links 2

P
Positionen der elektrischen Anschlüsse 8
Dunstabzüge 93

S
Sanitäranschlüsse
Geschirrspüler Adora 109, 119
Schiftmaterial-Set 134
Sonderhauben 76
Spannlaschen-Set 134
Steamer 11
Einbau 15
Sanitäre Anschlüsse 16
Zubehör 132
Systemschubladen 18
Zubehör 132

T
TechInfo für Dunstabzüge 136

V
Vakuumierschublade 18
Vakuumierschubladen
Zubehör 132
Verwendete Symbole 2

W
Wandhauben 93
Wärme- und Systemschubladen
Elektrische Anschlussdaten 18
Wärmeschubladen 18
Zubehör 132
Weinkühler 130, 131
Winkelset 134
Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten 133

Z
Zubehör 132
Ausgleichselemente für Kombinationsmöglichkeiten 133
Design-Abdeckung 133
für Backöfen, Steamer, Mikrowellen 132
für Dunstabzüge 136
für Kühlschränke 148
Zusatzdokumente 2
TechInfo für Dunstabzüge 136

16 Notizen

KONTAKT IN DER SCHWEIZ

V-ZUG AG
Industriestrasse 66
CH-6302 Zug/Schweiz
www.vzug.com

Service & Support International
Tel. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com